

第 39 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零二三年九月二十七日，星期三



Número 39

## II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 27 de Setembro de 2023

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

### ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

第164/2023號行政長官批示，續任澳門特別行政區  
保安部隊及保安部門紀律監察委員會成員。..... 12088

#### 政府總部事務局：

聲明書一份。..... 12088

#### 經濟財政司司長辦公室：

批示摘錄數份。..... 12089

#### 保安司司長辦公室：

第100/2023號保安司司長批示，批准續期使用  
於司法警察局總部大樓的55台錄像監視系統  
攝影機。..... 12089

批示摘錄數份。..... 12090

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo :

Despacho do Chefe do Executivo n.º 164/2023, que  
renova o mandato dos membros da Comissão de  
Fiscalização da Disciplina das Forças e Serviços de  
Segurança de Macau. .... 12088

#### Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo :

Declaração. .... 12088

#### Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças :

Extractos de despachos. .... 12089

#### Gabinete do Secretário para a Segurança :

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 100/2023, que  
autoriza a renovação da utilização de 55 câmaras de vi-  
deovigilância instaladas no Edifício da sede da PJ. .... 12089

Extractos de despachos. .... 12090

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo  
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

**運輸工務司司長辦公室：**

第32/2023號運輸工務司司長批示，將一切所需權力轉授予地球物理暨氣象局局長，以便作為簽署人代表澳門特別行政區與中國氣象局簽署《內地與澳門特別行政區氣象科技長期合作安排》。..... 12090

**廉政公署：**

批示摘錄一份。..... 12091

**警察總局：**

批示摘錄數份。..... 12091

**立法會：**

聲明書一份。..... 12093

**終審法院院長辦公室：**

批示摘錄數份。..... 12094

聲明書一份。..... 12095

**行政公職局：**

批示摘錄數份。..... 12095

聲明書數份。..... 12097

**市政署：**

批示摘錄一份。..... 12097

聲明書一份。..... 12098

**退休基金會：**

批示摘錄數份。..... 12100

**印務局：**

批示摘錄數份。..... 12102

**經濟及科技發展局：**

批示摘錄數份。..... 12103

**財政局：**

批示摘錄數份。..... 12104

聲明書一份。..... 12105

**旅遊局：**

批示摘錄數份。..... 12106

**澳門貿易投資促進局：**

決議摘錄一份。..... 12107

**統計暨普查局：**

批示摘錄數份。..... 12108

**消費者委員會：**

批示摘錄數份。..... 12109

**治安警察局：**

批示摘錄數份。..... 12110

**Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas :**

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 32/2023, que subdelega no director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, na assinatura do Acordo de Cooperação de Longo Prazo em Ciência e Tecnologia Meteorológica entre o Interior da China e a Região Administrativa Especial de Macau, a celebrar com a Administração Meteorológica da China. .... 12090

**Comissariado contra a Corrupção :**

Extracto de despacho. .... 12091

**Serviços de Polícia Unitários :**

Extractos de despachos. .... 12091

**Assembleia Legislativa :**

Declaração. .... 12093

**Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância :**

Extractos de despachos. .... 12094

Declaração. .... 12095

**Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública :**

Extractos de despachos. .... 12095

Declarações. .... 12097

**Instituto para os Assuntos Municipais :**

Extracto de despacho. .... 12097

Declaração. .... 12098

**Fundo de Pensões :**

Extractos de despachos. .... 12100

**Imprensa Oficial :**

Extractos de despachos. .... 12102

**Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico :**

Extractos de despachos. .... 12103

**Direcção dos Serviços de Finanças :**

Extractos de despachos. .... 12104

Declaração. .... 12105

**Direcção dos Serviços de Turismo :**

Extractos de despachos. .... 12106

**Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau :**

Extracto de deliberação. .... 12107

**Direcção dos Serviços de Estatística e Censos :**

Extractos de despachos. .... 12108

**Conselho de Consumidores :**

Extractos de despachos. .... 12109

**Corpo de Polícia de Segurança Pública :**

Extractos de despachos. .... 12110

<b>懲教管理局：</b>		<b>Direcção dos Serviços Correccionais：</b>	
批示摘錄數份。.....	12111	Extractos de despachos. ....	12111
聲明書一份。.....	12111	Declaração. ....	12111
<b>澳門保安部隊事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau：</b>	
批示摘錄數份。.....	12111	Extractos de despachos. ....	12111
<b>教育及青年發展局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude：</b>	
批示摘錄數份。.....	12112	Extractos de despachos. ....	12112
聲明書數份。.....	12114	Declarações. ....	12114
<b>文化局：</b>		<b>Instituto Cultural：</b>	
批示摘錄數份。.....	12114	Extractos de despachos. ....	12114
聲明書一份。.....	12116	Declaração. ....	12116
<b>體育局：</b>		<b>Instituto do Desporto：</b>	
批示摘錄數份。.....	12117	Extractos de despachos. ....	12117
<b>衛生局：</b>		<b>Serviços de Saúde：</b>	
批示摘錄數份。.....	12117	Extractos de despachos. ....	12117
聲明書一份。.....	12121	Declaração. ....	12121
<b>藥物監督管理局：</b>		<b>Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica：</b>	
批示摘錄數份。.....	12123	Extractos de despachos. ....	12123
<b>社會工作局：</b>		<b>Instituto de Acção Social：</b>	
批示摘錄數份。.....	12124	Extractos de despachos. ....	12124
聲明書數份。.....	12126	Declarações. ....	12126
<b>社會保障基金：</b>		<b>Fundo de Segurança Social：</b>	
批示摘錄一份。.....	12127	Extracto de despacho. ....	12127
聲明書一份。.....	12128	Declaração. ....	12128
<b>文化發展基金：</b>		<b>Fundo de Desenvolvimento da Cultura：</b>	
批示摘錄一份。.....	12129	Extracto de despacho. ....	12129
聲明書一份。.....	12130	Declaração. ....	12130
<b>澳門大學：</b>		<b>Universidade de Macau：</b>	
聲明書一份。.....	12131	Declaração. ....	12131
<b>土地工務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana：</b>	
批示摘錄一份。.....	12135	Extracto de despacho. ....	12135
<b>海事及水務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água：</b>	
批示摘錄數份。.....	12135	Extractos de despachos. ....	12135
<b>環境保護局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental：</b>	
批示摘錄一份。.....	12135	Extracto de despacho. ....	12135
<b>交通事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego：</b>	
批示摘錄數份。.....	12136	Extractos de despachos. ....	12136

**樓宇維修基金：**

聲明書一份。..... 12140

**政府機關通告及公告****行政公職局：**

通告一則，關於為填補一等文案（中文）一缺的統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考。..... 12141

**法務局：**

通告一則，關於將若干職權授予及轉授予行政及財政管理廳廳長。..... 12146

**身份證明局：**

通告一則，關於將若干職權授予及轉授予身份證明局旅行證件廳廳長。..... 12147

通告一則，關於將若干職權授予及轉授予身份證明局身份證處代處長。..... 12148

**退休基金會：**

告示一則，關於衛生局一名退休衛生助理員的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。..... 12149

**法律及司法培訓中心：**

獲錄取就讀法院特級書記員晉升培訓課程的學員最後評核名單。..... 12150

通告一則，關於將若干職權轉授予法律及司法培訓中心副主任。..... 12151

**經濟及科技發展局：**

通告一則，關於將若干權限授予及轉授予副局長、代副局長及多名主管。..... 12151

**博彩監察協調局：**

告示一則，關於該局一名顧問督察的遺屬申請領取其確定終止職務補償的資格。..... 12158

**澳門金融管理局：**

二零二三年七月三十一日澳門特別行政區財政儲備的資產負債分析表。..... 12159

**澳門保安部隊事務局：**

公告一則，關於第三十二屆澳門保安部隊保安學員培訓課程體格檢驗總結果。..... 12160

**Fundo de Reparação Predial：**

Declaração. .... 12140

**Avisos e anúncios oficiais****Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública：**

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de letrado de 1.ª classe (língua chinesa). .... 12141

**Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça：**

Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências no chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira. .... 12146

**Direcção dos Serviços de Identificação：**

Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências no chefe do Departamento de Documentos de Viagem da Direcção dos Serviços de Identificação. .... 12147

Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências na chefe, substituta, da Divisão de Bilhete de Identidade da Direcção dos Serviços de Identificação. .... 12148

**Fundo de Pensões：**

Édito respeitante à habilitação das interessadas na pensão de sobrevivência deixada por um auxiliar dos serviços de saúde, aposentado dos Serviços de Saúde. .... 12149

**Centro de Formação Jurídica e Judiciária：**

Lista de classificação final dos formandos admitidos ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial especialista. .... 12150

Aviso sobre a subdelegação de competências na subdirectora do Centro de Formação Jurídica e Judiciária. .... 12151

**Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico：**

Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências na subdirectora, subdirector, substituto, e em várias chefias. .... 12151

**Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos：**

Édito respeitante à habilitação da interessada nas compensações por cessação definitiva de funções deixadas por um inspector assessor desta Direcção. .... 12158

**Autoridade Monetária de Macau：**

Sinopse dos valores activos e passivos da reserva financeira da RAEM referente a 31 de Julho de 2023. .... 12159

**Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau：**

Anúncio sobre o resultado final da inspecção sanitária dos candidatos ao 32.º Curso de Formação de Instruendos das FSM. .... 12160

**澳門保安部隊高等學校：**

招考第十九屆警官/消防官/關務官/獄警警官培訓課程學員四十三名，以填補治安警察局高級警長十五缺、消防局高級消防區長十缺、海關高級關務督察十缺及懲教管理局高級警長八缺的總評分名單。..... 12160

**教育及青年發展局：**

通告一則，已登記的高等教育課程：澳門科技大學的創新音樂碩士學位課程。..... 12166

**衛生局：**

為填補醫院職務範疇（整形外科）主治醫生一缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人最後成績名單。..... 12169

公告一則，關於“向衛生局提供保安系統維修保養服務”的公開招標不作出判給。..... 12170

公告一則，關於為填補首席衛生督察十七缺，以考核方式進行限制性晉級開考。..... 12170

公告一則，關於為取得“向衛生局供應冷凍真空包裝食品”進行公開招標。..... 12171

公告一則，關於為填補醫院職務範疇（眼科）主治醫生一缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人臨時名單。..... 12172

通告一則，關於修改經衛生局局長第24/SS/2020號批示核准的《私人衛生護理服務場所執照批給程序指引》的《II. 組成執照申請應有的文件》及《IV. 場所設施檢查申請》。..... 12172

通告一則，關於核准《衛生局或澳門特別行政區提供醫療服務的單位管有的生物物質處置技術指引》。..... 12174

通告一則，關於委任神經外科專科最後評核考試的典試委員會成員。..... 12182

通告一則，關於委任眼科專科最後評核考試的典試委員會成員。..... 12183

通告一則，關於委任急症醫學科專科最後評核考試的典試委員會成員。..... 12184

**公共建設局：**

公告一則，關於「新城A、B區行車天橋設計連建造工程」預先評定資格之限制招標。..... 12185

**Escola Superior das Forças de Segurança de Macau：**

Lista de classificação final do concurso de admissão ao 19.º Curso de Formação de Oficiais, para a admissão de quarenta e três alunos, com vista ao preenchimento de quinze vagas de chefe superior do Corpo de Polícia de Segurança Pública, dez de chefe superior do Corpo de Bombeiros, dez de inspector superior alfandegário dos Serviços de Alfândega e oito de chefe superior da Direcção dos Serviços Correccionais. .... 12160

**Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude：**

Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de mestrado em Música Inovadora da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau. .... 12166

**Serviços de Saúde：**

Lista classificativa final do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (cirurgia plástica). .... 12169

Anúncio sobre a extinção do concurso público para a «Prestação de serviços de reparação e manutenção do sistema de segurança dos Serviços de Saúde». .... 12170

Anúncio sobre o concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de dezassete vagas de inspector sanitário principal. .... 12170

Anúncio referente ao concurso público para o «Fornecimento de alimentos refrigerados e embalados a vácuo aos Serviços de Saúde». .... 12171

Anúncio sobre a lista provisória do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (oftalmologia). .... 12172

Aviso sobre a alteração do «II. Documentos que devem instruir o pedido de licenciamento» e o «IV. Pedido de vistoria às instalações» das «Instruções relativas ao procedimento de concessão de alvará a estabelecimento privado de prestação de cuidados de saúde», aprovada pelo Despacho n.º 24/SS/2020 do director dos Serviços de Saúde. .... 12172

Aviso sobre a aprovação das «Instruções técnicas sobre o destino a dar ao material biológico que esteja na posse dos Serviços de Saúde ou das unidades prestadoras de cuidados de saúde da Região Administrativa Especial de Macau». .... 12174

Aviso sobre a nomeação dos membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em neurocirurgia. .... 12182

Aviso sobre a nomeação dos membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em oftalmologia. .... 12183

Aviso sobre a nomeação dos membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em medicina de urgência. .... 12184

**Direcção dos Serviços de Obras Públicas：**

Anúncio referente ao concurso limitado por prévia qualificação de «Empreitada de Concepção e Construção do Viaduto entre Zona A e Zona B dos Novos Aterros». .... 12185



**海事及水務局：**

- 公告一則，關於“為氹仔客運碼頭及E1區船舶交通管理中心提供清潔服務”之公開招標的解答。..... 12189

**房屋局：**

- 公告一則，關於開展經濟房屋申請。..... 12189

**建築、工程及城市規劃專業委員會：**

- 通告一則，關於為取得辦理建築師、土木工程師、電機工程師、機電工程師、機械工程師、景觀建築師、環境工程師及城市規劃師專業職銜登記的資格認可考試。..... 12193

**公證署公告及其他公告**

- 民族舞蹈教育學會（澳門）——章程。..... 12238
- 澳門貴州青年會——章程。..... 12239
- 默默睇創作會社——章程。..... 12240
- 超賢體育會——章程。..... 12241
- 澳門中華瑜珈協會——章程。..... 12242
- 澳門第三代互聯網協會——章程。..... 12243
- 澳門國畫院——章程。..... 12244
- 澳門中華民國史研究學會——章程。..... 12245
- 澳門油畫院——章程。..... 12245
- 澳門大灣區敲擊樂協會——章程。..... 12246
- 樓宇質量檢測專業協會——章程。..... 12247
- 澳門中俄經貿科技交流促進協會——章程。..... 12248
- 粵港澳少林文化國際交流協會——章程。..... 12250
- 社會調查研究會——修改章程。..... 12251
- 澳門人工智能教育學會——修改章程。..... 12251
- 澳門深圳青年協會——修改章程。..... 12252
- 澳門新勢力青年協會——修改章程。..... 12253
- 中國澳門戰略學會——修改章程。..... 12254
- 澳門輕軌股份有限公司——輕軌車站及車廠設施管理維護服務（2023-2024年度）的公開招標。..... 12254

**Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água :**

- Anúncio referente à prestação de esclarecimentos ao concurso público para «Prestação do serviço de limpeza no Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa e no Centro de Gestão de Tráfego de Embarcações na Zona E1». ..... 12189

**Instituto de Habitação :**

- Anúncio sobre a abertura de concurso de habitação económica. .... 12189

**Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo :**

- Aviso para efeitos de obtenção do título profissional dos titulares do grau académico ao exame de admissão nas áreas de especialização em arquitectura, engenharia civil, engenharia electrotécnica, engenharia electromecânica, engenharia mecânica, arquitectura paisagista, engenharia do ambiente e engenharia do planeamento urbanístico. .... 12193

**Anúncios notariais e outros**

- Instituto do Ensino de dança folclórica (Macau). — Estatutos. .... 12238
- Macau Association of Guizhou Youths. — Estatutos. .... 12239
- Momodi Creation Group. — Estatutos. .... 12240
- Chio In Sports Association. — Estatutos. .... 12241
- Macao China Yoga Association. — Estatutos. .... 12242
- Associação Macau Web3.0. — Estatutos. .... 12243
- 澳門國畫院. — Estatutos. .... 12244
- 澳門中華民國史研究學會. — Estatutos. .... 12245
- 澳門油畫院. — Estatutos. .... 12245
- Associação de Percussão da Grande Baía de Macau. — Estatutos. .... 12246
- 樓宇質量檢測專業協會. — Estatutos. .... 12247
- Associação de Promoção do Intercâmbio Económico, Comercial e Tecnológico Sino-Russo de Macau. — Estatutos. .... 12248
- 粵港澳少林文化國際交流協會. — Estatutos. .... 12250
- Associação de Estudos de Investigação Social. — Alteração dos estatutos. .... 12251
- Associação de Educação de Inteligência Artificial de Macau. — Alteração dos estatutos. .... 12251
- Associação de Jovens de Shenzhen de Macau. — Alteração dos estatutos. .... 12252
- Macau Internet Marketers Association. — Alteração dos estatutos. .... 12253
- Instituto de Estratégia de Macau China. — Alteração dos estatutos. .... 12254
- Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. — Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de gestão e conservação das instalações das estações e do parque de materiais e oficina do Metro Ligeiro (Anos de 2023 a 2024)». .... 12254

附註：二零二三年九月二十六日刊登了第三十八期  
《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，  
內容如下：

*Nota:* Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial  
da RAEM n.º 38/2023, II Série, de 26 de Setem-  
bro, inserindo o seguinte:

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

第163/2023號行政長官批示，委任房屋局行政管  
理委員會成員及其代任人。..... 12080

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo :

Despacho do Chefe do Executivo n.º 163/2023, que  
designa o membro do Conselho Administrativo do  
Instituto de Habitação e o seu substituto. .... 12080

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 164/2023 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 164/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第160/2019號行政長官批示第六款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 160/2019, o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為澳門特別行政區保安部隊及保安部門紀律監察委員會成員：

1. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Fiscalização da Disciplina das Forças e Serviços de Segurança de Macau:

(一) 陳明金；

1) Chan Meng Kam;

(二) 劉藝良；

2) Lao Ngai Leong;

(三) 麥瑞權；

3) Mak Soi Kun;

(四) 李從正。

4) Lee Chong Cheng.

二、本批示自二零二三年十一月十三日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 13 de Novembro de 2023.

二零二三年九月二十日

20 de Setembro de 2023.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

二零二三年九月二十一日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 21 de Setembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

## 政府總部事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS  
DA SEDE DO GOVERNO

## 聲明

## Declaração

茲聲明，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條（一）項的規定，曹炳強在本局擔任第八職階重型車輛司機的不具期限的行政任用合同於二零二三年九月二十五日失效。

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Chou Peng Keong, para o exercício de funções de motorista de pesados, 8.º escalão, nestes Serviços, caduca em 25 de Setembro de 2023, nos termos da alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

二零二三年九月十五日於政府總部事務局

局長 劉軍勵

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 15 de Setembro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.



## 經濟財政司司長辦公室

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二二年十一月二十九日作出的批示：

張海軍——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第四款的規定，其在本辦公室擔任第一職階一高等級技術員的長期行政任用合同，自二零二二年十二月二十日起續期三年。

摘錄自簽署人於二零二三年一月九日作出的批示：

張海軍——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註方式修改其行政任用合同第三條款，自二零二二年十二月十九日起晉階至第二職階一高等級技術員，薪俸點510。

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年一月十一日作出的批示：

張海軍——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(二)項及第三款，以及第二十七條的規定，其在本辦公室擔任第一職階一高等級技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年十二月十九日起生效。

二零二三年九月二十一日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA  
E FINANÇAS

## Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 29 de Novembro de 2022:

Cheong Hoi Kuan — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º e do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 20 de Dezembro de 2022.

Por despacho da signatária, de 9 de Janeiro de 2023:

Cheong Hoi Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice salarial 510, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 19 de Dezembro de 2022.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Janeiro de 2023:

Cheong Hoi Kuan — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 6.º e do artigo 27.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 19 de Dezembro de 2022.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 21 de Setembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

## 保安司司長辦公室

## 第 100/2023 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款，第8/2020號行政命令，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、經考慮司法警察局提出的申請及依據後，批准續期使用經第97/2021號保安司司長批示許可使用於司法警察局總部大樓的55台錄像監視系統攝影機。

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

## Despacho do Secretário para a Segurança n.º 100/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), da Ordem Executiva n.º 8/2020, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos), e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os pedidos e respectivos fundamentos apresentados pela Polícia Judiciária (PJ), autorizo a renovação da utilização de 55 câmaras de videovigilância instaladas no Edifício da sede da PJ, cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 97/2021.

二、司法警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、本批示許可使用期間與第32/2023號保安司司長批示所指的屆滿日一致，可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示自公佈後翌日生效。

二零二三年九月十八日

保安司司長 黃少澤

2. A PJ é a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O prazo da autorização da utilização das câmaras de videovigilância referidas no presente despacho coincide com o prazo constante do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 32/2023, podendo este ser renovado mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

18 de Setembro de 2023.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

### 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二三年八月八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，以定期委任方式續任王健副消防總監（編號400971）為警察總局局長助理，主管民防及協調中心，由二零二三年十月六日起，為期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，梁慶康副警務總監（編號101961）擔任治安警察局副局長的定期委任，自二零二三年十月八日起，續期一年。

二零二三年九月十八日於保安司司長辦公室

辦公室代主任 曾翔

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Agosto de 2023:

Wong Kin, chefe-mor adjunto n.º 400 971 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunto do comandante-geral ao Centro de Coordenação e Protecção Civil dos Serviços de Polícia Unitários, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 6 de Outubro de 2023, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Leong Heng Hong, superintendente n.º 101 961 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como segundo-comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 8 de Outubro de 2023, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 18 de Setembro de 2023. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Chang Cheong*.

### 運 輸 工 務 司 司 長 辦 公 室

#### 第 32/2023 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第74/2023號行政命令第一條第二款的規定，作出本批示。

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

#### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 32/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 74/2023, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

轉授一切所需權力予地球物理暨氣象局局長梁永權或其法定代理人，以便作為簽署人代表澳門特別行政區與中國氣象局簽署《內地與澳門特別行政區氣象科技長期合作安排》。

本批示自公佈翌日起生效。

二零二三年九月十五日

運輸工務司司長 羅立文

二零二三年九月十八日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

## 廉 政 公 署

### 批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零二三年九月二十六日批示如下：

黃曉楠—根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十一條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二三年九月二十六日起至二零二四年十二月十九日，以定期委任方式委任為廉政公署顧問，以填補上述行政法規附件所載職位。

二零二三年九月二十六日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

## 警 察 總 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二三年九月八日作出的批示：

根據現行第5/2009號行政法規第十三條、第十四條、第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十六條第一款（一）項及第二款（二）項、第三十七條第一款（二）項、第四十二條及第四十四條（一）項、第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條、第五條，以及第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任治安警察局警司范家華為本局民防規劃事務處處長，自二零二三年九月二十七日起，為期一年。

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, Leong Weng Kun, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, na assinatura do Acordo de Cooperação de Longo Prazo em Ciência e Tecnologia Meteorológica entre o Interior da China e a Região Administrativa Especial de Macau, a celebrar com a Administração Meteorológica da China.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

15 de Setembro de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 18 de Setembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

## COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 26 de Setembro de 2023:

Wong Hio Nam — nomeada, em comissão de serviço, assessora deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 31.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, de 26 de Setembro de 2023 a 19 de Dezembro de 2024, indo ocupar um dos lugares referidos no anexo ao citado regulamento administrativo.

Comissariado contra a Corrupção, aos 26 de Setembro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

## SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Setembro de 2023:

Fan Ka Wa, comissário do Corpo de Polícia de Segurança Pública — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão dos Assuntos de Planeamento da Protecção Civil destes Serviços, a partir de 27 de Setembro de 2023, nos termos dos artigos 13.º e 14.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, dos artigos 36.º, n.º 1, alínea 1), e n.º 2, alínea 2), 37.º, n.º 1, alínea 2), 42.º e 44.º, alínea 1), da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), conjugados com os artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, e com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷。

### 附件

委任治安警察局警司范家華（編號101031）擔任警察總局民防規劃事務處處長一職的理由如下：

——職位出缺及因警察總局的職責有需要填補空缺；

——治安警察局警司范家華（編號101031）的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任警察總局民防規劃事務處處長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於2003年3月至2007年6月期間，於治安警察局出入境事務廳及行動廳工作；

——於2007年7月至2017年6月，於治安警察局出入境事務廳及資源管理廳工作，並擔任職務主管；

——於2017年6月至2022年8月，於警察總局民防及協調中心工作，並擔任職務主管；

——於2022年9月至今，擔任警察總局民防規劃事務處處長。

嘉獎：

——於2007年獲得治安警察局局長嘉獎；

——於2020年獲得警察總局局長嘉獎。

摘錄自警察總局局長於二零二三年九月十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、第二款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，第二職階一等技術輔導員張玉蓮，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年九月十八日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado.

### ANEXO

Fundamentos de nomeação do comissário do Corpo de Polícia de Segurança Pública n.º 101031, Fan Ka Wa, como chefe da Divisão dos Assuntos de Planeamento da Protecção Civil dos Serviços de Polícia Unitários:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas aos Serviços de Polícia Unitários;

— Fan Ka Wa, comissário do Corpo de Polícia de Segurança Pública, n.º 101031, possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão dos Assuntos de Planeamento da Protecção Civil dos Serviços de Polícia Unitários, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

— Prestou serviço no Serviço de Migração e no Departamento de Operações do Corpo de Polícia de Segurança Pública (Março de 2003 — Junho de 2007);

— Prestou serviço no Serviço de Migração e no Departamento de Gestão de Recursos do Corpo de Polícia de Segurança Pública, desempenhando a função de Chefia Funcional (Julho de 2007 — Junho de 2017);

— Prestou serviço no Centro de Coordenação e Protecção Civil dos Serviços de Polícia Unitários, desempenhando a função de Chefia Funcional (Junho de 2017 — Agosto de 2022);

— Chefe, substituto, da Divisão dos Assuntos de Planeamento da Protecção Civil dos Serviços de Polícia Unitários (desde Setembro de 2022).

Louvor:

— Concedido pelo Comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública (2007);

— Concedido pelo Comandante dos Serviços de Polícia Unitários (2020).

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários, de 15 de Setembro de 2023:

Cheong Iok Lin, adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Serviços de Polícia Unitários, aos 18 de Setembro de 2023.  
— O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

**立法會**  
**ASSEMBLEIA LEGISLATIVA**

**聲明書**  
**Declaração**

**摘要**  
**Extracto**

**二零二三年財政年度第三次預算修改**  
**3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações	
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica				
71800100			<b>立法會</b> <b>Assembleia Legislativa</b>			
		1-01-4	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		\$ 420,000.00
		1-01-4	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	\$ 80,000.00	
		1-01-4	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	\$ 80,000.00	
		1-01-4	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência		\$ 38,000.00
		1-01-4	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família		\$ 92,000.00
		1-01-4	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	\$ 330,000.00	
		1-01-4	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	\$ 60,000.00	
		1-01-4	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	\$ 10,000.00	
		1-01-4	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	\$ 30,000.00	
		1-01-4	32-01-99-00-00	其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros	\$ 65,000.00	
	1-01-4	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	\$ 700,000.00		



分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-4	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	\$ 67,000.00	
	1-01-4	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica		\$ 200,000.00
	1-01-4	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	\$ 4,000.00	
	1-01-4	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio ex- presso	\$ 60,000.00	
	1-01-4	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	\$ 10,000.00	
	1-01-4	32-02-10-00-00	招待費 Representação	\$ 400,000.00	
	1-01-4	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		\$ 400,000.00
	1-01-4	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		\$ 746,000.00
	1-01-4	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		\$ 50,000.00
	1-01-4	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	\$ 50,000.00	
總額 Total				\$ 1,946,000.00	\$ 1,946,000.00
核准依據： Referente à autorização:			12/09/2023之立法會執行委員會批示 Despacho da Mesa da Assembleia Legislativa, de 12/09/2023		

二零二三年九月十八日於立法會輔助部門——秘書長 楊瑞茹

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 18 de Setembro de 2023. — A Secretária-Geral, *Ieong Soi U.*

### 終審法院院長辦公室

#### 批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二三年九月十四日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009

### GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

#### Extractos de despachos

Por despachos da Chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 14 de Setembro de 2023:

Liang Huixiang, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice



號法律第十三條第二款(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室勤雜人員第二職階梁惠香的長期行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點130，自二零二三年九月十日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室輕型車輛司機第二職階余哲耀的長期行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點170，自二零二三年九月十二日起生效。

### 聲明

茲聲明，本辦公室一等技術輔導員第一職階黃煌，屬長期行政任用合同，應關係人之要求，由二零二三年九月二十七日起，終止其在本辦公室之職務。

二零二三年九月十八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

## 行政公職局

### 批示摘錄

按副局長於二零二三年八月九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改 Maria Barbara Sam Simões 在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等翻譯員(中葡文)，薪俸點為460點，並自二零二三年八月九日起生效。

按副局長於二零二三年八月十四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改

130, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 10 de Setembro de 2023.

U Chit Io, motorista de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete – alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 170, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 12 de Setembro de 2023.

### Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que, Huang Huang, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete, cessa funções a seu pedido, no referido lugar, a partir de 27 de Setembro de 2023.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 18 de Setembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por despacho da Subdirectora, de 9 de Agosto de 2023:

Maria Barbara Sam Simões — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo à categoria de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 460, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 9 de Agosto de 2023.

Por despacho da Subdirectora, de 14 de Agosto de 2023:

Lei Pui Hang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de técnico superior assessor, 3.º esca-

李佩衡在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點，並自二零二三年八月十三日起生效。

按局長於二零二三年八月十五日作出的批示：

Carla Maria Perceliana de Jesus Tavares Gonçalves de Figueiredo的個人勞動合同，自二零二三年十一月二十五日起續期一年。

按代局長於二零二三年八月二十四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改庄青青在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等翻譯員(中葡文)，薪俸點為460點，並自二零二三年八月二十三日起生效。

按副局長於二零二三年九月一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改高梓清在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等翻譯員(中葡文)，薪俸點為460點，並自二零二三年八月三十日起生效。

按副局長於二零二三年九月十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改張永根在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點，並自二零二三年九月十日起生效。

按代局長於二零二三年九月十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改李旭彤及朱偉南在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點，並自二零二三年九月十五日起生效。

按局長於二零二三年九月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附

lão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 13 de Agosto de 2023.

Por despacho do Director, de 15 de Agosto de 2023:

Carla Maria Perceliana de Jesus Tavares Gonçalves de Figueiredo — renovado o seu contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 25 de Novembro de 2023.

Por despacho da Directora, substituta, de 24 de Agosto de 2023:

Chong Cheng Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 460, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 23 de Agosto de 2023.

Por despacho da Subdirectora, de 1 de Setembro de 2023:

Kou Chi Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo à categoria de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 460, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 30 de Agosto de 2023.

Por despacho da Subdirectora, de 12 de Setembro de 2023:

Cheong Veng Kan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 10 de Setembro de 2023.

Por despachos da Directora, substituta, de 15 de Setembro de 2023:

Lei Iok Tong e Chu Wai Nam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, progredindo à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 15 de Setembro de 2023.

Por despachos da Directora, de 19 de Setembro de 2023:

Lei Iok Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento

註方式修改李旭彤在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效；

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改朱偉南在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

### 聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條（三）項的規定，廖冠謙，本局第三職階特級技術輔導員，自二零二三年九月十一日調任至法律及司法培訓中心之日起，其在本局的不具期限的行政任用合同失效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條（三）項的規定，吳浩榮，本局第二職階二等翻譯員（中葡文），自二零二三年九月一日調任至身份證明局之日起，其在本局的行政任用合同失效。

二零二三年九月二十一日於行政公職局

代局長 馮若儀

### 市政署

#### 批示摘錄

按本署市政管理委員會代主席於二零二三年八月二十八日作出之批示，並於同年九月一日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的市政建設廳第九職階輕型車輛司機楊忠民，獲准調整為第十職階，薪俸300點，自二零二三年九月二十三日起生效。

Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM.

Chu Wai Nam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM.

### Declarações

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo do adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, Liu Kun Him, deste Serviços, caduca em 11 de Setembro de 2023, data em que inicia funções no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, por transferência, nos termos do artigo 32.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, e da alínea 3) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento do intérprete-tradutor de 2.ª classe, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), Ng Hou Weng, deste Serviços, caduca em 1 de Setembro de 2023, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Identificação, por transferência, nos termos do artigo 32.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, e da alínea 3) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 21 de Setembro de 2023. — A Directora, substituta, *Joana Maria Noronha*.

### INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

#### Extracto de despacho

Por despacho do Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, substituto deste Instituto, de 28 de Agosto de 2023 e presente na sessão realizada em 1 de Setembro do mesmo ano:

Ieong Chong Man, motorista de ligeiros, 9.º escalão, do DEM, provido em regime de contrato administrativo de provimento, autorizada a alteração para o 10.º escalão, índice 300, com efeitos a partir de 23 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

## 聲 明 書

## Declaração

## 摘要

## Extracto

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

二零二三年財政年度第三次預算修改  
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
723001			市政署 Instituto para os Assuntos Municipais		
	1-01-3	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		\$ 2,260,000.00
	1-01-3	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	\$ 260,000.00	
	1-01-3	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	\$ 2,000,000.00	
	1-01-3	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante		\$ 800,000.00
	1-01-3	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	\$ 100,000.00	
	1-01-3	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário		\$ 550,000.00
	1-01-3	32-01-07-01-00	藥物 Medicamentos		\$ 450,000.00
	1-01-3	32-01-07-02-00	診療消耗品 Material de consumo clínico		\$ 260,000.00
	1-01-3	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		\$ 300,000.00
	1-01-3	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	\$ 1,500,000.00	
	1-01-3	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		\$ 1,700,000.00
	1-01-3	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	\$ 6,500,000.00	
	1-01-3	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	\$ 1,900,000.00	
	1-01-3	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		\$ 1,600,000.00
	1-01-3	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		\$ 800,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-3	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		\$ 60,000.00
	1-01-3	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		\$ 150,000.00
	1-01-3	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis		\$ 100,000.00
	1-01-3	32-02-09-99-00	其他——交通負擔 Outras — Encargos de transportes		\$ 300,000.00
	1-01-3	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		\$ 600,000.00
	1-01-3	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		\$ 300,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		\$ 230,000.00
	1-01-3	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações		\$ 150,000.00
	1-01-3	32-02-20-01-00	人員 Pessoal		\$ 80,000.00
	1-01-3	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis		\$ 50,000.00
	1-01-3	32-02-20-99-00	其他——保險 Outros — Seguros		\$ 120,000.00
	1-01-3	32-02-99-00-00	其他——勞務的取得 Outras — Aquisição de serviços		\$ 1,400,000.00
	1-01-3	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		\$ 1,400,000.00
	8-05-1	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	\$ 10,300,000.00	
	1-01-3	41-02-04-00-00	教育及文康用品 Material de educação, cultura e recreio		\$ 150,000.00
	1-01-3	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação		\$ 40,000.00
	1-01-3	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante		\$ 100,000.00
	1-01-3	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		\$ 200,000.00
	1-01-3	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		\$ 1,900,000.00
	1-01-3	41-02-11-00-00	工藝品及藏品 Artesanato e colecções		\$ 6,000,000.00
	1-01-3	41-02-12-00-00	書刊 Livros		\$ 10,000.00



分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-3	41-02-99-00-00	其他——動產 Outros — Bens móveis	\$ 500,000.00	
	1-01-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		\$ 1,000,000.00
總額 Total				\$ 23,060,000.00	\$ 23,060,000.00
核准依據： Referente à autorização:			15/09/2023之行政法務司司長批示 Despacho do Ex. <sup>mo</sup> Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 15/09/2023		

二零二三年九月二十日於市政署

市政管理委員會代主席 柯嵐

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 20 de Setembro de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, substituta, *O Lam*.

## 退休基金會

### 批示摘錄

#### 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年九月十五日作出的批示：

(一) 以定期委任方式擔任處長之博彩監察協調局第三職階顧問督察邱志輝，退休及撫卹制度會員編號106704，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二三年九月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的 545 點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年九月十八日作出的批示：

(一) 司法警察局第四職階首席刑事偵查員張漢華，退休及撫卹制度會員編號123714，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條

## FUNDO DE PENSÕES

### Extractos de despachos

#### Fixação de pensões

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Setembro de 2023:

1 - Yau Chi Fai, inspector assessor, 3.º escalão, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de divisão, com o número de subscritor 106704 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Setembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 545 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Setembro de 2023:

1 - Cheung Hon Va, investigador criminal principal, 4.º escalão, da Polícia Judiciária, com o número de subscritor 123714 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do



第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年九月十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的 375 點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年九月十九日作出的批示：

(一) 前澳門市政廳退休庶務員鍾文之遺孀陳德英，退休及撫卹制度會員編號75434，每月的撫卹金是按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款、第二百七十一條第一款及第十款、十一月三十日第107/85/M 號法令第一條第一款，再配合第16/2018法律第一條所規定的最低撫卹金薪俸點，由二零二三年六月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的60點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年九月十三日作出的批示：

衛生局一級護士Olivia Ponciano Paulo，供款人編號3002194，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年八月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育及青年發展局技術工人黎麗華，供款人編號6001830，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年八月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 14 de Setembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 375 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 19 de Setembro de 2023:

1 - Chan Tak Ieng, viúva de Chong Man, que foi contínuo, aposentado do então Leal Senado de Macau, com o número de subscritor 75434 do Regime de Aposentação e Sobrevivência – fixada, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, artigo 271.º, n.ºs 1 e 10 do ETAPM, em vigor, artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, conjugado com o artigo 1.º da Lei n.º 16/2018, o qual estipula o índice mínimo da pensão de sobrevivência, com início em 16 de Junho de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 60, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 13 de Setembro de 2023:

Olivia Ponciano Paulo, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3002194, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor – fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lai Lai Wa, operária qualificada da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6001830, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor – fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

按照行政法務司司長於二零二三年九月十五日作出的批示：

澳門保安部隊事務局勤雜人員李玉芬，供款人編號 6041840，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十二。

衛生局一級護士陳鳳歡，供款人編號 6281689，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年八月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按行政管理委員會主席於二零二三年八月三日作出的批示：

根據現行第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款之規定，李偉雄在本會擔任第三職階顧問高級技術員的行政任用合同，自二零二三年十月一日起續期一年。

二零二三年九月二十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

## 印務局

### 批示摘錄

按照本人於二零二三年九月十八日的批示：

本局第一職階首席高級技術員許俊豪，屬長期行政任用合同人員 – 根據第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第六條第四款的規定，有關合同獲續期三年，自二零二三年十一月十六日起生效。

按照本人於二零二三年九月二十日的批示：

本局第八職階技術工人廖錦明，屬不具期限的行政任用合同人員 — 根據第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》第十三條第

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Setembro de 2023:

Lei Iok Fan, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6041840, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 82% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 19 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chan Fong Fun, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6281689, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 3 de Agosto de 2023:

Lei Wai Hong – renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 1 de Outubro de 2023.

Fundo de Pensões, aos 21 de Setembro de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

## IMPrensa OFICIAL

### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 18 de Setembro de 2023:

Hoi Chon Hou, técnico superior principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa – renovado, o respectivo contrato, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, e do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 16 de Novembro de 2023.

Por despacho do signatário, de 20 de Setembro de 2023:

Liu Kam Meng, operário qualificado, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do con-

二款(四)項及第三款,並配合第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定,以附註形式修改合同第三條款,轉為第九職階技術工人,薪俸點 280 點,自二零二三年九月十八日起生效。

二零二三年九月二十一日於印務局

代局長 陳日鴻

trato com referência à categoria de operário qualificado, 9.º escalão, índice 280, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4) e 3, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 18 de Setembro de 2023.

Imprensa Oficial, aos 21 de Setembro de 2023. — O Administrador, substituto, *Chan Iat Hong*.

## 經濟及科技發展局

### 批示摘錄

根據簽署人於二零二三年九月十九日之批示,並按照經六月二十日第8/2005號行政法規修改的一月二十九日第7/96/M號法令之規定,批准以下轉運活動准照:

- 新威興工業氣體有限公司 准照編號11/2023

(是項刊登費用為 \$408.00)

根據簽署人於二零二三年九月十九日之批示,並按照經六月二十日第8/2005號行政法規修改的一月二十九日第7/96/M號法令之規定,批准以下轉運活動准照:

- 川記物流服務有限公司 准照編號12/2023

(是項刊登費用為 \$397.00)

根據簽署人於二零二三年九月二十日之批示,並按照經六月二十日第8/2005號行政法規修改的一月二十九日第7/96/M號法令之規定,批准以下轉運活動准照:

- 新建興工業氣體有限公司 准照編號13/2023

(是項刊登費用為 \$408.00)

二零二三年九月二十日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 19 de Setembro de 2023, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, foi concedida licença da actividade transitária à seguinte empresa:

- COMPANHIA DE GASES INDUSTRIAIS SAN VAI HENG, LIMITADA

- Licença n.º 11/2023

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despacho do signatário, de 19 de Setembro de 2023, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, foi concedida licença da actividade transitária à seguinte empresa:

- CHUN KEI LOGÍSTICA LIMITADA

- Licença n.º 12/2023

(Custo desta publicação \$ 397,00)

Por despacho do signatário, de 20 de Setembro de 2023, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, foi concedida licença da actividade transitária à seguinte empresa:

- COMPANHIA DE GASES INDUSTRIAIS SAN KIN HENG, LIMITADA Licença n.º 13/2023

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 20 de Setembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

## 財政局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

按照經濟財政司司長於二零二三年七月十二日之批示：

Manuel Agostinho Gonçalves Gouveia——其在本局擔任第一職階首席顧問高級技術員職務的個人勞動合同獲續期一年，自2023年10月19日起。

José Diogo de Sousa Pinto Borges——其在本局擔任第二職階首席顧問高級技術員職務的個人勞動合同獲續期一年，自2023年11月1日起。

按照本局局長於二零二三年七月二十一日之批示：

應李兆東的請求，在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的長期行政任用合同自二零二三年九月十一日起予以解除。

按照本局副局長於二零二三年八月二十九日之批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期，職級、職階、日期及續約年期如下：

容肇聰，第一職階首席高級技術員，自2023年10月31日起續期兩年；

邱智信，第一職階二等高級技術員，自2023年10月3日起續期兩年；及

何敏詩，第一職階二等技術輔導員，自2023年11月24日起續期一年。

按照本局局長於二零二三年九月十九日之批示：

蔡倩紅、梁潔明、韋淑儀及王麗群 - 根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450。

二零二三年九月二十一日於財政局

局長 容光亮

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Julho de 2023:

Manuel Agostinho Gonçalves Gouveia – renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 19 de Outubro de 2023.

José Diogo de Sousa Pinto Borges – renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Por despacho do Director dos Serviços, de 21 de Julho de 2023:

Lei Sio Tong – rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração nas funções de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nesta Direcção de Serviços, a partir de 11 de Setembro de 2023.

Por despachos da Subdirectora dos Serviços, de 29 de Agosto de 2023:

O seguinte pessoal destes Serviços – renovados os contratos administrativos de provimento, na categoria, escalão, data e período de contrato a cada um indicados, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor:

Iong Sio Chong, técnico superior principal, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 31 de Outubro de 2023;

Iao Chi Son, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 3 de Outubro de 2023; e

Ho Man Si, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 24 de Novembro de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 19 de Setembro de 2023:

Choi Sin Hong, Leong Kit Meng, Vai Carvalho Sok I e Wong Lai Kuan – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 21 de Setembro de 2023. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

共用開支 - 共用預算  
Despesas Comuns - Orçamentos Comuns

預算修改  
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
612001	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		7,390,000.00
613001	9-02-0	38-01-03-07-18	指定撥款、共同分擔及預算轉移 Consignações, Participações e Transferências Orçamentais 立法會 Assembleia Legislativa	7,390,000.00	
			總額 Total	7,390,000.00	7,390,000.00

核准依據：  
Referente à autorização :

立法會於二零二三年八月一日通過的全體會議第2/2023號議決  
Deliberação n.º 2/2023/plenário aprovada pela Assembleia Legislativa em 01/08/2023



## 旅遊局

## 批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二三年六月二十三日作出的批示：

陳嘉瑩——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員（工商管理範疇），以填補第36/2023號行政命令組成部分的附件替代第18/2011號行政法規第二十八條所指的附件表一之職位。

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年七月十三日作出的批示：

方丹妮 — 根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任行政財政廳廳長之定期委任，自二零二三年十一月十七日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零二三年八月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局的臨時委任第一職階二等高級技術員粘為琪，自二零二三年十月六日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自本局局長於二零二三年八月二十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款及第五款之規定，本局的臨時委任第一職階二等翻譯員李子文，自二零二三年九月二十八日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自本局局長於二零二三年九月十四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，陳志輝獲確定委任為本局人員編制內第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年九月十八日於旅遊局

局長 文綺華

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

## Extractos de despachos

Por despacho da directora destes Serviços, de 23 de Junho de 2023:

Chan Ka Ieng — nomeada, provisoriamente, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de empresas, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, dos artigos 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do mapa I do anexo a que se refere o artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, é substituído pelo anexo à Ordem Executiva n.º 36/2023, da qual faz parte integrante.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Julho de 2023:

DANIELA DE SOUZA FÃO — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 17 de Novembro de 2023.

Por despacho do Director destes Serviços, substituto, de 3 de Agosto de 2023:

CHIM WAI KEI, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3 e n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Outubro de 2023.

Por despacho da Directora destes Serviços, de 22 de Agosto de 2023:

LEI CHI MAN, intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 4 e n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Setembro de 2023.

Por despacho da Directora destes Serviços, de 14 de Setembro de 2023:

CHAN CHI FAI — nomeado, definitivamente, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), n.ºs 2, 3 e 4, dos artigos 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 18 de Setembro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.



## 澳門貿易投資促進局

## 決議摘錄

按澳門貿易投資促進局執行委員會於二零二三年九月十三日會議所作之決議：

現根據經七月十一日第33/94/M號法令核准及七月五日第29/99/M號法令修改的《澳門貿易投資促進局章程》第七條第二款e)項、經第91/2017號及第56/2019號經濟財政司司長批示修改的第1/2001號經濟財政司司長批示命令公佈的《澳門貿易投資促進局內部規章》第三條第一款及第三款，並結合第15/2009號法律第一條第二款、第五條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條及第九條第二款的規定，本局會展發展及活動推廣廳高級經理黃伊琳及本地會展促進處經理陳啓銘，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其任用自二零二三年十月十日起獲續期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登獲任用人黃伊琳的學歷和專業簡歷如下：

## 1. 學歷：

——英國University of Portsmouth工商管理碩士學位；

——澳洲West Coast Institute of Management & Technology工商管理學士學位。

## 2. 專業簡歷：

10/2018至今 澳門貿易投資促進局會展發展及活動推廣廳高級經理；

04/2018-10/2018 澳門貿易投資促進局會展發展及活動推廣廳代高級經理；

01/2018-04/2018 澳門貿易投資促進局本地會展促進處代經理；

07/2008-12/2017 澳門貿易投資促進局高級技術員；

07/2005-06/2008 澳門貿易投資促進局技術員。

## INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

## Extracto de deliberação

Por deliberações da Comissão Executiva do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, na reunião de 13 de Setembro de 2023:

Nos termos da alínea e) do n.º 2 do artigo 7.º do Estatuto do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 29/99/M, de 5 de Julho, e dos n.ºs 1 e 3 do artigo 3.º do Regulamento Interno do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, publicado pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2001, com a nova redacção dada pelos Despachos do Secretário para a Economia e Finanças n.º 91/2017 e n.º 56/2019, em conjugação com o n.º 2 do artigo 1.º e o n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, bem como o artigo 8.º e o n.º 2 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, são renovadas as designações da Wong Yee Lam como Directora do Departamento de Actividades Promocionais e de Desenvolvimento de Convenções e Exposições deste Instituto, e do Chan Kai Meng como Director-Adjunto da Divisão de Promoção de Convenções e Exposições Locais deste Instituto, pelo período de um ano a partir de 10 de Outubro de 2023, dado que possuem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das respectivas funções.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa ao currículo académico e profissional de Wong Yee Lam, Directora designada:

## 1. Currículo académico:

— *Master of Business Administration of the University of Portsmouth, England;*

— *Bachelor of Business Administration of the West Coast Institute of Management & Technology, Australia.*

## 2. Currículo profissional:

10/2018 até à presente data Directora do Departamento de Actividades Promocionais e de Desenvolvimento de Convenções e Exposições do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau;

04/2018-10/2018 Directora do Departamento de Actividades Promocionais e de Desenvolvimento de Convenções e Exposições, substituta, do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau;

01/2018-04/2018 Directora-Adjunta da Divisão de Promoção de Convenções e Exposições Locais, substituta, do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau;

07/2008-12/2017 Técnica Superior do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau;

07/2005-06/2008 Técnica do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登獲任用人陳啓銘的學歷和專業簡歷如下：

1. 學歷：

——台北大學法學學士學位(地政系)。

2. 專業簡歷：

10/2018至今 澳門貿易投資促進局本地會展促進處經理；

04/2018-10/2018 澳門貿易投資促進局本地會展促進處代經理；

08/2016-04/2018 澳門貿易投資促進局高級技術員；

08/2011-08/2016 澳門貿易投資促進局技術員。

二零二三年九月十三日於澳門貿易投資促進局

主席 余雨生

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa ao currículo académico e profissional de Chan Kai Meng, Director-Adjunto designado:

1. Currículo académico:

— Licenciatura em Direito (Economia e Administração de Terras) pela Universidade de Taipei.

2. Currículo profissional:

10/2018 até à presente data Director-Adjunto da Divisão de Promoção de Convenções e Exposições Locais, do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau;

04/2018-10/2018 Director-Adjunto da Divisão de Promoção de Convenções e Exposições Locais, substituto, do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau;

08/2016-04/2018 Técnico Superior do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau;

08/2011-08/2016 Técnico do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 13 de Setembro de 2023. — O Presidente, *U U Sang*.

## 統計暨普查局

### 批示摘錄

摘錄自本人於二零二三年八月二十三日作出的批示：

鮑家敏及梁煒祺，為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，屬行政任用合同 – 根據現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零二三年十月十一日起生效。

摘錄自本人於二零二三年八月二十五日作出的批示：

陳惠萍，為本局第八職階勤雜人員，屬行政任用合同 – 根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第四款的規定，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220，自二零二三年八月二十二日起生效。

摘錄自本人於二零二三年八月三十日作出的批示：

梁詠婷及吳珊瑜，為本局第一職階首席普查暨調查員，屬行政任用合同 – 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階首席普查暨調查員，薪俸點為275，自二零二三年八月二十五日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 23 de Agosto de 2023:

Bau Ka Man e Leong Wai Kei, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 11 de Outubro de 2023.

Por despacho do signatário, de 25 de Agosto de 2023:

Chan Wai Peng, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 9.º escalão, índice 220, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 22 de Agosto de 2023.

Por despachos do signatário, de 30 de Agosto de 2023:

Leong Weng Teng e Ng San U, agentes de censos e inquiridos principais, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 25 de Agosto de 2023.

麥滔，為本局第二職階首席技術輔導員，屬行政任用合同 – 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第三職階首席技術輔導員，薪俸點為380，自二零二三年八月二十七日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年八月三十一日作出的批示：

吳家恒 – 根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任行政暨財政處處長的定期委任獲續期一年，自二零二三年十一月十日起生效。

楊淑君 – 根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任就業統計處處長的定期委任獲續期一年，自二零二三年十二月六日起生效。

摘錄自代局長於二零二三年九月六日作出的批示：

吳麗萍，為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，屬行政任用合同 – 根據現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零二三年十一月二日起生效。

董思敏，為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，屬行政任用合同 – 根據現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零二三年十一月八日起生效。

二零二三年九月二十日於統計暨普查局

局長 楊名就

Mak Tou, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 380, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 27 de Agosto de 2023.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Agosto de 2023:

Ng David – renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 10 de Novembro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Ieong Sok Kuan – renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Estatísticas do Emprego, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 6 de Dezembro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do director, substituto, de 6 de Setembro de 2023:

Ng Lai Peng, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 2 de Novembro de 2023.

Tong Si Man, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 8 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 20 de Setembro de 2023. — O Director, *Ieong Meng Chao*.

## 消費者委員會

### 批示摘錄

摘錄自消費者委員會執行委員會於二零二三年九月十一日作出的批示：

易惠儀—根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註方式修改其在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

### Extractos de despachos

Por despacho da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 11 de Setembro de 2023:

Iek Wai I – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascendendo a técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, neste Conselho, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e do

級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自消費者委員會執行委員會於二零二三年九月十四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，卓美娜獲確定委任為本會人員編制內技術員職程第一職階一等技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年九月二十日於消費者委員會

執行委員會主席 梁碧珊

n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 14 de Setembro de 2023:

Cheok Mei Na — nomeada, definitivamente, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Conselho, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2, do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com a alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Conselho de Consumidores, aos 20 de Setembro de 2023. —  
A Presidente da Comissão Executiva, *Leong Pek San*.

## 治安警察局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年七月三日作出的第080/2023號批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條之規定，批准治安警察局警員編號244141譚凱成之長期無薪假，自二零二三年十月六日起，為期九年。同時根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十四條(三)項之規定，由“編制內”狀況轉為“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零二三年九月十二日作出的第099/2023號批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條之規定，批准治安警察局警員編號165090陳小燕，自二零二三年九月二十六日至二零二五年九月三十日期間享受長期無薪假。同時根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十四條(三)項之規定，由“編制內”狀況轉為“附於編制”狀況。

二零二三年九月十八日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 080/2023, de 3 de Julho de 2023:

Tam Hoi Seng, guarda n.º 244141, do CPSP — concedida a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de nove anos, a contar de 6 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 137.º do ETAPM, vigente, e passa da situação de “no quadro” para a situação de “adido ao quadro”, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 20/2022 e 44.º, alínea 3) da Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 099/2023, de 12 de Setembro de 2023:

Chan Sio In, guarda n.º 165090, do CPSP — concedida a licença sem vencimento de longa duração, no período de 26 de Setembro de 2023 a 30 Setembro de 2025, nos termos do artigo 137.º do ETAPM, vigente, e passa da situação de “no quadro” para a situação de “adido ao quadro”, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 20/2022 e 44.º, alínea 3) da Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 18 de Setembro de 2023. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.



**懲教管理局****批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零二三年六月二十七日作出的批示：

龐尚棟 — 根據現行第12/2015號法律第三條第二款、第四條第一款及第五條第一款，以及現行第14/2016號行政法規第三十九條的規定，以行政任用合同制度在本局擔任為第一職階二等技術員（公共行政管理範疇），薪俸點為350點，試用期為期六個月，自二零二三年八月三十日起生效；

劉嘉雯及蘇淑娟 — 根據現行第12/2015號法律第三條第二款、第四條第一款及第五條第一款，以及現行第14/2016號行政法規第三十九條的規定，以不具期限的行政任用合同制度在本局擔任為第一職階二等技術員（公共行政管理範疇），薪俸點為350點，試用期為期六個月，自二零二三年八月三十日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二三年八月十一日作出的批示：

林偉昌 — 根據現行第12/2015號法律第三條第二款、第四條第一款及第五條第一款，以及現行第14/2016號行政法規第三十九條的規定，以行政任用合同制度在本局擔任為第二職階重型車輛司機，薪俸點為180點，試用期為期六個月，自二零二三年九月一日起生效。

**聲明**

李濟森，第九職階重型車輛司機，屬不具期限的行政任用合同 — 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第二款，以及現行第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，自二零二三年九月三日起因達擔任公共職務之年齡上限而終止職務。

二零二三年九月十五日於懲教管理局

局長 趙崇遠副局長代行

**澳門保安部隊事務局****批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二三年六月十九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Junho de 2023:

Pong Seong Tong - provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, área de gestão e administração pública, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, e 5.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, e 39.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016, vigente, a partir de 30 de Agosto de 2023.

Lao Ka Man e Sou Sok Kun - providas em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnicas de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, área de gestão e administração pública, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, e 5.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, e 39.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016, vigente, a partir de 30 de Agosto de 2023.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Agosto de 2023:

Lam Wai Cheong - provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como motorista de pesados, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, e 5.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, e 39.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2023.

**Declaração**

Lei Chai Sam, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as funções de motorista de pesados, 9.<sup>o</sup> escalão, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.<sup>o</sup>, alínea 1), da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, a partir de 3 de Setembro de 2023.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 15 de Setembro de 2023. — Pel'O Director dos Serviços, *Chio Song Un*, subdirector.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU****Extractos de despachos**

Por despacho da signatária, de 19 de Junho de 2023:

Leong Sut Chan, auxiliar, 5.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo

局第五職階勤雜人員梁雪珍因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二三年九月十六日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自簽署人於二零二三年七月三十一日之批示：

應本局臨時委任第一職階二等技術輔導員周文意之申請，自二零二三年九月十一日起免職。

摘錄自保安司司長於二零二三年八月九日作出之批示：

根據第13/2021號法律第二百零六條第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條第六款之規定，自二零二三年九月十七日起終止副警長葉麗明以派駐方式在本局提供服務，並於同日返回治安警察局。

摘錄自簽署人於二零二三年九月七日之批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款之規定，本局下列工作人員之行政任用合同修改至期間為三年的長期行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零二三年八月二日起：

姓名	職級	職階
蔡偉杰	二等高級技術員	2

摘錄自簽署人於二零二三年九月十二日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行第12/2015號法律第四條之規定，本局與蔡晶晶及黃家儀簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二三年九月十八日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

## 教育及青年發展局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二三年六月十三日批示：

曾賦斌——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合

de provimento sem termo caducou desde 16 de Setembro de 2023, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, vigente.

Por despacho da signatária, de 31 de Julho de 2023:

Chao Man I — adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, na situação de nomeação provisória, destes Serviços — exonerada, a seu pedido, a partir de 11 de Setembro de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Agosto de 2023:

Ip Lai Meng, subchefe — cessou o destacamento para desempenho de funções nesta Direcção de Serviços, a partir de 17 de Setembro de 2023, regressando no mesmo dia ao Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos do n.º 2 do artigo 206.º da Lei n.º 13/2021 e do n.º 6 do artigo 33.º do ETAPM, vigente.

Por despacho da signatária, de 7 de Setembro de 2023:

O contrato do trabalhador destes Serviços, abaixo mencionado — alterado para CAP de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1) e n.º 3 da Lei n.º 12/2015, vigente, com efeitos a partir da data seguinte:

A partir de 2 de Agosto de 2023:

Nome	Categoria	Escalão
Choi Wai Kit	Técnico superior de 2.ª classe	2

Por despachos da signatária, de 12 de Setembro de 2023:

Choi Cheng Cheng e Huang Jiayi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a técnicas superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Setembro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

### Extractos de despachos

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Junho de 2023:

Chang Fu Pan — contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, (área



同制度聘用為本局第一職階二等技術員（行政管理範疇），薪俸點為350，試用期六個月，自二零二三年九月十一日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，試用期六個月：

陳思榕及周文意，第一職階二等技術員（行政管理範疇），薪俸點為350，自二零二三年九月十一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二三年七月十八日批示：

陳伺彥——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等技術員（行政管理範疇），薪俸點為350，試用期六個月，自二零二三年九月十一日起生效。

摘錄自本人二零二三年七月十九日批示：

應吳少峰的請求，其在本局以長期行政任用合同擔任第二職階勤雜人員的職務，自二零二三年九月十三日起予以終止。

摘錄自本人二零二三年七月二十七日批示：

應劉景仲的請求，其在本局以不具期限的行政任用合同擔任第一職階首席技術員的職務，自二零二三年九月十一日起予以終止。

摘錄自本局代局長二零二三年七月三十一日批示：

應陳欣宜的請求，其在本局以長期行政任用合同擔任第一職階一等技術輔導員的職務，自二零二三年九月十一日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長二零二三年八月十日批示：

陳子昌——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（教育行政範疇），薪俸點為430，試用期六個月，自二零二三年九月十一日起生效。

de gestão administrativa), índice 350, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 11 de Setembro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Chen Sirong e Chao Man I, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de gestão administrativa), índice 350, a partir de 11 de Setembro de 2023.

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Julho de 2023:

Chan Chi In — contratada em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de gestão administrativa), índice 350, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 11 de Setembro de 2023.

Por despacho do signatário, de 19 de Julho de 2023:

Ng Sio Fong — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 13 de Setembro de 2023.

Por despacho do signatário, de 27 de Julho de 2023:

Lao Keng Chong — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 11 de Setembro de 2023.

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 31 de Julho de 2023:

Chan Ian I — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 11 de Setembro de 2023.

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Agosto de 2023:

Chen Zichang — contratado em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de administração de educação), índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 11 de Setembro de 2023.

黃慧東——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（教育行政範疇），薪俸點為430，試用期六個月，自二零二三年九月十一日起生效。

摘錄自本人二零二三年八月三十一日批示：

根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條至第十一條的規定，批准本局第一職階首席特級行政技術助理員陳若蘭及甄池芝轉入為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，自二零二三年八月三十一日起生效。

### 聲 明

為應有之效力，茲聲明在本局以長期行政任用合同方式擔任第三職階勤雜人員之仇麗嬋，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二三年九月十二日起終止職務。

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第九職階勤雜人員之張瑞棠，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二三年九月十二日起終止職務。

二零二三年九月二十日於教育及青年發展局

局長 龔志明

### 文 化 局

#### 批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年九月十三日作出的批示：

根據經第41/2021號行政法規修改的第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第十四條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（一）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規

Wong Wai Tong — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de administração de educação), índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 11 de Setembro de 2023.

Por despachos do signatário, de 31 de Agosto de 2023:

Nos termos dos artigos 7.º a 11.º da Lei n.º 2/2021 «Alteração à Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», foi autorizada a transição de Chan Ieok Lan e Yan Chi Chi, assistentes técnicas administrativas especialistas principais, 1.º escalão, destes Serviços, para adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, índice 350, a partir de 31 de Agosto de 2023.

### Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Chao Lai Sim, auxiliar, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 12 de Setembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Cheong Soi Tong, auxiliar, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 12 de Setembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 20 de Setembro de 2023. — O Director, Kong Chi Meng.

### INSTITUTO CULTURAL

#### Extractos de despachos

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Setembro de 2023:

Tang Chi Man — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira deste Instituto, nos termos do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 41/2021, dos artigos

定》第二條第二款、第三條第一款、第五條、第七條及第九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任鄧子敏擔任本局組織及行政財政管理廳廳長，自二零二三年九月二十八日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

#### 1、委任理由：

——職位出缺；

——鄧子敏的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局組織及行政財政管理廳廳長一職。

#### 2、學歷：

——美國夏威夷大學工商管理學士（資訊系統管理及財務專業）；

——澳門大學企業科學碩士（銀行暨財務專業）。

#### 3、專業簡歷：

——2000年7月至2004年5月，行政暨公職局高級技術員；

——2004年5月至2008年8月，審計署高級技術員；

——2008年9月至2015年7月，行政公職局高級技術員；

——2015年7月至今，文化局高級技術員；

——2018年3月至2022年4月，文化局人力資源及行政處職務主管；

——2022年4月至2022年9月，以代任制度方式擔任文化局人力資源及行政處處長；

——2022年9月至2023年4月，文化局人力資源及行政處處長；

——2023年4月至2023年9月，以代任制度方式擔任文化局組織及行政財政管理廳廳長。

根據經第41/2021號行政法規修改的第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第二十條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》

2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º, 7.º e 9.º, n.º 1 do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), dos artigos 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a) do ETAPM em vigor, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a partir de 28 de Setembro de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Tang Chi Man possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

#### 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas (Gestão de Sistemas de Informação e Finanças) pela University of Hawaii at Manoa (E.U.A.);

— Mestrado em Ciências Empresariais (Especialização em Banca e Finanças) pela Universidade de Macau.

#### 3. Currículo profissional:

— Técnico superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, de Julho de 2000 a Maio de 2004;

— Técnico superior do Comissariado da Auditoria, de Maio de 2004 a Agosto de 2008;

— Técnico superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, de Setembro de 2008 a Julho de 2015;

— Técnico superior do Instituto Cultural, de Julho de 2015 até à presente data;

— Chefia funcional da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa, do Instituto Cultural, de Março de 2018 a Abril de 2022;

— Chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa, substituto, do Instituto Cultural, de Abril de 2022 a Setembro de 2022;

— Chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa, do Instituto Cultural, de Setembro de 2022 a Abril de 2023;

— Chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira, substituto, do Instituto Cultural, de Abril de 2023 a Setembro de 2023.

Chan Shuk Mei — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo deste Instituto, nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 41/2021, dos artigos 2.º, n.º 3, alínea

第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條第一款，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任陳淑美擔任本局演藝活動處處長，自二零二三年十月一日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1、委任理由：

——職位出缺；

——陳淑美的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局演藝活動處處長一職。

2、學歷：

——澳門科技大學工商管理（市場學專業）學士。

3、專業簡歷：

——2014年6月至2019年3月，文化局技術輔導員；

——2019年3月至今，文化局技術員，現為第一職階首席技術員。

摘錄自本局代局長於二零二三年九月十四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，修改本局下列人員的行政任用合同為長期行政任用合同，自下指日期起生效：

自二零二三年八月二日起生效：

何善恆——第二職階二等高級技術員；

楊麗珍、梁伊文及薛詠心——第二職階二等技術輔導員；

自二零二三年八月十六日起生效：

廖敏靜——第二職階二等高級技術員；

梁欣琪——第二職階二等技術輔導員；

自二零二三年八月三十日起生效：

李燕敏——第二職階二等技術輔導員。

**聲 明**

為著有關效力，茲聲明，陳淑美因獲定期委任為本局演藝活動處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條

2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º, n.º 1 do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a partir de 1 de Outubro de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Chan Shuk Mei possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas (Especialização em Marketing) pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

3. Currículo profissional:

— Adjunta-técnica do Instituto Cultural, de Junho de 2014 a Março de 2019;

— Técnica do Instituto Cultural, de Março de 2019 até à presente data, actualmente técnica principal, 1.º escalão.

Por despachos da presidente, substituta, deste Instituto, de 14 de Setembro de 2023:

Os trabalhadores de contrato administrativo de provimento abaixo mencionados, deste Instituto — alterados para os contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), e n.º 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir das datas a seguir indicadas:

A partir de 2 de Agosto de 2023:

Ho Sin Hang, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão;

Yeung Lai Chun, Leong I Man e Sit Weng Sam, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão;

A partir de 16 de Agosto de 2023:

Lio Man Cheng, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão;

Leong Ian Kei, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão;

A partir de 30 de Agosto de 2023:

Lei In Man, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão.

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Chan Shuk Mei, cessa, automaticamente, as funções como técnica principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem



之規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任第一職階首席技術員之職務，自二零二三年十月一日起自動終止。

二零二三年九月二十一日於文化局

局長 梁惠敏

termo, a partir de 1 de Outubro de 2023, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo deste Instituto, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Instituto Cultural, aos 21 de Setembro de 2023. – A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

## 體育局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年九月十二日作出的批示：

根據經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十四條第一款(二)項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零二三年八月七日在本局網頁內公佈的晉級開考最後成績名單中，分別排名第一至第四名的合格應考人二等高級衛生技術員陳暢堅、鄒文玲、李文浩及張碧樺，獲確定委任為本局人員編制高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員(康復職務範疇—物理治療)，自公佈日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年九月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改簡佩珊在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，自公佈日起生效。

二零二三年九月二十一日於體育局

代局長 林蓮嬌

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Extractos de despachos

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Setembro de 2023:

Chan Cheong Kin, Chau Man Ling, Lei Man Hou e Cheong Pek Wa, técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º a 4.º classificados, respectivamente, no concurso de acesso a que se refere a lista de classificação final publicada na página electrónica deste Instituto, de 7 de Agosto de 2023 — nomeados, definitivamente, técnicos superiores de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Por despacho da Presidente do Instituto, de 19 de Setembro de 2023:

Kan Pui San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascende a técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Instituto do Desporto, aos 21 de Setembro de 2023. — A Presidente, substituta, *Lam Lin Kio*.

## 衛生局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年九月五日作出的批示：

許萍—根據經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第二十三條第一款c)項和第

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Setembro de 2023:

Hui Ping — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como directora do Centro de Transfusões de Sangue destes Serviços, nos termos da alínea c) do n.º 1 do



二十九條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年十二月一日起，以定期委任方式，續任為本局捐血中心主任，為期兩年。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年九月七日作出的批示：

陳永華—根據經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第五條d)項和第九條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年十二月二十日起，以定期委任方式，續任為本局行政及技術支援範疇副局長，為期一年。

按照二零二三年九月十一日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

李思維 - 獲准許從事診療輔助技術員(放射)職業，牌照編號是：T-0891。

(是項刊登費用為 \$329.00)

摘錄自社會文化司司長於二零二三年九月十二日作出的批示：

甘永康—根據經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第四十九條d)項和第五十三條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年十二月二十日起，以定期委任方式，續任為本局設施設備廳廳長，為期一年。

摘錄自局長於二零二三年九月十三日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，巢杏瑜、陳穎嫻、尤淑燕、蔡清報、施文安及黃焯鵬在本局擔任行政任用合同第二職階一等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重

artigo 23.º e do artigo 29.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, conjugado com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Setembro de 2023:

Chan Weng Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector da área de apoio administrativo e técnico dos Serviços de Saúde, nos termos da alínea d) do artigo 5.º e do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, conjugado com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 11 de Setembro de 2023:

Li SiWei - concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (radiológica), licença n.º T-0891.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Setembro de 2023:

Kam Weng Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Instalações e Equipamentos destes Serviços, nos termos da alínea d) do artigo 49.º e do artigo 53.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, conjugado com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Setembro de 2023:

Chow Hang Yu Goretti, Chan Weng San, Iau Sok In, Choi Cheng Pou, Simoes, Antonio Augusto e Wong Cheok Pang, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Lei Pui Man, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, técnica superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal

新編號的第14/2016號行政法規第五條以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等高級技術員李佩雯，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，吳懿晴、莊家惠、張文輝、黃銘希及吳清溪在本局擔任行政任用合同第二職階首席技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，劉劍生、李咏欣及謝友德在本局擔任行政任用合同第二職階一等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，蔡穎怡在本局擔任行政任用合同第二職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，李德兆和劉志鋒在本局擔任行政任用合同第二職階二等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，張焯燕在本局擔任行政

destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Ng I Cheng, Chong Ka Wai, Cheong Man Fai, Wong Meng Hei e Ng Cheng Kai, técnicos principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Lao Kim Sang, Lei Weng Ian e Che Iao Tak, técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Choi Weng I, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Lei Tak Sio e Lao Chi Fong, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Cheung Cheuk Yin, assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nos termos

任用合同第二職階首席行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級行政技術助理員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零二三年九月十五日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

陳俊杰 - 應其要求，註銷第ME0003號醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

林衛權、柯曉北 - 獲准許從事診療輔助技術員(放射)職業，牌照編號分別是：T - 0892、T - 0893。

(是項刊登費用為 \$340.00)

da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 15 de Setembro de 2023:

Chan Chon Kit - cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença de estágio n.º ME0003.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Lin WeiQuan e O Hio Pak - concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (radiológica), licenças n.ºs T - 0892 e T - 0893.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

二零二三年財政年度第六次預算修改  
6.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
701001	4-01-0	31-01-01-02-00	衛生局 Serviços de Saúde		8,000,000.00
	4-01-0	31-01-05-04-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		
	4-01-0	31-02-01-04-00	醫務人員 Pessoal médico	50,000,000.00	2,040,000.00
	4-01-0	31-02-01-07-00	超時工作 Horas extraordinárias	1,000,000.00	
	4-01-0	31-02-02-01-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções		4,000,000.00
	4-01-0	31-02-02-02-00	房屋津貼 Subsídio de residência		4,000,000.00
	4-01-0	31-02-03-05-00	家庭津貼 Subsídio de família		
	4-01-0	32-01-99-00-00	往外就讀補助 Abono de estudos no exterior	40,000.00	
	4-01-0	32-02-05-00-00	其他一非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	1,200,000.00	
	4-01-0	32-02-09-99-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		2,000,000.00
	4-03-0	38-02-01-99-00	其他一交通負擔 Outras - Encargos de transportes	800,000.00	
			其他一財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	2,000,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	經濟 Económica			
	4-03-0	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos		2,000,000.00
	4-01-0	備用撥款 Dotação provisional		33,000,000.00
	4-01-0	傢具 Mobílias	500,000.00	
	4-01-0	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		2,300,000.00
	4-01-0	其他—動產 Outros - Bens móveis	1,800,000.00	
總額 Total			57,340,000.00	57,340,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
11/09/2023 之社會文化司司長批示 Despacho da Exm. <sup>a</sup> Sr. <sup>a</sup> Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 11/09/2023				
二零二三年九月十五日於衛生局——行政管理委員會主席 羅奕龍				
Serviços de Saúde, aos 15 de Setembro de 2023. — O Presidente do Conselho Administrativo, <i>Lo Iek Long</i> .				
二零二三年九月二十日於衛生局——局長 羅奕龍				
Serviços de Saúde, aos 20 de Setembro de 2023. — O Director dos Serviços, <i>Lo Iek Long</i> .				



## 藥物監督管理局

## 批示摘錄

摘錄自局長於二零二三年九月十二日的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈和重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及現行第12/2015號法律第四條的規定，林儲僑在本局擔任行政任用合同第二職階二等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照局長於二零二三年九月十四日之批示：

核准向源灃藥房有限公司發給“源灃藥房”准照，編號為第448號以及其營業地點為澳門氹仔地堡街327號泉福新邨第二座嘉業閣地下D座，總辦事處位於澳門氹仔地堡街327號泉福新邨第二座嘉業閣地下D座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

核准向美詩雅國際(澳門)有限公司發給“萬青藥房(皇朝分店)”准照，編號為第449號以及其營業地點為澳門倫斯泰特大馬路338號獲多利大廈AQ座地下及一樓，總辦事處位於澳門高士德大馬路61號至63號及爹利仙拿姑娘街31至35-B號照麗安大廈地下E座。

(是項刊登費用為 \$431.00)

核准准照編號為第36號及營業地點為澳門友誼巷28號國際中心I(第一座)AZ座地下(A區)及閣仔之“富利來藥房”准照所有權轉移予吳峻民先生，其地址位於澳門友誼巷28號國際中心I(第一座)AZ座地下(A區)及閣仔。

(是項刊登費用為 \$420.00)

按照局長於二零二三年九月十九日之批示：

核准准照編號為第271號的藥物產品出入口及批發商號“嘉里輝捷”的東主 - 嘉里輝捷供應鏈方案(澳門)有限公司總辦事處的變更，新址位於澳門慕拉士大馬路143-173號激成工業大廈第2座10樓K座。

(是項刊登費用為 \$420.00)

二零二三年九月十九日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO  
FARMACÊUTICA

## Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 12 de Setembro de 2023:

Lam Chu Kio, adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Por despachos do presidente do Instituto, de 14 de Setembro de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 448 de Farmácia “YUN FUNG”, com o local de funcionamento na Rua do Regedor n.º 327 Chun Fok Village (Ka Ip Kok) r/c “D”, Taipa-Macau, à Farmácia Yun Fung Limitada, com sede na Rua do Regedor n.º 327 Chun Fok Village (Ka Ip Kok) r/c “D”, Taipa-Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Autorizada a emissão do Alvará n.º 449 de Farmácia “EVER-GREEN (LOJA NAPE)”, com o local de funcionamento na Avenida Sir Anders Ljungstedt n.º 338 Edifício “Hot Line” “AQ” r/c e 1.º andar, Macau, à Meisya Internacional (Macau) Limitada, com sede na Avenida de Horta e Costa n.ºs 61-63 e Rua da Madre Terezina n.ºs 31-35-B Edifício Chiu Lai On r/c “E”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Autorizada a transmissão da titularidade da Farmácia “FU LEI LOI” Alvará n.º 36, com o local de funcionamento na Travessa da Amizade n.º 28 Centro Internacional de Macau-Edifício I Bloco I “AZ” r/c (Área A) com Kok-Chai, Macau, a favor do Sr. Ung Chon Man, com residência na Travessa da Amizade n.º 28 Centro Internacional de Macau-Edifício I Bloco I “AZ” r/c (Área A) com Kok-Chai, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 19 de Setembro de 2023:

Foi autorizada a mudança da sede da Kerryflex Redes de Abastecimento, Soluções (Macau) Limitada, titular do alvará n.º 271 pertencente à Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “KERRYFLEX”. O novo endereço da sede está situado na Avenida de Venceslau de Morais n.ºs 143-173 Edifício Industrial Keck Seng Bloco II 10.º andar “K”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 19 de Setembro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

## 社會工作局

## 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年六月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度任用李紫婷、高文灝、梁佩雲及麥凱西為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零二三年九月五日起生效。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同制度任用鄭嘉莉為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零二三年九月五日起生效。

摘錄自社會工作局局長於二零二三年七月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
葉蔭偉	輕型車輛司機	2	10/08/2023
毛筠麗	勤雜人員		18/08/2023

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，黎長有在本局擔任第二職階一等技術員的行政任用合同續期六個月，自二零二三年八月二日起生效。

摘錄自社會工作局代局長於二零二三年八月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(二)項的規定，修改下列人員的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
陳偉雄	首席高級技術員	1	28/07/2023
宋潔英	勤雜人員	3	31/07/2023
葉惠連			12/08/2023

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二三年八月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註形式修改下列人員的不具期限

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

## Extractos de despachos

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Junho de 2023:

Lei Chi Teng, Cou Man Hou, Leong Pui Wan e Mac Hoi Sai – contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos superiores de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 5.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Setembro de 2023.

Cheang Ka Lei – contratada em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 5.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Setembro de 2023.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Presidente do Instituto de Acção Social, de 13 de Julho de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados – renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 6.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Nome	Categoria	Escalão	A partir de
Ip Iam Vai	motorista de ligeiros	2	10/08/2023
Mou Kuan Lai	auxiliar		18/08/2023

Lai Cheong Iao – renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, neste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 6.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Agosto de 2023.

Por despachos da presidente, substituta, do Instituto de Acção Social, de 16 de Agosto de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 6.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Nome	Categoria	Escalão	A partir de
Chan Wai Hong	técnico superior principal	1	28/07/2023
Sung Kit Ying	auxiliar	3	31/07/2023
Ip Vai Lin			12/08/2023

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, do Instituto de Acção Social, de 17 de Agosto de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nas categorias, escalões e índi-

的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
楊敏玲	主任翻譯員	2	625	08/09/2023
劉詠怡				
張淑華	首席行政技術助理員		275	
陳家華	特級技術員		525	
林秋月				
葉鴻彬				
李振邦				

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款的規定，以附註形式修改楊海虹的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年九月八日起轉為第五職階勤雜人員，薪俸點為150。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（二）項的規定，以附註形式修改羅沙的長期行政任用合同第三條款，自二零二三年九月九日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（二）項的規定，以附註形式修改毛筠麗的行政任用合同第三條款，自二零二三年九月九日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

根據第12/2015號法律第四條，以及第12/2010號法律第七條第二款（三）項及第三款的規定，以附註形式修改蔡麗珠的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年九月十二日起轉為第十一職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒），薪俸點為630。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款的規定，以附註形式修改下列人員的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
朱衛智	首席顧問高級技術員	2	685	24/09/2023
劉焜曦	首席特級技術員		580	

ces a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas seguintes:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Jeong Man Leng	Intérprete-tradutor chefe	2	625	08/09/2023
Lao Weng I				
Cheong Sok Wa	assistente técnico administrativo principal		275	
Chan Ka Wa	técnico especialista		525	
Lam Chao Ut				
Yip Hung Pan Andrew				
Lei Chan Pong				

Jeong Hoi Hong – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 3) do n.º 2 e o n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 8 de Setembro de 2023.

Maria Rosa dos Santos – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 2) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 9 de Setembro de 2023.

Mou Kuan Lai – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 2) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 9 de Setembro de 2023.

Choi Lai Chu – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 11.º escalão, índice 630, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 3) do n.º 2 e o n.º 3 do artigo 7.º da Lei n.º 12/2010, a partir de 12 de Setembro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 1) do n.º 1 e o n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir da data seguinte:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Chu Wai Chi	técnico superior assessor principal	2	685	24/09/2023
Lao Iok Hei	técnico especialista principal		580	

摘錄自社會工作局局長於二零二三年八月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局行政任用合同（試用期）第一職階二等技術員楊敏敏，自二零二三年九月十五日起繼續以行政任用合同制度在本局擔任職務，為期一年。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，黃婉琪在本局擔任第一職階一高等級技術員的行政任用合同續期一年，自二零二三年九月二十一日起生效。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二三年九月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第二十七條第四款及第五款的規定，以附註形式修改下列人員的不具期限的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
楊敏玲	顧問翻譯員	1	675
劉詠怡			

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改下列人員的不具期限的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
張淑華	特級行政技術助理員	1	305

### 聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條，高文灝在本局擔任臨時委任第一職階二等技術員職務，於二零二三年九月五日起自動終止。

本局不具期限的行政任用合同第九職階勤雜人員周少梅，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二三年九月二十一日起終止職務及合同失效。

二零二三年九月二十一日於社會工作局

局長 韓衛

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Presidente do Instituto de Acção Social, de 29 de Agosto de 2023:

Ieong Man Man, técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, deste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções neste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Setembro de 2023.

Wong Un Kei — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, neste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Setembro de 2023.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, do Instituto de Acção Social, de 19 de Setembro de 2023:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o n.º 4 e o n.º 5 do artigo 27.º da Lei n.º 14/2009, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Ieong Man Leng	intérprete-tradutor assessor	1	675
Lao Weng I			

A trabalhadora abaixo mencionada — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea 2) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Cheong Sok Wa	assistente técnico administrativo especialista	1	305

### Declarações

Cou Man Hou, cessou, automaticamente, a nomeação provisória para as funções de técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Setembro de 2023.

Chao Sio Mui — auxiliar, 9.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo deste Instituto, cessado funções por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 44.º do ETAPM vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Setembro de 2023.

Instituto de Acção Social, aos 21 de Setembro de 2023. — O Presidente, *Hon Wai*.

**社 會 保 障 基 金****FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL****批 示 摘 錄****Extracto de despacho**

摘錄自簽署人於二零二三年九月十四日作出的批示：

Por despacho do signatário, de 14 de Setembro de 2023:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本基金的臨時委任第一職階二等高級技術員袁成業，獲確定委任出任該職位，自二零二三年十月二十日起生效。

Un Seng Ip, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste FSS – nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Outubro de 2023.

二零二三年九月十五日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

Fundo de Segurança Social, aos 15 de Setembro de 2023. –  
O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.



聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

二零二三年財政年度第一次預算修改  
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
905001	5-02-0	31-01-01-02-00	社會保障基金 Fundo de Segurança Social		700,000.00
	5-02-0	31-02-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		12,500.00
	5-02-0	31-02-01-04-00	導師報酬 Remunerações para formação	1,202,300.00	
	5-02-0	31-02-02-07-00	超時工作 Horas extraordinárias		34,600.00
	5-02-0	31-02-04-01-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral		122,900.00
	5-02-0	32-02-17-00-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	380,000.00	
	5-02-0	39-01-00-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente		712,300.00
			備用撥款 Dotação provisional		
			總額 Total	1,582,300.00	1,582,300.00
核准依據： Referente à autorização:			15/09/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 15/09/2023		

## 文化發展基金

## FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

摘錄自社會文化司司長於二零二三年九月十三日作出的批示：

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Setembro de 2023:

根據第40/2021號行政法規《文化發展基金的組織及運作》第七條及第二十五條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及經第87/2021號行政命令修改第183/2019號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任黃藹苓為文化發展基金資助監察處處長，為期一年，自二零二三年十月一日起生效。

Wong Oi Leng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Fiscalização de Apoio Financeiro do Fundo de Desenvolvimento da Cultura, nos termos dos artigos 7.º e 25.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2021 (Organização e funcionamento do Fundo de Desenvolvimento da Cultura), da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º, dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 2 do artigo 2.º, do n.º 2 do artigo 3.º, dos artigos 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), da alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º e da alínea a) do n.º 1 do artigo 23.º do vigente Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a partir de 1 de Outubro de 2023.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

## 1. 委任理由：

## 1. Fundamentos da nomeação:

— 職位出缺；

— Vacatura do cargo;

— 黃藹苓的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任文化發展基金資助監察處處長一職。

— Wong Oi Leng possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Fiscalização de Apoio Financeiro deste Fundo, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## 2. 學歷：

## 2. Currículo académico:

— 國家行政學院公共管理碩士學位；

— Mestrado em Administração Pública, do Instituto Nacional de Administração da China;

— 澳門城市大學文化產業管理碩士學位；

— Mestrado em Gestão de Indústrias Culturais, da Universidade da Cidade de Macau.

— 旅遊學院旅遊會展及節目管理學士學位。

— Licenciatura em Gestão e Programação de Eventos Turísticos, do Instituto de Formação Turística de Macau.

## 3. 專業簡歷：

## 3. Currículo profissional:

— 2011年12月至2015年4月，民政總署技術輔導員；

— Adjunta-técnica do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, de Dezembro de 2011 até Abril de 2015;

— 2015年5月至2015年12月，澳門格蘭披治大賽車委員會技術員；

— Técnica da Comissão do Grande Prémio de Macau, de Maio de 2015 até Dezembro de 2015;

— 2016年1月至2017年4月，體育局技術員；

— Técnica do Instituto do Desporto, de Janeiro de 2016 até Abril de 2017;

— 2017年4月至2021年3月，文化產業基金技術員；

— Técnica do Fundo das Indústrias Culturais, de Abril de 2017 até Março de 2021;

— 2021年3月至2021年12月，文化產業基金高級技術員；

— Técnica superior do Fundo das Indústrias Culturais, de Março de 2021 até Dezembro de 2021;

- 2022年1月至今，文化發展基金高級技術員；
- 2023年1月1日至今，文化發展基金資助監察處處長。

— Técnica superior do Fundo de Desenvolvimento da Cultura, de Janeiro de 2022 até à presente data;

— Chefe da Divisão de Fiscalização de Apoio Financeiro, substituta, do Fundo de Desenvolvimento da Cultura, de 1 de Janeiro de 2023 até à presente data.

### 聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因黃藹苓獲定期委任為本基金資助監察處處長，故其擔任第一職階一等高級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零二三年十月一日起自動終止。

二零二三年九月二十一日於文化發展基金

行政委員會委員 陳家耀

### Declaração

Nos termos do artigo 45.º do vigente Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o contrato administrativo de provimento sem termo de Wong Oi Leng, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, deste Fundo, cessa automaticamente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Fiscalização de Apoio Financeiro, a partir de 1 de Outubro de 2023.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 21 de Setembro de 2023. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Ka Io*.

澳門大學  
UNIVERSIDADE DE MACAU

聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

二零二三年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
708001			澳門大學 Universidade de Macau		
	3-02-4	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	1,100,000.00	4,092,300.00
	3-02-4	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	1,100,000.00	
	3-02-4	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias		
	3-02-4	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado		900,000.00
	3-02-4	31-01-05-99-00	其他—各項酬勞 Outras - Gratificações diversas	500,000.00	
	3-02-4	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação	1,004,400.00	
	3-02-4	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	343,200.00	
	3-02-4	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	783,000.00	
	3-02-4	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	144,700.00	
	3-02-4	31-02-02-03-99	其他—公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	17,000.00	
	3-02-4	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	200,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	5-02-0	31-03-03-00-00		200,000.00
	3-02-4	32-01-01-00-00	1,599,200.00	
	3-02-4	32-01-05-00-00		5,756,500.00
	3-02-4	32-01-06-00-00	105,800.00	
	3-02-4	32-01-07-02-00		93,000.00
	3-02-4	32-01-08-00-00	567,100.00	
	3-02-4	32-01-99-00-00	1,649,800.00	
	3-02-4	32-02-01-01-00	4,117,700.00	
	3-02-4	32-02-01-02-00	3,104,700.00	
	3-02-4	32-02-04-00-00		1,763,500.00
	3-02-4	32-02-05-00-00		2,022,900.00
	3-02-4	32-02-08-01-00		976,700.00



分類 Classificação		名稱 Designação	增加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgão.	功能 Func.			
		動產 Bens móveis	699,400.00	
	3-02-4	公幹交通費 Passagens para missão oficial	1,437,500.00	
	3-02-4	其他一交通負擔 Outras - Encargos de transportes	1,639,600.00	
	3-02-4	招待費 Representação	141,700.00	
	3-02-4	廣告費用 Encargos com anúncios		338,800.00
	3-02-4	宣傳活動 Actividades de propaganda	918,100.00	
	3-03-0	教學及培訓 Ensino e formação		1,022,300.00
	3-02-4	會議 Congressos	510,300.00	
	3-02-4	臨時工作 Trabalhos pontuais		365,900.00
	3-02-4	文康活動 Actividades culturais e recreativas	803,700.00	
	3-02-4	財務手續費 Despesas financeiras de expediente		193,000.00
	3-02-4	研究及顧問 Estudos e consultadoria		3,857,500.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	3-02-4	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		340,400.00
	3-02-4	其他—返還 Outras - Restituições	3,211,900.00	
	3-02-4	會費及分擔 Comparticipações e quotas		3,776,000.00
	3-02-4	備用撥款 Dotação provisional		215,400.00
	3-02-4	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		805,500.00
	3-02-4	其他—動產 Outros - Bens móveis	1,020,900.00	
總額 Total			26,719,700.00	26,719,700.00
核准依據： Referente à autorização:				
校董會常設委員會於2023年9月14日通過。 Proposta aprovada pela Comissão Permanente do Conselho da Universidade a 14 de Setembro de 2023.				

二零二三年九月十四日於澳門大學——校董會常設委員會——主席：林金城——成員：高錦輝、禰永明、劉永年、馬志毅、丁少雄（教育局局長代表）、宋永華

Universidade de Macau, aos 14 de Setembro de 2023. — A Comissão Permanente do Conselho da Universidade. — O Presidente, Lam Kam Seng. — Os Membros, Kou Kam Fai — Huen Wing Ming — Lau Veng Lin — Ma Chi Ngai — Teng Sio Hong (Representante do Director da DSED1) — Yonghua Song.

**土地工務局****批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二三年九月二十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，合同其他條件維持不變：

林輝明，轉為第一職階特級技術稽查。

二零二三年九月二十二日於土地工務局

局長 黎永亮

**海事及水務局****批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二三年九月十一日作出的批示：

李國興，本局臨時委任之第一職階三等海事人員。應其要求，自二零二三年九月十八日起終止其在本局之職務。

摘錄自簽署人於二零二三年九月十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項以及第二款的規定，批准本局人員黃海鋒職級變更，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階一高等級技術員，薪俸點485點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年九月十九日於海事及水務局

局長 黃穗文

**環境保護局****批示摘錄**

摘錄自環境保護局局長於二零二三年九月十一日作出的批示：

吳瑞龍—根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款以及現行第

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E  
CONSTRUÇÃO URBANA****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 21 de Setembro de 2023:

O trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, mantendo-se as demais condições contratuais:

Lam Fai Meng, para fiscal técnico especialista, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 22 de Setembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Extractos de despachos**

Por despacho da signatária, de 11 de Setembro de 2023:

Lei Kuok Heng, pessoal marítimo, 3.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória — cessou, a seu pedido, as funções, destes Serviços, a partir de 18 de Setembro de 2023.

Por despacho da signatária, de 18 de Setembro de 2023:

Wong Hoi Fong — autorizada a mudança de categoria para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Setembro de 2023. — A Directora, *Wong Soi Man*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL****Extracto de despacho**

Por despacho do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 11 de Setembro de 2023:

Ng Soi Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à ca-

12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員的薪俸點625點，並自二零二三年九月十五日起生效。

二零二三年九月二十一日於環境保護局

代局長 葉擴林

tegoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 15 de Setembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 21 de Setembro de 2023. — O Director, substituto, *Ip Kuong Lam*.

## 交通事務局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零二三年九月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
林綠葉	顧問高級技術員	2	625	25/08/2023
陳嘉儀	一等高級技術員	2	510	25/08/2023
李兆基	一等高級技術員 (資訊範疇)	2	510	25/08/2023
區泳歡	一等技術輔導員	2	320	25/08/2023
柯于婕	一等技術輔導員	2	320	25/08/2023
范思源	一等技術輔導員	2	320	25/08/2023
陳崇偉	一等技術輔導員	2	320	25/08/2023
周炳絡	一等技術輔導員	2	320	25/08/2023
梁東海	一等技術輔導員	2	320	25/08/2023
陳翠薇	一等技術輔導員	2	320	25/08/2023
容志豪	一等車輛查驗員	2	320	25/08/2023
錢振榮	一等車輛查驗員	2	320	25/08/2023

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 4 de Setembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Lam Lok Ip	Técnico superior assessor	2	625	25/08/2023
Chan Ka I	Técnico superior de 1.ª classe	2	510	25/08/2023
Lei Sio Kei	Técnico superior de 1.ª classe (área de informática)	2	510	25/08/2023
Ao Weng Fun	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	320	25/08/2023
O U Chit	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	320	25/08/2023
Fan Si Un	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	320	25/08/2023
Chan Song Wai	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	320	25/08/2023
Chao Peng Lok	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	320	25/08/2023
Leong Tong Hoi	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	320	25/08/2023
Chan Choi Mei	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	320	25/08/2023
Iong Chi Hou	Inspector de veículos de 1.ª classe	2	320	25/08/2023
Chin Chan Weng	Inspector de veículos de 1.ª classe	2	320	25/08/2023

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
龔妙詩	特級技術輔導員	3	430	27/08/2023
潘愷琳	特級技術輔導員	3	430	27/08/2023

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第三款,以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,職級、職階和薪俸點分別如下,並自相應日期開始生效:

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
鄭展明	勤雜人員	3	130	26/08/2023

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款,以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,職級、職階和薪俸點分別如下,並自相應日期開始生效:

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
曾美霞	勤雜人員	5	150	19/08/2023

摘錄自副局長於二零二三年九月七日作出的批示:

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款(二)項及第三款的規定,修改下列人員的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同,並自相應日期開始生效:

姓名	職級	職階	生效日期
鄭展明	勤雜人員	2	12/08/2023
白翰寧	首席車輛查驗員	1	28/08/2023
葉志鋒	首席車輛查驗員	1	28/08/2023
歐陽鵬達	首席車輛查驗員	1	01/09/2023

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Kong Mio Si	Adjunto-técnico especialista	3	430	27/08/2023
Pun Hoi Lam	Adjunto-técnico especialista	3	430	27/08/2023

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para exercer funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2) e do n.º 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Chiang Chin Meng	Auxiliar	3	130	26/08/2023

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para exercer funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 3) e do n.º 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Chang Mei Ha	Auxiliar	5	150	19/08/2023

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 7 de Setembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), e n.º 3 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Data de entrada em vigor
Chiang Chin Meng	Auxiliar	2	12/08/2023
Pak Hon Neng	Inspector de veículos principal	1	28/08/2023
Ip Chi Fong	Inspector de veículos principal	1	28/08/2023
Au Ieong Pang Tat	Inspector de veículos principal	1	01/09/2023



摘錄自局長於二零二三年九月十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
李兆基	首席高級技術員(資訊範疇)	1	540
陳嘉儀	首席高級技術員	1	540
陳翠薇	首席技術輔導員	1	350
陳崇偉	首席技術輔導員	1	350
周炳絡	首席技術輔導員	1	350
范思源	首席技術輔導員	1	350
區泳歡	首席技術輔導員	1	350
梁東海	首席技術輔導員	1	350
柯于婕	首席技術輔導員	1	350
錢振榮	首席車輛查驗員	1	350
容志豪	首席車輛查驗員	1	350

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
鄧文謙	首席特級車輛查驗員	1	450

根據現行第14/2009號法律第十四條第二款、第三款、第四款及第二十七條第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，下列工作人員獲確定委任出任下列職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
蕭琮	一等翻譯員	1	490
張佩穎	一等翻譯員	1	490

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Setembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Lei Sio Kei	Técnico superior principal (área de informática)	1	540
Chan Ka I	Técnico superior principal	1	540
Chan Choi Mei	Adjunto-técnico principal	1	350
Chan Song Wai	Adjunto-técnico principal	1	350
Chao Peng Lok	Adjunto-técnico principal	1	350
Fan Si Un	Adjunto-técnico principal	1	350
Ao Weng Fun	Adjunto-técnico principal	1	350
Leong Tong Hoi	Adjunto-técnico principal	1	350
O U Chit	Adjunto-técnico principal	1	350
Chin Chan Weng	Inspector de veículos principal	1	350
Iong Chi Hou	Inspector de veículos principal	1	350

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Tang Man Him	Inspector de veículos especialista principal	1	450

Os trabalhadores abaixo mencionados — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 2, 3 e 4, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Sio Keng	Intérprete-tradutor de 1.ª classe	1	490
Cheung Pui Weng	Intérprete-tradutor de 1.ª classe	1	490

摘錄自局長於二零二三年九月十五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條的規定，下列工作人員獲准繼續以相同的任用方式、職級及職階在本局擔任如下職務，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	任用方式	生效日期
張傑彬	二等車輛駕駛考試員	1	不具期限的行政任用合同	15/11/2023
關俊威	二等車輛駕駛考試員	1	不具期限的行政任用合同	15/11/2023
吳偉傑	二等車輛駕駛考試員	1	不具期限的行政任用合同	15/11/2023

二零二三年九月二十二日於交通事務局

局長 林衍新

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Setembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizados a continuar a exercer funções na mesma forma de provimento, na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Forma de provimento	Data de entrada em vigor
Cheong Kit Pan	Examinador de condução de 2.ª classe	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	15/11/2023
Kuan Chon Wai	Examinador de condução de 2.ª classe	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	15/11/2023
Ung Wai Kit	Examinador de condução de 2.ª classe	1	Contrato administrativo de provimento sem termo	15/11/2023

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 22 de Setembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

樓宇維修基金  
FUNDO DE REPARAÇÃO PREDIAL

聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

二零二三年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
812001	6-03-0	39-01-00-00-00	樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial 備用撥款 Dotação provisional		40,900.00
	6-03-0	42-02-02-04-00	樓宇維修無息貸款計劃 Plano de crédito sem juros para reparação de edifícios	40,900.00	
				總額 Total	40,900.00
核准依據： Referente à autorização:					
15/09/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 15/09/2023					

二零二三年九月十九日於樓宇維修基金——行政管理委員會主席 山禮度

Fundo de Reparação Predial, aos 19 de Setembro de 2023. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Arnaldo Ernesto dos Santos*.

# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 行政公職局

### 通告

#### 普通的專業或職務能力評估開考通告

按照2023年8月31日行政法務司司長批示，並根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，行政公職局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以填補文案職程第一職階一等文案（中文）編制內一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

#### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任文案（中文）所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程及職級出現的職缺。

#### 2. 職務內容

輔助翻譯員修訂中文翻譯文本；提供中文撰寫服務；為中文文件提供專家意見；撰寫中文文本、文件或相關範圍所涉技術詞彙問題的研究和報告。

#### 3. 薪俸、權利及福利

第一職階一等文案的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表八所載的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

#### 4. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二三年十月十二日前）具有中文專業、中國語言、中國文學和中文傳意或相類主修學科的學士學

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Aviso

#### *Aviso do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais comum*

Faz-se público que, por despacho do Secretário para a Administração e Justiça, de 31 de Agosto de 2023, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de letrado (língua chinesa), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso:

#### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de letrado (língua chinesa).

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que venham a vagar nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, na mesma carreira e categoria.

#### 2. Conteúdo funcional

Coadjuva os intérpretes-tradutores, revendo a tradução em língua chinesa; efectua serviços de redacção em língua chinesa; presta serviços de peritagem em documentos escritos em língua chinesa; elabora estudos e informações sobre questões técnico-linguísticas de textos, documentos ou aspectos relacionados com a redacção em língua chinesa.

#### 3. Vencimento, direitos e regalias

O letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, constante do Mapa 8 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

#### 4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licen-

位或同等學歷，又或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士，均可報考。

## 5. 報考方式及期限

5.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二三年九月二十八日至十月十二日）；

5.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（MOP 300.00）的報考費。

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況予以核實。

### 5.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門水坑尾街162號公共行政大樓26樓行政公職局收件處遞交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或電子支付工具支付，包括VISA、Master Card、銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、極易付、微信支付、支付寶、澳門錢包MPAY及澳門通）。

### 5.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過公職開考網頁<http://concurso->

ciatura, em língua chinesa, em literatura chinesa, em comunicação em língua chinesa ou afins, e que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioria; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 12 de Outubro de 2023) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

## 5. Formas e prazo de apresentação de candidatura

5.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (28 de Setembro a 12 de Outubro de 2023);

5.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação de requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de MOP300,00 (trezentas patacas).

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

### 5.2.1 Em suporte papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 09h00 e as 13h00 e entre as 14h30 e as 17h45, e sexta-feira entre as 09h00 e as 13h00 e entre as 14h30 e as 17h30), no balcão de expediente da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuada no mesmo momento (Formas de pagamento: em numerário ou através dos meios de pagamento electrónico, nomeadamente por VISA, Master Card, UnionPay, UnionPay Quick Pass, UnionPay App, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, Tai Fung Pay, CGB Pay, LusoPay, ICBC ePay, UePay, WeChat Pay, Alipay, Mpay e Macau Pass).

### 5.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão



uni.safp.gov.mo/以及“一戶通”手機應用程式進入)填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格,並支付報考費(可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付)。

以電子方式報考,自報考期限首日早上九時起,並須於期限最後一日下午五時四十五分前提交;如最後一日為星期五,則須於該日下午五時三十分前提交。

## 6. 報考須提交的文件

### 6.1 報考時,投考人須提交下列文件:

- a) 有效的身份證明文件副本;
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本(可一併提交相關的曾修讀科目證明,以助審查准考資格);
- c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》,以及附同相關證明文件(如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等)副本。

6.2 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款(一)項至(五)項所指任一情況的投考人,尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

6.3 如投考人與公共部門有聯繫,而其個人檔案已存有第6.1點所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件,則無須提交該等文件,但須於報考時作出聲明。

6.4 第6.1點所指的證明文件的副本,以及第6.2點所指文件的副本,可以是普通副本或經認證的副本。

6.5 如投考人在報考時未提交第6.1點所指的文件,或倘要求的第6.2點所指文件,投考人須在初步名單所定期間內補交,否則在投考人最後名單中除名。

6.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação para telemóvel «Conta Única de Macau»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O pagamento da taxa requerida deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento online da “GovPay”).

A candidatura efectuada por meios electrónicos tem início a partir das 09h00 do primeiro dia do prazo, devendo, a sua apresentação, ser enviada até às 17h45 do último dia do prazo, ou até às 17h30, quando este calhe numa sexta-feira.

## 6. Documentos a apresentar na candidatura

6.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação da candidatura:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);
- c) «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópias dos documentos comprovativos (de habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitação profissional etc.).

6.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

6.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos no ponto 6.1, e do registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

6.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos no ponto 6.1 e dos documentos referidos no ponto 6.2 podem ser simples ou autenticadas.

6.5 Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos no ponto 6.1 ou os documentos referidos no ponto 6.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

6.6 O formulário acima referido «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquirido, mediante pagamento, na mesma.

6.7 如投考人於報考時所提交的第6.1點及第6.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 7. 甄選方法

### 7.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

7.2 缺席或放棄任何一項考試的投考人，以及違反典試委員會為相關考試訂明導致投考人被淘汰的考試規則，均被淘汰；但不影響經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十二條第十一款的規定的適用。

7.3 如知識考試（筆試）中合格的投考人少於二十人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

7.4 如知識考試（筆試）中合格的投考人為二十人以上，則按得分由高至低排列次序，排在首二十個名額的合格投考人可進入甄選面試，若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

### 8. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

### 9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

不獲通知進入甄選面試者，均被淘汰。

6.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos no ponto 6.1 e no ponto 6.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 7. Métodos de selecção

### 7.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

7.2 São excluídos do concurso os candidatos que faltarem ou desistirem de qualquer prova ou os que incorrerem em alguma causa de exclusão prevista nas instruções para os candidatos, estabelecidas pelo júri para a respectiva prova, sem prejuízo do disposto no n.º 11 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

7.3 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número inferior a 20, passarão todos à entrevista de selecção.

7.4 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número igual ou superior a 20, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros vinte lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

## 8. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que na prova eliminatória ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Serão excluídos os candidatos que não forem convocados para a entrevista de selecção.

## 10. 最後成績

最後成績為在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 60%

甄選面試 = 30%

履歷分析 = 10%

## 11. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

## 12. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、知識考試成績名單及最後成績名單張貼於澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂並上載於公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

## 13. 考試範圍

13.1 漢語語言及文學知識；

13.2 按命題及要求撰寫中文公務文書或新聞稿；

13.3 修改及潤飾中文文章的段落或語句。

知識考試時，投考人不得查閱任何書籍或資料。

## 14. 適用法例

本開考受第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

## 15. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 16. 典試委員會的組成

主席：處長 孔潔心

## 10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 60%

Entrevista de selecção = 30%

Análise curricular = 10%

## 11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

## 12. Publicação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, a lista classificativa da prova de conhecimentos e final, bem como o local, data e hora da realização das provas dos métodos de selecção são afixados no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau e colocados na página electrónica dos concursos da função pública, em <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo/>.

## 13. Programa das provas

13.1 Conhecimentos de língua e literatura chinesa;

13.2 Elaboração de documentos oficiais ou nota de imprensa em chinês segundo os temas e as exigências indicadas;

13.3 Correção e aperfeiçoamento de parágrafos ou frases de textos chineses.

Na prova de conhecimentos, não é permitida a consulta de quaisquer livros ou informações de referência.

## 14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

## 15. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

## 16. Composição do júri

Presidente: Kong Telo Mexia Kit Sam, chefe de divisão.

正選委員：顧問文案 陳澤民

顧問文案 穆嘉明

候補委員：顧問翻譯員 馮智銳

主任翻譯員 鄧顯光

二零二三年九月二十日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$12,832.00)

Vogais efectivos: Chan Chak Man, letrado assessor; e

Mok Ka Meng, letrada assessora.

Vogais suplentes: Fong Chi Ioi, intérprete-tradutora assessora; e

Tang Hin Kuong, intérprete-tradutor chefe.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,  
aos 20 de Setembro de 2023.

A Directora, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 12 832,00)

## 法 務 局

### 通 告

第112/2023號批示

根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條第一款及第二十三條，以及第18/2023號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將下列本身及獲轉授的職權授予及轉授予法務局行政及財政管理廳廳長李勝里：

(一) 批准其屬下人員享受年假，但主管人員除外；

(二) 就其屬下人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定，但主管人員除外；

(三) 審批其屬下人員合理或不合理解釋的缺勤，但主管人員除外；

(四) 簽署並發出不需由本人決定且性質上非特別由本人處理的文書；

(五) 簽署任用書；

(六) 簽署法務局致澳門特別行政區各公共機關的報到憑證，法務局工作人員服務時間的計算與結算書及聲明書，以及其在法律職務上的狀況或報酬等方面的證明文件；

(七) 簽署法務局工作人員及其家屬的衛生護理證；

(八) 批准法務局工作人員前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Aviso

Despacho n.º 112/2023

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, do n.º 1 do artigo 22.º e do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 18/2023, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira, Lei Seng Lei, as minhas competências próprias e subdelegadas seguintes:

1) Autorizar o gozo de férias do seu pessoal subordinado, com excepção do pessoal de chefia;

2) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço do seu pessoal subordinado, com excepção do pessoal de chefia;

3) Justificar ou injustificar faltas do seu pessoal subordinado, com excepção do pessoal de chefia;

4) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça da sua decisão e que, por natureza, não caiba especialmente à sua própria pessoa;

5) Assinar os diplomas de provimento;

6) Assinar as guias de apresentação dirigidas pela Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça a outros serviços públicos da Região Administrativa Especial de Macau, bem como os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da mesma, e, ainda, declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória dos mesmos trabalhadores;

7) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde dos trabalhadores e seus familiares da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça;

8) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;



(九) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與法務局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十) 批准提供與法務局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二、本授權及轉授權不妨礙行使收回權和監管權。

三、對於因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、追認廳長李勝里自二零二三年五月十日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經行政法務司司長在二零二三年九月十八日的批示認可)

二零二三年九月二十日於法務局

局長 梁穎妍

(是項刊登費用為 \$3,150.00)

9) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

10) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe de departamento, Lei Seng Lei, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, desde o dia 10 de Maio de 2023.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Setembro de 2023).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 20 de Setembro de 2023.

A Directora dos Serviços, *Leong Weng In*.

(Custo desta publicação \$ 3 150,00)

## 身份證明局

### 通告

第11/DSI/2023號批示

根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，以及第4/2023號行政法務司司長批示第三款的规定，本人決定：

一、將下列本身及獲轉授的職權授予及轉授予身份證明局旅行證件廳廳長吳雲嶺：

(一) 核准其屬下工作人員的年假表；

(二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；

(三) 許可其屬下工作人員因個人理由或工作需要而轉移年假；

(四) 許可其屬下工作人員享受因提供超時工作或在免除上班時段提供工作以扣除正常工作時間的補償；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Avisos

Despacho n.º 11/DSI/2023

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2023, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento de Documentos de Viagem da Direcção dos Serviços de Identificação, Ng Wan Leng, as minhas competências próprias e subdelegadas seguintes:

1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;

2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;

3) Autorizar a transferência de férias dos seus subordinados por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar o gozo da compensação por dedução no horário normal de trabalho dos seus subordinados pela prestação de trabalho extraordinário ou pela prestação de trabalho em períodos de dispensa de comparência ao serviço;



(五) 審批日常用品的申請；

(六) 審批及發出《澳門特別行政區護照》、《澳門特別行政區旅行證》及《澳門居民往來香港特別行政區旅遊證》，以及鑑證上述證件的影印本；

(七) 除機密資料外，發出旅行證件廳的職權範疇下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(八) 簽署在旅行證件廳的職權範疇下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示的內容，但呈交予各政府主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

二、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、對現授予及轉授予的權限，本人保留一切收回權及監管權。

四、獲授權及獲轉授權人自二零二三年九月一日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經二零二三年九月二十一日行政法務司司長的批示確認)

二零二三年九月十八日於身份證明局

局長 周偉迎

(是項刊登費用為 \$2,878.00)

第2/DIR/DSI/2023號批示

根據公佈於二零二三年五月三日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組，經二零二三年四月二十七日行政法務司司長確認的二零二三年四月十八日第4/DSI/2023號身份證明局局長批示，本人決定：

一、將下列本身及獲轉授的職權授予及轉授予身份證明局身份證處代處長陳愷欣：

(一) 審批及發出澳門特別行政區居民身份證及居住證明，以及鑑證上述證明文件的影印本；

5) Apreciar e decidir sobre as requisições de material destinado ao uso corrente;

6) Apreciar, decidir e emitir Passaportes da Região Administrativa Especial de Macau, Títulos de Viagem da Região Administrativa Especial de Macau e Títulos de Visita de Residentes de Macau à Região Administrativa Especial de Hong Kong, bem como certificar fotocópias dos referidos documentos;

7) Emitir certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições do Departamento de Documentos de Viagem e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo, excepto quando contenham matéria confidencial;

8) Assinar ofícios, comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do Departamento de Documentos de Viagem, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativa e órgãos judiciais.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas, cabe recurso hierárquico necessário.

3. As competências ora delegadas e subdelegadas são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados os actos praticados pelo delegado e subdelegado, no âmbito do presente despacho de delegação e subdelegação de competências, desde 1 de Setembro de 2023.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Setembro de 2023).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 18 de Setembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Chao Wai Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 2 878,00)

Despacho n.º 2/DIR/DSI/2023

Nos termos do Despacho do Director da Direcção dos Serviços de Identificação n.º 4/DSI/2023, de 18 de Abril de 2023, homologado por despacho do Secretário para a Administração e Justiça, de 27 de Abril de 2023, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 3 de Maio de 2023, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na chefe, substituta, da Divisão de Bilhete de Identidade da Direcção dos Serviços de Identificação, Chan Hoi Ian, as minhas competências próprias e subdelegadas seguintes:

1) Apreciar, decidir e emitir Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau e atestados de residência, bem como, certificar fotocópias dos referidos documentos comprovativos;

(二) 審批澳門特別行政區居民身份證集成電路內的資料更新的申請；

(三) 發出確認澳門特別行政區居民身份證真偽的文件；

(四) 審批申報死亡的申請及註銷相關人士的澳門特別行政區居民身份證；

(五) 除機密資料外，發出就個人檔案所載的事實的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本。

二、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、對現授予及轉授予的權限，本人保留一切收回權及監管權。

四、獲授權及獲轉授權人自二零二三年九月一日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經二零二三年九月二十二日身份證明局局長的批示認可)

二零二三年九月二十二日於身份證明局

居民身份資料廳廳長 劉天德

(是項刊登費用為 \$2,447.00)

2) Apreciar e decidir sobre pedidos de actualização das informações presentes no circuito integrado dos Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau;

3) Emitir documentos de confirmação da autenticidade dos Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau;

4) Apreciar e decidir sobre pedidos de declaração de falecimento e cancelar os Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau por falecimento do titular;

5) Emitir certificados sobre os factos que constem dos processos individuais e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes nos arquivos, excepto quando contenham matéria confidencial.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas, cabe recurso hierárquico necessário.

3. As competências ora delegadas e subdelegadas são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados os actos praticados pela delegada e subdelegada, no âmbito do presente despacho de delegação e subdelegação de competências, desde 1 de Setembro de 2023.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do director dos Serviços de Identificação, de 22 de Setembro de 2023).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 22 de Setembro de 2023.

O Chefe do Departamento de Identificação de Residentes, *Lau David*.

(Custo desta publicação \$ 2 447,00)

## 退休基金會

### 三十日告示

茲公佈，衛生局退休衛生助理員鍾梓明之遺孀羅連彩及女兒鍾金蓮，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二三年九月二十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$952.00)

## FUNDO DE PENSÕES

### Édito de 30 dias

Faz-se público que, tendo Lo Lin Choi e Chong Kam Lin, viúva e filha de Chong Chi Meng, que foi auxiliar dos serviços de saúde, aposentado dos Serviços de Saúde, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no Boletim Oficial da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão das requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 21 de Setembro de 2023.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

## 法律及司法培訓中心

## CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

## 名單

## Lista

按照終審法院院長辦公室刊登於二零二二年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組的獲錄取就讀法院特級書記員晉升培訓課程的學員名單，現根據現行第30/2004號行政法規第三十四條的規定，公佈上述課程的最後評核名單：

De acordo com a lista dos formandos admitidos ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial especialista, publicada pelo Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2022, publica-se, nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, em vigor, a lista de classificação final do referido curso:

合格學員：		最後評核
1.º	葉柏基	16.028
2.º	宋加路	15.634
3.º	何彥驊	14.426
4.º	蔣春雨	14.410
5.º	庄華榮	14.350
6.º	張健欣	14.144
7.º	孫君博	14.014
8.º	陳宇慧	13.986
9.º	林樂祺	13.886
10.º	何佩芳	13.822
11.º	譚柳詩	13.818
12.º	何衛坤	13.792
13.º	徐偉漢	12.946
14.º	吳錦輝	12.372
15.º	伍家略	10.584

Formandos aprovados:		Classificação final
1.º	IP PAK KEI	16.028
2.º	CARLOS ALBERTO DA SILVA ASSUNÇÃO	15.634
3.º	HO IN WA	14.426
4.º	CHEONG CHON U	14.410
5.º	CHONG WA WENG	14.350
6.º	CHEONG KIN IAN	14.144
7.º	SUN KUAN POK	14.014
8.º	CHAN U WAI	13.986
9.º	LAM LOK KEI ROQUE	13.886
10.º	HO PUI FONG	13.822
11.º	TAM LAU SI	13.818
12.º	HO WAI KUAN	13.792
13.º	CHOI WAI HON	12.946
14.º	NG KAM FAI	12.372
15.º	NG KA LEOK	10.584

根據經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第六十條第二款，學員可按該行政法規第三十七條第一款及第三十八條第一款的規定，自本名單公佈翌日起五個工作日內向典試委員會提起聲明異議，或可自本名單公佈翌日起十個工作日內向許可開考實體提起任意上訴。

Nos termos do artigo 60.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, os formandos podem, ao abrigo dos artigos 37.º, n.º 1, e 38.º, n.º 1, do mesmo regulamento administrativo, apresentar reclamação da presente lista para o júri, no prazo de cinco dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, ou interpor recurso facultativo da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(經終審法院院長於二零二三年九月十四日批示認可)

(Homologada por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 14 de Setembro de 2023).

二零二三年九月八日於法律及司法培訓中心

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 8 de Setembro de 2023.

教學委員會主席 高炳坤

O Presidente do Conselho Pedagógico, *Kou Peng Kuan*.

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

**通告****Aviso**

第03/CFJJ/2023號批示

Despacho n.º 03/CFJJ/2023

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條第一款及第二十三條，以及第19/2023號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將下列獲轉授的職權轉授予法律及司法培訓中心副主任鄭渭茵：

(一) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與法律及司法培訓中心或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(二) 批准提供與法律及司法培訓中心存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二、本轉授權不妨礙行使收回權和監管權。

三、對於因行使本批示所轉授的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、追認副主任鄭渭茵自二零二三年九月一日起在本轉授權範圍內作出的行為。

五、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經行政法務司司長在二零二三年九月十八日的批示認可)

二零二三年九月十九日於法律及司法培訓中心

主任 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,813.00)

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), do n.º 1 do artigo 22.º e do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 19/2023, determino:

1. São subdelegadas na subdirectora do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, Cheng Wai Yan Tina, as competências subdelegadas seguintes:

1) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Centro de Formação Jurídica e Judiciária ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora, Cheng Wai Yan Tina, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde o dia 1 de Setembro de 2023.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Setembro de 2023).

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 19 de Setembro de 2023.

O Director, Kou Peng Kuan.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

**經濟及科技發展局****DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA  
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO****通告****Aviso**

第29/DIR/2023號批示

Despacho n.º 29/DIR/2023

根據第1/2023號法律修改的經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第四條、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第

Ao abrigo do artigo 4.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e alterado pela Lei n.º 1/2023, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições



二十三條、第45/2020號行政法規《經濟及科技發展局的組織及運作》第四條（六）項及第三十條，以及公佈於二零二零年一月八日第2期《澳門特別行政區公報》第二組的第87/2019號經濟財政司司長批示第四款的規定，本人決定如下：

一、授予及轉授予副局長陳子慧作出下列行為的權限：

- （一）簽署任用書；
- （二）接受宣誓；
- （三）以澳門特別行政區的名義，簽署行政任用合同及個人勞動合同；
- （四）批准行政任用合同的續期；
- （五）批准個人勞動合同的續期，但以免涉修改合同其他內容為限；
- （六）批准免職及解除行政任用合同；
- （七）核准工作人員的年假表；
- （八）認可晉級培訓建議書；
- （九）批准編制內及以行政任用合同制度任用的工作人員在職等內的晉階；
- （十）批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；
- （十一）批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關工作人員參加在澳門特別行政區以外地方舉行的培訓課程，但以免適用日津貼制度為限；
- （十二）批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於經濟及科技發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於工程和取得財貨及勞務的開支，但以免澳門元十萬元為限，如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；
- （十三）以澳門特別行政區的名義，簽署所有在經濟及科技發展局職責範圍內訂立的有關合同的公文書；

complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), da alínea 6) do artigo 4.º e do artigo 30.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2020 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico) e do n.º 4 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 87/2019, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora, Chan Tze Wai, as competências para a prática dos seguintes actos:

- 1) Assinar os diplomas de provimento;
- 2) Receber a prestação de compromisso de honra;
- 3) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, nos contratos administrativos de provimento e nos contratos individuais de trabalho;
- 4) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento;
- 5) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho desde que não implique outras alterações ao conteúdo contratual;
- 6) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;
- 7) Aprovar o mapa de férias dos trabalhadores;
- 8) Homologar as propostas de formação para acesso;
- 9) Autorizar a mudança de escalão nas categorias de pessoal dos quadros e do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento;
- 10) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;
- 11) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM, bem como autorizar a participação de trabalhadores em cursos de formação realizados no exterior da RAEM, desde que não se aplique àqueles cursos o regime de ajudas de custo diárias;
- 12) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da RAEM relativo à Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, até ao montante de 100 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;
- 13) Outorgar, em nome da RAEM, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico;



(十四) 簽署發給澳門特別行政區公共實體及私人實體的文書，但發給行政長官辦公室、各主要官員辦公室、立法會、檢察長辦公室及終審法院院長辦公室、印務局及新聞局的文書除外；

(十五) 批准金額不超過澳門元五千元的招待費。

二、授予及轉授予副局長陳子慧在知識產權廳和牌照及稽查廳職權範圍內，作出下列行為的權限：

(一) 決定缺勤屬合理或不合理；

(二) 批准年假的享受，對更改及提前享受年假的申請作出決定，但主管人員除外；

(三) 批准特別假期，以及就因個人理由而轉移年假的申請作出決定，但主管人員除外；

(四) 批准不超越法定上限的超時工作；

(五) 批准採用輪值工作；

(六) 認可工作人員的工作表現評核，但主管人員除外；

(七) 秘書人員不在或因故不能執行職務時，指定另一工作人員代任；

(八) 根據第14/2002號行政法規《澳門特別行政區車輛的取得、管理及使用》第八條的規定，許可工作人員在執行工作時使用屬個人所有的車輛，以及向相關工作人員發放燃料及保養開支的金錢補償；

(九) 根據一九七一年二月二十七日第1844號立法條例的規定給予許可；

(十) 根據九月四日第7/89/M號法律《廣告活動》第三十一條d)項的規定，對實施同一法律第二十七條第一款a)、b)及e)項規定所指違法行為者科處罰款，以及行使同一法律第三十二條所指的充公權；

(十一) 根據三月二十日第20/89/M號法令第三條第二款的規定，許可延長有關設施的登記期間，以及行使同一法令第五條規定所指的登記權限；

(十二) 根據十二月四日第62/95/M號法令第十條第五款的規定科處處罰；

(十三) 根據三月二十二日第11/99/M號法令第二十四條、第二十九條、第三十條、第三十九條至第四十一條、第七十條、第八十二條、第八十四條、第八十六條及第八十八條的規定，發出臨時准照、宣告臨時准照失效、廢止臨時准照、宣告工業准照失效、

14) Assinar o expediente dirigido a entidades públicas e privadas da RAEM, com exceção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos, à Assembleia Legislativa, ao Gabinete do Procurador, ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, à Imprensa Oficial e ao Gabinete de Comunicação Social;

15) Autorizar despesas de representação até ao montante de 5 000 patacas.

2. São delegadas e subdelegadas na subdirectora, Chan Tze Wai, as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências do Departamento da Propriedade Intelectual e, do Departamento de Licenciamento e de Inspeção:

1) Justificar ou injustificar as faltas;

2) Autorizar o gozo de férias, decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias, com exceção do pessoal de chefia;

3) Conceder licença especial e decidir sobre pedidos de transferência de férias por motivos pessoais, com exceção do pessoal de chefia;

4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

5) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

6) Homologar as avaliações do desempenho dos trabalhadores, com exceção do pessoal de chefia;

7) Designar outro trabalhador para substituir o pessoal de secretariado em caso de ausência ou impedimento deste;

8) Autorizar, ao abrigo do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2002 (Aquisição, Organização e Uso dos Veículos da Região Administrativa Especial de Macau), o uso, em serviço, de veículo próprio dos trabalhadores e, atribuir aos respectivos trabalhadores, a compensação monetária referente às despesas de combustível e manutenção;

9) Conceder as autorizações ao abrigo das disposições do Diploma Legislativo n.º 1844, de 27 de Fevereiro de 1971;

10) Aplicar, ao abrigo da alínea d) do artigo 31.º da Lei n.º 7/89/M (Actividade Publicitária), de 4 de Setembro, multas pela prática das infracções previstas nas alíneas a), b) e e) do n.º 1 do artigo 27.º da mesma lei, bem como exercer o poder de apreensão referido no artigo 32.º do mesmo diploma legal;

11) Autorizar, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 20/89/M, de 20 de Março, a prorrogação do prazo de registo da respectiva instalação, bem como exercer a competência para o registo prevista no artigo 5.º do mesmo diploma legal;

12) Aplicar sanções em conformidade com o n.º 5 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 62/95/M, de 4 de Dezembro;

13) Emitir licenças provisórias, declarar a caducidade das licenças provisórias, revogar as licenças provisórias, declarar a caducidade das licenças industriais, revogar as licenças industriais, suspender a emissão de documentos certificativos de origem, homologar os autos de vistoria, aplicar multas aos infractores, aplicar advertência, determinar a aplicação das medidas

廢止工業准照、中止發出產地來源證明文件、認可檢查筆錄、對違法者科處罰款、作出警告、命令採取保全措施及解除封印；

(十四) 根據第7/2003號法律第五十條(二)項的規定科處處罰；

(十五) 根據經十一月二十一日第56/94/M號法令及第7/2004號行政法規修改的八月十七日第50/92/M號法令第十九條及第二十條第三款的規定科處處罰、扣押並宣告扣押物歸澳門特別行政區所有；

(十六) 根據第17/2008號行政法規《產品安全的一般制度》第九條、第十條及第十三條的規定科處處罰或給予補償；

(十七) 根據第2/2017號法律第二十六條(十三)項規定，對被告宣告撥歸澳門特別行政區所有的標本的處理作出決定，以及根據同一法律第三十三條及第三十六條的規定提起控訴、科處罰款及附加處罰或將卷宗歸檔；

(十八) 根據經第10/2018號行政法規《核准〈燃料加注站的修建及營運規章〉》第七十七條的規定科處處罰；

(十九) 根據第15/2019號法律第二十二條的規定，對實施違反同一法律第二十條(三)項規定所指違法行為者科處處罰，以及科處同一法律第二十一條第一款規定所指的附加處罰，但該款(一)項規定所指情況除外。

三、授予及轉授予代副局長龐啓富行使第一款所指行為的權限，以及在科技廳和研究廳職權範圍內作出上款(一)至(七)項所指行為的權限。

四、授予及轉授予對外貿易及經濟合作廳廳長陳詠達及對外貿易處處長林凱健，作出下列行為的權限：

(一) 根據第29/2003號行政法規的規定，簽發出口准照、產地來源證及同類文件；

(二) 根據第7/2003號法律第九條及經第19/2016號行政法規重新公佈的第28/2003號行政法規《對外貿易規章》第七條至第九條的規定，就出口准照、進口准照或轉運准照的申請作出決定；

(三) 根據第2/2017號法律第二十六條(一)至(三)項及第19/2017號行政法規(第2/2017號法律《〈瀕危野生動植物種國際貿易公約〉執行法》的補充規定)第四條的規定，對證明書的申請作出決定或給予豁免；

(四) 根據第15/2019號法律第八條第一款(二)項規定，簽

cautelares e a desselagem, nos termos dos artigos 24.º, 29.º, 30.º, 39.º a 41.º, 70.º, 82.º, 84.º, 86.º e 88.º do Decreto-Lei n.º 11/99/M, de 22 de Março;

14) Aplicar sanções nos termos da alínea 2) do artigo 50.º da Lei n.º 7/2003;

15) Aplicar sanções, apreender e declarar a perda a favor da RAEM dos produtos apreendidos, nos termos do artigo 19.º e do n.º 3 do artigo 20.º do Decreto-Lei n.º 50/92/M, de 17 de Agosto, alterado pelo Decreto-Lei n.º 56/94/M, de 21 de Novembro, e pelo Regulamento Administrativo n.º 7/2004;

16) Aplicar sanções ou atribuir a compensação à luz dos artigos 9.º, 10.º e 13.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2008 (Regime Geral da Segurança dos Produtos);

17) Determinar, nos termos da alínea 13) do artigo 26.º da Lei n.º 2/2017, o destino dos espécimes declarados perdidos a favor da RAEM, assim como deduzir acusações, aplicar multas e sanções acessórias ou determinar o arquivamento de processo, nos termos dos artigos 33.º e 36.º da mesma lei;

18) Aplicar sanções em conformidade com o artigo 77.º do Regulamento Administrativo n.º 10/2018 (Aprova o Regulamento de construção e exploração de postos de abastecimento de combustíveis);

19) Aplicar, nos termos do artigo 22.º da Lei n.º 15/2019, sanções pela prática das infracções previstas na alínea 3) do artigo 20.º, assim como aplicar sanções acessórias previstas no n.º 1 do artigo 21.º, exceptuando a referida na alínea 1) daquele número, todos da mesma lei.

3. São delegadas e subdelegadas no subdirector, substituto, Pong Kai Fu, as competências para a prática dos actos referidos no n.º 1 e, as competências para a prática dos actos referidos nas alíneas 1) a 7) do número anterior, no âmbito das competências do Departamento de Tecnologia e do Departamento de Estudos:

4. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento do Comércio Externo e de Cooperação Económica, Chan Weng Tat e, ainda, no chefe da Divisão do Comércio Externo, Lam Hoi Kin, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Emitir as licenças de exportação, os certificados de origem e outros documentos da mesma natureza nos termos do disposto do Regulamento Administrativo n.º 29/2003;

2) Decidir sobre os pedidos de emissão das licenças de exportação, de importação e de trânsito a que se referem o artigo 9.º da Lei n.º 7/2003, os artigos 7.º a 9.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003 (Regulamento das Operações de Comércio Externo), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2016;

3) Decidir sobre os pedidos de certificados ou conceder as isenções, nos termos das alíneas 1) a 3) do artigo 26.º da Lei n.º 2/2017 e do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2017 (Normas complementares à Lei n.º 2/2017 — Lei de execução da Convenção sobre o Comércio Internacional das Espécies da Fauna e da Flora Selvagens Ameaçadas de Extinção);

4) Emitir, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 8.º da Lei n.º 15/2019, as licenças de exportação, de importação e de

發進口、出口或轉運准照，以及《金伯利進程證書制度》規定的證書及文件。

五、授予及轉授予對外貿易及經濟合作廳廳長陳詠達、產業發展廳代廳長梁仕仁、科技廳代廳長陳祖榮、知識產權廳廳長鄭曉敏和牌照及稽查廳廳長鄭信昌，在相應附屬單位職權範圍內作出下列行為的權限：

(一) 批准年假的享受，對更改及提前享受年假，以及就因個人理由而轉移年假的申請作出決定，但主管人員除外；

(二) 批准提供存檔文件資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(三) 簽署組成卷宗及執行決定所需的書信、文書及公函。

六、授予知識產權廳廳長鄭曉敏作出下列行為的權限：

(一) 根據經第11/2001號法律修改的十二月十三日第97/99/M號法令核准的《工業產權法律制度》的規定，行使賦予本局及本人作出與發明專利、實用專利、藥品及植物藥劑產品保護補充證明書、國家知識產權局發明專利的延伸、半導體產品拓撲圖、設計及新型、商標、營業場所名稱及標誌、原產地名稱及地理標記，以及嘉獎行為有關的職權；

(二) 根據經第5/2012號法律修改並重新公佈的八月十六日第43/99/M號法令核准的《著作權及有關權利之制度》的規定，行使賦予本局作出與著作權及相關權利集體管理機構行為有關的職權。

七、授予牌照及稽查廳廳長鄭信昌作出下列行為的權限：

(一) 對實施一九七一年二月二十七日第1844號立法條例第四十八條至第五十一條規定所指行政違法行為者科處處罰；

(二) 按第7/2003號法律第四十九條第三款規定的方式向利害關係人作出通知。

八、授予商標註冊處處長趙詠瑩，經十二月十三日第97/99/M號法令核准的《工業產權法律制度》賦予本局及本人作出與商

trânsito, bem como os certificados e documentos previstos no Sistema de Certificação do Processo de Kimberley.

5. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento do Comércio Externo e de Cooperação Económica, Chan Weng Tat, no chefe, substituto, do Departamento de Desenvolvimento das Actividades Económicas, Leung Antonio, no chefe, substituto, do Departamento de Tecnologia, Chan Chou Weng, na chefe do Departamento da Propriedade Intelectual, Cheang Hio Man, bem como no chefe do Departamento de Licenciamento e de Inspeção, Kong Son Cheong, as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências da respectiva subunidade:

1) Autorizar o gozo de férias, decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias, bem como decidir sobre pedidos de transferência de férias por motivos pessoais, com excepção do pessoal de chefia;

2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados, com exclusão dos excepcionados por lei;

3) Assinar a correspondência, o expediente e ofícios necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

6. São delegadas na chefe do Departamento da Propriedade Intelectual, Cheang Hio Man, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Exercer, nos termos previstos no Regime Jurídico da Propriedade Industrial da RAEM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, alterado pela Lei n.º 11/2001, as competências conferidas a estes serviços e a mim, no que se refere à patenteabilidade da invenção, à patente de utilidade, ao certificado complementar de protecção para medicamentos e produtos fito-farmacêuticos, à extensão de pedido de patente de invenção da Direcção Nacional da Propriedade Intelectual, à topografia de produtos semicondutores, aos desenhos e modelos, à marca, ao nome e insígnia de estabelecimento, à denominação de origem ou indicação geográfica, bem como as recompensas;

2) Exercer, nos termos previstos no Regime do Direito de Autor e Direitos Conexos, aprovados pelo Decreto-Lei n.º 43/99/M, de 16 de Agosto, alterado e republicado pela Lei n.º 5/2012, as competências conferidas a estes serviços, referentes à gestão colectiva de direitos de autor e de direitos conexos.

7. São delegadas no chefe do Departamento de Licenciamento e de Inspeção, Kong Son Cheong, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Aplicar sanções aos infractores pela prática das infracções administrativas previstas nos artigos 48.º a 51.º do Diploma Legislativo n.º 1844, de 27 de Fevereiro de 1971;

2) Notificar os interessados, segundo as formas previstas no n.º 3 do artigo 49.º da Lei n.º 7/2003.

8. São delegadas na chefe da Divisão de Registo de Marcas, Chiu Weng Ieng, as competências a estes serviços e a mim conferidas pelo Regime Jurídico da Propriedade Industrial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro,



標、營業場所名稱及標誌、原產地名稱及地理標記，以及嘉獎行為有關的職權，但以不涉及發出相關的證書、證明書或證明為限。

九、授予及轉授予牌照及監管處處長徐秀玲作出下列行為的權限：

(一) 根據三月二十二日第11/99/M號法令第二十四條的規定發出臨時准照；

(二) 第二款(九)項及第五款(三)項所指權限。

十、授予及轉授予行政及財政處代處長方秀萍作出下列行為的權限：

(一) 決定因病缺勤屬合理或不合理；

(二) 簽署工作人員及其家屬的衛生護理證；

(三) 簽署工作人員報到憑證、服務時間的計算及結算證明文件、用作證明工作人員法律上的職務狀況或報酬狀況的聲明書及同類文件；

(四) 批准工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(五) 批准部門運作必需的每月固定開支，例如動產及不動產的租賃、水、電、清潔、消毒、保養、管理、保安或其他同類開支，以及簽署相關開支的憑證及證明文件，但以澳門元三萬元為限；

(六) 批閱獲分配予本局的車輛的每月燃料使用及行車概況表；

(七) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於經濟及科技發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於工程和取得財貨及勞務的開支，但以澳門元三萬元為限，如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(八) 批准分配及分發動產、設備、設施、日常消耗品和日用品，但以不產生額外開支為限；

(九) 批准將被視為部門運作已無用處的財產報廢；

(十) 簽署人員的職業稅登記表、離職申報表及相關公函；

referentes à marca, ao nome e insígnia de estabelecimento, à denominação de origem ou indicação geográfica e às recompensas, com excepção das competências relativas à emissão de títulos, de certificados e de certidões.

9. São delegadas e subdelegadas na chefe da Divisão de Licenciamento e de Supervisão, Choi Sao Leng, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Emitir, nos termos do artigo 24.º do Decreto-Lei n.º 11/99/M, de 22 de Março, as licenças provisórias;

2) As competências previstas na alínea 9) do n.º 2 e na alínea 3) do n.º 5.

10. São delegadas e subdelegadas na chefe, substituta, da Divisão Administrativa e Financeira, Fong Sao Peng, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Justificar ou injustificar as faltas por motivo de doença;

2) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde dos trabalhadores e seus familiares;

3) Assinar as guias de apresentação relativas aos trabalhadores, os documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores e, as declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória dos mesmos trabalhadores;

4) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

5) Autorizar as despesas decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento dos serviços, como sejam os de arrendamento, locação de bens móveis, água, energia eléctrica, limpeza, desinfectação, manutenção, gestão, segurança ou outros da mesma natureza, bem como assinar as guias e os documentos justificativos, correspondentemente, das despesas efectuadas, até ao montante de 30 000 patacas;

6) Visar o mapa mensal do consumo de combustíveis e do serviço dos veículos atribuídos a estes serviços;

7) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da RAEM relativo à Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, até ao montante de 30 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

8) Autorizar a afectação e distribuição de mobiliário, equipamento, instalações, bens de consumo corrente, e produtos de expediente corrente, desde que não implique despesas adicionais;

9) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais que forem julgados incapazes para o serviço;

10) Assinar o boletim de inscrição de imposto profissional e a declaração da cessão do emprego do pessoal, bem como os respectivos officios;

(十一) 簽署經本人預先許可的開支的支付申請；

(十二) 簽署發給印務局的文書。

十一、授予及轉授予經濟分析處處長李兆生、資訊處處長李志文和行政及財政處代處長方秀萍，在相應的附屬單位職權範圍內作出下列行為的權限：

(一) 批准年假的享受，對更改及提前享受年假，以及就個人理由而轉移年假的申請作出決定；

(二) 第五款(二)及(三)項所指權限。

十二、現授予及轉授予的權限不妨礙收回權及監管權。

十三、現授予及轉授予的權限不可轉授。

十四、對行使現獲授予及轉授予的權限而作出的行為，可提起必要訴願，但第二款(六)項及法律另有規定者除外。

十五、廢止分別公佈於二零二一年五月二十日第20期《公報》第二組的第23/DIR/2021號及二零二二年一月十二日第2期《公報》第二組的第1/DIR/2022號批示。

十六、本批示對各被授權人在本授權及轉授權範圍作出的行為予以追認，追認期如下：

(一) 副局長陳子慧自二零二三年五月十五日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為，予以追認；

(二) 代副局長龐啓富自二零二三年九月一日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為，予以追認；

(三) 產業發展廳代廳長梁仕仁、行政及財政處代處長方秀萍自二零二三年四月十四日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為，予以追認；

(四) 科技廳代廳長陳祖榮自二零二三年五月十五日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為，予以追認；

(五) 經濟分析處處長李兆生、資訊處處長李志文自二零二三年九月一日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為，予以追認。

十七、追認時任本局代副局長謝永強自二零二三年五月十五日至二零二三年八月十五日期間作出的本批示第一款所指的行

11) Assinar requisições de pagamento de despesas previamente autorizadas pelo signatário;

12) Assinar os ofícios dirigidos à Imprensa Oficial.

11. São delegadas e subdelegadas no chefe da Divisão de Análise Económica, Lei Sio Sang, no chefe da Divisão de Informática, Lei Chi Man, bem como na chefe, substituta, da Divisão Administrativa e Financeira, Fong Sao Peng, as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências da respectiva subunidade:

1) Autorizar o gozo de férias, decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias, bem como decidir sobre pedidos de transferência de férias por motivos pessoais;

2) As competências previstas nas alíneas 2) e 3) do n.º 5.

12. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

13. As competências ora delegadas e subdelegadas são insusceptíveis de subdelegação.

14. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão da alínea 6) do n.º 2 e dos excepcionados por lei.

15. São revogados o Despacho n.º 23/DIR/2021, publicado no Boletim Oficial n.º 20, II Série, de 20 de Maio de 2021, e o Despacho n.º 1/DIR/2022, publicado no Boletim Oficial n.º 2, II Série, de 12 de Janeiro de 2022.

16. Pelo presente despacho são ratificados os actos praticados pelos delegados, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, nos prazos seguintes:

1) São ratificados os actos praticados pela subdirectora, Chan Tze Wai, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 15 de Maio de 2023;

2) São ratificados os actos praticados pelo subdirector, substituto, Pong Kai Fu, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 1 de Setembro de 2023;

3) São ratificados os actos praticados pelo chefe, substituto, do Departamento de Desenvolvimento das Actividades Económicas, Leung Antonio, e pela chefe, substituta, da Divisão Administrativa e Financeira, Fong Sao Peng, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 14 de Abril de 2023;

4) São ratificados os actos praticados pelo chefe, substituto, do Departamento de Tecnologia, Chan Chou Weng, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 15 de Maio de 2023;

5) São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão de Análise Económica, Lei Sio Sang, e pelo chefe da Divisão de Informática, Lei Chi Man, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 1 de Setembro de 2023;

17. São ratificados os actos praticados pelo então subdirector, substituto, destes Serviços, Che Weng Keong, referidos no n.º 1 do presente despacho, entre os dias 15 de Maio e 15 de Agosto de 2023, bem como os actos praticados, no mesmo período,



為，以及於上述同一期間在產業發展廳和科技廳職權範圍內作出的本批示第二款（一）至（七）項所指的行為。

十八、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

（由經濟財政司司長於二零二三年九月二十一日批示認可）

二零二三年九月十一日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

（是項刊登費用為 \$16,216.00）

referidos nas alíneas 1) a 7) do n.º 2 do presente despacho, no âmbito das competências do Departamento de Desenvolvimento das Actividades Económicas e do Departamento de Tecnologia.

18. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Setembro de 2023).

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 11 de Setembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 16 216,00)

## 博 彩 監 察 協 調 局

### 三十日告示

謹此公佈，韓莉安，申請其亡夫畢狄加（博彩監察協調局前第二職階顧問督察）之確定終止職務補償，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二三年九月二十日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

（是項刊登費用為 \$952.00）

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Édito de 30 dias

Faz-se público que, tendo Hon Lei On, viúva de Edgar Augusto Anok da Silva Pedruco, que foi inspector assessor, 2.º escalão da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, requerido as compensações por cessação definitiva de funções do mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, requerer a esta Direcção, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 20 de Setembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Adriano Marques Ho*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

澳門金融管理局  
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

澳門財政儲備  
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)  
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零二三年七月三十一日

Em 31 de Julho de 2023

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
<b>財政儲備資產 Reservas financeiras da RAEM</b>	<b>562,271,579,359.78</b>	<b>其它負債 Outros valores passivos</b>	<b>169,208,050.94</b>
銀行結存 Depósitos e contas correntes	256,054,081,033.02		
債券 Títulos de crédito	126,849,456,284.58		
外判投資 Investimentos sub-contratados	179,368,042,042.18	<b>財政儲備資本 Reservas patrimoniais</b>	<b>568,773,396,528.63</b>
其他投資 Outras aplicações	0.00	基本儲備 Reserva básica	152,058,186,600.00
		超額儲備 Reserva extraordinária	399,424,427,514.19
<b>其他資產 Outros valores activos</b>	<b>6,671,025,219.79</b>	本期盈餘 Resultado do exercício	17,290,782,414.44
<b>總計 Total do activo</b>	<b>568,942,604,579.57</b>	<b>總計 Total do passivo</b>	<b>568,942,604,579.57</b>

澳門元  
(Patacas)

貨幣發行及財務廳  
Departamento de Emissão Monetária e Financeiro  
方慧敏  
Fong Vai Man

行政管理委員會  
Pel'O Conselho de Administração  
陳守信  
Chan Sau San  
李可欣  
Lei Ho Ian, Esther  
黃立峰  
Vong Lap Fong  
劉杏娟  
Lau Hang Kun  
關美平  
Veronica Kuan Evans

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 澳門保安部隊事務局

## 公告

按照現行第13/2002號行政法規“規範澳門保安部隊保安學員培訓課程的錄取及修讀制度”第十四條第四款之規定，有關第三十二屆澳門保安部隊保安學員培訓課程體格檢驗總結果將於2023年9月27日張貼在兵營斜巷之澳門保安部隊事務局通告欄及上載於澳門保安部隊網頁(www.fsm.gov.mo/cfi)內。

二零二三年九月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

(是項刊登費用為 \$986.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Anúncio

Nos termos do n.º 4 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, vigente, que regulamenta o regime de admissão e frequência do Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, o resultado final da inspeção sanitária dos candidatos ao 32.º Curso de Formação de Instruendos das FSM será afixado no expositor da Direcção dos Serviços das FSM, sita na Calçada dos Quartéis, no dia 27 de Setembro de 2023, e disponibilizado na página electrónica das FSM (www.fsm.gov.mo/cfi/pdefault.aspx).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Setembro de 2023.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

## 澳門保安部隊高等學校

## 名單

澳門保安部隊高等學校招考第十九屆警官/消防官/關務官/獄警警官培訓課程學員四十三名，以填補治安警察局高級警長十五缺、消防局高級消防區長十缺、海關高級關務督察十缺及懲教管理局高級警長八缺。學員名額分配予治安警察局人員編制的報考人十個、消防局人員編制的報考人五個、海關關員編制的報考人五個、懲教管理局獄警隊伍職程編制的報考人四個及非屬治安警察局人員編制、消防局人員編制、海關關員編制及懲教管理局獄警隊伍職程編制的報考人十九個，經刊登於二零二二年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組之開考通告，以錄取考試方式進行入學試，現根據四月十五日第93/96/M號訓令核准之《澳門保安部隊高等學校規章》第一百二十八條及第一百二十九條的規定，公佈總評分名單如下：

1. 及格之准考人：

a. 屬治安警察局人員編制之准考人

ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA  
DE MACAU

## Lista

Tendo realizado o concurso de admissão ao 19.º Curso de Formação de Oficiais, a ministrar na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (ESFSM), para a admissão de 43 (quarenta e três) alunos, com vista ao preenchimento de 15 (quinze) vagas de chefe superior do Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), 10 (dez) vagas de chefe superior do Corpo de Bombeiros (CB), 10 (dez) vagas de inspector superior alfandegário dos Serviços de Alfândega (SA) e 8 (oito) vagas de chefe superior da Direcção dos Serviços Correccionais (DSC). As vagas são destinadas, aos 10 candidatos pertencentes ao quadro de pessoal do CPSP, 5 candidatos pertencentes ao quadro de pessoal do CB, 5 candidatos pertencentes ao quadro de pessoal alfandegário dos SA, 4 candidatos pertencentes à carreira do Corpo de Guardas Prisionais, do quadro de pessoal da DSC e 19 vagas destinados a candidatos não pertencentes aos quadros de pessoal do CPSP, do CB, de pessoal alfandegário dos SA e à carreira do Corpo de Guardas Prisionais do quadro de pessoal da DSC, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2022, nestes termos, ao abrigo dos artigos 128.º e 129.º do Regulamento da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aprovado pela Portaria n.º 93/96/M de 15 de Abril, é publicada a lista de classificação final:

1. Candidatos aprovados:

a. Candidatos pertencentes ao quadro de pessoal do CPSP

名次	姓名	職級	編號	報考人編號	總評分
1	陳鑫鈿	警員	121191	2116	16.5
2	張榮威	警員	270171	2228	14.5
3*	郭兆誠	警員	118141	2180	13.5
4	洪偉峰	警員	113161	2011	13.5
5*	卓少聰	首席警員	185081	2010	13.0
6*	徐俊傑	警員	358091	2289	13.0
7	洪少偉	警員	150141	2257	13.0
8*	何建裕	警員	102151	2285	12.5
9	黃智杰	警員	149151	2033	12.5
10*	黃煜	首席警員	103061	2016	12.0
11*	蕭家權	警員	177101	2278	12.0
12*	張凌志	警員	119171	2109	12.0
13*	李業成	警員	160181	2200	12.0
14	李文彬	警員	161191	2038	12.0
15*	李裕琛	警員	186081	2006	11.5
16	林智峰	警員	140141	2018	11.5
17*	李佩諭	警員	147110	1014	11.0
18*	鄧琮瀚	警員	302161	2223	11.0
19	郭琳娜	警員	108200	1007	11.0
20	龍迪生	警員	272131	2202	10.5

\* 屬澳門保安部隊成員，同分者以職級逗留時間較長或年資較長者為優先

Posição Classificativa	Nome	Posto	Número	Candidato N.º	Classificação Final
1	CHAN KAM TIN	Guarda	121191	2116	16.5
2	CHEONG WENG WAI	Guarda	270171	2228	14.5
3*	KOK SIO SENG	Guarda	118141	2180	13.5
4	HONG WAI FONG	Guarda	113161	2011	13.5
5*	CHEOK SIO CHONG	Guarda Principal	185081	2010	13.0
6*	CHOI CHON KIT	Guarda	358091	2289	13.0
7	HONG SIO WAI	Guarda	150141	2257	13.0
8*	HO KIN U	Guarda	102151	2285	12.5
9	WONG CHI KIT	Guarda	149151	2033	12.5
10*	WONG IOK	Guarda Principal	103061	2016	12.0
11*	SIO KA KUN	Guarda	177101	2278	12.0
12*	ZHANG LINGZHI	Guarda	119171	2109	12.0
13*	LEI IP SENG	Guarda	160181	2200	12.0
14	LEI MAN PAN	Guarda	161191	2038	12.0
15*	LEI U SAM	Guarda	186081	2006	11.5
16	LAM CHI FONG	Guarda	140141	2018	11.5
17*	LEI PUI U	Guarda	147110	1014	11.0
18*	TANG CHONG HON	Guarda	302161	2223	11.0
19	KUOK LAM NA	Guarda	108200	1007	11.0
20	LONG TEK SANG	Guarda	272131	2202	10.5

\* No caso de igualdade de classificação e pertencer às FSM, é de preferência o que tiver maior graduação ou antiguidade.

## b. 屬消防局人員編制之准考人

名次	姓名	職級	編號	報考人編號	總評分
1	梁國邦	消防員	400171	4285	13.0
2	李仲杰	消防員	407151	4307	12.5
3	許友斌	消防員	448161	4271	11.5
4	賴景祥	消防員	429131	4273	11.0
5*	黃健揮	消防員	418091	4215	10.5
6	李鎮光	消防員	409211	4322	10.5

\* 屬澳門保安部隊成員，同分者以職級逗留時間較長或年資較長者為優先

## c. 屬海關關員編制之准考人

名次	姓名	職級	編號	報考人編號	總評分
1	王志恆	關員	70201	5234	15.0
2*	黃建星	副關務督察	32061	5382	14.0
3	龐俊興	關員	15201	5221	14.0
4*	黃永輝	關員	21181	5286	13.5
5	盧煥文	關員	117191	5314	13.5
6*	周文傑	首席關員	05171	5322	13.0
7*	陳得盛	關員	12191	5301	13.0
8	鍾燕紅	關員	19190	5021	13.0
9*	陳德宏	副關務督察	10061	5435	12.5

## b. Candidatos pertencentes ao quadro de pessoal do CB

Posição Classificativa	Nome	Posto	Número	Candidato N.º	Classificação Final
1	LEONG KUOK PONG	Bombeiro	400171	4285	13.0
2	LEI CHONG KIT	Bombeiro	407151	4307	12.5
3	XU YOU-BIN	Bombeiro	448161	4271	11.5
4	LAI KENG CHEONG	Bombeiro	429131	4273	11.0
5*	WONG KIN FAI	Bombeiro	418091	4215	10.5
6	LEI CHAN KUONG	Bombeiro	409211	4322	10.5

\* No caso de igualdade de classificação e pertencer às FSM, é de preferência o que tiver maior graduação ou antiguidade.

## c. Candidatos pertencentes ao quadro de pessoal alfandegário dos SA

Posição Classificativa	Nome	Posto	Número	Candidato N.º	Classificação Final
1	WONG CHI HANG	Verificador Alfandegário	70201	5234	15.0
2*	WONG KIN SENG	Subinspector Alfandegário	32061	5382	14.0
3	PONG CHON HENG	Verificador Alfandegário	15201	5221	14.0
4*	WONG WENG FAI	Verificador Alfandegário	21181	5286	13.5
5	LO WUN MAN	Verificador Alfandegário	117191	5314	13.5
6*	CHAO MAN KIT	Verificador Principal Alfandegário	05171	5322	13.0
7*	CHAN TAK SENG	Verificador Alfandegário	12191	5301	13.0
8	CHONG IN HONG	Verificador Alfandegário	19190	5021	13.0
9*	CHAN TAK WAN	Subinspector Alfandegário	10061	5435	12.5



名次	姓名	職級	編號	報考人編號	總評分
10	梁展宏	關員	40191	5219	12.5
11	甄健成	關員	03191	5423	10.5

\* 屬澳門保安部隊成員，同分者以職級逗留時間較長或年資較長者為優先

d. 屬懲教管理局獄警隊伍職程編制之准考人

名次	姓名	職級	編號	報考人編號	總評分
1	李永富	警員	1321	3223	14.5
2*	楊少程	首席警員	2615	3204	12.0
3*	蘇景昭	警員	2410	3258	12.0
4	林小帆	警員	0721	3222	12.0
5	陳鴻杰	警員	0917	3205	10.0

\* 屬澳門保安部隊成員，同分者以職級逗留時間較長或年資較長者為優先

e. 非屬治安警察局人員編制、消防局人員編制、海關關員編制及懲教管理局獄警隊伍職程編制之准考人

名次	姓名	報考人編號	總評分
1	伍浩鋒	7344	16.0
2	何星宇	7449	13.5
3	蔡嘉熙	7671	12.0
4	林志勇	7038	11.0

2. 候補名單：

a. 屬治安警察局人員編制之准考人

名次	姓名	職級	編號	報考人編號	總評分
1	張杰	警員	137181	2193	14.5

Posição Classificativa	Nome	Posto	Número	Candidato N.º	Classificação Final
10	LEONG CHIN WANG	Verificador Alfandegário	40191	5219	12.5
11	IAN KIN SENG	Verificador Alfandegário	03191	5423	10.5

\* No caso de igualdade de classificação e pertencer às FSM, é de preferência o que tiver maior graduação ou antiguidade.

d. Candidatos pertencentes à carreira do Corpo de Guardas Prisionais do quadro de pessoal da DSC

Posição Classificativa	Nome	Posto	Número	Candidato N.º	Classificação Final
1	LEI WENG FU	Guarda	1321	3223	14.5
2*	YANG SHAO-CHENG	Guarda Principal	2615	3204	12.0
3*	SOU KENG CHIO	Guarda	2410	3258	12.0
4	LAM SIO FAN	Guarda	0721	3222	12.0
5	CHAN HONG KIT	Guarda	0917	3205	10.0

\* No caso de igualdade de classificação e pertencer às FSM, é de preferência o que tiver maior graduação ou antiguidade.

e. Candidatos não pertencentes aos quadros de pessoal do CPSP, do CB, de pessoal alfandegário dos SA e à carreira do Corpo de Guardas Prisionais do quadro de pessoal da DSC.

Posição Classificativa	Nome	Candidato N.º	Classificação Final
1	WU HAOFENG	7344	16.0
2	HO SENG U	7449	13.5
3	CHOI KA HEI	7671	12.0
4	LIN ZHIYONG	7038	11.0

2. Candidatos suplentes:

a. Candidatos pertencentes ao quadro de pessoal do CPSP

Posição Classificativa	Nome	Posto	Número	Candidato N.º	Classificação Final
1	ZHANG JIE	Guarda	137181	2193	14.5

名次	姓名	職級	編號	報考人編號	總評分
2*	吳凡	警員	116090	1017	14.0
3	陳嘉耀	警員	307141	2131	14.0
4*	馮家榮	警員	253121	2426	12.5
5	何朗天	警員	121141	2050	12.5
6*	陳柏深	警員	237131	2107	12.0
7	李富德	警員	165171	2045	12.0
8*	陳嘉威	首席警員	121041	2013	11.0
9*	賴浩正	警員	230161	2001	11.0
10	葉越奇	警員	169180	1035	11.0
11	梁偉森	警員	130101	2055	10.5

\* 屬澳門保安部隊成員，同分者以職級逗留時間較長或年資較長者為優先

b. 屬消防局人員編制之准考人

名次	姓名	職級	編號	報考人編號	總評分
1*	許紹成	消防員	416111	4206	15.0
2	何啓生	消防員	401171	4264	15.0
3	陳雅玲	消防員	407160	4001	14.0
4	賴嘉威	首席消防員	447111	4253	13.0
5	馬順祺	首席消防員	415081	4213	11.5
6	李浩銘	首席消防員	406071	4306	11.0
7	黃梓豪	消防員	409141	4241	10.5
8	陳永順	消防員	416201	4258	10.0

\* 屬澳門保安部隊成員，同分者以職級逗留時間較長或年資較長者為優先

Posição Classificativa	Nome	Posto	Número	Candidato N.º	Classificação Final
2*	NG FAN	Guarda	116090	1017	14.0
3	CHAN KA IO	Guarda	307141	2131	14.0
4*	FONG KA WENG	Guarda	253121	2426	12.5
5	HO LONG TIN	Guarda	121141	2050	12.5
6*	CHAN PAK SAM	Guarda	237131	2107	12.0
7	LEI FU TAK	Guarda	165171	2045	12.0
8*	CHAN KA WAI	Guarda Principal	121041	2013	11.0
9*	LAI HOU CHENG	Guarda	230161	2001	11.0
10	IP UT KEI	Guarda	169180	1035	11.0
11	LEONG WAI SAM	Guarda	130101	2055	10.5

\* No caso de igualdade de classificação e pertencer às FSM, é de preferência o que tiver maior graduação ou antiguidade.

b. Candidatos pertencentes ao quadro de pessoal do CB

Posição Classificativa	Nome	Posto	Número	Candidato N.º	Classificação Final
1*	HOI SIO SENG	Bombeiro	416111	4206	15.0
2	HO KAI SANG	Bombeiro	401171	4264	15.0
3	CHAN NGA LENG	Bombeiro	407160	4001	14.0
4	LAI KA WAI	Bombeiro Principal	447111	4253	13.0
5	MA SON KEI	Bombeiro Principal	415081	4213	11.5
6	LEI HOU MENG	Bombeiro Principal	406071	4306	11.0
7	WONG CHI HOU	Bombeiro	409141	4241	10.5
8	CHAN WENG SON	Bombeiro	416201	4258	10.0

\* No caso de igualdade de classificação e pertencer às FSM, é de preferência o que tiver maior graduação ou antiguidade.

## c. 屬海關關員編制之准考人

名次	姓名	職級	編號	報考人編號	總評分
1	區君怡	關員	43190	5063	13.5
2	鄭偉強	關員	28141	5347	12.5
3	陸傑	關員	19171	5282	12.0
4	余俊洪	關員	32201	5317	10.5

\* 屬澳門保安部隊成員，同分者以職級逗留時間較長或年資較長者為優先

## d. 非屬治安警察局人員編制、消防局人員編制、海關關員編制及懲教管理局獄警隊伍職程編制之准考人

名次	姓名	報考人編號	總評分
1	黃少華	7377	15.0
2	譚業富	7394	14.0
3 <sup>(2)</sup>	周海鵬	7041	13.0
4	黃文鴻	7579	13.0
5	李曉興	7006	12.5
6	馬俊濠	7236	11.5
7 <sup>(1)(2)</sup>	馮偉豪	7037	11.0
8 <sup>(1)(2)</sup>	楊梓恆	7648	11.0
9 <sup>(1)</sup>	高梓竣	7073	11.0
10	柳進賢	7380	11.0

如分數相同，下列者為優先考慮因素：

- (1) 學歷較高者
- (2) 年齡較小者

備註：由於候補名單之准考人在心理技術測驗所獲之評語為一般，但於面試時獲得有利之意見。因此，根據四月十五日第93/96/M號訓令所核准之《澳門保安部隊高等學校規章》第一百二十六條第三款之規定，可填補倘及格之准考人數目少於入學試學額所導致之剩餘學額。

准考人總數2122人，根據四月十五日第93/96/M號訓令核准之《澳門保安部隊高等學校規章》第一百零四條及第一百零八條的規定而被淘汰之准考人合共2043人。

## c. Candidatos pertencentes ao quadro de pessoal alfandegário dos SA

Posição Classificativa	Nome	Posto	Número	Candidato N.º	Classificação Final
1	AO KUAN I	Verificador Alfandegário	43190	5063	13.5
2	ZHENG WEI-QIANG	Verificador Alfandegário	28141	5347	12.5
3	LOK KIT	Verificador Alfandegário	19171	5282	12.0
4	U CHON HONG	Verificador Alfandegário	32201	5317	10.5

\* No caso de igualdade de classificação e pertencer às FSM, é de preferência o que tiver maior graduação ou antiguidade.

## d. Candidatos não pertencentes aos quadros de pessoal do CPSP, do CB, de pessoal alfandegário dos SA e à carreira

Posição Classificativa	Nome	Candidato N.º	Classificação Final
1	WONG SIO WA	7377	15.0
2	TAM IP FU	7394	14.0
3 <sup>(2)</sup>	ZHOU HAIPENG	7041	13.0
4	WONG MAN HONG	7579	13.0
5	LEI HIO HENG	7006	12.5
6	MA CHON HOU	7236	11.5
7 <sup>(1)(2)</sup>	FONG WAI HOU	7037	11.0
8 <sup>(1)(2)</sup>	IEONG CHI HANG	7648	11.0
9 <sup>(1)</sup>	KOU CHI CHON	7073	11.0
10	LAO CHON IN	7380	11.0

No caso de igualdade de classificação, são factores de preferência:

- (1) Possuir mais habilitações literárias
- (2) Ter menos idade

Observação: Nos termos do n.º 3 do artigo 126.º do Regulamento da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aprovado pela portaria n.º 93/96/M, de 15 de Abril, caso o número de candidatos considerados aptos na prova de aptidão psicotécnica for inferior ao número de vagas aprovadas para o concurso, os candidatos suplentes, classificados com a menção de pouco favorável e que obteve parecer favorável na entrevista, podem ocupar as vagas não preenchidas.

No total de 2122 candidatos, ao abrigo do art.º 104.º e art.º 108.º do Regulamento da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aprovado pela Portaria n.º 93/96/M de 15 de Abril, foram 2043 candidatos eliminados.

根據第21/2021號行政法規重新公佈的14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十八條第一款的規定，准考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈翌日起十個工作日內，向保安司司長就成績名單提起任意上訴。

(根據十二月二十日第6/199號行政法規第四條第二款，結合第182/2019號行政命令第一款的規定，由保安司司長於二零二三年九月二十一日確認)

二零二三年九月二十日於澳門保安部隊高等學校

甄選委員會

主席：警務總長 劉幸儀

委員：副消防總長 張建華

副警務總長 劉國熙

關務監督 盧金燕

(是項刊登費用為 \$15,006.00)

Nos termos do n.º 1 do art.º 38 do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, os candidatos podem interpor recurso facultativo da lista classificativa para o Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, no prazo de 10 dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da publicação no Boletim Oficial da RAEM.

(Homologação do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Setembro de 2023, nos termos do n.º 2 do art.º 4 do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, de 20 de Dezembro, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019).

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Setembro de 2023.

O Júri de Selecção

Presidente: Lau Hang Yi Clara, intendente.

Vogais: Cheong Kin Wa, chefe-ajudante; e

Lao Kuok Hei, subintendente; e

Lou Kam In, comissária alfandegária.

(Custo desta publicação \$ 15 006,00)

## 教育及青年發展局

### 通告

根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二三年九月十三日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：創新音樂碩士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：UT-N28-M25-2323Z-55

課程的基本資料：

—澳門科技大學校董會執行委員會根據經第109/2019號社會文化司司長批示確認的《澳門科技大學章程》第二十三條第一

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

### Aviso

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 13 de Setembro de 2023, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Música Inovadora

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre

N.º de registo: UT-N28-M25-2323Z-55

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 13) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 23.º dos Estatutos da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, homologados pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 109/2019, a Comissão

款(十三)項及第二款的規定,於二零二三年二月二十四日決議核准在澳門科技大學開設創新音樂碩士學位課程。

—上述課程的學科範疇為藝術,該學科範疇符合澳門科技大學經第88/2022號社會文化司司長批示獲賦予自行開辦課程資格內之學科範疇。

—上述課程的學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二,並為本通告的組成部分。

—上述學術與教學編排和學習計劃適用於2024/2025學年起入學的學生。

二零二三年九月十三日於教育及青年發展局

局長 龔志明

#### 附件一

### 創新音樂碩士學位課程 學術與教學編排

一、知識範疇:音樂學

二、專業範疇:

(一)音樂教育與創新

(二)音樂傳播與商務

(三)音樂科技與人工智能

三、課程一般期限:兩年

四、授課語言:中文/英文

五、報讀條件:按照經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

六、畢業要求:

(一)完成課程所需的學分為33學分。

(二)取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創書面論文,並進行公開答辯且獲通過。

(三)如學生按課程的運作規章規定及格完成載於學習計劃的表一及表二的學科單元/科目,但其論文不在規定期限內獲通過,則只可取得結業證書。

Executiva do Conselho Geral da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, por deliberação de 24 de Fevereiro de 2023, aprovou a criação do curso de mestrado em Música Inovadora na Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

— A área disciplinar do curso referido é Artes e está de acordo com a área disciplinar em que a Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau foi habilitada para ministrar os seus próprios cursos, nos termos do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 88/2022.

— A organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2024/2025.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 13 de Setembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

#### ANEXO I

### Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Música Inovadora

1. Ramo de conhecimento: Musicologia

2. Áreas de especialização:

1) Educação Musical e Inovação

2) Comunicação Musical e Negócios

3) Tecnologia Musical e Inteligência Artificial

3. Duração normal do curso: Dois anos

4. Língua(s) veicular(es): Chinês / Inglês

5. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022.

6. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 33 unidades de crédito.

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma dissertação escrita original.

3) Os estudantes que completem com aproveitamento as unidades curriculares / disciplinas dos quadros I e II do plano de estudos, nos termos do regulamento de funcionamento do curso, mas não obtenham aprovação na dissertação dentro do prazo estabelecido, só podem obter o certificado de conclusão correspondente à parte curricular.



附件二  
創新音樂碩士學位課程  
學習計劃

表一

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
研究方法	必修	45	3
音樂創作與製作理論	"	45	3
創意音樂	"	45	3
學術專題項目	"	—	1
實習	"	120	6

表二

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
<b>音樂教育與創新</b>			
音樂教育方法與應用	選修	45	3
音樂歷史與文化	"	45	3
音樂創新實踐	"	45	3
中西音樂比較研究	"	45	3
音樂心理學	"	45	3
專題	"	45	3
<b>音樂傳播與商務</b>			
商業法律	選修	45	3
音樂傳播與創業	"	45	3
音樂創新實踐	"	45	3
數字營銷	"	45	3
世界流行音樂	"	45	3
專題	"	45	3

## ANEXO II

Plano de estudos do curso de  
mestrado em Música Inovadora

Quadro I

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Métodos de Investigação	Obrigatória	45	3
Teoria da Criação e Produção Musical	»	45	3
Criatividade na Música	»	45	3
Tópicos Especiais Académicos	»	—	1
Estágio	»	120	6

Quadro II

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<b>Educação Musical e Inovação</b>			
Métodos e Aplicações de Educação Musical	Optativa	45	3
História e Cultura da Música	»	45	3
Prática da Inovação Musical	»	45	3
Estudos Comparativos de Música Chinesa e Ocidental	»	45	3
Psicologia da Música	»	45	3
Tópicos Especiais	»	45	3
<b>Comunicação Musical e Negócios</b>			
Direito Comercial	Optativa	45	3
Comunicação e Empreendedorismo na Música	»	45	3
Prática da Inovação Musical	»	45	3
Marketing Digital	»	45	3
Música Popular Global	»	45	3
Tópicos Especiais	»	45	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
<b>音樂科技與人工智能</b>			
人工智能與音樂設計	選修	45	3
創意音樂音效設計	"	45	3
數字多媒體技術與應用	"	45	3
音樂創新實踐	"	45	3
電影工程	"	45	3
專題	"	45	3

表三

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
論文*	必修	—	8

\* 為完成論文，學生尚須根據已選專業範疇，並按課程運作規章和撰寫論文的要求，完成相關學術項目。

註：完成課程所需的學分為33學分，其分配如下：表一的必修學科單元 / 科目佔16學分；表二的已選專業範疇的選修學科單元 / 科目佔9學分；表三的論文佔8學分。

(是項刊登費用為 \$8,110.00)

## 衛生局

### 名單

(開考編號：01223/02-MA.CP)

衛生局為填補醫生職程醫院職務範疇（整形外科）第一職階主治醫生行政任用合同制度一個職缺，經二零二三年六月二十八

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<b>Tecnologia Musical e Inteligência Artificial</b>			
Inteligência Artificial e Desenho Musical	Optativa	45	3
Desenho de Som Musical Criativo	»	45	3
Tecnologia e Aplicações de Multimédia Digital	»	45	3
Prática da Inovação Musical	»	45	3
Engenharia do Cinema	»	45	3
Tópicos Especiais	»	45	3

Quadro III

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Dissertação *	Obrigatória	—	8

\* Para a conclusão da dissertação, os estudantes devem, ainda, concluir os respectivos projectos académicos exigidos pelo regulamento de funcionamento do curso e pelos requisitos da elaboração da dissertação, de acordo com a área de especialização escolhida.

*Nota:* O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 33 unidades de crédito, distribuídas da seguinte forma: 16 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas obrigatórias do quadro I; 9 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas optativas da área de especialização escolhida do quadro II; 8 unidades de crédito na dissertação do quadro III.

(Custo desta publicação \$ 8 110,00)

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Lista

(Ref. do Concurso n.º 01223/02-MA.CP)

Lista classificativa final do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Cirurgia Plástica), da carreira médica dos Serviços de Saúde,

日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：分  
1.º 馮振華.....8.35

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，投考人可自本最後成績名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零二三年九月七日社會文化司司長的批示確認)

二零二三年八月二十九日於衛生局

典試委員會：

主席：整形外科主任醫生 彭蓬光

正選委員：整形外科顧問醫生 房鋒俊

整形外科顧問醫生 胡建智

(是項刊登費用為 \$1,779.00)

## 公告

按照社會文化司司長於二零二三年九月八日的批示，基於沒有符合衛生局利益的投標書，故刊登於二零二三年五月三日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組的第9/P/23號公開招標“向衛生局提供保安系統維修保養服務”不作出判給。

二零二三年九月十四日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$793.00)

(開考編號：A14/ISP/2023)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的衛生督察職程第一職階首席衛生督察十七缺，現根據第8/2010號法律《衛生督察職程制度》、經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號

aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 28 de Junho de 2023:

Candidato aprovado: valores  
1.º FONG CHUN WA ..... 8,35

De acordo com o estipulado no n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), o candidato pode interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Setembro de 2023).

Serviços de Saúde, aos 29 de Agosto de 2023.

O júri:

Presidente: Dr. Pang Fong Kuong, chefe de serviços de Cirurgia Plástica.

Vogais efectivos: Dr. Fang Fengjun, médico consultor de Cirurgia Plástica; e

Dr. Wu Kin Chi, médico consultor de Cirurgia Plástica.

(Custo desta publicação \$ 1 779,00)

## Anúncios

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Setembro de 2023, tendo em conta que a proposta apresentada não cumpriu o interesse público dos Serviços de Saúde, é extinto o Concurso Público n.º 9/P/23 para a “Prestação de Serviços de Reparação e Manutenção do Sistema de Segurança dos Serviços de Saúde”, cujo anúncio de abertura foi publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 3 de Maio de 2023.

Serviços de Saúde, aos 14 de Setembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 793,00)

(Ref. do concurso n.º A14/ISP/2023)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 8/2010 (Regime da carreira de inspector sanitário) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 1/2023

的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計五個工作日內作出。

二零二三年九月十八日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

### 第23/P/23號公開招標

根據社會文化司司長於二零二三年九月十二日作出的批示，為取得“向衛生局供應冷凍真空包裝食品”進行公開招標。有意投標者可從二零二三年九月二十七日起，於辦公日上午九時至下午一時和下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元叁拾捌元整（MOP38.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：仁伯爵綜合醫院地下的衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書的截止時間為二零二三年十月二十七日下午五時三十分。

開標將於二零二三年十月三十日上午十時在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元叁拾貳萬陸仟叁佰貳拾陸元整（MOP326,326.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零二三年九月二十一日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$1,813.00）

e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, para o preenchimento de dezassete lugares de inspector sanitário principal, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com cinco dias úteis de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 18 de Setembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

### CONCURSO PÚBLICO N.º 23/P/23

Faz-se público que, por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Setembro de 2023, se encontra aberto o Concurso Público para o “Fornecimento de Alimentos Refrigerados e Embalados a Vácuo aos Serviços de Saúde”, cujo Programa do Concurso e o Caderno de Encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 27 de Setembro de 2023, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Economato destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de MOP38,00 (trinta e oito patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde, que se situa no r/c do Edifício do Centro Hospitalar Conde de São Januário) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet na página electrónica dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 27 de Outubro de 2023.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 30 de Outubro de 2023, pelas 10,00 horas, na “Sala de Reunião”, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão a concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de MOP326 326,00 (trezentas e vinte e seis mil, trezentas e vinte e seis patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da Garantia Bancária/Seguro-Caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 21 de Setembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

(開考編號：01623/02-MA.OFTAL)

(Ref. do Concurso n.º 01623/02-MA.OFTAL)

為填補衛生局醫生職程醫院職務範疇（眼科）第一職階主治醫生行政任用合同一個職缺，經二零二三年八月九日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第六十條規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零二三年九月二十一日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$1,178.00）

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e no artigo 60.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no website destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Oftalmologia), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2023.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 21 de Setembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

## 通告

第10/SS/2023號批示

衛生局局長行使經第36/2021號行政法規修改及重新公佈的十一月十五日第81/99/M號法令第八條第二款b)項所規定的職權，並按照十二月三十一日第84/90/M號法令第五條第二款c)項的規定，作出本批示。

一、經衛生局局長第24/SS/2020號批示核准的《私人衛生護理服務場所執照批給程序指引》的《II. 組成執照申請應有的文件》及《IV. 場所設施檢查申請》修改如下：

### “II. 組成執照申請應有的文件

- 一、{……}
- (一) {……}
- (二) {……}
- (三) {……}
- (四) {……}
- (五) {……}

## Avisos

Despacho n.º 10/SS/2023

Usando da faculdade conferida pela alínea b) do n.º 2 do artigo 8.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, e nos termos da alínea c) do n.º 2 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, o director dos Serviços de Saúde determina:

1. O «II. Documentos que devem instruir o pedido de licenciamento» e o «IV. Pedido de vistoria às instalações» das «Instruções relativas ao procedimento de concessão de alvará a estabelecimento privado de prestação de cuidados de saúde», aprovada pelo Despacho n.º 24/SS/2020 do director dos Serviços de Saúde, passam a ter a seguinte redacção:

### «II. Documentos que devem instruir o pedido de licenciamento

- 1. [...];
- 1) [...];
- 2) [...];
- 3) [...];
- 4) [...];
- 5) [...];



(六) [……]

(七) 由物業登記局發出的物業登記(查屋紙)書面報告或土地工務局發出的使用准照證明書(下稱“工務局”);

(八) [……]

(九) [……]

(十) [……]

(十一) [……]

(十二) [……]

(十三) [……]

(十四) [……]

二、[……]

三、[……]

四、[……]

五、[……]

六、第一款(十二)項所指的平面圖、剖面圖和立面圖應按1:100的比例繪製,並應明示所使用的比例,以及遞交相關PDF格式的檔案。

七、[……]

八、[……]

#### **IV. 場所設施檢查申請**

一、[……]

二、[……]

三、[……]

四、私人衛生護理服務場所設施檢查的申請人應向衛生局遞交相關“場所設施及設備的敘述備忘”的文件,以及由工務局發出的下述文件:

(一) 核准計劃的蓋印核實副本(包括1:100比例的平面圖、剖面圖和立面圖)及該計劃的核准公函副本;

(二) 工程竣工通知(N1表格)及遞交該文件的收據副本,或合法化計劃的核准公函副本及已繳付的稅單副本。

五、如僅為獨立單位的一個內部間隔區域申請場所設施檢查,則該區域須具有一個獨立出入口,並須提交由第三方認

6) [...];

7) Informações escritas de registo predial (Busca) emitida pela Conservatória do Registo Predial ou licença de utilização emitida pela Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, doravante designada por DSSCU;

8) [...];

9) [...];

10) [...];

11) [...];

12) [...];

13) [...];

14) [...].

2. [...].

3. [...].

4. [...].

5. [...].

6. As plantas, os cortes e os alçados a que se refere a alínea 12) do n.º 1 devem ser elaborados de acordo com a escala 1:100, devendo ser indicada, de forma expressa, a escala utilizada e entregues os respectivos ficheiros em formato PDF.

7. [...].

8. [...].

#### **IV. Pedido de vistoria às instalações**

1. [...].

2. [...].

3. [...].

4. O requerente do pedido de vistoria de estabelecimento privado de prestação de cuidados de saúde deve entregar aos Serviços de Saúde o respectivo documento da memória descritiva das instalações e dos equipamentos do estabelecimento, bem como os seguintes documentos emitidos pela DSSCU:

1) Cópia carimbada do projecto aprovado (incluindo os plantas, cortes e alçados na escala 1:100) e cópia do ofício de aprovação do projecto;

2) Cópia da comunicação de conclusão da obra (impresso N1) e cópia do seu recibo de entrega, ou cópia do ofício de aprovação do projecto de legalização e cópia do recibo do pagamento de taxa.

5. Quando for requerida a vistoria às instalações do estabelecimento apenas para uma divisão interna de uma fracção autónoma, esta área tem de ter uma entrada e saída independente, e ainda, tem de ser entregue um certificado emitido por entidade certificadora terceira que comprove a instalação de sistemas de ventilação e drenagem indepen-

證機構發出的證明，以證實具有獨立通風及排水系統且與單位內的其他區域完全分隔，以確保不存在疾病傳播風險。

六、〔……〕”

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二三年九月十八日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$4,372.00)

### 第11/SS/2023號批示

衛生局局長行使第14/2023號法律《醫學輔助生殖技術》第七十四條及經第34/2011號行政法規、第24/2018號行政法規、第63/2009號行政命令、第72/2010號行政命令、第56/2011號行政命令、第57/2011號行政命令、第58/2011號行政命令修改，以及第36/2021號行政法規修改並重新公佈的十一月十五日第81/99/M號法令第四條的規定賦予的職權，作出本批示。

一、核准《衛生局或澳門特別行政區提供醫療服務的單位管有的生物物質處置技術指引》(下稱“《指引》”)，該規定載於作為本批示組成部分的附件。

二、為適用本批示的規定，下列用語的含義為：

(一) “生物物質”：是指使用醫學輔助生殖技術而產生卵子、精子、胚胎或任何其他物質；

(二) “技術主管”：是指衛生局或澳門特別行政區提供醫療服務的單位負責監督退還、銷毀、捐贈以進行科學研究或轉移至其他實體的醫生；

(三) “利害關係人”：是指其生物物質由衛生局或澳門特別行政區提供醫療服務的單位管有的就診者；

(四) “低溫保存”：是指將配子或胚胎冷凍於液氮中(通常為攝氏零下196度)，以保存供日後使用；

(五) “銷毀”：是指配子或胚胎的解凍程序，並讓其自然死亡；

(六) “卵子”：是指卵巢產生的女性生殖細胞；

(七) “精子”：是指睪丸產生的成熟男性生殖細胞；

dentes e a completa separação das outras áreas da fracção, a fim de garantir a inexistência de risco de transmissão de doença.

6. [...]»

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Serviços de Saúde, aos 18 de Setembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 4 372,00)

### Despacho n.º 11/SS/2023

Usando da faculdade conferida pelos artigos 74.º da Lei n.º 14/2023 (Técnicas de procriação medicamente assistida) e o artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 34/2011 e 24/2018, pelas Ordens Executivas n.ºs 63/2009, 72/2010, 56/2011, 57/2011 e 58/2011, bem como alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, o director dos Serviços de Saúde determina:

1. São aprovadas as «Instruções técnicas sobre o destino a dar ao material biológico que esteja na posse dos Serviços de Saúde ou das unidades prestadoras de cuidados de saúde da Região Administrativa Especial de Macau», doravante designadas por Instruções, constantes do Anexo ao presente despacho, que dele fazem parte integrante.

2. Para efeitos do disposto no presente despacho, entende-se por:

1) «Material biológico», ovócito, espermatozóide, embrião ou qualquer outro material resultante da utilização de técnicas de procriação medicamente assistida;

2) «Director técnico», o médico responsável dos Serviços de Saúde ou da unidade prestadora de cuidados de saúde da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, sob cuja supervisão as actividades de devolução, destruição, doação para investigação científica ou a transferência para outras entidades e respectivos procedimentos são exercidas;

3) «Interessados», utente cujo material biológico esteja na posse dos Serviços de Saúde ou de unidades prestadoras de cuidados de saúde da RAEM;

4) «Criopreservação», o congelamento de gâmetas ou embriões, geralmente em nitrogénio líquido a -196.º C, a fim de conservá-los para utilização posterior;

5) «Destruição», processo de descongelamento de gâmetas ou embriões, sendo deixado para perecer;

6) «Ovócito», célula reprodutiva feminina produzidas nos ovários;

7) «Espermatozóide», célula reprodutiva masculina madura produzida nos testículos;

(八)“胚胎”：是指男性和女性配子的細胞核融合，屬器官生成過程結束的受孕首八週內所形成的人類受孕的產物。

三、在不影響下款規定適用的情況下，禁止在第14/2023號法律生效之日前將由衛生局或澳門特別行政區提供醫療服務的單位管有的生物物質移植到子宮內。

四、由衛生局或澳門特別行政區提供醫療服務的單位管有的生物物質，可在符合載於附件的技術指引的情況下，退還至相關利害關係人、銷毀、捐贈以進行科學研究或轉移至其他實體。

五、本指引涵蓋的提供醫療服務的單位須在第14/2023號法律生效之日前符合附件內訂定的條件。

六、本指引自公佈翌日起生效。

二零二三年九月二十一日於衛生局

局長 羅奕龍

8) «Embrião», o produto da concepção humana resultante da fusão dos núcleos de células de gâmetas masculino e feminino, nas primeiras oito semanas de gestação, que constitui o fim da organogénese.

3. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, antes de entrada em vigor da Lei n.º 14/2023 é proibida a transferência uterina de material biológico que se encontre na posse dos Serviços de Saúde ou de unidades prestadoras de cuidados de saúde da RAEM.

4. O material biológico que se encontre na posse dos Serviços de Saúde ou de unidades prestadoras de cuidados de saúde da RAEM pode ser devolvido aos respectivos interessados, destruído, doado para investigação científica ou transferido para outras entidades, desde que sejam cumpridas as Instruções constantes em Anexo.

5. As unidades prestadoras de cuidados de saúde abrangidas por estas Instruções têm até à data de entrada em vigor da Lei n.º 14/2023 para cumprirem as condições previstas em Anexo.

6. As presentes Instruções entram em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Serviços de Saúde, aos 21 de Setembro de 2023.

O Director dos Serviços de Saúde, *Lo Iek Long*.

## 附件

### 《衛生局或澳門特別行政區提供醫療服務的單位管有的生物物質處置技術指引》

#### 1. 一般規定

1.1 本指引對衛生局或澳門特別行政區提供醫療服務的單位管有的生物物質進行退還、銷毀、捐贈以進行科學研究或轉移至其他實體的措施及相關程序訂定基本衛生技術條件。

1.2 本指引適用於所有使用卵子、精子、胚胎或任何因醫學輔助生殖技術而產生的其他物質進行業務的提供醫療服務的單位。

#### 2. 自由和知情同意書

2.1 在進行退還、銷毀、捐贈以進行科學研究或轉移至其他實體的程序之前，應以書面方式取得利害關係人及技術主管簽署的自由和知情同意書。

2.2 自由和知情同意書應以清晰易懂的言語，且盡可能以詳細的方式撰寫，並載有進行上款所指一切程序的許可。

2.3 提供醫療服務的單位應與利害關係人建立溝通渠道，以

## ANEXO

### Instruções técnicas sobre o destino a dar ao material biológico que esteja na posse dos Serviços de Saúde ou de unidades prestadoras de cuidados de saúde da RAEM

#### 1. Disposições gerais

1.1. As presentes Instruções estabelecem as condições técnico-sanitárias mínimas para a devolução, a destruição, a doação para investigação científica ou a transferência para outras entidades e os respectivos procedimentos do material biológico humano que se encontre na posse dos Serviços de Saúde ou de unidades prestadoras de cuidados de saúde da RAEM.

1.2. Estas Instruções aplicam-se a todas as unidades prestadoras de cuidados de saúde que realizem actividades com ovócitos, espermatozóides, embriões ou qualquer outro material resultante da utilização de técnicas de procriação medicamente assistida.

#### 2. Termos do Consentimento Livre e Esclarecido (TCLE)

2.1. Os TCLE devem ser obtidos antes da realização dos procedimentos de devolução, de destruição, de doação para investigação científica ou de transferência para outras entidades, por escrito, e assinado pelo interessado e pelo director técnico.

2.2. Os TCLE devem ser redigidos em linguagem clara e compreensível, da forma mais detalhada possível, bem como conter autorização para todos os procedimentos referidos no número anterior a serem realizados.

2.3. As unidades prestadoras de cuidados de saúde devem dispor de um canal de comunicação com os interessados, de

便在進行生物物質的關鍵步驟的處理後，將載有生物物質資料的報告送交利害關係人。

2.4 上款所指的報告書可以電子方式作出，並應包括利害關係人的病歷。

2.5 涉及使用生物物質的科學研究項目，僅經聽取生命科學道德委員會的意見，並取得利害關係人的明確和知情同意後方可實施。

2.6 倘無法親身聯絡利害關係人以取得其自由和知情同意書，提供醫療服務的單位應根據《行政程序法典》第七十二條的規定作出公示通知。

### 3. 保存、交付及運送

#### 3.1 保存

3.1.1 生物物質的低溫保存應在特定為保存使用醫學輔助生殖技術而產生的卵子、精子、胚胎或任何其他物質的容器內進行。

3.1.2 低溫保存的生物物質應被存放於便利、快速查找和安全的預先確定的固定地方。

3.1.3 提供醫療服務的單位應保存生物物質的存活性的評估紀錄。

3.1.4 提供醫療服務的單位應建立風險管理系統，以避免生物物質的交叉污染。

3.1.5 應對設備、冰箱或冷凍櫃的溫度和二氧化碳水平狀況作日常紀錄。

3.1.6 應對容器中的液態氮體積作定期控制和紀錄。

3.1.7 各項生物物質應以數字或字母及數字作識別。

#### 3.2 交付

3.2.1 提供醫療服務的單位直到生物物質的交付前所進行的所有關鍵步驟，均應由技術主管核准，且須於交付前三個工作日之前將交付日期及時間的資料通知衛生當局。

3.2.2 所有使用於與生物物質有接觸的物料，均應為無菌、無熱源性及無細胞毒性，並應記錄其來源及批次編號。

3.2.3 僅在符合下列條件時方可交付生物物質：

3.2.3.1 遵守臨床、化驗及微生物篩查的標準；

forma a que os relatórios com informações sobre o material biológico sejam encaminhados aos interessados, após etapas críticas de processamento do material biológico.

2.4. Os relatórios referidos no número anterior podem estar em formato electrónico devendo integrar o processo clínico dos interessados.

2.5. Os projectos de investigação científica que envolvam a utilização de material biológico apenas podem ser implementados após parecer da Comissão de Ética para as Ciências da Vida e consentimento expresse e esclarecido do interessado.

2.6. Caso não seja possível o contacto pessoal com os interessados para efeitos da obtenção do TCLE, deve a unidade prestadora de cuidados de saúde proceder à notificação edital dos mesmos nos termos do artigo 72.º do Código do Procedimento Administrativo.

### 3. Preservação, entrega e transporte

#### 3.1 Preservação

3.1.1 A criopreservação do material biológico deve ser efectuado em reservatórios específicos para armazenamento de ovócito, espermatozóide, embrião ou qualquer outro material resultante da utilização de técnicas de procriação medicamentosa assistida.

3.1.2 O material biológico criopreservado deve estar depositado num local fixo e pré-determinado que permita a sua localização com facilidade, rapidez e segurança.

3.1.3 A unidade prestadora de cuidados de saúde deve manter registos da avaliação da viabilidade do material biológico.

3.1.4 A unidade prestadora de cuidados de saúde deve ter um sistema de gestão de risco que previna a contaminação cruzada do material biológico.

3.1.5 Deve ser mantido registo diário das condições dos equipamentos, refrigeradores ou congeladores, que documentem a temperatura e o nível de CO<sub>2</sub>.

3.1.6 O volume de nitrogénio líquido, nos reservatórios deve ser controlado e registado em prazos regulares.

3.1.7 Cada material biológico deve possuir uma identificação numérica ou alfanumérica.

#### 3.2 Entrega

3.2.1 Todos os procedimentos críticos realizados pela unidade prestadora de cuidados de saúde, até à entrega do material biológico, devem ser autorizados pelo director técnico, sendo a data e a hora da entrega comunicadas à autoridade sanitária até três dias úteis antes da respectiva entrega.

3.2.2 Todos os materiais utilizados em contacto com o material biológico, devem ser estéreis, apirogénicos, não citotóxicos, devendo ser registados a respectiva origem e o número de lote.

3.2.3 O material biológico apenas pode ser entregue caso sejam cumpridas as seguintes condições:

3.2.3.1 Observância dos critérios de triagem clínica, laboratorial e microbiológica;



3.2.3.2 滿足提供醫療服務的單位對生物物質存活性所訂定的最低參數；

3.2.3.3 利害關係人簽署的自由和知情同意書；

3.2.3.4 應附有直到生物物質的交付前所有能識別及追蹤利害關係人的文件及資料；

3.2.3.5 用於識別生物物質的材料，應具備不滲透和耐低溫的特性；

3.2.3.6 不允許在同一環境中同時處理多於一個利害關係人的生物物質。

### 3.3 運送

3.3.1 運送生物物質應符合下列規格：

3.3.1.1 低溫保存的生物物質應存放在能識別的儲存容器中，並使用對生物物質的特徵與功能屬適合的冷卻材料作存放；

3.3.1.2 明確禁止將生物物質暴露於輻射中；

3.3.1.3 保溫容器的外部應載有“人類生物物質，禁止暴露於輻射（X射線）”的警語。

### 4. 處理程序

4.1 提供醫療服務的單位應在專用表格內記錄各項生物物質的處理程序，並載有下列資料：

4.1.1 生物物質的識別資料；

4.1.2 開始處理的日期及時間；

4.1.3 處理開始時的質量參數；

4.1.4 處理方法；

4.1.5 處理完結時的質量參數；

4.1.6 完成處理的日期及時間；

4.1.7 執行處理者的識別資料。

### 4.2 退還

4.2.1 提供醫療服務的單位僅可在該單位內向利害關係人退還其所屬的生物物質，且該單位須確保退還前相關生物物質的保存符合第3.1項所指的條件。

4.2.2 經提供醫療服務的單位及利害關係人雙方現場核對後，尤其第3.2.3.4項所指的識別資料，由該單位將相關生物物質放到具條件的保溫容器。

3.2.3.2 Compatibilidade com os parâmetros mínimos de viabilidade do material biológico definidos pela unidade prestadora de cuidados de saúde;

3.2.3.3 A assinatura do TCLE do interessado;

3.2.3.4 Devem ser acompanhados de todos os documentos e informações que permitam a identificação e rastreabilidade do interessado, até à entrega do material biológico;

3.2.3.5 O material utilizado para a identificação do material biológico deve ser impermeável e resistente a baixas temperaturas;

3.2.3.6 Não é permitido o processamento simultâneo de material biológico de mais de um interessado no mesmo ambiente.

### 3.3 Transporte

3.3.1 O transporte do material biológico deve cumprir as seguintes especificações:

3.3.1.1 O material biológico criopreservado deve estar acondicionado em reservatórios identificados e com material refrigerante adequado para a preservação das características e funções biológicas do referido material;

3.3.1.2 A irradiação do material biológico é expressamente proibida;

3.3.1.3 No lado externo do recipiente térmico deve constar o aviso «MATERIAL BIOLÓGICO HUMANO, NÃO SUBMETER A RADIAÇÃO (RAIOS X)».

### 4. Processamento

4.1 A unidade prestadora de cuidados de saúde deve registar em formulário específico, a execução do processamento de cada material biológico, com as seguintes informações:

4.1.1 Identificação do material biológico;

4.1.2 Data e hora do início do processamento;

4.1.3 Parâmetros qualitativos iniciais;

4.1.4 Método de processamento;

4.1.5 Parâmetros qualitativos finais;

4.1.6 Data e hora da conclusão do processamento;

4.1.7 Identificação do executor do processamento.

### 4.2 Devolução

4.2.1 A devolução do material biológico pertencente ao interessado apenas pode ser efectuada na unidade prestadora de cuidados de saúde, e desde que seja assegurada pela mesma que a preservação do material biológico antes da devolução esteja em conformidade com as condições referidas em 3.1.

4.2.2 Após a verificação in loco pela unidade prestadora de cuidados de saúde e pelo interessado, nomeadamente os dados de identificação referidos em 3.2.3.4, cabendo à unidade colocar o respectivo material biológico em recipiente térmico com condições.



4.2.3 第4.2.2項所指的保溫容器應由提供醫療服務的單位提供。

4.2.4 被運送的生物物質應附同存放及包裝的負責人簽署的運送書，當中載有被運送的生物物質的種類、存放日期及時間。

4.2.5 提供醫療服務的單位須記錄及保存下列資料：

4.2.5.1 退還的生物物質所屬利害關係人的自由和知情同意書；

4.2.5.2 利害關係人承諾不對退還的生物物質進行出售及違反倫理道德行為用途的聲明書；

4.2.5.3 第3.2.3.4項及第4.1項所指生物物質的識別資料及處理程序資料；

4.2.5.4 退還的生物物質的種類及數量；

4.2.5.5 退還的日期及時間；

4.2.5.6 利害關係人已接收第4.2.5.4項所指的生物物質的聲明書。

4.2.6 提供醫療服務的單位應向利害關係人提供第3.2.3.4項及第4.1項所指生物物質的識別及處理程序的資料。

4.2.7 如將獲退還的生物物質出口到澳門特別行政區以外地方，應取決於當地的進出口衛生檢疫規定。

#### 4.3 轉移至其他實體

4.3.1 提供醫療服務的單位管有的生物物質可轉移到澳門特別行政區或以外地方獲許可提供醫學輔助生殖技術的其他實體。如將生物物質轉移到澳門特別行政區以外地方獲許可提供醫學輔助生殖技術的其他實體，應取決於當地的進出口衛生檢疫規定。

4.3.2 轉移程序僅可在提供醫療服務的單位內進行，且該單位須確保轉移前相關生物物質的保存符合第3.1項所指的條件。

4.3.3 經提供醫療服務的單位及接收生物物質的實體雙方現場核對後，尤其第3.2.3.4項所指的識別資料，由該單位將相關生物物質放到接收生物物質的實體提供的具條件的保溫容器。

4.3.4 被轉移的生物物質應附同存放及包裝的負責人簽署的轉移證明，並指出被轉移的生物物質的種類、存放日期及時間、

4.2.3 O recipiente térmico referido em 4.2.2 deve ser fornecido pela unidade prestadora de cuidados de saúde.

4.2.4 O material biológico transportado deve ser acompanhado de termo de transporte assinado pelo responsável do acondicionamento e embalagem, informando o tipo de material biológico transportado, data e hora do acondicionamento.

4.2.5 A unidade prestadora de cuidados de saúde tem de registar e conservar as seguintes informações:

4.2.5.1 TCLE do interessado a quem pertence o material biológico devolvido;

4.2.5.2 Declaração em que o interessado se compromete a não vender o material biológico devolvido e de não praticar actos contraprincípios éticos e morais;

4.2.5.3 Dados de identificação e processamento do material biológico referidos em 3.2.3.4 e 4.1;

4.2.5.4 Tipo e quantidade de material biológico devolvido;

4.2.5.5 Data e hora da devolução;

4.2.5.6 Declaração de que o interessado recebeu o material biológico referido em 4.2.5.4.

4.2.6 A unidade prestadora de cuidados de saúde deve fornecer ao interessado os dados de identificação e processamento do material biológico referidos em 3.2.3.4 e 4.1.

4.2.7 Caso o material biológico devolvido seja exportado para fora da RAEM, a exportação deve depender das regras de controlo sanitário de importação e exportação do local que se pretende exportar.

#### 4.3 Transferência para outras entidades

4.3.1 A unidade prestadora de cuidados de saúde que tenha na sua posse o material biológico, pode transferir o material biológico para outras entidades autorizadas a ministrar técnicas de PMA da RAEM ou no exterior. Caso o material biológico seja transferido para entidades autorizadas a ministrar técnicas de PMA no exterior da RAEM, a exportação deve depender das regras de controlo sanitário de importação e exportação do local que se pretende exportar.

4.3.2 A transferência apenas pode ser efectuada na unidade prestadora de cuidados de saúde, e desde que seja assegurada pela mesma que a preservação do material biológico antes da transferência esteja em conformidade com as condições referidas em 3.1.

4.3.3 Após a verificação in loco pela unidade prestadora de cuidados de saúde e pela entidade receptora de material biológico, nomeadamente os dados de identificação referidos em 3.2.3.4, cabe à unidade prestadora de cuidados de saúde colocar o respectivo material biológico em recipiente térmico com condições fornecido pela entidade receptora de material biológico.

4.3.4 O material biológico transferido deve ser acompanhado de certidão de transferência assinada pelo responsável do acondicionamento e embalagem, indicando o tipo de material biológico transferido, data e hora do acondicionamento, uni-

原來提供醫療服務的單位及接收生物物質的實體。

4.3.5 提供醫療服務的單位須記錄及保存下列資料，並將有關的資料文件交予接收生物物質的實體：

4.3.5.1 被轉移的生物物質所屬利害關係人的自由和知情同意書；

4.3.5.2 利害關係人授予接收生物物質的實體代理的授權；

4.3.5.3 第3.2.3.4項及第4.1項所指生物物質的識別資料及處理程序資料；

4.3.5.4 轉移的生物物質的種類及數量；

4.3.5.5 轉移的日期及時間；

4.3.5.6 利害關係人的基本資料，尤其身份識別資料及相關的病歷；

4.3.5.7 接收生物物質的實體已接收第4.3.5.4項所指的生物物質的聲明書；

4.3.6 提供醫療服務的單位須向利害關係人提供第4.3.5.3項、第4.3.5.4項、第4.3.5.5項及第4.3.5.7項的資料。

4.4 捐贈以進行科學研究

4.4.1 捐贈生物物質以進行科學研究的交付程序僅可在提供醫療服務的單位內進行，且該單位須確保捐贈前相關生物物質的保存符合第3.1項的所指的條件。

4.4.2 被捐贈以進行科學研究的生物物質應附同存放及包裝的負責人簽署的捐贈證明，當中載有捐贈生物物質的種類、存放日期及時間、原來提供醫療服務的單位及接收的科研機構的資料。

4.4.3 提供醫療服務的單位須記錄及保存下列資料，並將有關的資料文件交予接收生物物質捐贈的科研機構：

4.4.3.1 捐贈的生物物質所屬利害關係人的自由和知情同意書；

4.4.3.2 第3.2.3.4項及第4.1項所指生物物質的識別資料及處理程序資料；

4.4.3.3 捐贈的生物物質的種類及數量；

4.4.3.4 捐贈的日期及時間；

4.4.3.5 接收生物物質捐贈的科研機構已接收第4.4.3.3項所指的生物物質的聲明書。

idade prestadora de cuidados de saúde de origem e entidade receptora de material biológico.

4.3.5 A unidade prestadora de cuidados de saúde tem registar e conservar as seguintes informações, e entregar os respectivos documentos à entidade receptora de material biológico:

4.3.5.1 TCLE do interessado a quem pertence o material biológico transferido;

4.3.5.2 Procuração pelo qual o interessado atribui poderes representativos à entidade receptora de material biológico;

4.3.5.3 Dados de identificação e processamento do material biológico referidos em 3.2.3.4 e 4.1;

4.3.5.4 Tipo e quantidade de material biológico transferido;

4.3.5.5 Data e hora da transferência;

4.3.5.6 Dados básicos de interessado, nomeadamente dados de identificação e o respectivo processo clínico;

4.3.5.7 Declaração de que a entidade receptora de material biológico recebeu o material biológico referido em 4.3.5.4.

4.3.6 A unidade prestadora de cuidados de saúde tem de fornecer ao interessado as informações referidas em 4.3.5.3, 4.3.5.4, 4.3.5.5 e 4.3.5.7.

4.4 Doação para investigação científica

4.4.1 O procedimento de entrega do material biológico destinada a doação para investigação científica apenas pode ser efectuada na unidade prestadora de cuidados de saúde, e desde que seja assegurada pela mesma que a preservação do material biológico antes da doação esteja em conformidade com as condições referidas em 3.1.

4.4.2 O material biológico doado para a investigação científica deve ser acompanhado de certidão de doação assinada pelo responsável do acondicionamento e embalagem, indicando as informações sobre o tipo de material biológico doado, data e hora do acondicionamento, unidade prestadora de cuidados de saúde de origem e instituição de investigação científica receptora de material biológico.

4.4.3 A unidade prestadora de cuidados de saúde tem de registar e conservar as seguintes informações, e entregar os respectivos documentos à instituição de investigação científica receptora de material biológico:

4.4.3.1 TCLE do interessado a quem pertence o material biológico doado;

4.4.3.2 Dados de identificação e processamento do material biológico referidos em 3.2.3.4 e 4.1;

4.4.3.3 Tipo e quantidade de material biológico doado;

4.4.3.4 Data e hora da doação;

4.4.3.5 Declaração de que a instituição de investigação científica recebeu o material biológico doado referido em 4.4.3.3.

4.4.4 提供醫療服務的單位須向利害關係人提供第4.4.3.2項、第4.4.3.3項、第4.4.3.4項及第4.4.3.5項的資料。

#### 4.5 銷毀

4.5.1 提供醫療服務的單位制定生物物質的銷毀計劃，並須按照本指引第7點所指的醫療廢物處理的規定進行有關生物物質的處理。

4.5.2 提供醫療服務的單位須記錄及保存下列資料：

4.5.2.1 銷毀的生物物質所屬利害關係人的自由和知情同意書；

4.5.2.2 第3.2.3.4項及第4.1項所指生物物質的識別資料及處理程序資料；

4.5.2.3 銷毀的生物物質的種類及數量；

4.5.2.4 銷毀的日期及時間；

4.5.2.5 能證明已將生物物質交至負責處理有關醫療廢物的部門的文件。

4.5.3 提供醫療服務的單位須向利害關係人提供第4.5.2.2項、第4.5.2.3項、第4.5.2.4項及第4.5.2.5項的資料。

#### 5. 記錄及檔案

5.1 提供醫療服務的單位須在整個保存生物物質的期間，備有與該生物物質有關的文件及紀錄：

5.1.1 利害關係人被收集的生物物質的數字或字母及數字的識別資料；

5.1.2 載有捐贈人特徵的資料，以及倘有促成活產嬰兒的次數；

5.1.3 第3點所指包括保存、交付、運送的資料及文件；

5.1.4 第4點所指包括處理、退還、轉移至其他實體、捐贈以進行科學研究、銷毀程序的資料及文件；

5.1.5 經利害關係人簽署的自由和知情同意書。

5.2 有關利害關係人的病歷資料適用於第5/2016號法律《醫療事故法律制度》的規定。

5.3 檔案可以電子方式、錄於縮微膠卷或以手寫方式記錄於簿冊作紀錄。如使用電子方式或錄於縮微膠卷作保存，有關資料以兩份副本作儲存，且提供醫療服務的單位應證明系統不容許欺詐或更改資料。

4.4.4 A unidade prestadora de cuidados de saúde tem de fornecer ao interessado as informações referidas em 4.4.3.2, 4.4.3.3, 4.4.3.4 e 4.4.3.5.

#### 4.5 Destruição

4.5.1 A unidade prestadora de cuidados de saúde tem de elaborar um plano de destruição de material biológico e proceder à eliminação do mesmo nos termos das normas de tratamento de resíduos médicos referidas no ponto 7 das presentes instruções.

4.5.2 A unidade prestadora de cuidados de saúde tem de registar e conservar as seguintes informações:

4.5.2.1 TCLE do interessado a quem pertence o material biológico destruído;

4.5.2.2 Dados de identificação e processamento do material biológico referidos em 3.2.3.4 e 4.1;

4.5.2.3 Tipo e quantidade de material biológico destruído;

4.5.2.4 Data e hora da destruição;

4.5.2.5 Documento que comprova a entrega de material biológico para serviços responsáveis pela eliminação de resíduos médicos.

4.5.3 A unidade prestadora de cuidados de saúde tem de fornecer ao interessado as informações referidas em 4.5.2.2, 4.5.2.3, 4.5.2.4 e 4.5.2.5.

#### 5. Registos e arquivo

5.1 A unidade prestadora de cuidados de saúde tem de manter disponível, por todo o período de armazenamento do material biológico, os arquivos de documentos e registos relativos a:

5.1.1 Dados dos interessados com identificação numérica ou alfanumérica do material biológico recolhido;

5.1.2 Dados com a característica do dador, e o número de vezes de obtenção de nado-vivo, se houve;

5.1.3 Informações e documentos de preservação, entrega e transporte referidos em ponto 3;

5.1.4 Informações e documentos de processamento, devolução, transferência para outras entidades, doação para investigação científica e destruição referido em ponto 4;

5.1.5 TCLE assinado pelo interessado.

5.2 Aplica-se ao disposto na Lei n.º 5/2016 (Regime jurídico do erro médico) os dados de processo clínico do interessado.

5.3 Os arquivos de registos podem ser mantidos em meio electrónico, microfilmagem ou em livros de registo manual. Caso sejam utilizados meios informáticos ou microfilmagem, os dados devem ser armazenados em duas cópias e a unidade prestadora de cuidados de saúde deve comprovar que o sistema não permite fraudes ou alteração de dados.

## 6. 質量保證

6.1 提供醫療服務的單位應具備質量的管理系統，該系統須備有供行政及技術科學人員知悉的文件紀錄，且應包括：

6.1.1 執行業務所需的技術團隊及資源；

6.1.2 對機密資料的保護；

6.1.3 由具有所需資格的高級專業人員，在提供醫療服務的單位的整個運作期間，對技術人員作出監督；

6.1.4 設備、工具和材料、試劑和產品，以及在使用前的質量和驗證；

6.1.5 根據設備及產品製造商的建議或提供醫療服務的單位的驗證使用技術；

6.1.6 根據已制定並經適當驗證的規則進行處理程序；

6.1.7 所有程序的可追蹤性；

6.1.8 定期內部審計，以核查是否符合技術規定；

6.1.9 當出現不符合預定標準的情況，應及時採取糾正問題及避免出現處理不當的情況的措施，並保留不符合規定的及已採取措施的紀錄。

## 7. 醫療廢物的處理

7.1 處理醫療廢物的收集箱

7.1.1 使用專門棄置針頭和鋒利物品的收集箱（下稱“黃桶”），其盒身必須印有生物危險標誌，能防水及防刺穿；

7.1.2 黃桶僅用於棄置生物物質，不能用於棄置其他針頭和鋒利物品等非屬生物物質；

7.1.3 放於黃桶內棄置的生物物質最多只可放三分之二滿，並確保密封，棄置前放於黃色垃圾袋內。對於棄置的生物物質，需儘快作出銷毀處理；

7.1.4 黃桶均不可再次使用或回收循環使用。

7.2 垃圾袋包紮

7.2.1 在膠袋超過三分之二滿之前要封口包紮；

## 6. Garantia da qualidade

6.1 A unidade prestadora de cuidados de saúde deve manter um sistema de gestão de qualidade, o qual tem de estar documentado para o conhecimento do pessoal administrativo e técnico-científico e incluir:

6.1.1 Equipa técnica e os recursos necessários para o desempenho das suas actividades;

6.1.2 Protecção das informações confidenciais;

6.1.3 Supervisão do pessoal técnico por profissional de nível superior com habilitações necessárias para o acompanhamento durante todo o período de funcionamento da unidade;

6.1.4 Os equipamentos, instrumentos e materiais, reagentes e produtos, bem como a sua qualificação e verificação antes de ser utilizada;

6.1.5 A utilização de técnicas conforme recomendações do fabricante dos equipamentos e produtos ou conforme validação realizada pela unidade;

6.1.6 A realização de procedimentos, com base em regras definidos, e devidamente validados;

6.1.7 A rastreabilidade de todos os seus processos;

6.1.8 Auditorias internas periódicas, para verificação da sua conformidade com as normas técnicas;

6.1.9 Quando estiverem fora dos critérios pré-definidos, devem ser tomadas medidas atempadamente para corrigir o problema e evitar tratamento inadequado, mantendo-se os registos das não conformidades e das medidas adoptadas.

## 7. Tratamento de resíduos médicos

7.1 Contentor para eliminação de resíduos médicos

7.1.1 Utilizar contentores específicos para eliminação de agulhas e de resíduos cortantes, doravante designadas por contentor amarelo, na superfície externa do contentor é acompanhada de sinal de perigo biológico, sendo o mesmo impermeável e resistente a perfuração;

7.1.2 O contentor amarelo destina-se apenas à eliminação de material biológico, não ser utilizado para a eliminação de outro material não biológico, tais como, para eliminação de agulhas e de resíduos cortantes;

7.1.3 Os contentores amarelos com resíduos de material biológico para serem eliminados devem ser cheios apenas até 2/3 da sua capacidade, assegurando que os mesmos se encontram bem fechados, e colocados em sacos amarelos antes de serem eliminados. Os resíduos resultantes do material biológico têm de ser eliminados com maior brevidade possível.

7.1.4 O contentor amarelo não pode ser sujeito à reutilização ou reciclagem.

7.2 Embalagens de saco de plástico

7.2.1 Os sacos de plásticos têm de ser selados quando os resíduos atinjam 2/3 da capacidade;



7.2.2 膠袋口要綁緊，使用鵝頸結封口法；

7.2.3 注意防漏。

7.3 運送及棄置

7.3.1 切勿拖、拉、拋、踏、踩；

7.3.2 以焚化方式處理；

7.3.3 需自行聯繫負責處理有關醫療廢物的部門。

## 8. 報告

8.1 提供醫療服務的單位須每週向衛生局提交處置生物物質的措施及程序的相關報告。

8.2 提供醫療服務的單位須於第14/2023號法律生效之日或之前向衛生局提供履行本《指引》的相關報告。

(是項刊登費用為 \$20,396.00)

(考試編號：02/IC-PAF/NEURO/2023)

按照本人於二零二三年八月三十一日的批示，下列人士被委任為陳永豪醫生投考神經外科專科最後評核考試（根據第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令）的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：神經外科顧問醫生 陳嘉明醫生

正選委員：神經外科顧問醫生 戴華浩醫生

香港醫學專科學院代表 潘偉生教授

候補委員：神經外科顧問醫生 何衍宙醫生

神經外科主治醫生 游健生醫生

考試方法：最後評核包括履歷考試、實踐考試及理論考試，上述三項考試均屬淘汰試。

評分制度：1. 在各項考試之評分以0至20分表示，得分等於或高於9.5分方視為及格；

7.2.2 Os sacos de plásticos têm de ser selados com abraçadeira, e utilizando o método de selagem *swan-neck*;

7.2.3 Prestar atenção evitar a ocorrência de derrame.

7.3 Transporte e eliminação

7.3.1 É proibido arrastar, puxar, atirar, sacudir e pisar;

7.3.2 É eliminado por incineração;

7.3.3 A unidade prestadora de cuidados de saúde tem de contactar por si os serviços responsáveis pela eliminação de resíduos médicos.

## 8. Relatório

8.1 A unidade prestadora de cuidados de saúde tem de apresentar semanalmente aos Serviços de Saúde um relatório relativo às medidas e procedimentos relativos ao destino dado ao material biológico.

8.2 A unidade prestadora de cuidados de saúde tem de apresentar um relatório aos Serviços de Saúde relativo ao cumprimento das presentes Instruções até à data da entrada em vigor da Lei n.º 14/2023.

(Custo desta publicação \$ 20 396,00)

(Ref. da Prova n.º: 02/IC-PAF/NEURO/2023)

Por despacho do signatário, de 31 de Agosto de 2023, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em Neurocirurgia do Dr. Chan Weng Hou (conforme o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019):

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr. Chan Ka Ming, médico consultor de Neurocirurgia.

Vogais efectivos: Dr. Tai Wa Hou, médico consultor de Neurocirurgia; e

Prof. Poon Wai Sang, representante da Academia Médica de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr. Ho In Chao, médico consultor de Neurocirurgia; e

Dr. Iao Kin Sang, médico assistente de Neurocirurgia.

Métodos de prova: A avaliação final consta de uma prova curricular, uma prova prática e uma prova teórica, as três provas previstas são eliminatórias.

Sistema de classificação:

1. Os resultados obtidos em cada uma das provas acima referidas são indicados sob a forma de classificação, na escala de 0 a 20 valores, a classificação obtida for igual ou superior a 9,5 valores é considerado aprovado;



2. 在三項考試中之得分均等於或高於9.5分之投考人，視為在最後評核中及格；

3. 最後評核之評分係在各項考試之得分之算術平均數之結果，取小數點後一個位。

考試日期：二零二三年十月三十日及三十一日

考試地點：仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室及神經外科

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二三年九月十九日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$2,414.00）

（考試編號：02/IC-PAF/Oft/2023）

按照本人於二零二三年九月十九日的批示，下列人士被委任為吳彥嬋醫生投考眼科專科最後評核考試（根據第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令）的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：眼科顧問醫生 梁珍醫生

正選委員：眼科顧問醫生 毛進醫生

香港醫學專科學院代表 楊樂旼醫生

候補委員：眼科顧問醫生 張翼飛醫生

眼科顧問醫生 魏志成醫生

考試方法：最後評核包括履歷考試、實踐考試及理論考試，上述三項考試均屬淘汰試。

評分制度：1. 在各項考試之評分以0至20分表示，得分等於或高於9.5分方視為及格；

2. 在三項考試中之得分均等於或高於9.5分之投考人，視為在最後評核中及格；

2. É aprovado na avaliação final o candidato que em cada uma das três provas obtenha uma classificação igual ou superior a 9,5 valores;

3. A classificação da avaliação final é o resultado da média aritmética das classificações obtidas nas provas curricular, prática e teórica, sendo este valor arredondado às décimas.

Data da prova: 30 e 31 de Outubro de 2023

Local da prova: Sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 e Serviço de Neurocirurgia do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Hora da prova e observações: o horário de prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada no 2.º andar do Dynasty Plaza, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Macau, e disponível no website destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 19 de Setembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 2 414,00)

(Ref. da Prova n.º: 02/IC-PAF/Oft/2023)

Por despacho do signatário, de 19 de Setembro de 2023, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em Oftalmologia da Dr.ª Ng In Sim (conforme o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019):

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr.ª Leong Chan, médica consultora de oftalmologia.

Vogais efectivos: Dr. Mao Jin, médico consultor de oftalmologia; e

Dr. Young Alvin Lerrmann, representante da Academia Médica de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr. Zhang Yifei, médico consultor de oftalmologia; e

Dr. Ngai Chi Seng, médico consultor de oftalmologia.

Métodos de prova: A avaliação final consta de uma prova curricular, uma prova prática e uma prova teórica, as três provas previstas são eliminatórias.

Sistema de classificação:

1. Os resultados obtidos em cada uma das provas acima referidas são indicados sob a forma de classificação, na escala de 0 a 20 valores, a classificação obtida for igual ou superior a 9,5 valores é considerado aprovado;

2. É aprovado na avaliação final o candidato que em cada uma das três provas obtenha uma classificação igual ou superior a 9,5 valores;

3. 最後評核之評分係在各項考試之得分之算術平均數之結果，取小數點後一個位。

考試日期：二零二三年十月十七日及十八日

考試地點：澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓（澳門醫學專科學院）及仁伯爵綜合醫院眼科

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二三年九月二十一日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$2,447.00）

（考試編號：01/IC-PAF/MU/2023）

按照本局局長於二零二三年九月二十一日的批示，下列人士被委任為譚嘉樂醫生投考急症醫學科專科最後評核考試（根據第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令）的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：急症醫學主治醫生 曾潭飛醫生

正選委員：急症醫學主治醫生 梁開業醫生

香港醫學專科學院代表 蕭粵中醫生

候補委員：急症醫學主治醫生 李彩珠醫生

急症醫學主治醫生 陳麗陽醫生

考試方法：最後評核包括履歷考試、實踐考試及理論考試，上述三項考試均屬淘汰試。

評分制度：1. 在各項考試之評分以0至20分表示，得分等於或高於9.5分方視為及格；

2. 在三項考試中之得分均等於或高於9.5分之投考人，視為在最後評核中及格；

3. A classificação da avaliação final é o resultado da média aritmética das classificações obtidas nas provas curricular, prática e teórica, sendo este valor arredondado às décimas.

Data da prova: 17 e 18 de Outubro de 2023.

Local da prova: Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, Macau (Academia Médica de Macau) e Serviço de oftalmologia do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

Hora de prova e observações: o horário de prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, Macau, e disponível no website destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 21 de Setembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 2 447,00)

(Ref. da Prova n.º: 01/IC-PAF/MU/2023)

Por despacho do Director dos Serviços de Saúde, de 21 de Setembro de 2023, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em Medicina de urgência do Dr. Tam Ka Lok (conforme o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019):

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr. Chang Tam Fei, médico assistente de medicina de urgência.

Vogais efectivos: Dr. Leong Hoi Ip, médico assistente de medicina de urgência; e

Dr. Siu Yuet Chung Axel, representante da Academia Médica de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr.ª Lei Choi Chu, médica assistente de medicina de urgência; e

Dr.ª Chan Lai Ieong, médica assistente de medicina de urgência.

Métodos de prova: A avaliação final consta de uma prova curricular, uma prova prática e uma prova teórica, as três provas previstas são eliminatórias.

Sistema de classificação:

1. Os resultados obtidos em cada uma das provas acima referidas são indicados sob a forma de classificação, na escala de 0 a 20 valores, a classificação obtida for igual ou superior a 9,5 valores é considerado aprovado;

2. É aprovado na avaliação final o candidato que em cada uma das três provas obtenha uma classificação igual ou superior a 9,5 valores;

3. 最後評核之評分係在各項考試之得分之算術平均數之結果，取小數點後一個位。

考試日期：二零二三年十月二十六日及二十七日

考試地點：澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓（醫學專科學院）及仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二三年九月二十二日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$2,560.00）

3. A classificação da avaliação final é o resultado da média aritmética das classificações obtidas nas provas curricular, prática e teórica, sendo este valor arredondado às décimas.

Data da prova: 26 e 27 de Outubro de 2023.

Local da prova: Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, Macau (Academia Médica de Macau) e sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Hora de prova e observações: o horário de prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, Macau, e disponível no website destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 22 de Setembro de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 2 560,00)

## 公共建設局

### 公告

「新城A、B區行車天橋設計連建造工程」  
預先評定資格之限制招標

1. 招標實體：澳門特別行政區。
2. 進行招標程序的部門：公共建設局。
3. 招標方式：預先評定資格之限制招標。
4. 承攬工程的標的：設計連建造連接澳門半島與新城填海A區之行車天橋，以及與行車天橋兩端道路銜接之路網工程、人行天橋及人行隧道等。
5. 施工地點：澳門半島孫逸仙大馬路與宋玉生廣場交界以東、新城填海區A區南側，以及兩處之間的水域。
6. 分段工程：否。
7. 接受提交草擬圖則：是。
8. 承攬類型：總額承攬。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

### Anúncio

CONCURSO LIMITADO POR PRÉVIA QUALIFICAÇÃO  
DE OBRA PÚBLICA DESIGNADA POR  
«EMPREITADA DE CONCEPÇÃO E CONSTRUÇÃO  
DO VIADUTO ENTRE ZONA A E ZONA B DOS NOVOS  
ATERROS»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Região Administrativa Especial de Macau.
2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Direcção dos Serviços de Obras Públicas.
3. Modalidade de concurso: concurso limitado por prévia qualificação.
4. Objecto da empreitada: concepção e construção do viaduto entre a Península de Macau e a Zona A dos Novos Aterros Urbanos, de redes rodoviárias de ligação nas duas extremidades do viaduto, de passagem superior para peões e túnel pedonal.
5. Local de execução: a este do cruzamento entre a Avenida Dr. Sun Yat-Sen e Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, zona sul da Zona A dos Novos Aterros Urbanos e área marítima entre estes dois locais.
6. Obra dividida em partes: não.
7. Admissibilidade de apresentação de anteprojecto: sim.
8. Tipo de empreitada: por preço global.

9. 施工期：最長設計連施工期為1000（一千）工作天，自委託工程日起計；工程節點將隨後在投標階段的公告及向獲甄選實體發出的邀請公函內訂定。

（為計算本承攬工程設計連施工工期之效力，僅星期日及按照第60/2000號行政命令訂定的公眾假日不視為工作天）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務局有施工註冊，以及在遞交候選要求截止日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份候選要求或投標書。

12. 可獲判給承攬之投標者集團所採納之法定合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 查閱案卷及取得副本之地點及時間：

地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

時間：截止遞交候選要求日前的工作日9:00至12:45及14:30至17:00。

除可前往上述地點取得案卷副本（電子版）外，在符合及遵守網上下載服務的使用規則及條款下，亦可透過公共建設局網頁（[www.dsop.gov.mo](http://www.dsop.gov.mo)）下載案卷副本。

案卷副本：電子版，價格為澳門幣\$3,000.00（叁仟澳門元）。

14. 候選要求遞交地點、截止日期及時間：

地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

截止日期及時間：二零二三年十一月二十九日（星期三），下午五時正截止。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致部門（公共建設局）於遞交候選要求截止時停止辦公，遞交候選要求期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。

15. 編製候選要求及標書使用之語言：候選要求、投標書及其附加文件應以澳門特別行政區之任一正式語文編製，但招標方案明確允許使用非澳門特別行政區正式語文之情況除外。

9. Prazo de execução da obra: o prazo máximo de concepção e construção é de 1000 (mil) dias de trabalho, contados a partir da data de consignação. As metas obrigatórias serão posteriormente fixadas no anúncio da fase de apresentação de propostas e no respectivo ofício-convite a dirigir às entidades que tenham sido seleccionadas.

(Para efeitos da contagem do prazo de execução da presente empreitada de Concepção e Construção, somente os Domingos e os feriados estipulados na Ordem Executiva n.º 60/2000 não serão considerados como dias de trabalho.)

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSCU na modalidade de execução de obras, bem como aquelas que à data limite de apresentação de candidaturas tenham requerido ou renovado a referida inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação. As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única candidatura ou proposta.

12. Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:

Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Hora: todos os dias úteis, das 9,00 às 12,45 e das 14,30 às 17,00 horas, até à data limite para apresentação de candidaturas.

Para além da obtenção das cópias (versão digital) do processo do concurso no local acima citado, sujeito às regras e aos termos de utilização do serviço de descarregamento *online*, podem as mesmas serem descarregadas da página electrónica da Direcção dos Serviços de Obras Públicas ([www.dsop.gov.mo](http://www.dsop.gov.mo)).

Cópias do processo do concurso: versão digital, mediante o pagamento de MOP\$3 000,00 (três mil patacas).

14. Local, data e hora limite para a entrega de candidaturas:

Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Data e hora limite: dia 29 de Novembro de 2023 (quarta-feira), até às 17,00 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (DSOP) na data limite para a entrega de candidaturas por motivo de força maior ou outro motivo impeditivo, o prazo para a entrega de candidaturas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

15. Língua a utilizar na redacção de candidaturas e das propostas: as candidaturas e as propostas, bem assim os documentos que as acompanham devem estar redigidos em qualquer uma das línguas oficiais da RAEM. É permitida a utilização de língua não oficial da RAEM nos casos expressamente indicados no Programa do presente Concurso.



16. 候選要求的有效期：候選要求的有效期由其公開開啟結束之日起計至判給承攬通知為止。

17. 臨時擔保：澳門幣\$54,000,000.00（伍仟肆佰萬澳門元），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

18. 確定擔保：判給總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

19. 公開開啟候選要求日期：

地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈十樓。

日期及時間：二零二三年十一月三十日（星期四），九時三十分。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致部門（公共建設局）於上述公開開啟日停止辦公，公開開啟候選要求日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之文件可能出現的疑問作出澄清，候選人或其代表應出席公開開標。

20. 候選要求的甄審標準（資格）：

序號	候選要求的甄審標準（資格）	比重
1	綜合能力	40%
2	技術經驗	30%
3	人力資源	20%
4	交流面試	10%

21. 資格標準：根據甄審標準（資格）要求，符合綜合能力所定要求且分別在技術經驗、人力資源及交流面試方面的得分不低於各自權重50%時，方可視為具備資格的候選人。

22. 邀請具備資格提交投標書的實體數目：邀請首5（五）名總得分最高的具備資格候選人提交投標書。倘出現總得分相同情況時，將以技術經驗得分高者為先；倘出現總得分和技術經驗得分均相同情況時，將以交流面試得分高者為先。

16. Prazo de validade das candidaturas: as candidaturas são válidas até à notificação do acto da adjudicação, contado a partir da data do encerramento do acto público de abertura das candidaturas.

17. Caução provisória: MOP\$54 000 000,00 (cinquenta e quatro milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovados nos termos legais.

18. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

19. Data de realização do acto público de abertura das candidaturas:

Local: sala de reunião da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar.

Dia e hora: 30 de Novembro de 2023 (quinta-feira), pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (DSOP) na data de realização do referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público de abertura das candidaturas é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora. Os candidatos ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados.

20. Critérios de apreciação de candidaturas (Qualificação):

N.º de Ordem	Critérios de apreciação de candidaturas (Qualificação)	Proporção
1	Capacidade integrada	40
2	Experiência técnica	30
3	Recursos humanos	20
4	Comunicação e entrevista	10

21. Critério de qualificação: consideram-se qualificados os candidatos que, conforme os Critérios de Apreciação de Candidaturas (Qualificação), cumpram os requisitos fixados no critério Capacidade Integrada e obtenham, respectivamente, classificação não inferior a 50% da proporção fixada para os critérios Experiência Técnica, Recursos Humanos e Comunicação e Entrevista.

22. Número de entidades qualificadas a convidar para apresentação de proposta: para apresentação de propostas, serão convidados os primeiros cinco candidatos qualificados que obtiverem a pontuação total mais elevada. Em caso de empate na pontuação total obtida, será priorizado o candidato com maior pontuação na Experiência Técnica; Em caso de empate na pontuação total e na pontuação na Experiência Técnica, será priorizado o candidato com a maior pontuação na Comunicação e Entrevista.



23. 發出邀請提交投標書的期限：由候選要求的公開開啓結束之日起計360（三百六十）天內。

24. 提交投標書地點、截止日期及時間：

地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

截止日期及時間：將隨後在公告及向獲甄選實體發出的邀請公函內訂定。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致部門（公共建設局）於提交投標書截止時停止辦公，遞交投標書期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。

25. 開啟標書公開會議日期：

地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈十樓。

日期及時間：將隨後在公告及向獲甄選實體發出的邀請公函內訂定。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致部門（公共建設局）於上述開啟標書公開會議日停止辦公，公開會議日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十八條所預見的效力，及對所提交之文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開會議。

26. 投標書有效期：投標書自開啟標書公開會議結束之日起計360（三百六十）天內有效，該有效期可根據預先評定資格限制招標方案的規定作出延長。

27. 評標標準：

評標標準	比重
- 工程造价	50%
- 設計連施工期	20%
- 工程設計	10%
- 施工方案	15%
- 職安健狀況記錄	5%

28. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則判給予標書造價較低的競投者。

23. Prazo de envio de convites para a apresentação de propostas: 360 (trezentos e sessenta) dias, contados a partir da data de encerramento do acto público de abertura das candidaturas.

24. Local, data e hora limite para apresentação de propostas:

Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Data e hora: a fixar posteriormente no anúncio e no respectivo ofício-convite a dirigir às entidades qualificadas que tenham sido seleccionadas.

Em caso de encerramento do Serviço (DSOP) na data limite para a apresentação de propostas, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a respectiva data é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

25. Data de realização da sessão pública de abertura das propostas:

Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar.

Data e hora: a fixar posteriormente no Anúncio e no respectivo ofício-convite a dirigir às entidades qualificadas seleccionadas.

Em caso de encerramento do Serviço (DSOP) na data de realização da sessão pública de abertura das propostas, por motivo de força maior ou outro motivo impeditivo, a respectiva data é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes na sessão pública para os efeitos previstos no artigo 88.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados.

26. Prazo de validade das propostas: as propostas são válidas no prazo de 360 (trezentos e sessenta) dias, a contar da data do encerramento da sessão pública de abertura das propostas, prorrogável, nos termos previstos no Programa do Concurso de Prévia Qualificação.

27. Critérios de apreciação das propostas:

Critério de apreciação das propostas	Proporção
- Preço	50
- Prazo de concepção e construção	20
- Projecto de engenharia	10
- Método construtivo	15
- Registo sobre o estado de segurança e saúde ocupacional	5

28. Critério de adjudicação: a adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

二零二三年九月二十二日於公共建設局

局長 林煒浩

(是項刊登費用為 \$9,253.00)

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 22 de Setembro de 2023.

O Director, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 9 253,00)

## 海事及水務局

### 公告

(第004/DSAMA/2023號公開招標)

茲特公告，刊登於二零二三年九月六日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組的“為氹仔客運碼頭及E1區船舶交通管理中心提供清潔服務”之公開招標，招標實體已按照招標方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳財政處查閱。

二零二三年九月二十日於海事及水務局

代局長 唐玉萍

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

## 房屋局

### 公告

開展經濟房屋申請

根據經第200/2020號行政長官批示重新公佈的第10/2011號法律《經濟房屋法》第二十條的規定，現開展經濟房屋申請，並通知有意申請者以下事宜：

1. 申請的開展及結束日期，包括補交文件期間

1.1 申請期限由二零二三年九月二十七日至二零二三年十二月二十七日。

1.2 若欠缺所要求的文件或未能填妥申請表，申請人須於是次申請期間結束後至二零二四年一月二十六日或之前，帶同補交

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Anúncio

(Concurso Público n.º 004/DSAMA/2023)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Prestação do serviço de limpeza no Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa e no Centro de Gestão de Tráfego de Embarcações na Zona E1», publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 6 de Setembro de 2023, foram prestados esclarecimentos, pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário na Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 20 de Setembro de 2023.

A Directora, substituta, *Tong Lok Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Anúncio

Abertura de concurso de habitação económica

Nos termos do artigo 20.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica), republicada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 200/2020, faz-se saber que se encontra aberto um concurso de habitação económica, avisando-se os interessados do seguinte:

1. Data de abertura e encerramento do concurso e prazo para entrega dos documentos em falta

1.1 O prazo de apresentação das candidaturas é de 27 de Setembro de 2023 a 27 de Dezembro de 2023.

1.2 Caso falem documentos exigidos ou o boletim de candidatura não esteja devidamente preenchido, o candidato deve dirigir-se à delegação do Instituto de Habitação (IH), situada

文件通知及該等文件前往位於澳門鴨涌河南街青洲坊大廈地下 K 的房屋局辦事處。若在規定的期間內未遞交所要求的文件或未填補文件上的缺漏，將取消申請人資格。

## 2. 供申請單位的位置、類型和數量

位置	類型	出售單位數量 <sup>註1</sup>
新城A區B5地段	一房一廳	344
	二房一廳	586
	三房一廳	73
新城A區B7地段	一房一廳	336
	二房一廳	864
	三房一廳	144
新城A區B8地段	一房一廳	437
	二房一廳	897
	三房一廳	161
新城A區B11地段	一房一廳	264
	二房一廳	432
	三房一廳	72
新城A區B12地段	一房一廳	276
	二房一廳	437
	三房一廳	92
	總數	5,415

<sup>註1</sup> 確實和具體的單位數量以公共建設局最終核准的計劃為準。

## 3. 索取申請表的地點

申請人可從經濟房屋申請專題網頁 (<https://www.ihm.gov.mo/zh/he2023>) 下載或於以下地點索取是次經濟房屋申請的申請表：房屋局青洲坊大廈辦事處、房屋局離島辦事處、房屋局石排灣辦事處、政府綜合服務大樓，以及離島政府綜合服務中心。

## 4. 呈交申請表的地點或方式

### 4.1 親臨提交

4.1.1 擬申請購買單位的申請人須透過預約方式提交申請表，並應親自或經認定簽名的授權書授權他人，攜同經適當填

na Rua Sul do Canal dos Patos, Edifício do Bairro da Ilha Verde, r/c K, Macau, acompanhado da notificação de entrega de documentos em falta, com os respectivos documentos, após o termo do prazo de apresentação de candidaturas e até ao dia 26 de Janeiro de 2024. Caso não apresente os documentos exigidos ou não supra a deficiência documental no prazo fixado, a candidatura será excluída do concurso.

## 2. Localização, tipologia e quantidade de fracções postas a concurso

Localização	Tipologia	Quantidade de fracções para venda <sup>Nota 1</sup>
Lote B5 da Zona A dos Novos Aterros	T <sub>1</sub>	344
	T <sub>2</sub>	586
	T <sub>3</sub>	73
Lote B7 da Zona A dos Novos Aterros	T <sub>1</sub>	336
	T <sub>2</sub>	864
	T <sub>3</sub>	144
Lote B8 da Zona A dos Novos Aterros	T <sub>1</sub>	437
	T <sub>2</sub>	897
	T <sub>3</sub>	161
Lote B11 da Zona A dos Novos Aterros	T <sub>1</sub>	264
	T <sub>2</sub>	432
	T <sub>3</sub>	72
Lote B12 da Zona A dos Novos Aterros	T <sub>1</sub>	276
	T <sub>2</sub>	437
	T <sub>3</sub>	92
	Número total	5 415

Nota 1: A quantidade confirmada e concreta de fracções depende da aprovação final dos projectos pela Direcção dos Serviços de Obras Públicas.

## 3. Locais onde podem ser obtidos os boletins de candidatura

O candidato pode descarregar o boletim de candidatura do presente concurso de habitação económica na respectiva página electrónica temática (<https://www.ihm.gov.mo/pt/he2023>), ou obtê-lo nos locais a seguir indicados: Delegação do IH, situada no Edifício do Bairro da Ilha Verde, Delegação das Ilhas do IH, Delegação de Seac Pai Van do IH, Centro de Serviços da RAEM e Centro de Serviços da RAEM das Ilhas.

## 4. Locais ou forma de entrega dos boletins de candidatura

### 4.1 Deslocação para apresentação presencial

4.1.1 O candidato que pretenda candidatar-se à compra de uma fracção, deve efectuar uma marcação prévia para entrega do boletim de candidatura, devendo, na data e hora marcadas,

妥及簽署的申請表和所需文件，於約定的日期及時間於澳門鴨涌河南街青洲坊大廈地下K的房屋局辦事處遞交文件及辦理申請；

4.1.2 申請人可透過房屋局網上預約系統 (<https://booking.ihm.gov.mo>) 預約提交申請表的日期及時間。

#### 4.2 電子方式提交

在經濟房屋申請專題網頁 (<https://www.ihm.gov.mo/zh/he2023>) 以《澳門公共服務一戶通》個人帳戶登入網上申請平台，填寫申請資料及上傳所需文件。

4.3 不接受親臨及電子方式提交以外的其他方式提交。

#### 5. 利害關係人索取申請資訊的地點及時間

利害關係人可瀏覽經濟房屋申請專題網頁 (<https://www.ihm.gov.mo/zh/he2023>)、房屋局網頁 (<https://www.ihm.gov.mo>)、於辦公時間內前往房屋局（位於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L）或致電2859 4875取得申請資訊。

#### 6. 申請所要求的文件

##### 6.1 申請要件

6.1.1 申請人及其家團成員必須符合第10/2011號法律《經濟房屋法》第十四條規定的要件；

##### 6.1.2 每月收入及資產淨值的限額

申請人及其家團成員（若有）的每月收入及資產淨值必須符合公佈於《澳門特別行政區公報》（下稱“《公報》”）的第151/2023號行政長官批示所規定的限額（參看下表）：

申請人及其家團成員 (人數)	每月收入的下限及上限 (澳門元)	資產淨值上限 (澳門元)
1	12,750.00 – 35,650.00	1,122,200.00
2	19,270.00 – 71,310.00	2,244,400.00
3	26,020.00 – 71,310.00	2,244,400.00
4	28,490.00 – 71,310.00	2,244,400.00

apresentar-se na delegação do IH, situada na Rua Sul do Canal dos Patos, Edifício do Bairro da Ilha Verde, r/c K, Macau, acompanhado do boletim de candidatura devidamente preenchido e assinado e dos documentos necessários, pessoalmente ou por quem esteja devidamente mandatado para o efeito, com procuração com assinatura reconhecida, para tratar das formalidades da candidatura;

4.1.2 O candidato pode marcar previamente a data e hora de apresentação do boletim de candidatura, através do sistema electrónico de marcação prévia do IH (<https://booking.ihm.gov.mo>).

#### 4.2 Apresentação por meio electrónico

O preenchimento das informações da candidatura e o carregamento dos documentos necessários são efectuados mediante o acesso à plataforma de candidatura electrónica na página electrónica temática relativa ao concurso de habitação económica (<https://www.ihm.gov.mo/pt/he2023>), através da “Conta única de Macau” para os indivíduos.

4.3 Não é aceite qualquer outra forma de apresentação do boletim de candidatura, para além da apresentação presencial e do meio electrónico.

#### 5. Locais e horas em que os interessados podem obter informações sobre o concurso

Os interessados podem visitar a página electrónica temática relativa ao concurso de habitação económica (<https://www.ihm.gov.mo/pt/he2023>) ou a página electrónica do IH (<https://www.ihm.gov.mo>), ou dirigir-se ao IH (situado na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau), ou telefonar para o número 2859 4875, durante o horário de funcionamento para obter informações sobre o concurso.

#### 6. Documentos exigidos para a candidatura

##### 6.1 Requisitos de candidatura

6.1.1 O candidato e os elementos do seu agregado familiar devem reunir os requisitos previstos no artigo 14.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica);

##### 6.1.2 Limites de rendimento mensal e de património líquido

O rendimento mensal e o património líquido do candidato e dos elementos do seu agregado familiar (se houver) devem cumprir os limites fixados no Despacho do Chefe do Executivo n.º 151/2023, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (doravante designado por *Boletim Oficial*) (ver a tabela seguinte):

Candidato e os elementos do seu agregado familiar (n.º de pessoas)	Limites, mínimo e máximo, do rendimento mensal (patacas)	Limite máximo de património líquido (patacas)
1	12 750,00 - 35 650,00	1 122 200,00
2	19 270,00 - 71 310,00	2 244 400,00
3	26 020,00 - 71 310,00	2 244 400,00
4	28 490,00 - 71 310,00	2 244 400,00

申請人及其家團成員 (人數)	每月收入的下限及上限 (澳門元)	資產淨值上限 (澳門元)
5	30,290.00 – 71,310.00	2,244,400.00
6	35,500.00 – 71,310.00	2,244,400.00
7人或以上	37,300.00 – 71,310.00	2,244,400.00

6.1.3 申請人及其家團成員(若有)的每月收入及資產淨值的申報期間及規定:

6.1.3.1 每月收入相當於開展申請的公告在《公報》發佈之日前十二個月,即二零二二年九月至二零二三年八月的收入平均值;

6.1.3.2 資產淨值相當於開展申請的公告在《公報》發佈之日前一個月的最後一日,即二零二三年八月三十一日所取得的價值;

6.1.3.3 若申報的收入或資產為外幣,則以開展申請的公告在《公報》發佈之日前一個月的最後一日,即二零二三年八月三十一日的澳門金融管理局的銀行同業匯率中間價折算為澳門元。

6.2 申請人須向房屋局提交下列文件:

6.2.1 經適當填妥及申請表內填報人士簽署的申請表;

6.2.2 申請人及其家團成員的身份證明文件副本,並出示相關正本以便檢查;

6.2.3 申請人及其家團成員的月收入證明文件;

6.2.4 居留證明文件(適用於身份證明文件不足以證明居留時間者);

6.2.5 附同的文件必須符合公佈於《公報》的第96/2021號行政長官批示附件二的規定。

7. 名單的張貼地點

臨時排序名單、被取消資格名單,以及確定排序名單張貼於房屋局指定的地點,有關名單的張貼地點及日期將透過在《公報》及中、葡文報章的公告另行公佈。

二零二三年九月十八日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$8,392.00)

Candidato e os elementos do seu agregado familiar (n.º de pessoas)	Limites, mínimo e máximo, do rendimento mensal (patacas)	Limite máximo de património líquido (patacas)
5	30 290,00 - 71 310,00	2 244 400,00
6	35 500,00 - 71 310,00	2 244 400,00
7 ou mais pessoas	37 300,00 - 71 310,00	2 244 400,00

6.1.3 Período e normas da declaração do rendimento mensal e do património líquido do candidato e dos elementos do seu agregado familiar (se houver):

6.1.3.1 O rendimento mensal corresponde à média dos rendimentos obtidos nos 12 meses que antecedem a data da publicação do anúncio de abertura do concurso no *Boletim Oficial*, ou seja, no período de Setembro de 2022 a Agosto de 2023;

6.1.3.2 O património líquido corresponde ao valor obtido até ao último dia do último mês anterior à data da publicação do anúncio de abertura do concurso no *Boletim Oficial*, ou seja, até ao 31 de Agosto de 2023;

6.1.3.3 Se o rendimento ou o património for declarado em moeda estrangeira, será convertido em patacas, de acordo com o câmbio médio interbancário da Autoridade Monetária de Macau, do último dia do último mês anterior à data da publicação do anúncio de abertura do concurso no *Boletim Oficial*, ou seja, dia 31 de Agosto de 2023.

6.2 O candidato deve apresentar os seguintes documentos ao IH:

6.2.1 Boletim de candidatura devidamente preenchido e assinado por todos os indivíduos registados no boletim de candidatura;

6.2.2 Cópias dos documentos de identificação do candidato e dos elementos do seu agregado familiar, devendo ser apresentado o original para verificação;

6.2.3 Documentos comprovativos do rendimento mensal do candidato e dos elementos do seu agregado familiar;

6.2.4 Documento comprovativo da residência (aplicável aos candidatos que não possam provar de forma suficiente por documento de identificação o tempo de residência);

6.2.5 Documentos anexos devem satisfazer o disposto no Anexo II ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 96/2021, publicado no *Boletim Oficial*.

7. Locais de afixação das listas

A lista provisória de ordenação, a lista de exclusão, a lista definitiva de ordenação serão afixadas nos locais a indicar pelo IH. Os locais e as datas da afixação das referidas listas serão publicitados, através de anúncios a publicar no *Boletim Oficial* e na imprensa de língua chinesa e de língua portuguesa.

Instituto de Habitação, aos 18 de Setembro de 2023.

O Presidente, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 8 392,00)



## 建築、工程及城市規劃專業委員會

CONSELHO DE ARQUITECTURA, ENGENHARIA  
E URBANISMO

## 通告

## Avisos

(考試編號: 01-CAEU-2023)

(Exame de admissão n.º 01-CAEU-2023)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的建築學專業學位的人士取得辦理建築師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零二三年九月四日的決議，將於二零二三年十一月二十五日(星期六)及二十六日(星期日)舉行建築學範疇之認可考試。

## 1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次建築學範疇之認可考試。

1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成建築學專業實習且獲得錄取參加認可考試的私營部門實習員；

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取參加認可考試之公共行政工作人員。

## 2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，可以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人(無須提交授權書)在報名期限內的辦公時間(週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分)親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務局接待櫃檯遞交(報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo>/下載)；

2.2 投考人亦可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo>/的網上服務申請於報名期限內進行報考；

2.3 截止報名的期限為二零二三年十月三十一日。

## 3. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第(二)項的規定，報名費用為澳門元300圓正，投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo art.º 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 4 de Setembro de 2023 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de arquitecto dos titulares do grau académico na área de especialização em arquitectura, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do art.º 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de arquitectura realizar-se-á nos dias 25 de Novembro de 2023 (Sábado) e 26 de Novembro de 2023 (Domingo).

## 1. Requisitos para a realização de exame de admissão

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo II do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em arquitectura e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do art.º 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e tenham sido admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

## 2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9h00 e as 17h45 e sexta-feira entre as 9h00 e as 17h30), no Balcão de Atendimento Geral da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo/>;

2.2 O candidato pode, através do serviço online que se encontra na página <http://www.caeu.gov.mo/>, candidatar-se durante o período de inscrição.

2.3 O prazo para inscrição é até 31 de Outubro de 2023.

## 3. Taxa de inscrição

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do art.º 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

#### 4. 考試方法

4.1 第一階段 — 筆試，分為專業知識及方案設計兩部份，共十一小時於兩天進行；

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本考試通告第9點的內容；

b) 方案設計，共八小時：

I. 分析及評估所提供之規劃條件圖所允許的最大許可樓宇高度及建築面積等數據；

II. 按規劃條件圖及設計任務書的特定要求，使用工具以手畫方式把設計方案清晰準確描繪在所提供的A3圖紙上；

III. 上述設計方案中須包括平面圖、立面圖及剖面圖，另外，須包括技術資料表及獨立單位說明書等入則所需文件的填寫。

4.2 第二階段 — 專業面試。

#### 5. 考試日期及地點

5.1 第一階段 — 筆試的考試時間表如下：

a) 專業知識

二零二三年十一月二十五日（星期六）上午十時至下午一時

b) 方案設計

二零二三年十一月二十六日（星期日）上午十時至下午六時

5.2 考試地點將會在稍後作出公佈；

5.3 第二階段 — 專業面試：

專業面試範圍涉及與所從事職業有關的內容，並可包括實際個案的解決方法。

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

#### 6. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在第一階段的專業知識及方案設計的得分均必須等於或高於50分才視為通過筆試考試，以及方可進入第二階段的專業面試。

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

#### 4. Provas

4.1 1ª etapa – a prova escrita é realizada em 2 dias, com uma duração total de 11 horas, e é composta por 2 partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de elaboração de projecto;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de 3 horas. O conteúdo da prova consta do ponto 9 do presente aviso;

b) A prova de elaboração de projecto tem uma duração de 8 horas e compreende:

I. Analisar e avaliar os dados relativos à altura máxima permitida do edifício, à área bruta de construção, etc., nas plantas de condições urbanísticas fornecidas;

II. Conforme as exigências específicas constantes das plantas de condições urbanísticas e dos documentos relativos às tarefas dos trabalhos de concepção, desenhar com clareza e precisão o projecto de concepção à mão em folhas A3 fornecidas;

III. Elaborar o projecto de concepção acima referido, incluindo as plantas, os alçados e os cortes, e preencher os documentos necessários relativos à entrega dos projectos, nomeadamente a Ficha Técnica, a Memória Descritiva das Frações Autónomas, etc.

4.2 2ª etapa – entrevista profissional.

#### 5. Data e local das provas

5.1 1ª etapa – Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais

25 de Novembro de 2023 (Sábado), das 10h00 às 13h00.

b) Prova de elaboração de projecto

26 de Novembro de 2023 (Domingo), das 10h00 às 18h00.

5.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;

5.3 2ª etapa – entrevista profissional:

A entrevista profissional versa sobre matérias relacionadas com o exercício da profissão, podendo incluir a resolução de casos práticos.

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

#### 6. Sistema de classificação

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

O candidato admitido é considerado apto na prova escrita e só passa à 2.ª fase (entrevista profissional) caso obtenha classificação igual ou superior a 50 pontos quer na prova de conhecimentos profissionais quer na prova de concepção do projecto.

Consideram-se aptos, os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na entrevista profissional da 2.ª fase.

## 7. 通過認可考試

在同一次考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。

## 8. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

## 9. 考試範圍及法例

### 9.1 建築學範疇的專業知識；

### 9.2 第1600號立法性法規 — 澳門省市區建築總章程；

9.3 第4/80/M號法令 — 修正一九六三年七月三十一日第1600號立法條例核准之都市房屋建築總章程第73條e項及第101條條文；

9.4 第42/80/M號法令 — 修正一九六三年七月三十一日第1600號立法條例核准之市區建築總章程第88條條文；

9.5 第3/80/M號訓令 — 規定在新馬路由議事亭前地至巴素打爾古街（內港）一段興建新樓宇應設騎樓底；

### 9.6 第9/83/M號法律 — 訂定關於消除建築障礙的規則；

9.7 第27/83/ECT號批示 — 關於文化、體育、酒店及同類性質設備之建築障礙的消除之指示；

### 9.8 第79/85/M號法令 — 都市建築總章程；

9.9 第2/DSSOPT/87號行政指引 — 有關單一樓梯設置的要求；

9.10 第6/DSSOPT/88號行政指引 — 有關設置閣仔的要求；

9.11 第90/88/M號法令 — 設立管制專為兒童、青年、老年人、傷殘人士或一般市民發展社會輔助活動之社會設備的一般條件；

9.12 第19/89/M號法令 — 核准燃料產品設施安全章程——若干撤銷；

## 7. Aprovação no exame de admissão

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento quer na prova escrita e quer na entrevista profissional do mesmo exame.

## 8. Publicitação das listas

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

## 9. Programa e legislação do exame

### 9.1 Conhecimento profissional da área de arquitectura;

9.2 Diploma Legislativo n.º 1600 — Regulamento Geral da Construção Urbana;

9.3 Decreto-Lei n.º 4/80/M — Dá nova redacção à alínea e) do artigo 73.º e ao artigo 101.º do Regulamento Geral da Construção Urbana, aprovado pelo Diploma Legislativo n.º 1600, de 31 de Julho de 1963;

9.4 Decreto-Lei n.º 42/80/M — Dá nova redacção ao artigo 88.º do Regulamento Geral da Construção Urbana, aprovado pelo Diploma Legislativo n.º 1600, de 31 de Julho de 1963;

9.5 Portaria n.º 3/80/M — Determina que os novos edifícios a construir na Avenida Almeida Ribeiro, no troço compreendido entre o Largo do Leal Senado e a Rua Visconde Paço de Arcos (Porto Interior) devem possuir arcadas;

9.6 Lei n.º 9/83/M — Estabelece normas de supressão de barreiras arquitectónicas;

9.7 Despacho n.º 27/83/ECT — Directivas sobre Supressão de Barreiras Arquitectónicas em Instalações Culturais, Desportivas, Hoteleiras e Similares;

9.8 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU);

9.9 Circular n.º 2/DSSOPT/87 — Situações em que os edifícios da classe M podem ter uma única escada;

9.10 Circular n.º 6/DSSOPT/88 — Pormenorização das disposições regulamentares referentes a Cok Chai;

9.11 Decreto-Lei n.º 90/88/M — Estabelece as condições gerais a que ficam sujeitos os equipamentos sociais a licenciar pelo Instituto de Acção Social;

9.12 Decreto-Lei n.º 19/89/M — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis – Revogações;

9.13 第42/89/M號法令 — 關於在大廈建築時專為保留停泊車輛空間之強制性制度及設立一受豁免保留停車場面積建築商之特別繳款辦法；

9.14 第24/95/M號法令 — 核准防火安全規章；

9.15 第233/95/M號訓令 — 訂定受航空役權約束之澳門國際機場周邊區域；

9.16 第83/96/M號訓令 — 核准酒店業及同類行業之新制度之規章；

9.17 第6/99/M號法律 — 規範都市房地產之使用；

9.18 第39/99/M號法令 — 核准《民法典》第三卷 物權；

9.19 經第39/99/M號法令部份廢止的第25/96/M號法律 — 核准「分層所有權法律制度」；

9.20 第74/99/M號法令 — 核准公共工程承攬合同之法律制度——若干廢止；

9.21 第449/99/M號訓令 — 核准《郵箱規章》；

9.22 經第34/2002號行政法規修改的第38/98/M號法令 — 核准私立補充教學輔助中心之發牌及監察制度—廢止一九四六年七月二十七日第947號立法性法規；

9.23 經第10/2003號法律修改的第47/98/M號法令 — 核准對特定經濟活動發出行政准照之新制度；

9.24 第10/2003號法律 — 修改訂定《行政條件制度》的十月二十六日第47/98/M號法令；

9.25 第16/2003號行政法規 — 修改飲食及飲料場所發牌程序；

9.26 第26/2004號行政法規 — 電力分站、變壓站及隔離分站安全規章；

9.27 第01/DSSOPT/2009號行政指引 — 《有關樓宇高度及地段可建造性之規劃》；

9.28 第24/2009號行政法規 — 修改《都市建築總章程》；

9.29 第10/2011號法律 — 經濟房屋法 (類型及面積)；

9.30 第187/2012號行政長官批示 - 修改經十一月二十九日第449/99/M號訓令核准，並經第330/2005號行政長官批示修改的《郵箱規章》第六條、第七條、第八條及第九條；

9.13 Decreto-Lei n.º 42/89/M — Cria a obrigatoriedade de áreas destinadas exclusivamente a estacionamento de veículos automóveis em edifícios a construir e bem assim uma contribuição especial a pagar pelos construtores de edifícios em que tenha sido dispensada essa reserva de áreas de estacionamento;

9.14 Decreto-Lei n.º 24/95/M — Aprova o Regulamento de Segurança Contra Incêndios;

9.15 Portaria n.º 233/95/M — Define a área confinante com o Aeroporto Internacional de Macau que fica sujeita a servidão aeronáutica;

9.16 Portaria n.º 83/96/M — Aprova o regulamento do novo regime da actividade hoteleira e similar;

9.17 Lei n.º 6/99/M — Disciplina da utilização de prédios urbanos;

9.18 Decreto-Lei n.º 39/99/M — Aprova o Código Civil LIVRO III — DIREITO DAS COISAS;

9.19 Decreto-Lei n.º 25/96/M — Aprova o Regime jurídico de propriedade horizontal — Revogado parcialmente pelo Decreto-Lei n.º 39/99/M;

9.20 Decreto-Lei n.º 74/99/M — Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas — Revogações;

9.21 Portaria n.º 449/99/M — Aprova o Regulamento dos Receptáculos Postais;

9.22 Decreto-Lei n.º 38/98/M — Aprova o regime do licenciamento e fiscalização dos centros de apoio pedagógico complementar particulares — Revoga o Diploma Legislativo n.º 947, de 27 de Julho de 1946, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2002;

9.23 Lei n.º 10/2003 — Alteração ao Decreto-Lei n.º 47/98/M, de 26 de Outubro, que estabelece o regime de condicionamento administrativo;

9.24 Decreto-Lei n.º 47/98/M — Aprova o novo regime do licenciamento administrativo de determinadas actividades económicas, alterada pela Lei n.º 10/2003;

9.25 Regulamento Administrativo n.º 16/2003 — Altera o procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;

9.26 Regulamento Administrativo n.º 26/2004 — Aprova o Regulamento de Segurança de Subestações e Postos de Transformação e Seccionamento;

9.27 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos Lotes;

9.28 Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Alteração ao Regulamento Geral da Construção Urbana;

9.29 Lei n.º 10/2011 — Lei da habitação económica (Tipologias e áreas);

9.30 Despacho do Chefe do Executivo n.º 187/2012 — Altera os Artigos 6.º, 7.º, 8.º e 9.º do Regulamento dos Receptáculos Postais, aprovado pela Portaria n.º 449/99/M, de 29 de Novembro, e alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 330/2005;



- 9.31 第10/2013號法律 — 土地法；
- 9.32 第11/2013號法律 — 文化遺產保護法；
- 9.33 第12/2013號法律 — 城市規劃法；
- 9.34 第5/2014號行政法規 — 城市規劃法施行細則；
- 9.35 第1/2015號法律 — 都市建築及城市規劃範疇的資格制度；
- 9.36 第12/2015號行政法規 — 都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；
- 9.37 第1/2017號行政法規 — 評定紀念物、具建築藝術價值的樓宇和設立一緩衝區；
- 9.38 第14/2017號法律 — 分層建築物共同部分的管理法律制度；
- 9.39 第36/2018號行政法規 — 修改第16/2003號行政法規《修改飲食及飲料場所發牌程序》；
- 9.40 第8/2019號法律 — 都市更新暫住房及置換房法律制度；
- 9.41 第8/2021號法律 — 酒店業場所業務法；
- 9.42 第14/2021號法律 — 都市建築法律制度；
- 9.43 第15/2021號法律 — 樓宇及場地防火安全的法律制度；
- 9.44 第27/2021號行政法規 — 建築物燃氣設施的技術規範；
- 9.45 第44/2021號行政法規 — 酒店業場所業務法施行細則；
- 9.46 第46/2021號行政法規 — 中藥藥事活動及中成藥註冊法施行細則；
- 9.47 第38/2022號行政法規 — 都市建築法律制度施行細則；
- 9.48 第39/2022號行政法規 — 核准《樓宇及場地防火安全技术規章》；
- 9.49 第151/2022號行政長官批示 — 核准與計劃、工程、准照及檢驗等有關的收費表；
- 9.50 第12/2023號行政法規 — 非高等教育私立補充教學輔助中心業務法施行細則；
- 9.31 Lei n.º 10/2013 — Lei de terras;
- 9.32 Lei n.º 11/2013 — Lei de Salvaguarda do Património Cultural;
- 9.33 Lei n.º 12/2013 — Lei do planeamento urbanístico;
- 9.34 Regulamento Administrativo n.º 5/2014 — Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico;
- 9.35 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 9.36 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 9.37 Regulamento Administrativo n.º 1/2017 — Classificação de monumentos e edifícios de interesse arquitectónico e criação de uma zona de protecção;
- 9.38 Lei n.º 14/2017 — Regime jurídico da administração das partes comuns do condomínio;
- 9.39 Regulamento Administrativo n.º 36/2018 — Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 16/2003 — Alterações do procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;
- 9.40 Lei n.º 8/2019 — Regime jurídico de habitação para alojamento temporário e de habitação para troca no âmbito da renovação urbana;
- 9.41 Lei n.º 8/2021 — Lei da actividade dos estabelecimentos da indústria hoteleira;
- 9.42 Lei n.º 14/2021 — Regime jurídico da construção urbana;
- 9.43 Lei n.º 15/2021 — Regime jurídico da segurança contra incêndios em edifícios e recintos;
- 9.44 Regulamento Administrativo n.º 27/2021 — Normas técnicas das instalações de gases combustíveis em edifícios;
- 9.45 Regulamento Administrativo n.º 44/2021 — Regulamentação da Lei da actividade dos estabelecimentos da indústria hoteleira;
- 9.46 Regulamento Administrativo n.º 46/2021 — Regulamentação da Lei da actividade farmacêutica no âmbito da medicina tradicional chinesa e do registo de medicamentos tradicionais chineses;
- 9.47 Regulamento Administrativo n.º 38/2022 — Regulamentação do regime jurídico da construção urbana;
- 9.48 Regulamento Administrativo n.º 39/2022 — Aprova o Regulamento técnico de segurança contra incêndios em edifícios e recintos;
- 9.49 Despacho do Chefe do Executivo n.º 151/2022 — Aprova a tabela de taxas relativas a projectos, obras, licenças e vistorias, entre outros;
- 9.50 Regulamento Administrativo n.º 12/2023 — Regulamentação da Lei da actividade dos centros de apoio pedagógico complementar particulares do ensino não superior;



- 9.51 需進行環境影響評估的工程項目類別清單；
- 9.52 建築、擴建工程計劃編製系列指引 (建築範疇)；
- 9.53 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引 (2010年10月版)；
- 9.54 固體垃圾堆放系統技術指引(2019.01版本)；
- 9.55 獨立單位說明書填寫注意事項 (2020年6月版)；
- 9.56 《澳門特區無障礙通用設計建築指引》(2021年9月版本)；
- 9.57 澳門特區無障礙通用設計建築指引修改內容；
- 9.58 私人樓宇停車場加裝電動車充電設施申請指引。

筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。

此外，方案設計知識筆試中，投考者可帶備任何輔助的設計繪圖工具，尤其是比例尺、三角尺、圓規和圖板等；而考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。

#### 10. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 11. 典試委員會的組成

主席：建築師 鄭冠偉

正選委員：建築師 區炳堅

建築師 梁頌衍

建築師 陳璟璇

建築師 蔡田田

候補委員：建築師 陳鍵賜

建築師 李龍傑

建築師 黃中原

建築師 甘小雁

建築師 曾煥恭

建築師 李鴻生

建築師 張燕芳

9.51 Lista de Tipos de Projectos Sujeitos à Avaliação do Impacto Ambiental;

9.52 Conjunto de instruções para elaboração de projectos de obras de construção e de ampliação (Área de Arquitectura);

9.53 Critérios de Apreciação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos (2010.10);

9.54 Regulamento do Sistema de Deposição dos Resíduos Sólidos (versão 2019.01);

9.55 Notas para o Preenchimento da Memória Descritiva das Fracções Autónomas (versão 2020.06);

9.56 Versão portuguesa das “Normas arquitectónicas para a concepção de design universal e livre de barreiras na RAEM” (versão de Setembro de 2021);

9.57 Conteúdo sobre as alterações às “Normas arquitectónicas para a concepção de design universal e livre de barreiras na RAEM”;

9.58 Instruções para o Pedido de Autorização de Instalação de Carregamento de Veículos Eléctricos nos auto-silos de edifícios privados.

Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.

Durante a prova de conhecimentos de elaboração de projecto, o candidato pode trazer quaisquer ferramentas auxiliares de desenho de arquitectura, nomeadamente régua de escala, esquadro, compassos e *drawing boards*. Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

#### 10. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

#### 11. Composição do júri

*Presidente:* Arquitecto Cheang Kun Wai

*Vogais efectivos:* Arquitecto Ao Peng Kin

Arquitecto Leong Chong In

Arquitecta Chan Keng Sun

Arquitecta Choi Tin Tin

*Vogais suplentes:* Arquitecto Chan Kin Tchi

Arquitecto Lei Long Kit

Arquitecto Wong Chung Yuen

Arquitecta Kam Sio Ngan

Arquitecto Chang Wun Kong

Arquitecto Lei Hung Sang

Arquitecta Cheung In Fong

二零二三年九月四日於建築、工程及城市規劃專業委員會

登記委員會副協調員 梁頌衍

(考試編號: 02-CAEU-2023)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的土木工程學專業學位的人士取得辦理土木工程師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零二三年九月四日的決議，將於二零二三年十二月二日(星期六)及三日(星期日)舉行土木工程學範疇之認可考試。

### 1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次土木工程學範疇之認可考試。

1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成土木工程學專業實習且獲得錄取參加認可考試的私營部門實習員；

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取參加認可考試之公共行政工作人員。

### 2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，可以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人(無須提交授權書)在報名期限內的辦公時間(週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分)親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務局接待櫃檯遞交(報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo/>下載)；

2.2 投考人亦可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo/>的網上服務申請於報名期限內進行報考；

2.3 截止報名的期限為二零二三年十月三十一日。

### 3. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第(二)項的規定，報名費用為澳門元300圓正，投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 4 de Setembro de 2023.

O Coordenador-adjunto da Comissão de Registo, *Leong Chong In*.

(Exame de admissão n.º 02-CAEU-2023)

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo art.º 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 4 de Setembro de 2023 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de engenheiros civis dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia civil, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do art.º 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de engenharia civil realizar-se-á nos dias 2 de Dezembro de 2023 (Sábado) e 3 de Dezembro de 2023 (Domingo).

### 1. Requisitos para a realização de exame de admissão

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo 2 do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em engenharia civil e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do art.º 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

### 2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9h00 e as 17h45 e sexta-feira entre as 9h00 e as 17h30), no Balcão de Atendimento Geral da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo/>;

2.2 O candidato pode, através do serviço online que se encontra na página <http://www.caeu.gov.mo/>, candidatar-se durante o período de inscrição.

2.3 O prazo para inscrição é até 31 de Outubro de 2023.

### 3. Taxa de inscrição

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do art.º 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

#### 4. 考試方法

4.1 第一階段 — 筆試，分為專業知識及方案設計兩部份，共七小時於兩天進行；

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本考試通告第9點的內容；

b) 方案設計，共四小時：

I. 結構及材料力學原理及結構分析；

II. 建築物的荷載組合及計算，包括結構平面佈局及結構構件預計截面；

III. 鋼筋混凝土結構構件截面的配筋設計；

IV. 鋼結構構件基本設計；

V. 按鑽探報告的土質狀況及建築物將承受的重力，選擇並解釋基礎系統之類型、基坑開挖之手段及支護系統；

VI. 土木工程項目管理及工料測量。

4.2 第二階段 — 專業面試。

#### 5. 考試日期及地點

5.1 第一階段 — 筆試的考試時間表如下；

a) 專業知識

二零二三年十二月二日（星期六）上午十時至下午一時

b) 方案設計

二零二三年十二月三日（星期日）上午十時至下午二時

5.2 考試地點將會在稍後作出公佈；

5.3 第二階段 — 專業面試：

專業面試範圍涉及與所從事職業有關的內容，並可包括實際個案的解決方法，投考人需預備五分鐘的自我介紹且以簡報方式作演示。

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

#### 6. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在專業知識筆試中，選擇題部份及問答題部份所取得的成績均必須等於或高於20分，且兩部份的總和必須等於或高於50分才視為通過專業知識筆試。

#### 4. Provas

4.1 1ª etapa – a prova escrita é realizada em 2 dias, com uma duração total de 7 horas, e é composta por 2 partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de elaboração de projecto;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de 3 horas. O conteúdo da prova consta do ponto 9 do presente aviso;

b) A prova de elaboração de projecto tem uma duração de 4 horas e compreende:

I. Princípios e conceitos de estrutura e de mecânica de materiais e análise estrutural;

II. Combinação e cálculo dos esforços actuantes nos edifícios, nomeadamente a disposição do plano da estrutura e a estimativa das secções dos elementos estruturais;

III. Concepção do betão armado das secções dos elementos estruturais;

IV. Concepção básica dos elementos de estrutura de aço;

V. Escolha e justificação do tipo de fundação, do método de escavação e de contenção de terras de acordo com as condições do solo constantes do relatório das sondagens e do estudo geotécnico-geológico e do peso do edifício;

VI. Gestão de projectos de engenharia civil e medição de trabalhos e materiais.

4.2 2ª etapa – entrevista profissional.

5. Data e local das provas

5.1 1ª etapa – Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais

2 de Dezembro de 2023 (Sábado), das 10h00 às 13h00.

b) Prova de elaboração de projecto

3 de Dezembro de 2023 (Domingo), das 10h00 às 14h00.

5.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;

5.3 2ª etapa – entrevista profissional:

A entrevista profissional versa sobre matérias relacionadas com o exercício da profissão, podendo incluir a resolução de casos práticos. O candidato admitido precisa de preparar uma auto apresentação de 5 minutos e em powerpoint.

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

6. Sistema de classificação

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

O candidato admitido só é considerado aprovado na prova de conhecimento profissional, se na escolha múltipla e nas respostas às perguntas obtiver uma pontuação igual ou superior a 20 pontos e a soma total dessas duas partes for igual ou superior a 50 pontos.

在第一階段的專業知識及方案設計的得分均必須等於或高於50分才視為通過筆試考試，以及方可進入第二階段的專業面試。

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

#### 7. 通過認可考試

在同一考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。

#### 8. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

#### 9. 考試範圍及法例

9.1 土木工程學範疇的專業知識；

9.2 第44/91/M號法令 — 核准《澳門建築安全與衛生章程》；

9.3 第34/93/M號法令 — 通過適用於職業性噪音的法律制度事宜；

9.4 第48/94/M號法令 — 核准因違反規範職業性噪音之法律制度之處罰性制度；

9.5 第46/96/M號法令 — 核准澳門供排水規章；

9.6 第47/96/M號法令 — 核准《地工技術規章》；

9.7 第56/96/M號法令 — 核准《屋宇結構及橋樑結構之安全及荷載規章》；

9.8 第60/96/M號法令 — 核准《鋼筋混凝土及預應力混凝土結構規章》——若干廢止；

9.9 第63/96/M號法令 — 核准《水泥標準》——若干廢止；

9.10 第64/96/M號法令 — 核准《鋼筋混凝土用熱軋鋼筋標準》——若干廢止；

O candidato admitido é considerado apto na prova escrita e só passa à 2.ª fase (entrevista profissional) caso obtenha classificação igual ou superior a 50 pontos quer na prova de conhecimentos profissionais quer na prova de concepção do projecto.

Consideram-se aptos, os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na entrevista profissional da 2.ª fase.

#### 7. Aprovação no exame de admissão

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento quer na prova escrita e quer na entrevista profissional do mesmo exame.

#### 8. Publicitação das listas

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

#### 9. Programa e legislação do exame

9.1 Conhecimento profissional da área de engenharia civil;

9.2 Decreto-Lei n.º 44/91/M — Aprova o Regulamento de Higiene no Trabalho da Construção Civil de Macau;

9.3 Decreto-Lei n.º 34/93/M — Aprova o regime jurídico aplicável ao ruído ocupacional;

9.4 Decreto-Lei n.º 48/94/M — Aprova o regime sancionatório pelo incumprimento das disposições legais que regulam o ruído ocupacional;

9.5 Decreto-Lei n.º 46/96/M — Aprova o Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau;

9.6 Decreto-Lei n.º 47/96/M — Aprova o Regulamento de Fundações;

9.7 Decreto-Lei n.º 56/96/M — Aprova o Regulamento de Segurança e Acções em Estruturas de Edifícios e Pontes;

9.8 Decreto-Lei n.º 60/96/M — Aprova o Regulamento de Estruturas de Betão Armado e Pré-esforçado — Revogações;

9.9 Decreto-Lei n.º 63/96/M — Aprova a Norma de Cimentos — Revogações;

9.10 Decreto-Lei n.º 64/96/M — Aprova a Norma de Aços para Armaduras Ordinárias — Revogações;



9.11 第32/97/M號法令 — 核准《擋土結構與土方工程規章》；

9.12 第42/97/M號法令 — 核准《混凝土標準》；

9.13 第74/99/M號法令 — 核准公共工程承攬合同之法律制度——若干廢止；

9.14 第29/2001號行政法規 — 核准《建築鋼結構規章》；

9.15 第16/2003號行政法規 — 修改飲食及飲料場所發牌程序；

9.16 第36/2018號行政法規 — 修改第16/2003號行政法規《修改飲食及飲料場所發牌程序》；

9.17 第14/2021號法律 — 都市建築法律制度；

9.18 第15/2021號法律 — 樓宇及場地防火安全的法律制度；

9.19 第38/2022號行政法規 — 都市建築法律制度施行細則；

9.20 第39/2022號行政法規 — 核准《樓宇及場地防火安全技术規章》；

9.21 第8/2014號法律 — 預防和控制環境噪音；

9.22 第3/2014號法律 — 建築業職安卡制度；

9.23 第1/2015號法律 — 都市建築及城市規劃範疇的資格制度；

9.24 第12/2015號行政法規 — 都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；

9.25 第9/2019號法律 — 修改第8/2014號法律《預防和控制環境噪音》；

9.26 第22/2020號行政法規 — 建築廢料管理制度；

9.27 樁基(環保)計劃編製指引；

9.28 建築物玻璃窗設計指引；

9.29 建築、擴建工程計劃編製系列指引(土木範疇)；

9.30 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引(2010年10月版)。

筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。

9.11 Decreto-Lei n.º 32/97/M — Aprova o Regulamento de Estruturas de Suporte e Obras de Terras;

9.12 Decreto-Lei n.º 42/97/M — Aprova a norma de betões;

9.13 Decreto-Lei n.º 74/99/M — Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas — Revogações;

9.14 Regulamento Administrativo n.º 29/2001 — Aprova o Regulamento de Estruturas de Aço para Edifícios;

9.15 Regulamento Administrativo n.º 16/2003 — Altera o procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;

9.16 Regulamento Administrativo n.º 36/2018 — Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 16/2003 — Alterações do procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;

9.17 Lei n.º 14/2021 — Regime jurídico da construção urbana;

9.18 Lei n.º 15/2021 — Regime jurídico da segurança contra incêndios em edifícios e recintos;

9.19 Regulamento Administrativo n.º 38/2022 — Regulação do regime jurídico da construção urbana;

9.20 Regulamento Administrativo n.º 39/2022 — Aprova o Regulamento técnico de segurança contra incêndios em edifícios e recintos;

9.21 Lei n.º 8/2014 — Prevenção e controlo do ruído ambiental;

9.22 Lei n.º 3/2014 — Regime do cartão de segurança ocupacional na construção civil;

9.23 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

9.24 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

9.25 Lei n.º 9/2019 — Alteração à Lei n.º 8/2014 — Prevenção e controlo do ruído ambiental;

9.26 Regulamento Administrativo n.º 22/2020 — Regime de gestão de resíduos de materiais de construção;

9.27 Instruções para Elaboração do Projecto de Fundações (Protecção do Ambiente);

9.28 Guia para a Concepção das Janelas de Vidro nos Edifícios;

9.29 Conjunto de instruções para elaboração de projectos de obras de construção e de ampliação (Área de Engenharia Civil);

9.30 Critérios de Avaliação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos (2010.10).

Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.



此外，方案設計知識筆試中，投考人可帶備任何輔助的設計繪圖工具，尤其是比例尺、三角尺、圓規和圖板等；而考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。

#### 10. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 11. 典試委員會的組成

主席：土木工程師 陳滿鋒

正選委員：土木工程師 岑任平

土木工程師 黎期裕

土木工程師 羅祖智

土木工程師 陳廣賢

候補委員：土木工程師 黃國基

土木工程師 盧偉國

土木工程師 沈強

土木工程師 鄧遠明

土木工程師 戴凱明

土木工程師 李偉平

土木工程師 魏東陽

土木工程師 吳志華

二零二三年九月四日於建築、工程及城市規劃專業委員會

登記委員會副協調員 梁頌衍

(考試編號：03-CAEU-2023)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的電機工程學專業學位的人士取得辦理電機工程師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零二三年九月四日的決議，將於二零二三年十二月九日(星期六)及十日(星期日)舉行電機工程學範疇之認可考試。

#### 1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次電機工程學範疇之認可考試。

Durante a prova de conhecimentos de elaboração de projecto, o candidato pode trazer quaisquer ferramentas auxiliares de desenho de arquitectura, nomeadamente régua de escala, esquadro, compassos e *drawing boards*. Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

#### 10. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

#### 11. Composição do júri

*Presidente:* Engenheiro civil Chan Mun Fong

*Vogais efectivos:* Engenheiro civil Sam Iam Peng

Engenheiro civil Lai Kei U

Engenheiro civil Jorge Assunção da Rosa

Engenheiro civil Chan Kuong In

*Vogais suplentes:* Engenheiro civil Vong Kock Kei

Engenheiro civil Lo Wai Kwok

Engenheiro civil Shen Qiang

Engenheiro civil Tang Un Meng

Engenheiro civil Tai Hoi Meng

Engenheira civil Lei Wai Peng

Engenheiro civil Ngai Tong Ieong

Engenheiro civil Ng Chi Wa

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 4 de Setembro de 2023.

O Coordenador-adjunto da Comissão de Registo, *Leong Chong In*.

(Exame de admissão n.º 03-CAEU-2023)

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo art.º 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 4 de Setembro de 2023 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de engenheiros electrotécnicos dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia electrotécnica, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do art.º 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de engenharia electrotécnica realizar-se-á nos dias 9 de Dezembro de 2023 (Sábado) e 10 de Dezembro de 2023 (Domingo).

#### 1. Requisitos para a realização de exame de admissão

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成電機工程學專業實習且獲得錄取參加認可考試的私營部門實習員；

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取參加認可考試之公共行政工作人員。

## 2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，可以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人（無須提交授權書）在報名期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務局接待櫃檯遞交（報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo/>下載）；

2.2 投考人亦可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo/>的網上服務申請於報名期限內進行報考；

2.3 截止報名的期限為二零二三年十月三十一日。

## 3. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第（二）項的規定，報名費用為澳門元300圓正，投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

## 4. 考試方法

4.1 第一階段 — 筆試，分為專業知識及方案設計兩部份，共九小時於兩天進行；

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本考試通告第9點的內容；

b) 方案設計，共六小時：

I. 分析及評估所提供建築物所需之用電量及就該建築物接駁公共電網而須符合的各項技術要求進行規劃；

II. 設計相應之供電及配電系統，並針對系統的各主要組成部分進行深化，以及配置其他日常運作和應急所需之各類系統；

III. 上述設計方案中須包括系統圖、單線圖及計算書，以及電力計劃書內應具備及入則所需文件的編製。

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo II do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em engenharia electrotécnica e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do art.º 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e tenham sido admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

## 2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9h00 e as 17h45 e sexta-feira entre as 9h00 e as 17h30), no Balcão de Atendimento Geral da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo/>;

2.2 O candidato pode, através do serviço online que se encontra na página <http://www.caeu.gov.mo/>, candidatar-se durante o período de inscrição.

2.3 O prazo para inscrição é até 31 de Outubro de 2023.

## 3. Taxa de inscrição

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do art.º 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

## 4. Provas

4.1 1ª etapa – a prova escrita é realizada em 2 dias, com uma duração total de 9 horas, e é composta por 2 partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de elaboração de projecto;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de 3 horas. O conteúdo da prova consta do ponto 9 do presente aviso;

b) A prova de elaboração de projecto tem uma duração de 6 horas e compreende:

I. Analisar e avaliar o consumo de energia eléctrica necessária para um determinado edifício e planear todos os requisitos técnicos necessários para a conexão do referido edifício à rede pública;

II. Conceber o sistema de fornecimento e distribuição de energia correspondente, e aperfeiçoar os principais componentes do sistema, bem como configurar os vários sistemas necessários para outras operações diárias e de emergência;

III. Elaborar o projecto acima referido, incluindo o diagrama do sistema, o esquema unifilar e os cálculos, bem como os documentos necessários para o projecto de electricidade e a entrega do projecto.

4.2 第二階段 — 專業面試。	4.2 2ª etapa – entrevista profissional.
5. 考試日期及地點	5. Data e local das provas
5.1 第一階段 — 筆試的考試時間表如下：	5.1 1ª etapa – Horário da prova escrita:
a) 專業知識	a) Prova de conhecimentos profissionais
二零二三年十二月九日（星期六）下午二時三十分至五時三十分	9 de Dezembro de 2023 (Sábado), das 14h30 às 17h30.
b) 方案設計	b) Prova de elaboração de projecto
二零二三年十二月十日（星期日）中午十二時至下午六時	10 de Dezembro de 2023 (Domingo), das 12h00 às 18h00.
5.2 考試地點將會在稍後作出公佈；	5.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;
5.3 第二階段 — 專業面試：	5.3 2ª etapa – entrevista profissional:
專業面試範圍涉及與所從事職業有關的內容，並可包括實際個案的解決方法，投考人需預備五分鐘的自我介紹且以簡報方式作演示。	A entrevista profissional versa sobre matérias relacionadas com o exercício da profissão, podendo incluir a resolução de casos práticos. O candidato admitido precisa de preparar uma auto apresentação de 5 minutos e em powerpoint.
專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。	A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.
6. 評分制度	6. Sistema de classificação
在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。	As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.
在第一階段的專業知識及方案設計的得分均必須等於或高於50分才視為通過筆試考試，以及方可進入第二階段的專業面試。	O candidato admitido é considerado apto na prova escrita e só passa à 2.ª fase (entrevista profissional) caso obtenha classificação igual ou superior a 50 pontos quer na prova de conhecimentos profissionais quer na prova de concepção do projecto.
在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。	Consideram-se aptos, os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na entrevista profissional da 2.ª fase.
7. 通過認可考試	7. Aprovação no exame de admissão
在同一次考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。	Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento quer na prova escrita e quer na entrevista profissional do mesmo exame.
8. 公佈名單	8. Publicitação das listas
投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁 <a href="http://www.caeu.gov.mo/">http://www.caeu.gov.mo/</a> 。	A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <a href="http://www.caeu.gov.mo/">http://www.caeu.gov.mo/</a> .
關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁 <a href="http://www.caeu.gov.mo/">http://www.caeu.gov.mo/</a> 。	Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <a href="http://www.caeu.gov.mo/">http://www.caeu.gov.mo/</a> .
筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁 <a href="http://www.caeu.gov.mo/">http://www.caeu.gov.mo/</a> 。	Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no <i>Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau</i> e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <a href="http://www.caeu.gov.mo/">http://www.caeu.gov.mo/</a> .

9. 考試範圍及法例
- 9.1 電機工程學範疇的專業知識；
- 9.2 第19/89/M號法令 — 核准燃料產品設施安全章程——若干撤銷；
- 9.3 第26/2002號行政法規 — 大功率燃氣設備安裝的安全規章；
- 9.4 第28/2002號行政法規 — 容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章；
- 9.5 第26/2004號行政法規 — 核准電力分站、變壓站及隔離分站安全規章；
- 9.6 第11/2005號行政法規 — 核准《電網接駁分擔費用規章》；
- 9.7 第11/2009號行政法規 — 修改《大功率燃氣設備安裝的安全規章》；
- 9.8 第12/2009號行政法規 — 修改《容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章》；
- 9.9 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引 (2010年10月版)；
- 9.10 第35/2011號行政法規 — 電力裝置使用准照的發出程序；
- 9.11 第8/2014號法律 — 預防和控制環境噪音；
- 9.12 第20/2014號行政法規 — 核准《太陽能光伏並網安全和安裝規章》；
- 9.13 第1/2015號法律 — 都市建築及城市規劃範疇的資格制度；
- 9.14 第12/2015號行政法規 — 都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；
- 9.15 第11/2017號行政法規 — 核准《低壓燃氣分配網的技術規章》；
- 9.16 第36/2018號行政法規修改的第16/2003號行政法規 — 修改飲食及飲料場所發牌程序；
- 9.17 第14/2021號法律 — 都市建築法律制度；
9. Programa e legislação do exame
- 9.1 Conhecimento profissional da área de engenharia electrotécnica;
- 9.2 Decreto-Lei n.º 19/89/M — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis — Revoações;
- 9.3 Regulamento Administrativo n.º 26/2002 — Aprova o Regulamento de Segurança relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;
- 9.4 Regulamento Administrativo n.º 28/2002 — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m<sup>3</sup> por Recipiente;
- 9.5 Regulamento Administrativo n.º 26/2004 — Aprova o Regulamento de Segurança de Subestações e Postos de Transformação e Seccionamento;
- 9.6 Regulamento Administrativo n.º 11/2005 — Aprova o Regulamento de Participações para Ligações à Rede de Energia Eléctrica;
- 9.7 Regulamento Administrativo n.º 11/2009 — Altera o Regulamento de Segurança Relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;
- 9.8 Regulamento Administrativo n.º 12/2009 — Altera o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m<sup>3</sup> por Recipiente;
- 9.9 Critérios de Apreciação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos (2010.10);
- 9.10 Regulamento Administrativo n.º 35/2011 — Procedimento para a emissão de licença de exploração de instalações eléctricas;
- 9.11 Lei n.º 8/2014 — Prevenção e controlo do ruído ambiental;
- 9.12 Regulamento Administrativo n.º 20/2014 — Aprova o Regulamento de segurança e instalação das interligações de energia solar fotovoltaica;
- 9.13 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 9.14 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 9.15 Regulamento Administrativo n.º 11/2017 — Aprova o Regulamento técnico das redes de distribuição de gases combustíveis em baixa Pressão;
- 9.16 Regulamento Administrativo n.º 36/2018 — Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 16/2003 — Alterações do procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;
- 9.17 Lei n.º 14/2021 — Regime jurídico da construção urbana;



9.18 第15/2021號法律 — 樓宇及場地防火安全的法律制度；

9.19 第27/2021號行政法規 — 建築物燃氣設施的技術規範；

9.20 第14/2022號法律 — 升降設備安全法律制度 (本法律自2024年4月1日起生效)；

9.21 第21/2022號行政法規 — 《從事檢查、保養和維修防火安全系統業務的註冊規範》；

9.22 第37/2022號行政法規 — 《評估防火安全專業計劃的第三方合資格實體的註冊規範》；

9.23 第38/2022號行政法規 — 都市建築法律制度施行細則；

9.24 第39/2022號行政法規 — 核准《樓宇及場地防火安全技术規章》；

9.25 第78/2022號行政長官批示 — 自然人商業企業主及公司為從事檢查、保養和維修防火安全系統業務而進行註冊或註冊續期的費用；

9.26 第151/2022號行政長官批示 — 核准與計劃、工程、准照及檢驗等有關的收費表；

9.27 第11/2023號行政法規 — 升降設備安全法律制度施行細則；

9.28 建築、擴建工程計劃編製系列指引 (機電類範疇)；

9.29 《防火安全規章》設計指引(2018-1)；

9.30 澳電技術規範 — NCEMC14-100、NCEM1.62.002、NCEM1.62.003、NCEMC62-040、NCEMC62-315、NCEMC62-316、NCEMC62-321、NCEMC62-322、NCEMC62-323 (2022年7月版)；

9.31 電動車輛充電設施安全技术指引。

筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。

此外，方案設計知識筆試中，投考者可帶備任何輔助的設計繪圖工具，尤其是比例尺、三角尺、圓規和圖板等；而考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。

9.18 Lei n.º 15/2021 — Regime jurídico da segurança contra incêndios em edifícios e recintos;

9.19 Regulamento Administrativo n.º 27/2021 — Normas técnicas das instalações de gases combustíveis em edifícios;

9.20 Lei n.º 14/2022 — Regime jurídico de segurança dos ascensores (A presente lei entra em vigor no dia 1 de Abril de 2024);

9.21 Regulamento Administrativo n.º 21/2022 — Regulação de inscrição para exercício de actividades de verificação, manutenção e reparação de sistemas de segurança contra incêndios;

9.22 Regulamento Administrativo n.º 37/2022 — Regulação de inscrição das entidades terceiras qualificadas para avaliação de projectos de especialidade de segurança contra incêndio;

9.23 Regulamento Administrativo n.º 38/2022 — Regulação do regime jurídico da construção urbana;

9.24 Regulamento Administrativo n.º 39/2022 — Aprova o Regulamento técnico de segurança contra incêndios em edifícios e recintos;

9.25 Despacho do Chefe do Executivo n.º 78/2022 — Define o acto de inscrição ou renovação de inscrição para exercício de actividades de verificação, manutenção e reparação de sistemas de segurança contra incêndios;

9.26 Despacho do Chefe do Executivo n.º 151/2022 — Aprova a tabela de taxas relativas a projectos, obras, licenças e vistorias, entre outros;

9.27 Regulamento Administrativo n.º 11/2023 — Regulação do regime jurídico de segurança dos ascensores;

9.28 Conjunto de instruções para elaboração de projectos de obras de construção e de ampliação (Área de Engenharia Electromecânica);

9.29 Regulamento de Segurança Contra Incêndios (2018-01);

9.30 Especificação Técnica de CEM — NCEMC14-100、NCEM1.62.002、NCEM1.62.003、NCEMC62-040、NCEMC62-315、NCEMC62-316、NCEMC62-321、NCEMC62-322、NCEMC62-323 (Julho 2022);

9.31 Directrizes Técnicas de Segurança de Instalações de Carregamento de Veículos Eléctricos.

Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.

Durante a prova de conhecimentos de elaboração de projecto, o candidato pode trazer quaisquer ferramentas auxiliares de desenho de arquitectura, nomeadamente régua de escala, esquadro, compassos e *drawing boards*. Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.



## 10. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 11. 典試委員會的組成

主席：電機工程師 曾子軒

正選委員：電機工程師 黃昭婷

電機工程師 周俊宏

電機工程師 蔡偉華

電機工程師 梁大海

候補委員：電機工程師 容聲明

電機工程師 翁秀紅

電機工程師 趙健生

電機工程師 何潔雯

二零二三年九月四日於建築、工程及城市規劃專業委員會

登記委員會副協調員 梁頌衍

(考試編號：04-CAEU-2023)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款（一）項及第二款的機電工程學專業學位的人士取得辦理機電工程師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零二三年九月四日的決議，將於二零二三年十二月九日（星期六）及十日（星期日）舉行機電工程學範疇之認可考試。

## 1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次機電工程學範疇之認可考試。

1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成機電工程學專業實習且獲得錄取參加認可考試的私營部門實習員；

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取參加認可考試之公共行政工作人員。

## 10. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

## 11. Composição do júri

*Presidente:* Engenheiro electrotécnico Chang Chi Hin

*Vogais efectivos:* Engenheira electrotécnica Wong Chio Teng

Engenheiro electrotécnico Chao Chon Wang

Engenheiro electrotécnico Choi Wai Wa

Engenheiro electrotécnico Leong Tai Hoi

*Vogais suplentes:* Engenheiro electrotécnico Young Sing Ming

Engenheira electrotécnica Weng Xiuhong

Engenheiro electrotécnico Chio Kin Sang

Engenheira electrotécnica Ho Kit Man

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 4 de Setembro de 2023.

O Coordenador-adjunto da Comissão de Registo, *Leong Chong In.*

(Exame de admissão n.º 04-CAEU-2023)

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo art.º 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 4 de Setembro de 2023 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de engenheiros electromecânicos dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia electromecânica, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do art.º 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de engenharia electromecânica realizar-se-á nos dias 9 de Dezembro de 2023 (Sábado) e 10 de Dezembro de 2023 (Domingo).

## 1. Requisitos para a realização de exame de admissão

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo 2 do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em engenharia electromecânica e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do art.º 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

## 2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，可以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人（無須提交授權書）在報名期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務局接待櫃檯遞交（報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo>/下載）；

2.2 投考人亦可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo>/的網上服務申請於報名期限內進行報考；

2.3 截止報名的期限為二零二三年十月三十一日。

## 3. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第(二)項的規定，報名費用為澳門元300圓正，投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

## 4. 考試方法

4.1 第一階段 — 筆試，分為專業知識及案例分析兩部份，共六小時於兩天進行；

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本考試通告第9點的內容；

b) 案例分析，共三小時：

I. 根據相關案例進行分析，解答有關機電工程專業範疇所涉及的設計、指導、監察等知識及入則要求。

4.2 第二階段 — 專業面試。

## 5 考試日期及地點

5.1 第一階段 — 筆試的考試時間表如下：

a) 專業知識

二零二三年十二月九日（星期六）下午二時三十分至五時三十分

b) 案例分析

二零二三年十二月十日（星期日）下午二時至五時

5.2 考試地點將會在稍後作出公佈；

5.3 第二階段 — 專業面試：

專業面試範圍涉及與所從事職業有關的內容，並可包括實際個案的解決方法。

## 2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9h00 e as 17h45 e sexta-feira entre as 9h00 e as 17h30), no Balcão de Atendimento Geral da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo/>;

2.2 O candidato pode, através do serviço online que se encontra na página <http://www.caeu.gov.mo/>, candidatar-se durante o período de inscrição.

2.3 O prazo para inscrição é até 31 de Outubro de 2023.

## 3. Taxa de inscrição

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do art.º 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

## 4. Provas

4.1 1ª etapa – a prova escrita é realizada em 2 dias, com uma duração total de 6 horas, e é composta por 2 partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de análise de casos;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de 3 horas. O conteúdo da prova consta do ponto 9 do presente aviso;

b) A análise de casos tem uma duração de 3 horas e compreende:

I. Analisar casos e responder às questões sobre a concepção, direcção e fiscalização, bem como os requisitos para a submissão dos projectos da área de especialização em engenharia electromecânica.

4.2 2ª etapa – entrevista profissional.

## 5. Data e local das provas

5.1 1ª etapa – Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais

9 de Dezembro de 2023 (Sábado), das 14h30 às 17h30.

b) Análise de casos

10 de Dezembro de 2023 (Domingo), das 14h00 às 17h00.

5.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;

5.3 2ª etapa – entrevista profissional:

A entrevista profissional versa sobre matérias relacionadas com o exercício da profissão, podendo incluir a resolução de casos práticos.

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

## 6. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在第一階段的專業知識及案例分析的得分均必須等於或高於50分才視為通過筆試考試，以及方可進入第二階段的專業面試。

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

## 7. 通過認可考試

在同一次考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。

## 8. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

## 9. 考試範圍及法例

9.1 機電工程學範疇的專業知識；

9.2 第9/83/M號法律 — 訂定關於消除建築障礙的規則；

9.3 第19/89/M號法令 — 核准燃料產品設施安全章程——若干撤銷；

9.4 燃料產品設施安全指引 — 《樓宇內使用第三類液體燃料之儲存設施及輸送網》；

9.5 第5/92/M號法令 — 給予經由三月二十日第19/89/M號法令核准之燃料產品設施安全規章第一七條f項新條文（儲存庫總容量）；

9.6 第18/99/M號法令 — 修改三月二十日第19/89/M號法令核准之「燃料產品設施安全規章」；

9.7 第26/2002號行政法規 — 大功率燃氣設備安裝的安全規章；

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

## 6. Sistema de classificação

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

O candidato admitido é considerado apto na prova escrita e só passa à 2.ª fase (entrevista profissional) caso obtenha classificação igual ou superior a 50 pontos quer na prova de conhecimentos profissionais quer na prova de análise de casos.

Consideram-se aptos, os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na entrevista profissional da 2.ª fase.

## 7. Aprovação no exame de admissão

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento quer na prova escrita e quer na entrevista profissional do mesmo exame.

## 8. Publicitação das listas

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

## 9. Programa e legislação do exame

9.1 Conhecimento profissional da área de engenharia electromecânica;

9.2 Lei n.º 9/83/M — Estabelece normas de supressão de barreiras arquitectónicas;

9.3 Decreto-Lei n.º 19/89/M — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis — Revoгаções;

9.4 Normas para Instalações de Armazenagem e Redes de Distribuição de Combustíveis Líquidos da 3ª Categoria para Consumo em Imóveis;

9.5 Decreto-Lei n.º 5/92/M — dá nova redacção à alínea f) do artigo 17.º do Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 19/89/M, de 20 de Março (Capacidade total dos reservatórios);

9.6 Decreto-Lei n.º 18/99/M — Altera o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 19/89/M, de 20 de Março;

9.7 Regulamento Administrativo n.º 26/2002 — Aprova o Regulamento de Segurança relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;

9.8 第28/2002號行政法規 — 容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章；

9.9 第29/2002號行政法規 — 核准《液化石油氣儲氣罐儲存庫的安全規章》；

9.10 第3/2003號行政法規 — 訂定燃氣網絡設置工程的圖則編製、指導和施工以及燃氣器材的安裝和維修的條件；

9.11 第16/2003號行政法規 — 修改飲食及飲料場所發牌程序；

9.12 第36/2018號行政法規 — 修改第16/2003號行政法規《修改飲食及飲料場所發牌程序》；

9.13 第26/2004號行政法規 — 核准電力分站、變壓站及隔離分站安全規章；

9.14 第11/2005號行政法規 — 核准《電網接駁分擔費用規章》。

9.15 第11/2009號行政法規 — 修改《大功率燃氣設備安裝的安全規章》；

9.16 第12/2009號行政法規 — 修改《容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章》；

9.17 第01/DSSOPT/2009號行政指引 — 有關樓宇高度及地段可建造性之規範；

9.18 第35/2011號行政法規 — 電力裝置使用准照的發出程序；

9.19 第2/2012號行政法規 — 核准《高壓燃氣傳輸管路技術規章》；

9.20 第8/2014號法律 — 預防和控制環境噪音；

9.21 第1/2015號法律 — 都市建築及城市規劃範疇的資格制度；

9.22 第12/2015號行政法規 — 都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；

9.23 第21/2016號行政法規 — 核准《燃氣傳輸管路及分配網中安裝減壓站的技術規章》；

9.8 Regulamento Administrativo n.º 28/2002 — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m<sup>3</sup> por Recipiente;

9.9 Regulamento Administrativo n.º 29/2002 — Regulamento de Segurança dos Parques de Garrafas de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL);

9.10 Regulamento Administrativo n.º 3/2003 — Condições para a elaboração de projectos, direcção e execução de obras de instalação de redes de gás e para a montagem e reparação de aparelhos a gás;

9.11 Regulamento Administrativo n.º 16/2003 — Altera o procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;

9.12 Regulamento Administrativo n.º 36/2018 — Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 16/2003 — Alterações do procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;

9.13 Regulamento Administrativo n.º 26/2004 — Aprova o Regulamento de Segurança de Subestações e Postos de Transformação e Seccionamento;

9.14 Regulamento Administrativo n.º 11/2005 — Aprova o Regulamento de Comparticipações para Ligações à Rede de Energia Eléctrica;

9.15 Regulamento Administrativo n.º 11/2009 — Altera o Regulamento de Segurança Relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;

9.16 Regulamento Administrativo n.º 12/2009 — Altera o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m<sup>3</sup> por Recipiente;

9.17 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos lotes;

9.18 Regulamento Administrativo n.º 35/2011 — Procedimento para a emissão de licença de exploração de instalações eléctricas;

9.19 Regulamento Administrativo n.º 2/2012 — Aprova o Regulamento Técnico dos Gasodutos de Transporte de Gases Combustíveis em Alta Pressão;

9.20 Lei n.º 8/2014 — Prevenção e Controlo do Ruído Ambiental;

9.21 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

9.22 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

9.23 Regulamento Administrativo n.º 21/2016 — Aprova o Regulamento técnico dos postos de redução de pressão a instalar nos gasodutos de transporte e nas redes de distribuição de gases combustíveis;



9.24 第11/2017號行政法規 — 核准《低壓燃氣分配網的技術規章》；

9.25 第84/2017號社會文化司司長批示 — 核准關於機場設施及娛樂場吸煙室應遵的最低要求的規範及吸煙室的許可式樣；

9.26 第14/2017號法律 — 分層建築物共同部分的管理法律制度；

9.27 第39/2018號行政長官批示 — 重新公佈經第9/2017號法律修改的第5/2011號法律《預防及控制吸煙制度》全文；

9.28 第10/2018號行政法規 — 核准《燃料加注站的修建及營運規章》；

9.29 第9/2019號法律 — 修改第8/2014號法律《預防和控制環境噪音》。

9.30 第96/2020號行政長官批示 — 《聲學規定》；

9.31 第27/2021號行政法規 — 建築物燃氣設施的技術規範；

9.32 第14/2021號法律 — 都市建築法律制度；

9.33 第38/2022號行政法規 — 都市建築法律制度施行細則；

9.34 第15/2021號法律 — 樓宇及場地防火安全的法律制度；

9.35 第39/2022號行政法規 — 核准《樓宇及場地防火安全技术規章》；

9.36 第151/2022號行政長官批示 — 核准與計劃、工程、准照及檢驗等有關的收費表；

9.37 第45/2022號行政長官批示 — 核准十二月四日第62/95/M號法令的控制物質；

9.38 第14/2022號法律《升降設備安全法律制度》；

9.39 第11/2023號行政法規《升降設備安全法律制度施行細則》；

9.40 建築、擴建工程計劃編製系列指引 (機電類範疇)；

9.41 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引 (2010年10月版)；

9.42 私人工程升降機類設備的審批、驗收及營運制度指引；

9.24 Regulamento Administrativo n.º 11/2017 — Aprova o Regulamento técnico das redes de distribuição de gases combustíveis em baixa pressão;

9.25 Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 84/2017 — Aprova as Normas Relativas aos Requisitos Mínimos a que Devem Obedecer as Salas de Fumadores das Instalações Aeroportuárias e dos Casinos e o Modelo de Autorização das Salas de Fumadores;

9.26 Lei n.º 14/2017 — Regime jurídico da administração das partes comuns do condomínio;

9.27 Despacho do Chefe do Executivo n.º 39/2018 — Republica integralmente a Lei n.º 5/2011 (Regime de prevenção e controlo do tabagismo), Alterada pela Lei n.º 9/2017;

9.28 Regulamento Administrativo n.º 10/2018 — Aprova o Regulamento de construção e exploração de postos de abastecimento de combustíveis;

9.29 Lei n.º 9/2019 — Alteração à Lei n.º 8/2014 — Prevenção e controlo do ruído ambiental;

9.30 Despacho do Chefe do Executivo n.º 96/2020 — Aprova a Norma sobre Acústica;

9.31 Regulamento Administrativo n.º 27/2021 — Normas técnicas das instalações de gases combustíveis em edifícios;

9.32 Lei n.º 14/2021 — Regime jurídico da construção urbana;

9.33 Regulamento Administrativo n.º 38/2022 — Regulação do regime jurídico da construção urbana;

9.34 Lei n.º 15/2021 — Regime jurídico da segurança contra incêndios em edifícios e recintos;

9.35 Regulamento Administrativo n.º 39/2022 — Aprova o Regulamento técnico de segurança contra incêndios em edifícios e recintos;

9.36 Despacho do Chefe do Executivo n.º 151/2022 — Aprova a tabela de taxas relativas a projectos, obras, licenças e vistorias, entre outros;

9.37 Despacho do Chefe do Executivo n.º 45/2022 — Aprova as substâncias químicas do Decreto-Lei n.º 62/95/M, de 4 de Dezembro;

9.38 Lei n.º 14/2022 — Regime jurídico de segurança dos ascensores;

9.39 Regulamento Administrativo n.º 11/2023 — Regulação do regime jurídico de segurança dos ascensores;

9.40 Conjunto de instruções para elaboração de projectos de obras de construção e de ampliação (Área de Engenharia Electromecânica);

9.41 Critérios de Avaliação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos (2010.10);

9.42 Obras particulares Instruções para Avaliação, Aprovação, Vistoria e Operação dos Equipamentos de Elevadores;



## 9.43 大型遊樂設施審批及驗收制度指引。

筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。

此外，案例分析知識筆試中，投考者可帶備任何輔助的設計繪圖工具，尤其是比例尺、三角尺、圓規和圖板等；而考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。

## 10. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 11. 典試委員會的組成

主席：機電工程師 曾豐隆

正選委員：機電工程師 方紹龍

機電工程師 何建成

候補委員：機電工程師 黃傑勇

機電工程師 劉雅康

機電工程師 梁少雄

二零二三年九月四日於建築、工程及城市規劃專業委員會

登記委員會副協調員 梁頌衍

(考試編號：05-CAEU-2023)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的機械工程學專業學位的人士取得辦理機械工程師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零二三年九月四日的決議，將於二零二三年十二月九日(星期六)及十日(星期日)舉行機械工程學範疇之認可考試。

## 1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次機械工程學範疇之認可考試。

1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成機械工程學專業實習且獲得錄取參加認可考試的私營部門實習員；

## 9.43 Instruções para Apreciação, Aprovação e Vistoria das Instalações de Entretenimento de Grande Dimensão.

Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.

Na prova escrita durante a análise de casos, o candidato pode trazer quaisquer ferramentas auxiliares de desenho de arquitectura, nomeadamente régua de escala, esquadro, compassos e *drawing boards*. Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

## 10. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

## 11. Composição do júri

*Presidente:* Engenheiro electromecânico Chang Fong Long

*Vogais efectivos:* Engenheiro electromecânico Fong Siu Lung

Engenheiro electromecânico Ho Kin Seng

*Vogais suplentes:* Engenheiro electromecânico Wong Kit Long

Engenheiro electromecânico Lau Nga Hong

Engenheiro electromecânico Leong Sio Hong

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 4 de Setembro de 2023.

O Coordenador-adjunto da Comissão de Registo, *Leong Chong In*.

(Exame de admissão n.º 05-CAEU-2023)

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo art.º 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 4 de Setembro de 2023 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de engenheiros mecânicos dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia mecânica, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do art.º 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de engenharia mecânica realizar-se-á nos dias 9 de Dezembro de 2023 (Sábado) e 10 de Dezembro de 2023 (Domingo).

## 1. Requisitos para a realização de exame de admissão

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo II do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em engenharia mecânica e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取參加認可考試之公共行政工作人員。

## 2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，可以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人（無須提交授權書）在報名期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務局接待櫃檯遞交（報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo>/下載）；

2.2 投考人亦可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo>/的網上服務申請於報名期限內進行報考；

2.3 截止報名的期限為二零二三年十月三十一日。

## 3. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第（二）項的規定，報名費用為澳門元300圓正，投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

## 4. 考試方法

4.1 第一階段 — 筆試，分為專業知識及案例分析兩部份，共七小時分兩天進行

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本考試通告第9點的內容；

b) 案例分析，共四小時：

1. 根據相關案例進行分析，解答有關機械工程專業範疇所涉及的設計知識及入則要求。

4.2 第二階段 — 專業面試。

## 5. 考試日期及地點

5.1 第一階段 — 筆試的考試時間表如下：

a) 專業知識

二零二三年十二月九日（星期六）下午二時三十分至五時三十分

b) 案例分析

二零二三年十二月十日（星期日）下午二時至六時

5.2 考試地點將會在稍後作出公佈；

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do art.º 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e tenham sido admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

## 2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9h00 e as 17h45 e sexta-feira entre as 9h00 e as 17h30), no Balcão de Atendimento Geral da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo>;

2.2 O candidato pode, através do serviço online que se encontra na página <http://www.caeu.gov.mo/>, candidatar-se durante o período de inscrição.

2.3 O prazo para inscrição é até 31 de Outubro de 2023.

## 3. Taxa de inscrição

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do art.º 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

## 4. Provas

4.1 1ª etapa – a prova escrita é realizada em 2 dias, com uma duração total de 7 horas, e é composta por 2 partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de análise de casos;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de 3 horas. O conteúdo da prova consta do ponto 9 do presente aviso;

b) A análise de casos tem uma duração de 4 horas e compreende:

I. Analisar casos e responder às questões sobre a concepção e as exigências na entrega das plantas relacionadas com a área de especialização em engenharia mecânica.

4.2 2ª etapa – entrevista profissional.

## 5. Data e local das provas

5.1 1ª etapa – Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais

9 de Dezembro de 2023 (Sábado), das 14h30 às 17h30.

b) Análise de casos

10 de Dezembro de 2023 (Domingo), das 14h00 às 18h00.

5.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;

### 5.3 第二階段 — 專業面試：

專業面試範圍涉及與所從事職業有關的內容，並可包括實際個案的解決方法，投考人需預備五分鐘的自我介紹且以簡報方式作演示。

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

### 6. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在第一階段的專業知識及案例分析的得分均必須等於或高於50分才視為通過筆試考試，以及方可進入第二階段的專業面試。

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

### 7. 通過認可考試

在同一次考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。

### 8. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

### 9. 考試範圍及法例

#### 9.1 機械工程學範疇的專業知識：

9.2 第9/83/M號法律 — 訂定關於消除建築障礙的規則；

9.3 第79/85/M號法令 — 都市建築總章程；

9.4 第19/89/M號法令 — 核准燃料產品設施安全章程——若干撤銷；

9.5 第5/92/M號法令 — 給予經由三月二十日第19/89/M號法令核准之燃料產品設施安全規章第一七條f項新條文（儲存庫總容量）；

### 5.3 2ª etapa – entrevista profissional:

A entrevista profissional versa sobre matérias relacionadas com o exercício da profissão, podendo incluir a resolução de casos práticos. O candidato admitido precisa de preparar uma auto apresentação de 5 minutos e em powerpoint.

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

### 6. Sistema de classificação

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

O candidato admitido é considerado apto na prova escrita e só passa à 2.ª fase (entrevista profissional) caso obtenha classificação igual ou superior a 50 pontos quer na prova de conhecimentos profissionais quer na prova de análise de casos.

Consideram-se aptos, os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na entrevista profissional da 2.ª fase.

### 7. Aprovação no exame de admissão

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento quer na prova escrita e quer na entrevista profissional do mesmo exame.

### 8. Publicitação das listas

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

### 9. Programa e legislação do exame

9.1 Conhecimento profissional da área de engenharia mecânica;

9.2 Lei n.º 9/83/M — Estabelece normas de supressão de barreiras arquitectónicas;

9.3 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU);

9.4 Decreto-Lei n.º 19/89/M — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis — Revoações;

9.5 Decreto-Lei n.º 5/92/M — Dá nova redacção à alínea f) do artigo 17.º do Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 19/89/M, de 20 de Março (Capacidade total dos reservatórios);

9.6 燃料產品設施安全指引 — 《樓宇內使用第三類液體燃料之儲存設施及輸送網》；

9.7 第46/96/M號法令 — 澳門供排水規章；

9.8 第18/99/M號法令 — 修改三月二十日第19/89/M號法令核准之「燃料產品設施安全規章」；

9.9 第91/99/M號法令 — 訂定適用於海上管轄權範圍及在本地區登記之船舶所使用之起重機械之規則；

9.10 第26/2002號行政法規 — 大功率燃氣設備安裝的安全規章；

9.11 第28/2002號行政法規 — 容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章；

9.12 第29/2002號行政法規 — 核准《液化石油氣儲氣罐儲存庫的安全規章》；

9.13 第3/2003號行政法規 — 訂定燃氣網絡設置工程的圖則編製、指導和施工以及燃氣器材的安裝和維修的條件；

9.14 第16/2003號行政法規 — 修改飲食及飲料場所發牌程序；

9.15 第36/2018號行政法規 — 修改第16/2003號行政法規《修改飲食及飲料場所發牌程序》；

9.16 第01/DSSOPT/2009號行政指引 — 有關樓宇高度及地段可建造性之規範；

9.17 第11/2009號行政法規 — 修改《大功率燃氣設備安裝的安全規章》；

9.18 第12/2009號行政法規 — 修改《容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章》；

9.19 第2/2012號行政法規 — 核准《高壓燃氣傳輸管路技術規章》；

9.20 第8/2014號法律 — 預防和控制環境噪音；

9.21 第1/2015號法律 — 都市建築及城市規劃範疇的資格制度；

9.6 Normas para Instalações de Armazenagem e Redes de Distribuição de Combustíveis Líquidos da 3ª Categoria para Consumo em Imóveis;

9.7 Decreto-Lei n.º 46/96/M — Aprova o Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau;

9.8 Decreto-Lei n.º 18/99/M — Altera o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 19/89/M, de 20 de Março;

9.9 Decreto-Lei n.º 91/99/M — Estabelece as regras aplicáveis aos aparelhos de força utilizados nas áreas de jurisdição marítima e a bordo das embarcações registadas no Território;

9.10 Regulamento Administrativo n.º 26/2002 — Aprova o Regulamento de Segurança relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;

9.11 Regulamento Administrativo n.º 28/2002 — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m<sup>3</sup> por Recipiente;

9.12 Regulamento Administrativo n.º 29/2002 — Regulamento de Segurança dos Parques de Garrafas de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL);

9.13 Regulamento Administrativo n.º 3/2003 — Condições para a elaboração de projectos, direcção e execução de obras de instalação de redes de gás e para a montagem e reparação de aparelhos a gás;

9.14 Regulamento Administrativo n.º 16/2003 — Altera o procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;

9.15 Regulamento Administrativo n.º 36/2018 — Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 16/2003 — Alterações do procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;

9.16 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos lotes;

9.17 Regulamento Administrativo n.º 11/2009 — Altera o Regulamento de Segurança Relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;

9.18 Regulamento Administrativo n.º 12/2009 — Altera o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m<sup>3</sup> por Recipiente;

9.19 Regulamento Administrativo n.º 2/2012 — Aprova o Regulamento Técnico dos Gasodutos de Transporte de Gases Combustíveis em Alta Pressão;

9.20 Lei n.º 8/2014 — Prevenção e controlo do ruído ambiental;

9.21 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;



- 9.22 第12/2015號行政法規 — 都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；
- 9.23 第21/2016號行政法規 — 核准《燃氣傳輸管路及分配網中安裝減壓站的技術規章》；
- 9.24 第11/2017號行政法規 — 核准《低壓燃氣分配網的技術規章》；
- 9.25 第84/2017號社會文化司司長批示 — 核准關於機場設施及娛樂場吸煙室應遵的最低要求的規範及吸煙室的許可式樣；
- 9.26 《防火安全規章》設計指引(2018-1)；
- 9.27 第39/2018號行政長官批示 — 重新公佈經第9/2017號法律修改的第5/2011號法律《預防及控制吸煙制度》全文；
- 9.28 第10/2018號行政法規 — 核准《燃料加注站的修建及營運規章》；
- 9.29 第9/2019號法律 — 修改第8/2014號法律《預防和控制環境噪音》；
- 9.30 第96/2020號行政長官批示 — 核准《聲學規定》；
- 9.31 第14/2021號法律 — 都市建築法律制度；
- 9.32 第38/2022號行政法規 — 都市建築法律制度施行細則；
- 9.33 第15/2021號法律 — 樓宇及場地防火安全的法律制度；
- 9.34 第39/2022號行政法規 — 核准《樓宇及場地防火安全技術規章》；
- 9.35 第14/2022號法律 — 升降設備安全法律制度 (本法律自2024年4月1日起生效)；
- 9.36 第27/2021號行政法規 — 建築物燃氣設施的技術規範；
- 9.37 第12/2022號法律 — 危險品監管法律制度；
- 9.38 第27/2023號行政法規 — 危險品監管法律制度主要施行細則；
- 9.39 公共工程升降機類設備的審批、驗收及營運制度指引；
- 9.40 私人工程升降機類設備審批、驗收及營運制度指引；
- 9.22 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 9.23 Regulamento Administrativo n.º 21/2016 — Aprova o Regulamento técnico dos postos de redução de pressão a instalar nos gasodutos de transporte e nas redes de distribuição de gases combustíveis;
- 9.24 Regulamento Administrativo n.º 11/2017 — Aprova o Regulamento Técnico das redes de distribuição de gases combustíveis em baixa pressão;
- 9.25 Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 84/2017 — Aprova as Normas relativas aos requisitos mínimos a que devem obedecer as salas de fumadores das instalações aeroportuárias e dos casinos e o Modelo de autorização das salas de fumadores;
- 9.26 Regulamento de Segurança Contra Incêndios (2018-01);
- 9.27 Despacho do Chefe do Executivo n.º 39/2018 — Republica integralmente a Lei n.º 5/2011 (Regime de prevenção e controlo do tabagismo), Alterada pela Lei n.º 9/2017;
- 9.28 Regulamento Administrativo n.º 10/2018 — Aprova o Regulamento de construção e exploração de postos de abastecimento de combustíveis;
- 9.29 Lei n.º 9/2019 — Alteração à Lei n.º 8/2014 — Prevenção e controlo do ruído ambiental;
- 9.30 Despacho do Chefe do Executivo n.º 96/2020 — Aprova a Norma sobre Acústica;
- 9.31 Lei n.º 14/2021 — Regime jurídico da construção urbana;
- 9.32 Regulamento Administrativo n.º 38/2022 — Regulação do regime jurídico da construção urbana;
- 9.33 Lei n.º 15/2021 — Regime jurídico da segurança contra incêndios em edifícios e recintos;
- 9.34 Regulamento Administrativo n.º 39/2022 — Aprova o Regulamento técnico de segurança contra incêndios em edifícios e recintos;
- 9.35 Lei n.º 14/2022 — Regime jurídico de segurança dos ascensores (A presente lei entra em vigor no dia 1 de Abril de 2024);
- 9.36 Regulamento Administrativo n.º 27/2021 — Normas técnicas das instalações de gases combustíveis em edifícios;
- 9.37 Lei n.º 12/2022 — Regime jurídico do controlo de substâncias perigosas;
- 9.38 Regulamento Administrativo n.º 27/2023 — Regulação principal do regime jurídico do controlo de substâncias perigosas;
- 9.39 Instruções para apreciação, aprovação, vistoria e operação dos equipamentos de elevadores das obras públicas;
- 9.40 Instruções para Apreciação, Aprovação, Vistoria e Operação dos Equipamentos de Elevadores das obras Particulares;



9.41 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引 (2010年10月版)；

9.42 建築、擴建工程計劃編製系列指引 (機電類範疇)；

9.43 建築、擴建工程計劃編製系列指引 (燃氣/燃料範疇)；

9.44 社會服務設施更改工程入則手續與技術指引；

9.45 持續教育機構、補習社 - 執照申請與更改工程入則手續及技術指引；

9.46 大型遊樂設施審批及驗收制度指引；

9.47 《澳門特區無障礙通用設計建築指引》(2021年9月版本)；

9.48 澳門特區無障礙通用設計建築指引修改內容。

筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。

此外，案例分析知識筆試中，投考者可帶備任何輔助的設計繪圖工具，尤其是比例尺、三角尺、圓規和圖板等；而考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。

## 10. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 11. 典試委員會的組成

主席：機械工程師 譚立武

正選委員：機械工程師 林俊生

機械工程師 麥鴻珍

候補委員：機械工程師 葉志偉

機械工程師 關景新

機械工程師 Carlos Manuel Cândido Costa

機械工程師 黃啟泰

二零二三年九月四日於建築、工程及城市規劃專業委員會

登記委員會副協調員 梁頌衍

9.41 Critérios de Apreciação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos (2010.10);

9.42 Conjunto de instruções para elaboração de projectos de obras de construção e de ampliação (Área de Engenharia Electromecânica);

9.43 Conjunto de Instruções para Elaboração de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação (Área de Gases Combustíveis ou de Combustíveis);

9.44 Instalações de Serviço Social — Obras de Modificação Trâmites para Apresentação de Projecto;

9.45 Instituições de educação contínua, salas de explicações — Pedido de alvará e obra de modificação trâmites para apresentação do projecto e instruções técnicas;

9.46 Instruções para Apreciação, Aprovação e Vistoria das Instalações de Entretimento de Grande Dimensão;

9.47 Versão portuguesa das “Normas arquitectónicas para a concepção de design universal e livre de barreiras na RAEM” (Versão de Setembro de 2021);

9.48 Conteúdo sobre as alterações às “Normas arquitectónicas para a concepção de design universal e livre de barreiras na RAEM”.

Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.

Na prova escrita durante a análise de casos, o candidato pode trazer quaisquer ferramentas auxiliares de desenho de arquitectura, nomeadamente régua de escala, esquadro, compassos e *drawing boards*. Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

## 10. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

## 11. Composição do júri

*Presidente:* Engenheiro mecânico Tam Lap Mou

*Vogais efectivos:* Engenheiro mecânico Lam Chon Sang

Engenheiro mecânico Mak Hung Chan

*Vogais suplentes:* Engenheiro mecânico Ip Chi Wai

Engenheiro mecânico Kuan Keng San

Engenheiro mecânico Carlos Manuel Cândido Costa

Engenheiro mecânico Wong Kai Tai

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 4 de Setembro de 2023.

O Coordenador-adjunto da Comissão de Registo, *Leong Chong In*.

(考試編號：06-CAEU-2023)

(Exame de admissão n.º 06-CAEU-2023)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的景觀建築學專業學位的人士取得辦理景觀建築師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零二三年九月四日的決議，將於二零二三年十一月二十五日(星期六)及二十六日(星期日)舉行景觀建築學範疇之認可考試。

### 1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次景觀建築學範疇之認可考試。

1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成景觀建築學專業實習且獲得錄取參加認可考試的私營部門實習員；

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取參加認可考試之公共行政工作人員。

### 2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，可以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人(無須提交授權書)在報名期限內的辦公時間(週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分)親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務局接待櫃檯遞交(報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo/>下載)；

2.2 投考人亦可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo/>的網上服務申請於報名期限內進行報考；

2.3 截止報名的期限為二零二三年十月三十一日。

### 3. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第(二)項的規定，報名費用為澳門元300圓正，投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

### 4. 考試方法

4.1 第一階段 — 筆試，分為專業知識及方案設計兩部份，共十一小時分兩天進行；

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo art.º 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 4 de Setembro de 2023 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de arquitecto paisagista dos titulares do grau académico na área de especialização em arquitectura paisagista, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do art.º 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de arquitectura paisagista realizar-se-á nos dias 25 de Novembro de 2023 (Sábado) e 26 de Novembro de 2023 (Domingo).

### 1. Requisitos para a realização de exame de admissão

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo II do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em arquitectura paisagista e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do art.º 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e tenham sido admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

### 2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9h00 e as 17h45 e sexta-feira entre as 9h00 e as 17h30), no Balcão de Atendimento Geral da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo/>;

2.2 O candidato pode, através do serviço online que se encontra na página <http://www.caeu.gov.mo/>, candidatar-se durante o período de inscrição.

2.3 O prazo para inscrição é até 31 de Outubro de 2023.

### 3. Taxa de inscrição

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do art.º 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

### 4. Provas

4.1 1ª etapa – a prova escrita é realizada em 2 dias, com uma duração total de 11 horas, e é composta por 2 partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de elaboração de projecto;

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本考試通告第9點的內容；

b) 方案設計，共八小時：

I. 根據工作任務書，設計一個景觀設計圖；

II. 上述設計方案中須包括平面圖、立面圖及剖面圖，另外，須包括設計說明及植栽表。

4.2 第二階段 — 專業面試。

5. 考試日期及地點

5.1 第一階段 — 筆試的考試時間表如下：

a) 專業知識

二零二三年十一月二十五日（星期六）上午十時至下午一時

b) 方案設計

二零二三年十一月二十六日（星期日）上午十時至下午六時

5.2 考試地點將會在稍後作出公佈；

5.3 第二階段 — 專業面試：

專業面試範圍涉及與所從事職業有關的內容，並可包括實際個案的解決方法。

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

6. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在第一階段的專業知識及方案設計的得分均必須等於或高於50分才視為通過筆試考試，以及方可進入第二階段的專業面試。

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

7. 通過認可考試

在同一次考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。

8. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de 3 horas. O conteúdo da prova consta do ponto 9 do presente aviso;

b) A prova de elaboração de projecto tem uma duração de 8 horas e compreende:

I. Conceber um projecto paisagístico conforme o livro de atribuição de trabalhos;

II. O projecto acima referido deve englobar plantas, alçados e cortes, assim como memória descritiva do projecto e mapa de plantação.

4.2 2ª etapa – entrevista profissional.

5. Data e local das provas

5.1 1ª etapa – Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais

25 de Novembro de 2023 (Sábado), das 10h00 às 13h00.

b) Prova de elaboração de projecto

26 de Novembro de 2023 (Domingo), das 10h00 às 18h00.

5.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;

5.3 2ª etapa – entrevista profissional:

A entrevista profissional versa sobre matérias relacionadas com o exercício da profissão, podendo incluir a resolução de casos práticos.

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

6. Sistema de classificação

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

O candidato admitido é considerado apto na prova escrita e só passa à 2.ª fase (entrevista profissional) caso obtenha classificação igual ou superior a 50 pontos quer na prova de conhecimentos profissionais quer na prova de análise de casos.

Consideram-se aptos, os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na entrevista profissional da 2.ª fase.

7. Aprovação no exame de admissão

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento quer na prova escrita e quer na entrevista profissional do mesmo exame.

8. Publicitação das listas

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

## 9. 考試範圍及法例

9.1 景觀建築學範疇的專業知識；

9.2 第1600號立法性法規 — 澳門省市區建築總章程；

9.3 第9/83/M號法律 — 訂定關於消除建築障礙的規則；

9.4 第74/99/M號法令 — 核准公共工程承攬合同之法律制度——若干廢止；

9.5 第27/83/ECT號批示 — 關於文化、體育、酒店及同類性質設備之建築障礙的消除之指示；

9.6 第79/85/M號法令 — 都市建築總章程；

9.7 第24/95/M號法令 — 核准防火安全規章；

9.8 第01/DSSOPT/2009號行政指引 — 《有關樓宇高度及地段可建造性之規劃》；

9.9 建築、擴建工程計劃編製系列指引；

9.10 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引；

9.11 第10/2013號法律 — 土地法；

9.12 第11/2013號法律 — 文化遺產保護法；

9.13 第12/2013號法律 — 城市規劃法；

9.14 第5/2014號行政法規 — 城市規劃法施行細則；

9.15 第1/2015號法律 — 都市建築及城市規劃範疇的資格制度；

9.16 第12/2015號行政法規 — 都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；

9.17 第1/2017號行政法規 — 評定紀念物、具建築藝術價值的樓宇和設立一緩衝區；

9.18 第2/2017號法律 — 《瀕危野生動植物種國際貿易公約》執行法；

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

## 9. Programa e legislação do exame

9.1 Conhecimento profissional da área de arquitectura paisagista;

9.2 Diploma Legislativo n.º 1600 — Regulamento Geral da Construção Urbana;

9.3 Lei n.º 9/83/M — Estabelece normas de supressão de barreiras arquitectónicas;

9.4 Decreto-Lei n.º 74/99/M — Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas — Revogações;

9.5 Despacho n.º 27/83/ECT — Directivas sobre Supressão de Barreiras Arquitectónicas em Instalações Culturais, Desportivas, Hoteleiras e Similares;

9.6 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU);

9.7 Decreto-Lei n.º 24/95/M — Aprova o Regulamento de Segurança Contra Incêndios;

9.8 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos Lotes;

9.9 Critérios de Avaliação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos;

9.10 Conjunto de instruções para elaboração de projectos de obras de construção e de ampliação;

9.11 Lei n.º 10/2013 — Lei de terras;

9.12 Lei n.º 11/2013 — Lei de Salvaguarda do Património Cultural;

9.13 Lei n.º 12/2013 — Lei do planeamento urbanístico;

9.14 Regulamento Administrativo n.º 5/2014 — Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico;

9.15 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

9.16 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

9.17 Regulamento Administrativo n.º 1/2017 — Classificação de monumentos e edifícios de interesse arquitectónico e criação de uma zona de protecção;

9.18 Lei n.º 2/2017 — Lei de execução da Convenção sobre o Comércio Internacional das Espécies da Fauna e da Flora Selvagens Ameaçadas de Extinção;



- 9.19 第9/2019號法律修改的第8/2014號法律 — 《預防和控制環境噪音》；
- 9.20 第15/2021號法律 — 《樓宇及場地防火安全的法律制度》；
- 9.21 第14/2021號法律 — 都市建築法律制度；
- 9.22 第168/2021號行政長官批示 — 核准《古樹名木保護名錄》；
- 9.23 第38/2022號行政法規 — 都市建築法律制度施行細則；
- 9.24 第39/2022號行政法規 — 核准《樓宇及場地防火安全技术規章》；
- 9.25 第6/2022號行政法規 — 土地分類及用途。
- 9.26 第7/2022號行政法規 — 核准《澳門特別行政區城市總體規劃(2020-2040)》；
- 9.27 第7/2022號行政法規 — 核准《澳門特別行政區城市總體規劃(2020-2040)》；
- 9.28 需進行環境影響評估的工程項目類別清單；
- 9.29 《澳門總綠化區域分類定義》(2019年版)
- 9.30 澳門古樹名木養護指引；
- 9.31 受工程影響樹木移植指引；
- 9.32 受工程影響樹木保護指引；
- 9.33 需進行環境影響評估的工程項目類別清單(2017年版)；
- 9.34 環境影響評估指引——生態影響評估指引(2017年版)；
- 9.35 環境影響評估指引——噪音影響評估指引(2017年版)；
- 9.36 環境影響評估指引——空氣質量影響評估指引(2020年版)；
- 9.37 固定噪音源計算範例；
- 9.38 酒店及同類場所的環境污染控制指引；
- 9.39 廣告招牌、建築物裝飾燈和戶外電子顯示屏光污染控制指引；
- 9.19 Lei n.º 9/2019 — Alteração à Lei n.º 8/2014 — Prevenção e controlo do ruído ambiental;
- 9.20 Lei n.º 15/2021 — Regime jurídico da segurança contra incêndios em edifícios e recintos (A presente lei entra em vigor no dia 16 de Agosto de 2022);
- 9.21 Lei n.º 14/2021 — Regime jurídico da construção urbana;
- 9.22 Despacho do Chefe do Executivo n.º 168/2021 — Aprova a Lista de Salvaguarda de Árvores Antigas e de Reconhecido Valor;
- 9.23 Regulamento Administrativo n.º 38/2022 — Regulamentação do regime jurídico da construção urbana;
- 9.24 Regulamento Administrativo n.º 39/2022 — Aprova o Regulamento técnico de segurança contra incêndios em edifícios e recintos;
- 9.25 Regulamento Administrativo n.º 6/2022 — Classificação e finalidade dos solos;
- 9.26 Regulamento Administrativo n.º 7/2022 — Aprova o Plano Director da Região Administrativa Especial de Macau (2020-2040);
- 9.27 Regulamento Administrativo n.º 7/2022 — Aprova o Plano Director da Região Administrativa Especial de Macau (2020-2040);
- 9.28 Lista de Tipos de Projectos Sujeitos à Avaliação do Impacto Ambiental;
- 9.29 《Classificação e Definição de Todas as Zonas Verdes de Macau》(2019)
- 9.30 Orientações para a Manutenção e Protecção de Árvores Antigas e de Reconhecido Valor de Macau;
- 9.31 Orientações para a Transplante de Árvores Prejudicadas pelas Obras;
- 9.32 Orientações para a Protecção de Árvores Prejudicadas pelas Obras;
- 9.33 Lista de Tipos de Projectos Sujeitos à Avaliação do Impacto Ambiental (2017);
- 9.34 Instruções de AIA — Instrução para Avaliação dos Impactos Ecológicos (2017);
- 9.35 Instruções de AIA — Instruções para Avaliação de Impacto pelo Ruído (2017);
- 9.36 Instruções de AIA — Instruções para Avaliação dos Impactos à Qualidade do Ar (2020);
- 9.37 Exemplo de Cálculo para Fontes de Ruído Fixo;
- 9.38 Instruções para controlo da poluição ambiental provenientes dos estabelecimentos de hotelaria e estabelecimentos congéneres;
- 9.39 Instruções para controlo da poluição luminosa proveniente dos painéis publicitários, das iluminações decorativas e dos monitores LED no exterior dos edifícios;



9.40 公共綠化帶基本種植及灌溉要求指引 (2021年7月版本);

9.41 《澳門特區無障礙通用設計建築指引》(2021年9月版本);

9.42 澳門特區無障礙通用設計建築指引修改內容。

筆試及專業面試時, 投考人均可查閱考試範圍內所指的法例, 且得有另外的文字標註或附有任何註釋。

此外, 方案設計知識筆試中, 投考者可帶備適用於澳門地區的植物圖鑑等書籍以及任何輔助的設計繪圖工具, 尤其是比例尺、三角尺、圓規、圖板及顏色筆等(如馬克筆、木顏色筆); 而考試期間除計數機外, 任何電子產品均一律禁止使用。

#### 10. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用, 所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 11. 典試委員會的組成

主席: 景觀建築師 鄧淑妍

正選委員: 建築師 蔡田田

環境工程師 梁家誠

二零二三年九月四日於建築、工程及城市規劃專業委員會

登記委員會副協調員 梁頌衍

(考試編號: 07-CAEU-2023)

茲公佈, 為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的環境工程學專業學位的人士取得辦理環境工程師專業職銜登記的資格, 建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權, 並按照二零二三年九月四日的決議, 將於二零二三年十二月九日(星期六)及十日(星期日)舉行環境工程學範疇之認可考試。

#### 1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日, 符合以下任一條件的人士, 均可報考本次環境工程學範疇之認可考試。

9.40 Orientações elementares para a plantação e irrigação nas zonas verdes públicas (2021);

9.41 Versão portuguesa das “Normas arquitectónicas para a concepção de design universal e livre de barreiras na RAEM” (Versão de Setembro de 2021);

9.42 Conteúdo sobre as alterações às “Normas arquitectónicas para a concepção de design universal e livre de barreiras na RAEM”.

Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.

Para a prova de conhecimentos de elaboração de projecto, o candidato pode trazer manuais como Livros de Botânica adequados para Macau e quaisquer ferramentas auxiliares para concepção de desenhos, nomeadamente escalímetro, esquadro, compasso, prancheta e canetas de cores (tais como marcadores, lápis de cores, etc.); e durante a prova é proibido o uso de quaisquer artigos electrónicos, com excepção de máquina calculadora.

#### 10. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

#### 11. Composição do júri

*Presidente:* Arquitecta paisagista Tang Sok In

*Vogais efectivos:* Arquitecta Choi Tin Tin

Engenheiro do ambiente Leong Ka Seng

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 4 de Setembro de 2023.

O Coordenador-adjunto da Comissão de Registo, *Leong Chong In*.

(Exame de admissão n.º 07-CAEU-2023)

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo art.º 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 4 de Setembro de 2023 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de Engenheiros do ambiente dos titulares do grau académico na área de especialização em Engenharia do ambiente, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do art.º 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de Engenharia do ambiente realizar-se-á nos dias 9 de Dezembro de 2023 (Sábado) e 10 de Dezembro de 2023 (Domingo).

#### 1. Requisitos para a realização de exame de admissão

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成環境工程學專業實習且獲得錄取參加認可考試的私營部門實習員；

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取參加認可考試之公共行政工作人員。

## 2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，可以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人（無須提交授權書）在報名期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務局接待櫃檯遞交（報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo>下載）；

2.2 投考人亦可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo>的網上服務申請於報名期限內進行報考；

2.3 截止報名的期限為二零二三年十月三十一日。

## 3. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第（二）項的規定，報名費用為澳門元300圓正，投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

## 4. 考試方法

4.1 第一階段 — 筆試，分為專業知識及個案分析兩部份，共六小時分兩天進行；

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本考試通告第9點的內容；

b) 個案分析，共三小時：

I. 有關環境污染控制的問題分析；

II. 有關環境規劃及影響評估的問題分析；

III. 有關固體廢棄物處置及水處理的問題分析；

IV. 有關環境監察與審核的問題分析；

V. 有關大氣和水體監測及減污降碳的問題分析。

4.2 第二階段 — 專業面試。

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo II do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em Engenharia do ambiente e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do art.º 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e tenham sido admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

## 2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9h00 e as 17h45 e sexta-feira entre as 9h00 e as 17h30), no Balcão de Atendimento Geral da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo>;

2.2 O candidato pode, através do serviço online que se encontra na página <http://www.caeu.gov.mo/>, candidatar-se durante o período de inscrição.

2.3 O prazo para inscrição é até 31 de Outubro de 2023.

## 3. Taxa de inscrição

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do art.º 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

## 4. Provas

4.1 1ª etapa – a prova escrita é realizada em 2 dias, com uma duração total de 6 horas, e é composta por 2 partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de análise de casos;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de 3 horas. O conteúdo da prova consta do ponto 9 do presente aviso;

b) A análise de casos tem uma duração de 3 horas:

I. Questões sobre o controlo da poluição ambiental;

II. Questões sobre o planeamento ambiental e a avaliação do impacto ambiental;

III. Análise de questões sobre o tratamento de resíduos sólidos e de água;

IV. Questões sobre a monitorização ambiental e auditoria;

V. Análise de questões relacionadas à monitorização do ar e da água e à redução da poluição e do carbono.

4.2 2ª etapa – entrevista profissional.

5. 考試日期及地點	5. Data e local das provas
5.1 第一階段 — 筆試的考試時間表如下：	5.1 1ª etapa – Horário da prova escrita:
a) 專業知識	a) Prova de conhecimentos profissionais
二零二三年十二月九日（星期六）下午二時三十分至五時三十分	9 de Dezembro de 2023 (Sábado), das 14h30 às 17h30.
b) 個案分析	b) Análise de casos
二零二三年十二月十日（星期日）下午二時至五時	10 de Dezembro de 2023 (Domingo), das 14h00 às 17h00.
5.2 考試地點將會在稍後作出公佈；	5.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;
5.3 第二階段 — 專業面試：	5.3 2ª etapa – entrevista profissional:
專業面試範圍涉及與所從事職業有關的內容，並可包括實際個案的解決方法。	A entrevista profissional versa sobre matérias relacionadas com o exercício da profissão, podendo incluir a resolução de casos práticos.
專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。	A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.
6. 評分制度	6. Sistema de classificação
在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。	As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.
在第一階段的專業知識及個案分析的得分均必須等於或高於50分才視為通過筆試考試，以及方可進入第二階段的專業面試。	O candidato admitido é considerado apto na prova escrita e só passa à 2.ª fase (entrevista profissional) caso obtenha classificação igual ou superior a 50 pontos quer na prova de conhecimentos profissionais quer na prova de análise de casos.
在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。	Consideram-se aptos, os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na entrevista profissional da 2.ª fase.
7. 通過認可考試	7. Aprovação no exame de admissão
在同一次考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。	Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento quer na prova escrita e quer na entrevista profissional do mesmo exame.
8. 公佈名單	8. Publicitação das listas
投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁 <a href="http://www.caeu.gov.mo/">http://www.caeu.gov.mo/</a> 。	A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <a href="http://www.caeu.gov.mo/">http://www.caeu.gov.mo/</a> .
關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁 <a href="http://www.caeu.gov.mo/">http://www.caeu.gov.mo/</a> 。	Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <a href="http://www.caeu.gov.mo/">http://www.caeu.gov.mo/</a> .
筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁 <a href="http://www.caeu.gov.mo/">http://www.caeu.gov.mo/</a> 。	Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no <i>Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau</i> e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <a href="http://www.caeu.gov.mo/">http://www.caeu.gov.mo/</a> .

9. 考試範圍及法例
- 9.1 環境工程學範疇的專業知識；
- 9.2 第2/91/M號法律 — 《環境綱要法》；
- 9.3 第33/81/M號法令 — 在路環島撥一面積十七萬七千四百平方公尺地段作為絕對保管地；
- 9.4 第30/84/M號法令 — 將九月十九日第33/81/M號法令設立之保留地總面積擴大；
- 9.5 第3/99/M號法令 — 取消本地區位於路環之部分保留地；
- 9.6 第7/2018號法律 — 《海域管理綱要法》；
- 9.7 第35/97/M號法令 — 規範在海事管轄範圍內禁止投擲或傾倒有害物質；
- 9.8 第46/96/M號法令 — 核准《澳門供排水規章》；
- 9.9 第62/95/M號法令 — 就控制及減少使用可減弱臭氧層之物質制定措施；
- 9.10 第16/2019號法律 — 《限制提供塑膠袋》；
- 9.11 第143/2019號行政長官批示 — 訂定在零售行為中，就每個所提供的塑膠袋須收取的金額；
- 9.12 經第9/2019號法律修改的第8/2014號法律 — 《預防和控制環境噪音》；
- 9.13 第96/2020號行政長官批示 — 核准《聲學規定》；
- 9.14 第1/2008號行政法規 — 《進口新重型及輕型摩托車應遵守的氣體污染物排放限值的規定》；
- 9.15 第356/2010號行政長官批示 — 核准“氣體污染物排放參數表”（裝有四衝程發動機車輛），並以之代替第1/2008號行政法規附件二的表一及表二；
- 9.16 第257/2018號行政長官批示 — 核准“氣體污染物排放參數表”（裝有四衝程發動機車輛），並以之取代經第356/2010號行政長官批示修改的第1/2008號行政法規附件二的表一及表三；
- 9.17 經第147/2022號行政長官批示修改的第111/2022號行政長官批示 — 核准“氣體污染物排放參數表”（裝有四衝程發動機車輛），並以之取代經第356/2010號及第257/2018號行政
9. Programa e legislação do exame
- 9.1 Conhecimento profissional da área de Engenharia do ambiente;
- 9.2 Lei n.º 2/91/M — Define o enquadramento geral e os princípios fundamentais a que deve obedecer a política de ambiente no Território;
- 9.3 Decreto-Lei n.º 33/81/M — Constitui uma reserva total com a área de 177 400,00 metros quadrados, na Ilha de Coloane;
- 9.4 Decreto-Lei n.º 30/84/M — Amplia a reserva total criada pelo Decreto-Lei n.º 33/81/M, de 19 de Setembro;
- 9.5 Decreto-Lei n.º 3/99/M — Levanta parte da reserva do Território de um terreno, sito na ilha de Coloane;
- 9.6 Lei n.º 7/2018 — Lei de bases de gestão das áreas marítimas;
- 9.7 Decreto-Lei n.º 35/97/M — Regulamenta a proibição de lançar ou despejar substâncias nocivas nas áreas de jurisdição marítima;
- 9.8 Decreto-Lei n.º 46/96/M — Aprova o Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau;
- 9.9 Decreto-Lei n.º 62/95/M — Estabelece medidas de controlo e redução do uso de substâncias que empobrecem a camada do ozono;
- 9.10 Lei n.º 16/2019 — Restrições ao fornecimento de sacos de plástico;
- 9.11 Despacho do Chefe do Executivo n.º 143/2019 — Fixa o valor a cobrar por cada saco de plástico fornecido nos actos de venda a retalho;
- 9.12 Lei n.º 9/2019 — Alteração à Lei n.º 8/2014, prevenção e controlo do ruído ambiental;
- 9.13 Despacho do Chefe do Executivo n.º 96/2020 — Aprova a Norma sobre Acústica;
- 9.14 Regulamento Administrativo n.º 1/2018 — Fixação dos limites de emissão de gases poluentes a que devem obedecer os motociclos e ciclomotores novos aquando da sua importação;
- 9.15 Despacho do Chefe do Executivo n.º 356/2010 — Aprova as Tabelas de parâmetros de emissões de gases poluentes (Veículos com motor a quatro tempos), as quais substituem as tabelas I e II constantes do Anexo II ao Regulamento Administrativo n.º 1/2008;
- 9.16 Despacho do Chefe do Executivo n.º 257/2018 — Aprova as Tabelas de parâmetros de emissões de gases poluentes (Veículos com motor a quatro tempos), as quais substituem as tabelas I e III constantes do Anexo II ao Regulamento Administrativo n.º 1/2008, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 356/2010;
- 9.17 Despacho do Chefe do Executivo n.º 147/2022 — Altera o n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 111/2022, aprova as Tabelas de parâmetros de emissões de gases poluentes (Veículos com motor a quatro tempos), as quais substituem as



長官批示修改的第1/2008號行政法規附件二的表一、表三、表四及表五；

9.18 第1/2012號行政法規 — 《進口新汽車應遵守的尾氣排放標準的規定》；

9.19 第258/2018號行政長官批示 — 核准“尾氣排放標準”及“車載自我診斷系統規格”，並以之取代第1/2012號行政法規的附件一及附件二；

9.20 經第167/2020號行政長官批示修改的第81/2019號行政長官批示 — 修改經第258/2018號行政長官批示修改的第1/2012號行政法規的附件一及附件二；

9.21 經第92/2023號行政長官批示修改的第30/2016號行政法規《在用車輛尾氣排放污染物的排放限值及測量方法》；

9.22 第41/2012號行政長官批示 — 核准“新輕型汽車的環保排放標準”；

9.23 第59/2015號行政長官批示 — 修改第41/2012號行政長官批示附件的表一及表二；

9.24 第256/2018號行政長官批示 — 核准附於本批示的附表，並以之取代經第59/2015號行政長官批示修改的第41/2012號行政長官批示附件的表二；

9.25 第15/2016號行政法規 — 《車用無鉛汽油及輕柴油標準》；

9.26 第10/2018號行政法規 — 核准《燃料加注站的修建及營運規章》；

9.27 第12/2014號行政法規 — 《水泥製造工業場所的空氣污染物排放標準及設施管理規定》；

9.28 第37/2018號行政法規 — 《污水處理廠的空氣污染物排放標準》；

9.29 第38/2018號行政法規 — 《製藥、覆銅板製造及塑膠加工工業場所的空氣污染物排放標準》；

9.30 第23/2019號行政法規 — 《儲油庫的空氣污染物排放標準及設施管理規定》；

9.31 第24/2019號行政法規 — 《發電廠的空氣污染物排放標準》；

9.32 第17/2021號行政法規 — 《混凝土製造工業場所的空氣污染物排放標準及設施管理規定》；

tabelas I, III, IV e V constantes do Anexo II ao Regulamento Administrativo n.º 1/2008, alterado pelos Despachos do Chefe do Executivo n.º 356/2010 e n.º 257/2018;

9.18 Regulamento Administrativo n.º 1/2012 — Fixação dos limites de emissão de gases de escape a que devem obedecer os automóveis novos aquando da sua importação;

9.19 Despacho do Chefe do Executivo n.º 258/2018 — Aprova as «Normas de emissão de gases de escape» e as «Especificações do sistema de diagnóstico a bordo», as quais substituem os Anexos I e II ao Regulamento Administrativo n.º 1/2012;

9.20 Despacho do Chefe do Executivo n.º 167/2020 — Altera do Despacho do Chefe do Executivo n.º 81/2019, altera os Anexos I e II ao Regulamento Administrativo n.º 1/2012, alterados pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 258/2018;

9.21 Despacho do Chefe do Executivo n.º 92/2023 — Altera as Tabelas I a VI constantes do Anexo ao Regulamento Administrativo n.º 30/2016;

9.22 Despacho do Chefe do Executivo n.º 41/2012 — Aprova as «Normas Ecológicas de Emissão de Gases Poluentes por Automóveis Ligeiros Novos»;

9.23 Despacho do Chefe do Executivo n.º 59/2015 — Altera as Tabelas I e II anexas ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 41/2012;

9.24 Despacho do Chefe do Executivo n.º 256/2018 — Aprova a tabela anexa ao presente despacho, a qual substitui a Tabela II anexa ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 41/2012, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 59/2015;

9.25 Regulamento Administrativo n.º 15/2016 — Normas relativas à gasolina sem chumbo e ao gasóleo leve para veículos;

9.26 Regulamento Administrativo n.º 10/2018 — Aprova o Regulamento de construção e exploração de postos de abastecimento de combustíveis;

9.27 Regulamento Administrativo n.º 12/2014 — Limites de emissão de poluentes atmosféricos e normas de gestão de instalações dos estabelecimentos industriais de produção de cimento;

9.28 Regulamento Administrativo n.º 37/2018 — Limites de emissão de poluentes atmosféricos das estações de tratamento de águas residuais;

9.29 Regulamento Administrativo n.º 38/2018 — Limites de emissão de poluentes atmosféricos dos estabelecimentos industriais de produção farmacêutica, de produção de laminados de cobre e de processamento de plástico;

9.30 Regulamento Administrativo n.º 23/2019 — Limites de emissão de poluentes atmosféricos e normas de gestão das instalações dos terminais de combustíveis;

9.31 Regulamento Administrativo n.º 24/2019 — Limites de emissão de poluentes atmosféricos das centrais eléctricas;

9.32 Regulamento Administrativo n.º 17/2021 — Limites de emissão de poluentes atmosféricos e normas de gestão das instalações dos estabelecimentos industriais de fabrico de betão;



9.33 第28/2021號行政法規 — 《工業及商業場所鍋爐的空氣污染物排放標準》

9.34 第22/2020號行政法規 — 《建築廢料管理制度》；

9.35 第175/2020號行政長官批示 — 核准環境保護局傾卸許可的式樣；

9.36 第176/2020號行政長官批示 — 訂定惰性拆建物料、特別拆建物料及其他拆建物料的傾卸費；

9.37 第45/2022號行政長官批示 — 核准十二月四日第62/95/M號法令的控制物質；

9.38 第46/2022號行政長官批示 — 訂定十二月四日第62/95/M號法令的控制物質年度進口限額及其分配辦法；

9.39 第272/2003號行政長官批示 — 禁止經澳門特別行政區進口、出口及轉運的化學物品及其前體；

9.40 經第410/2016號行政長官批示修改的第171/2016號行政長官批示 — 禁止進口及轉運《控制危險廢物越境轉移及其處置巴塞爾公約》附件一所載的危險廢物至澳門特別行政區；

9.41 第48/2019號行政長官批示 — 對石棉及含石棉的製品進口及轉運的管制事；

9.42 第164/2019號行政長官批示 — 禁止進口及轉運《關於持久性有機污染物的斯德哥爾摩公約》所列的化學品至澳門特別行政區；

9.43 第166/2020號行政長官批示 — 禁止進口及轉運若干貨物至澳門特別行政區；

9.44 第231/2020號行政長官批示 — 禁止進口、出口及轉運《關於汞的水俣公約》所列的若干貨物；

9.45 第45/2022號行政法規 — 修改第28/2003號行政法規《對外貿易活動規章》；

9.46 第188/2022號行政長官批示 — 在第209/2021號行政長官批示第二款所指的附件二的表A（出口表）及表B（進口表）中分別增加載於本批示的附件的若干貨物；

9.47 第91/2022號行政長官批示 — 禁止進口及轉運若干貨物至澳門特別行政區；

9.33 Regulamento Administrativo n.º 28/2021 — Limites de emissão de poluentes atmosféricos das caldeiras dos estabelecimentos industriais e comerciais.

9.34 Regulamento Administrativo n.º 22/2020 — Regime de gestão de resíduos de materiais de construção;

9.35 Despacho do Chefe do Executivo n.º 175/2020 — Aprova o modelo da autorização de despejo da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

9.36 Despacho do Chefe do Executivo n.º 176/2020 — Fixa a taxa de despejo de materiais inertes, de materiais especiais e de outros materiais de demolição e construção;

9.37 Despacho do Chefe do Executivo n.º 45/2022 — Aprova as substâncias químicas do Decreto-Lei n.º 62/95/M, de 4 de Dezembro;

9.38 Despacho do Chefe do Executivo n.º 46/2022 — Define o contingente anual de importação das substâncias regulamentadas pelo Decreto-Lei n.º 62/95/M, de 4 de Dezembro, e sua distribuição;

9.39 Despacho do Chefe do Executivo n.º 272/2003 — Proíbe a importação, exportação e trânsito pela Região Administrativa Especial de Macau, de produtos químicos e seus precursores;

9.40 Despacho do Chefe do Executivo n.º 410/2016 alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 171/2016 — Proíbe na Região Administrativa Especial de Macau a importação e o trânsito de Taiwan dos resíduos perigosos da Convenção de Basileia sobre o Controlo de Movimentos Transfronteiriços de Resíduos Perigosos e Sua Eliminação;

9.41 Despacho do Chefe do Executivo n.º 48/2019 — Regula a importação e trânsito de amianto e produtos de amianto;

9.42 Despacho do Chefe do Executivo n.º 164/2019 — Proíbe a importação e o trânsito na Região Administrativa Especial de Macau das substâncias químicas abrangidas pela Convenção de Estocolmo sobre Poluentes Orgânicos Persistentes;

9.43 Despacho do Chefe do Executivo n.º 166/2020 — Proíbe a importação e o trânsito das mercadorias na Região Administrativa Especial de Macau;

9.44 Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2020 — Proíbe a importação, a exportação e o trânsito das mercadorias abrangidas pela Convenção de Minamata sobre o Mercúrio;

9.45 Regulamento Administrativo n.º 45/2022 — Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 28/2003 — Regulamento das Operações de Comércio Externo;

9.46 Despacho do Chefe do Executivo n.º 188/2022 — Adita as mercadorias constantes do Anexo ao presente despacho à Tabela A (tabela de exportação) e à Tabela B (tabela de importação) do Anexo II, a que se refere o n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 209/2021, respectivamente;

9.47 Despacho do Chefe do Executivo n.º 91/2022 — Proíbe a importação e o trânsito das mercadorias na Região Administrativa Especial de Macau;

9.48 第67/2023號行政長官批示 — 禁止進口及轉運若干貨物至澳門特別行政區；

9.49 第222/2020號行政長官批示 — 禁止進口及轉運一次性發泡膠餐具至澳門特別行政區；

9.50 第122/2021號行政長官批示 — 禁止進口及轉運不可降解塑膠製一次性餐飲吸管及一次性飲料攪拌棒至澳門特別行政區；

9.51 第175/2022號行政長官批示 — 禁止進口若干貨物至澳門特別行政區；

9.52 環境指引：

- a) 地盤污染控制指南；
- b) 裝修工程污染控制指引；
- c) 拆卸工程污染控制指引；
- d) 拆除爆破工程污染控制指引；
- e) 建築工地廢料分類指引；
- f) 樁基（環保）計劃編製指引；
- g) 酒店及同類場所的環境污染控制指引；
- h) 餐飲業及同類場所油煙、黑煙和異味污染控制指引；
- i) 火爐排放黑煙和微粒污染控制指引；
- j) 關於瀝青攪拌廠污染控制技術指引；
- k) 廟宇及相關場所燃燒冥鏹空氣污染控制一般指引；
- l) 廣告招牌、建築物裝飾燈和戶外電子顯示屏光污染控制指引；
- m) 廢車場環境污染控制指引；
- n) 關於餐飲業場所加裝油煙控制設備與設置煙囪等的建議技術規範；
- o) 關於澳門柴油車加裝尾氣後處理裝置的建議技術規範；

9.48 Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2023 — Proíbe a importação e o trânsito das mercadorias na Região Administrativa Especial de Macau;

9.49 Despacho do Chefe do Executivo n.º 222/2020 — Proíbe a importação e o trânsito, na Região Administrativa Especial de Macau, dos utensílios de mesa descartáveis de esferovite;

9.50 Despacho do Chefe do Executivo n.º 122/2021 — Proíbe a importação e o trânsito, na Região Administrativa Especial de Macau, das palhinhas descartáveis de plástico e agitadores descartáveis de plástico não-biodegradável para bebidas;

9.51 Despacho do Chefe do Executivo n.º 175/2022 — Proíbe a importação das mercadorias na Região Administrativa Especial de Macau;

9.52 Instruções relativas ao ambiente:

- a) Guia de Controlo da Poluição nos Estaleiros;
- b) Instruções para controlo da poluição provocada pelas obras de conservação;
- c) Instruções para o controlo de poluição proveniente das obras de demolição;
- d) Instruções para o controlo de poluição proveniente dos processos de explosão e demolição;
- e) Instruções para a separação dos resíduos nos locais de construção;
- f) Instruções para elaboração do projecto de fundações por estacas (protecção do ambiente);
- g) Instruções para controlo da poluição ambiental provenientes dos estabelecimentos de hotelaria e estabelecimentos congéneres;
- h) Instruções para controlo da poluição por fumos gordurosos e negros e maus cheiros provenientes dos estabelecimentos de restauração e bebidas e estabelecimentos congéneres;
- i) Instruções para controlo da poluição por fumos negros e partículas provenientes de fornalhas;
- j) Instruções técnicas para o controlo de poluição proveniente da fábrica de betume;
- k) Instruções Gerais para o Controlo da Poluição do Ar Originada pela Queima de Papéis Votivos em Templos e Locais Congéneres;
- l) Instruções para controlo da poluição luminosa proveniente dos painéis publicitários, das iluminações decorativas e dos monitores LED no exterior dos edifícios;
- m) Instruções para o controlo de poluição ambiental causada pelos locais de depósito de veículos abandonados;
- n) Normas Técnicas Propostas para a Instalação de Chaminés e Equipamentos de Tratamento de Fumos Gordurosos nos Estabelecimentos de Restauração e Bebidas;
- o) Normas Técnicas Propostas sobre a Instalação de Dispositivo de Tratamento Posterior dos Gases de Escape nos Veículos com Motor Propulsionado a Gasóleo;

- p) 隔音及吸音設備之一般要求及建議;
- q) 空調通風系統及抽水系統噪音污染控制指引;
- r) 涉及《噪音法》第十條第二款有關進行輕軌系統、公共渠網或交通信號的維護服務、城市垃圾收集清運及公共街道清潔服務之污染控制指引;
- s) 大型活動的減廢指引;
- t) 會議展覽活動的減廢及廢料分類處理指引;
- u) 廢舊電池收集指引;
- v) 澳門一般公共場所室內空氣質素指引;
- w) 需進行環境影響評估的工程項目類別清單(2017年版);
- x) 編寫環境影響評估報告書指引(2014年版);
- y) 環境影響評估指引——水質影響評估指引(2019年版);
- z) 環境影響評估指引——土地污染評估指引(2019年版);
- aa) 環境影響評估指引——空氣質量影響評估指引(2020年版);
- ab) 環境影響評估指引——生態影響評估指引(2017年版);
- ac) 環境影響評估指引——噪音影響評估指引(2017年版);
- ad) 固定噪音源計算範例;
- ae) 環境影響評估指引——廢物管理影響評估指引(2017年版);
- af) 環境影響評估指引——環境監察與審核指引(2023年版);
- ag) 環境監察與審核報告(2.範本);(2021年版);
- ah) 一般環境影響評估報告中需提交的空氣及噪音影響預測模型或計算資料;
- ai) 澳門機動車排放因子估算(2021年-2040年);
- aj) 澳門環境質量標準 — 地表水環境質量標準(試行);
- ak) 澳門環境質量標準 — 商住用地、工業用地和公園綠地之土壤管控標準(試行);
- p) Requisitos gerais de equipamentos de isolamento acústico e absorção sonora e recomendações;
- q) Instruções para Controlo da Poluição Sonora proveniente de Sistema de Ar Condicionado e Ventilação e de Sistema de Bombagem;
- r) Instruções de controlo de poluição no caso de prestação de serviços de manutenção do sistema de metro ligeiro, do sistema de drenagem público ou dos sinais de trânsito, serviços de recolha e transporte de resíduos urbanos e limpeza das vias públicas previstos no n.º 2 do artigo 10.º da Lei do Ruído;
- s) Orientações para Redução da Produção de Resíduos em Actividades de Grande Escala;
- t) Instruções para a redução, o tratamento e a separação de resíduos de materiais resultantes de convenções e exposições;
- u) Instruções para Recolha de Pilhas e Baterias Usadas;
- v) Instruções da Qualidade do Ar Interior nos Estabelecimentos Públicos Gerais em Macau;
- w) «Lista de tipos de projectos sujeitos à avaliação do impacto ambiental»(2017);
- x) Instruções para Elaboração do Relatório de Avaliação do Impacte Ambiental(2014);
- y) Instruções de AIA — Instrução para Avaliação do Impacto da Qualidade do Água(2019);
- z) Instruções de AIA — Instrução para Avaliação da Poluição do Solo(2019);
- aa) Instruções de AIA — Instruções para Avaliação dos Impactos à Qualidade do Ar(2020);
- ab) Instruções de AIA — Instrução para Avaliação dos Impactos Ecológicos(2017);
- ac) Instruções de AIA — Instruções para Avaliação de Impacto pelo Ruído(2017);
- ad) Exemplo de Cálculo para Fontes de Ruído Fixo;
- ae) Instruções de AIA — Instrução para Avaliação dos Impactos para a Gestão de Resíduos(2017);
- af) Instruções para a Monitorização e Exameinação Ambientais — adoptada a partir do dia 15 de Março de 2023;
- ag) Relatório de Monitorização e Exameinação Ambientais(2.Exemplar)(2021);
- ah) Modelo de previsão do impacto atmosférico e do ruído e dados de cálculo que devem ser apresentados no relatório de avaliação do impacto ambiental geral;
- ai) Estimativas dos Factores de Emissões Poluentes por Veículos Motorizados em Macau(2021-2040);
- aj) Normas da Qualidade Ambiental das Águas Superficiais(Experimental);
- ak) Normas de Controlo da Qualidade dos Terrenos para Fins Comerciais ou Habitacionais, Industriais e Parques de Zonas Verdes(Experimental);

al) 澳門環境質量標準 — 大氣環境質量標準 (試行);

am) 澳門綠色建築指引——公共房屋篇 (2022);

an) 澳門綠色建築指引——公共建築篇 (2022)。

筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。

此外，考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。

#### 10. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 11. 典試委員會的組成

主席：環境工程師 張欣靈

正選委員：環境工程師 黃傑勇

土木及環境工程系副教授 黎永杰

候補委員：環境工程師 葉永基

環境工程師 周麗玲

環境工程師 孫文威

土木及環境工程系助理教授 張平

二零二三年九月四日於建築、工程及城市規劃專業委員會

登記委員會副協調員 梁頌衍

(考試編號：08-CAEU-2023)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的城市規劃學專業學位的人士取得辦理城市規劃師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零二三年九月四日的決議，將於二零二三年十二月九日(星期六)及十日(星期日)舉行城市規劃學範疇之認可考試。

#### 1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次城市規劃學範疇之認可考試。

al) Normas de Qualidade do Ambiente de Macau — Normas de Qualidade do Ar Ambiente (experimental);

am) Instruções para a Construção Verde em Macau — Capítulo relativo à Habitação Pública (2022);

an) Instruções para a Construção Verde em Macau — Capítulo relativo às Edificações Públicas» (2022).

Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.

Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

#### 10. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

#### 11. Composição do júri

*Presidente:*

Engenheira do ambiente Cheong Gema Yan Leng

*Vogais efectivos:* Engenheiro do ambiente Wong Kit Iong

Professor associado do Departamento da Engenharia Civil e Ambiental Yongjie Li

*Vogais suplentes:* Engenheiro do ambiente Ip Weng Kei

Engenheira do ambiente Chao Lai Leng

Engenheiro do ambiente Sun Man Wai

Professor assistente do Departamento da Engenharia Civil e Ambiental Ping Zhang

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 4 de Setembro de 2023.

O Coordenador-adjunto da Comissão de Registo, *Leong Chong In*.

(Exame de admissão n.º 08-CAEU-2023)

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo art.º 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 4 de Setembro de 2023 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de urbanista dos titulares do grau académico na área de especialização em planeamento urbanístico, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do art.º 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de planeamento urbanístico realizar-se-á nos dias 9 de Dezembro de 2023 (Sábado) e 10 de Dezembro de 2023 (Domingo).

#### 1. Requisitos para a realização de exame de admissão

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição, reúnam uma das seguintes condições:



1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成城市規劃學專業實習且獲得錄取參加認可考試的私營部門實習員；

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取參加認可考試之公共行政工作人員。

## 2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，可以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人（無須提交授權書）在報名期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務局接待櫃檯遞交（報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo>/下載）；

2.2 投考人亦可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo>/的網上服務申請於報名期限內進行報考；

2.3 截止報名的期限為二零二三年十月三十一日。

## 3. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第（二）項的規定，報名費用為澳門元300圓正，投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

## 4. 考試方法

4.1 第一階段 — 筆試，分為專業知識及案例分析兩部份，共六小時於兩天進行；

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本考試通告第9點的內容；

b) 案例分析，共三小時：

I. 分析及編製未有詳細規劃地區的規劃條件圖草案；

II. 根據城市規劃範疇所涉及的專業知識和法律法規，就基地情況進行分析，提出課題和對策。

4.2 第二階段 — 專業面試。

## 5. 考試日期及地點

5.1 第一階段 — 筆試的考試時間表如下：

a) 專業知識

二零二三年十二月九日（星期六）下午二時三十分至五時三十分

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo II do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em planeamento urbanístico e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do art.º 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e tenham sido admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

## 2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9h00 e as 17h45 e sexta-feira entre as 9h00 e as 17h30), no Balcão de Atendimento Geral da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo>;

2.2 O candidato pode, através do serviço online que se encontra na página <http://www.caeu.gov.mo>, candidatar-se durante o período de inscrição.

2.3 O prazo para inscrição é até 31 de Outubro de 2023.

## 3. Taxa de inscrição

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do art.º 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

## 4. Provas

4.1 1ª etapa – a prova escrita é realizada em 2 dias, com uma duração total de 6 horas, e é composta por 2 partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de análise de casos;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de 3 horas. O conteúdo da prova consta do ponto 9 do presente aviso;

b) A análise de casos tem uma duração de 3 horas e compreende:

I. Analisar e elaborar o Projecto de Planta de Condições Urbanísticas de zona do território não abrangida;

II. Analisar a situação da base e propor questões e contra-medidas, de acordo com o conhecimento profissional e a legislação no âmbito de planeamento urbanístico.

4.2 2ª etapa – entrevista profissional.

## 5. Data e local das provas

5.1 1ª etapa – Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais

9 de Dezembro de 2023 (Sábado), das 14h30 às 17h30.



**b) 案例分析**

二零二三年十二月十日（星期日）下午二時至五時

5.2 考試地點將會在稍後作出公佈；

5.3 第二階段 — 專業面試：

專業面試範圍涉及與所從事職業有關的內容，並可包括實際個案的解決方法。

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

6. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在第一階段的專業知識及案例分析的得分均必須等於或高於50分才視為通過筆試考試，以及方可進入第二階段的專業面試。

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

7. 通過認可考試

在同一次考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。

8. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

9. 考試範圍及法例

9.1 城市規劃學範疇的專業知識；

9.2 第1600號立法性法規 — 澳門省市區建築總章程；

9.3 第4/80/M號法令 — 修正一九六三年七月三十一日第1600號立法條例核准之都市房屋建築總章程第73條e項及第101條條文；

9.4 第42/80/M號法令 — 修正一九六三年七月三十一日第1600號立法條例核准之市區建築總章程第88條條文；

b) Prova de elaboração de projecto

10 de Dezembro de 2023 (Domingo), das 14h00 às 17h00.

5.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;

5.3 2ª etapa – entrevista profissional:

A entrevista profissional versa sobre matérias relacionadas com o exercício da profissão, podendo incluir a resolução de casos práticos.

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

6. Sistema de classificação

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

O candidato admitido é considerado apto na prova escrita e só passa à 2.ª fase (entrevista profissional) caso obtenha classificação igual ou superior a 50 pontos quer na prova de conhecimentos profissionais quer na prova de análise de casos.

Consideram-se aptos, os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na entrevista profissional da 2.ª fase.

7. Aprovação no exame de admissão

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento quer na prova escrita e quer na entrevista profissional do mesmo exame.

8. Publicitação das listas

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

9. Programa e legislação do exame

9.1 Conhecimento profissional da área de planeamento urbano;

9.2 Diploma Legislativo n.º 1600 — Regulamento Geral da Construção Urbana;

9.3 Decreto-Lei n.º 4/80/M — Dá nova redacção à alínea e) do artigo 73.º e ao artigo 101.º do Regulamento Geral da Construção Urbana, aprovado pelo Diploma Legislativo n.º 1600, de 31 de Julho de 1963;

9.4 Decreto-Lei n.º 42/80/M — Dá nova redacção ao artigo 88.º do Regulamento Geral da Construção Urbana, aprovado pelo Diploma Legislativo n.º 1600, de 31 de Julho de 1963;

9.5 第3/80/M號訓令 — 規定在新馬路由議事亭前地至巴素打爾古街（內港）一段興建新樓宇應設騎樓底；

9.6 第9/83/M號法律 — 訂定關於消除建築障礙的規則；

9.7 第27/83/ECT號批示 — 關於文化、體育、酒店及同類性質設備之建築障礙的消除之指示；

9.8 第79/85/M號法令 — 都市建築總章程；

9.9 第53/87/M號法令 — 設立無綫電役權（澳門廣播電視公司之廣播室與松山之間）；

9.10 第90/88/M號法令 — 設立管制專為兒童、青年、老年人、傷殘人士或一般市民發展社會輔助活動之社會設備的一般條件；

9.11 第19/89/M號法令 — 核准燃料產品設施安全章程——若干撤銷；

9.12 第42/89/M號法令 — 關於在大廈建築時專為保留停泊車輛空間之強制性制度及設立一受豁免保留停車場面積建築商之特別繳款辦法；

9.13 第218/90/M號訓令 — 核准內港重整計劃；

9.14 第226/92/M號訓令 — 修訂八月九日第114/86/M號及五月二十七日第49/87/M號訓令分別關於訂定地籍圖地役權之有關條件事宜；

9.15 第233/95/M號訓令 — 訂定受航空役權約束之澳門國際機場周邊區域；

9.16 第83/96/M號訓令 — 核准酒店業及同類行業之新制度之規章；

9.17 第6/99/M號法律 — 規範都市房地產之使用；

9.18 第39/99/M號法令 — 核准《民法典》第三卷 物權；

9.19 經第39/99/M號法令部份廢止的第25/96/M號法律 — 核准「分層所有權法律制度」；

9.20 經第40/99/M號法令部份廢止的第16/96/M號法令 — 核准酒店業及同類行業之新制度；

9.21 第26/2004號行政法規 — 電力分站、變壓站及隔離分站安全規章；

9.22 第83/2008號行政長官批示 — 訂定東望洋燈塔周邊區域興建的樓宇容許的最高海拔高度；

9.5 Portaria n.º 3/80/M — Determina que os novos edifícios a construir na Avenida Almeida Ribeiro, no troço compreendido entre o Largo do Leal Senado e a Rua Visconde Paço de Arcos (Porto Interior) devem possuir arcadas;

9.6 Lei n.º 9/83/M — Estabelece normas de supressão de barreiras arquitectónicas;

9.7 Despacho n.º 27/83/ECT — Directivas sobre Supressão de Barreiras Arquitectónicas em Instalações Culturais, Desportivas, Hoteleiras e Similares;

9.8 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU);

9.9 Decreto-Lei n.º 53/87/M — Constitui uma servidão radio-eléctrica (Estúdios da TDM-Guia);

9.10 Decreto-Lei n.º 90/88/M — Estabelece as condições gerais a que ficam sujeitos os equipamentos sociais a licenciar pelo Instituto de Acção Social;

9.11 Decreto-Lei n.º 19/89/M — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis — Revogações;

9.12 Decreto-Lei n.º 42/89/M — Cria a obrigatoriedade de áreas destinadas exclusivamente a estacionamento de veículos automóveis em edifícios a construir e bem assim uma contribuição especial a pagar pelos construtores de edifícios em que tenha sido dispensada essa reserva de áreas de estacionamento;

9.13 Portaria n.º 218/90/M — Aprova o Plano de Reordenamento do Porto Interior;

9.14 Portaria n.º 226/92/M — Altera as Portarias n.ºs 114/86/M e 49/87/M, de 9 de Agosto, e 27 de Maio, respectivamente, que definam os condicionalismos impostos pelas «servidões cartográficas»;

9.15 Portaria n.º 233/95/M — Define a área confinante com o Aeroporto Internacional de Macau que fica sujeita a servidão aeronáutica;

9.16 Portaria n.º 83/96/M — Aprova o regulamento do novo regime da actividade hoteleira e similar;

9.17 Lei n.º 6/99/M — Disciplina da utilização de prédios urbanos;

9.18 Decreto-Lei n.º 39/99/M — Aprova o Código Civil LIVRO III — DIREITO DAS COISAS;

9.19 Decreto-Lei n.º 25/96/M — Aprova o Regime jurídico de propriedade horizontal — Revogado parcialmente pelo Decreto-Lei n.º 39/99/M;

9.20 Decreto-Lei n.º 16/96/M — Aprova o novo regime de actividade hoteleira e similar — Revogado parcialmente pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M;

9.21 Regulamento Administrativo n.º 26/2004 — Aprova o Regulamento de Segurança de Subestações e Postos de Transformação e Seccionamento;

9.22 Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2008 — Fixa as cotas altimétricas máximas permitidas para a construção de edifícios nas zonas de imediações do Farol da Guia;

- 9.23 第01/DSSOPT/2009號行政指引 — 《有關樓宇高度及地段可建造性之規劃》；
- 9.24 第10/2011號法律 — 經濟房屋法（類型及面積）；
- 9.25 第43/2012號行政長官公告 — 命令公佈《國務院關於橫琴島澳門大學新校區界址範圍的批覆》；
- 9.26 第10/2013號法律 — 土地法；
- 9.27 第11/2013號法律 — 文化遺產保護法；
- 9.28 第12/2013號法律 — 城市規劃法；
- 9.29 第5/2014號行政法規 — 城市規劃法施行細則；
- 9.30 第1/2015號法律 — 都市建築及城市規劃範疇的資格制度；
- 9.31 第12/2015號行政法規 — 都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；
- 9.32 第128/2015號行政長官公告 — 命令公佈中華人民共和國國務院令第665號及中華人民共和國澳門特別行政區行政區域圖的中文本及葡文譯本；
- 9.33 第1/2017號行政法規 — 評定紀念物、具建築藝術價值的樓宇和設立一緩衝區；
- 9.34 第14/2017號法律 — 分層建築物共同部分的管理法律制度；
- 9.35 第7/2018號法律 — 海域管理綱要法；
- 9.36 第31/2018號行政法規 — 被評定的不動產及其緩衝區的名錄和圖示；
- 9.37 第33/2018號行政法規 — 評定荔枝碗船廠片區為場所並設定其緩衝區；
- 9.38 第8/2019號法律 — 都市更新暫住房及置換房法律制度；
- 9.39 第17/2019號法律 — 社會房屋法律制度；
- 9.40 第31/2019號行政法規 — 第二批不動產的評定；
- 9.41 第6/2020號行政長官公告 — 命令公佈《國務院關於同意啟用橫琴口岸澳方口岸區及相關延伸區旅檢區域的批覆》；
- 9.23 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos Lotes;
- 9.24 Lei n.º 10/2011 — Lei da habitação económica (Tipologias e áreas);
- 9.25 Aviso do Chefe do Executivo n.º 43/2012 — Manda publicar a «Resposta Oficial do Conselho de Estado respeitante aos limites do novo campus da Universidade de Macau na Ilha de Hengqin»;
- 9.26 Lei n.º 10/2013 — Lei de terras;
- 9.27 Lei n.º 11/2013 — Lei de Salvaguarda do Património Cultural;
- 9.28 Lei n.º 12/2013 — Lei do planeamento urbanístico;
- 9.29 Regulamento Administrativo n.º 5/2014 — Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico;
- 9.30 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 9.31 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 9.32 Aviso do Chefe do Executivo n.º 128/2015 — Manda publicar o Decreto do Conselho de Estado da República Popular da China n.º 665 e o Mapa da Divisão Administrativa da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, na sua versão em chinês, acompanhada da respectiva tradução para português;
- 9.33 Regulamento Administrativo n.º 1/2017 — Classificação de monumentos e edifícios de interesse arquitectónico e criação de uma zona de protecção;
- 9.34 Lei n.º 14/2017 — Regime jurídico da administração das partes comuns do condomínio;
- 9.35 Lei n.º 7/2018 — Lei de bases de gestão das áreas marítimas;
- 9.36 Regulamento Administrativo n.º 31/2018 — Lista e delimitação gráfica dos bens imóveis classificados e das respectivas zonas de protecção;
- 9.37 Regulamento Administrativo n.º 33/2018 — Classificação dos Estaleiros Navais de Lai Chi Vun como sítio e fixação da respectiva zona de protecção;
- 9.38 Lei n.º 8/2019 — Regime jurídico de habitação para alojamento temporário e de habitação para troca no âmbito da renovação urbana;
- 9.39 Lei n.º 17/2019 — Regime jurídico da habitação social;
- 9.40 Regulamento Administrativo n.º 31/2019 — Classificação de 2.º Grupo de Bens Imóveis;
- 9.41 Aviso do Chefe do Executivo n.º 6/2020 — Manda publicar a «Resposta Oficial do Conselho de Estado respeitante ao consentimento para inauguração da área de controlo de passageiros situada na Zona do Posto Fronteiriço da Parte de Macau do Posto Fronteiriço Hengqin e nas suas zonas contíguas»;

- 9.42 第8/2021號法律 — 酒店業場所業務法；
- 9.43 第14/2021號法律 — 都市建築法律制度；
- 9.44 第15/2021號法律 — 樓宇及場地防火安全的法律制度；
- 9.45 第27/2021號行政法規 — 建築物燃氣設施的技術規範；
- 9.46 第37/2021號行政法規 — 第三批不動產的評定；
- 9.47 第12/2022號法律 — 危險品監管法律制度；
- 9.48 第18/2022號法律 — 都市更新法律制度；
- 9.49 第38/2022號行政法規 — 都市建築法律制度施行細則；
- 9.50 第39/2022號行政法規 — 核准《樓宇及場地防火安全技術規章》；
- 9.51 第151/2022號行政長官批示 — 核准與計劃、工程、准照及檢驗等有關的收費表；
- 9.52 第6/2022號行政法規 — 土地分類及用途；
- 9.53 第7/2022號行政法規 — 核准《澳門特別行政區城市總體規劃（2020-2040）》；
- 9.54 第17/2023號法律 — 夾心房屋法律制度；
- 9.55 第83/2023號行政長官批示 — 核准《古樹名木保護名錄》；
- 9.56 需進行環境影響評估的工程項目類別清單；
- 9.57 建築、擴建工程計劃編製系列指引（建築範疇）；
- 9.58 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引（2010年10月版）；
- 9.59 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 9.60 《澳門特區無障礙通用設計建築指引》（2021年9月版本）；
- 9.61 澳門特區無障礙通用設計建築指引修改內容。
- 筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。
- 9.42 Lei n.º 8/2021 — Lei da actividade dos estabelecimentos da indústria hoteleira;
- 9.43 Lei n.º 14/2021 — Regime jurídico da construção urbana;
- 9.44 Lei n.º 15/2021 — Regime jurídico da segurança contra incêndios em edifícios e recintos;
- 9.45 Regulamento Administrativo n.º 27/2021 — Normas técnicas das instalações de gases combustíveis em edifícios;
- 9.46 Regulamento Administrativo n.º 37/2021 — Classificação do 3.º Grupo de Bens Imóveis;
- 9.47 Lei n.º 12/2022 — Regime jurídico do controlo de substâncias perigosas;
- 9.48 Lei n.º 18/2022 — Regime jurídico da renovação urbana;
- 9.49 Regulamento Administrativo n.º 38/2022 — Regulação do regime jurídico da construção urbana;
- 9.50 Regulamento Administrativo n.º 39/2022 — Aprova o Regulamento técnico de segurança contra incêndios em edifícios e recintos;
- 9.51 Despacho do Chefe do Executivo n.º 151/2022 — Aprova a tabela de taxas relativas a projectos, obras, licenças e vistorias, entre outros;
- 9.52 Regulamento Administrativo n.º 6/2022 — Classificação e finalidade dos solos;
- 9.53 Regulamento Administrativo n.º 7/2022 — Aprova o Plano Director da Região Administrativa Especial de Macau (2020-2040);
- 9.54 Lei n.º 17/2023 — Regime jurídico da habitação intermédia;
- 9.55 Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2023 — Aprova a Lista de Salvaguarda de Árvores Antigas e de Reconhecido Valor;
- 9.56 Lista de Tipos de Projectos Sujeitos à Avaliação do Impacto Ambiental;
- 9.57 Conjunto de instruções para elaboração de projectos de obras de construção e de ampliação (Área de Arquitectura);
- 9.58 Critérios de Apreciação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos (2010.10);
- 9.59 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- 9.60 Versão portuguesa das “Normas arquitectónicas para a concepção de design universal e livre de barreiras na RAEM” (Versão de Setembro de 2021);
- 9.61 Conteúdo sobre as alterações às “Normas arquitectónicas para a concepção de design universal e livre de barreiras na RAEM”.

Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.

此外，案例分析知識筆試中，投考人可帶備任何輔助的設計繪圖工具，尤其是比例尺、三角尺、圓規和圖板等；而考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。

#### 10. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 11. 典試委員會的組成

主席：城市規劃師 崔世平

正選委員：城市規劃師 陳昭怡

城市規劃師 梁可婷

候補委員：城市規劃師 梁敬豪

城市規劃師 呂啓志

二零二三年九月四日於建築、工程及城市規劃專業委員會

登記委員會副協調員 梁頌衍

(是項刊登費用為 \$110,298.00)

Na prova escrita, durante a análise de casos, o candidato pode trazer quaisquer ferramentas auxiliares de desenho de arquitectura, nomeadamente régua de escala, esquadro, compassos e *drawing boards*. Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

#### 10. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

#### 11. Composição do júri

*Presidente:* Urbanista Chui Sai Peng José

*Vogais efectivos:* Urbanista Chan Chio I

Urbanista Leong Ho Teng

*Vogais suplentes:* Urbanista Leong Keng Hou

Urbanista Loi Kai Chi

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 4 de Setembro de 2023.

O Coordenador-adjunto da Comissão de Registo, *Leong Chong In*.

(Custo desta publicação \$ 110 298,00)



# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一 公 證 署

### 民族舞蹈教育學會(澳門)

為着公佈之目的，透過二零二三年九月二十日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號92/2023。

### 民族舞蹈教育學會(澳門)

#### 章程

#### 第一章

##### 總則

##### 第一條

##### 名稱

本會中文名稱為“民族舞蹈教育學會(澳門)”，葡文名稱為“*Instituto do Ensino de dança folclórica (Macau)*”，英文名稱為“*Folk Dance Education Institute(Macau)*”。

##### 第二條

##### 會址

1. 本會會址設於澳門區神父街229號八達新邨亨利樓3樓BE。

2. 經會員大會決議，會址可遷至澳門任何地方。

##### 第三條

##### 宗旨

本會宗旨為：

1. 搜集、整理及彙編有關民族舞蹈的評論及研究等之文獻、圖像及影音資料；

2. 以研習民族舞蹈為目標，培養以傳承中華民族文化為目標的舞蹈人才，促進國際間民族舞蹈的文化交流，推廣本地民族舞蹈的美學和文化；

3. 關注及研究特區政府與民族舞蹈教育發展有關之文化政策。

##### 第四條

##### 性質及存續期

本會為非牟利團體，本會之存續期為無限期。

## 第二章

### 會員

#### 第五條

##### 會員資格

凡認同本會宗旨及章程之任何人士，均可申請入會，經本會理事會審核批准後，便可成為會員。

#### 第六條

##### 會員權利

- 參加會員大會，討論會務事宜；
- 選舉或被選舉為本會組織機關成員；
- 參與本會舉辦的所有綜合性活動；
- 享用本會各項設施；
- 具有對本會工作提出意見和建議的權利。

#### 第七條

##### 會員義務

- 遵守本會章程、內部規章及會員大會或理事會之決議；
- 維護本會的聲譽及參與推動會務的發展；
- 繳交會費。

#### 第八條

##### 紀律處分

會員如有違反本會章程、作出損害本會聲譽之言行，或進行有損社會安定的活動，得由理事會作出決議，按情節輕重分別施予以下之處分：

- 口頭勸告；
- 書面譴責；
- 開除會籍。

## 第三章

### 組織機關

#### 第九條

##### 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

## 第十條

### 會員大會

1. 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定或修改本會章程；選舉會員大會會長、副會長、秘書、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設會長，副會長及秘書各一名，每屆任期三年，連選可連任。

3. 會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或最少提前八天透過簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期，時間，地點和議程；由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

4. 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

5. 會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；然而，修改本會章程之決議取決於出席會員四分之三的贊同票，而解散本會的決議則取決於全體會員四分之三的贊同票。

## 第十一條

### 理事會

1. 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，由會員大會選舉產生。設理事長一名，副理事長及理事各若干名，每屆任期三年，連選可連任。

3. 理事會每年召開至少一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

## 第十二條

### 監事會

1. 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，由會員大會選舉產生，設監事長，副監事長及監事各一名，每屆任期三年，連選可連任。

3. 監事會每年召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

#### 第四章

##### 其他

#### 第十三條

##### 經費

1. 本會的收入來源為會員的會費、熱心人士及機構的捐獻和其他資助，以及其他合法收入。倘有不敷或特別需要捐款時，得由理事會決定籌募之。

2. 本會之收益、資產和結餘，只能運用於推廣其宗旨之事宜上。

#### 第十四條

##### 內部規章

本會設內部規章，規範組織機關轄下各部的個別組織，行政管理及財務運作細則等事項，有關條文由會員大會通過後公佈執行。

二零二三年九月二十日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$2,799.00)

(Custo desta publicação \$ 2 799,00)

#### 第一公證署

#### 澳門貴州青年會

為着公佈之目的，透過二零二三年九月二十日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號93/2023。

#### 澳門貴州青年會

##### 章程

#### 第一章

##### 總則

#### 第一條

##### 名稱

本會中文名稱為“澳門貴州青年會”，英文名稱為“MACAU ASSOCIATION OF GUIZHOU YOUTHS”（以下簡稱“本會”）。

#### 第二條

##### 會址

本會會址設於澳門友誼大馬路918至920號澳門世界貿易中心14樓D。經會員大會決議，本會會址可遷至澳門任何其他地方或根據需要設立辦事處。

#### 第三條

##### 宗旨

本會宗旨為構築一個讓青年展現才華與邁向世界的理想平台，激發青年奮發圖強、積極創新的精神；推動本澳青年與祖國的先進青年組織及世界各地愛國華人社團的聯繫和交流，團結四海鄉親；為澳門特區政府實踐“一國兩制，澳人治澳”的可持續發展作出應有貢獻，培育具有國際視野的人才，弘揚愛國愛澳愛鄉的高尚情操。

#### 第四條

##### 性質及存續期

本會為非牟利社團，其存續不設期限。

#### 第二章

##### 會員

#### 第五條

##### 會員資格

1. 凡符合以下其中一項條件者，均可申請入會，在經理事會批准後，便可成為會員：

a. 凡在貴州定居、生活、學習或在澳門工作的愛國愛澳青年；

b. 須為年齡介乎18至45歲之間（特殊情况除外）的澳門永久居民；

c. 因出生、世系、教育、投資、業務或其他原因，與貴州產生關係或聯繫的青年；

d. 以個人身份參加，贊同本會宗旨及章程、維護本會權益、且願意執行本會決議者。

2. 入會須履行申請手續，若自行退出本會，應提前最少一個月以書面形式向本會理事會提出申請。

3. 會員若違反本會章程，損害本會利益，或違背本會所依循的原則，經理事會決議後，可被撤銷會籍。

#### 第六條

##### 榮譽會員

凡超過45歲的會員，在經邀請並徵得其本人同意後，可成為本會榮譽會員。

#### 第七條

##### 會員權利

1. 選舉和被選舉擔任本會各組織機關的成員；

2. 會員可出席會員大會及作出表決，參加本會組織的各種活動，以及享受本會所辦之康樂活動；

3. 對本會會務工作提出建議或意見。

4. 會員有自由退會的權利，但退會時應向理事會提出書面通知。

#### 第八條

##### 會員義務

1. 須遵守本會章程、內部規章及會員大會決議，按時繳付入會費和年費；維護本會聲譽及權益；積極參與本會活動及支持會務工作。倘獲選為本會各機關的成員後，必須履行任期內獲本會授予之工作，推動本會會務發展。

2. 會員如有違反本會章程或破壞本會聲譽者，經由理事會視其情節給予相應之處分，嚴重者處予開除會籍之處分，其所繳交之各項費用概不發還。

3. 凡拖欠會費超過壹年，經催收後仍不繳交者，作自動退會論。

#### 第三章

##### 組織機關

#### 第九條

##### 機關

本會組織機關包括：

1. 會員大會；

2. 理事會；

3. 監事會。

#### 第十條

##### 會員大會

1. 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定或修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設一主席團，其成員包括主席一名、副主席若干名及秘書長一名，每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或最

少提前八天透過簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

4. 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議，如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

5. 會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；然而，修改本會章程之決議取決於出席會員四分之三的贊同票，而解散本會的決議則取決於全體會員四分之三的贊同票。

#### 第十一條 理事會

1. 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會每年召開兩次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

#### 第十二條 監事會

1. 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 監事會每年召開一次會議，由監事長負責召集，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

### 第四章 經費

#### 第十三條 收入來源

- 1、會員繳交の入會費和年費；
- 2、社會熱心人士及團體企業之捐助；
- 3、政府機構的資助。

### 第五章 附則

#### 第十四條 章程解釋權

本會章程的解釋權屬於會員大會。

#### 第十五條 候補法律

本章程未盡之事宜，概依澳門現行法律執行。

二零二三年九月二十日於第一公證署  
助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$3,114.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 114,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 默默睇創作會社

為着公佈之目的，透過二零二三年九月十二日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M4檔案組內，編號為234。

### 默默睇創作會社 章程

#### 第一章 總則

##### 第一條 名稱

本會中文名稱為“默默睇創作會社”，英文名稱為“MOMODI CREATION GROUP”。

##### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為以推動多元藝術文化創作，跨領域、跨媒體、跨地區交流合作，進行藝術推廣和普及，開闊國際視野；以藝術及創意手法連結生活、社區與社會，療癒人和城市，思考環境和自身價值；實驗各種創作和表達之無限可能。

##### 第三條 會址

本會設於澳門林茂塘海邊大馬路運順新村E座19樓BX。經會員大會決議，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

### 第二章 會員

#### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

#### 第五條 會員權利及義務

- (一) 參加會員大會並有選舉權；
- (二) 參與本會活動及享有本會的各项福利；
- (三) 對本會社務範疇內給予本會提供專業建議及意見；
- (四) 遵守本會章程及執行一切決議事項；
- (五) 維護本會的合法權益及良好社會形象。

### 第三章 組織機關

#### 第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，決定本會會務，選舉會員大會主席、理事會和監事會成員及修改會章；

(二) 會員大會設主席一名，任期為三年，任期屆滿後由會員大會舉行選舉選出新一任會員大會主席，可連選連任；

(三) 會員大會每年召開至少一次會議，討論及通過理事會和監事會所提交的工作報告、年度帳目；

(四) 會員大會之召集須最少提前十日以掛號信方式為之，或最少提前十日透過簽收方式而為之，召集書內須指出會議之日期、時間、地點及議程；

(五) 屬首次召集之會員大會，須至少半數會員出席方可議決，否則會議順延半小時召開，屆時不論出席會員人數，均可開始大會進行議決。任何決議需出席會員之絕對多數票通過，但法律另有規定者除外；

(六) 倘會員未能參加會議，可委託其他會員代表出席，有關委託須以書面為之；

(七) 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；



(八)解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

#### 第八條 理事會

(一)理事會是本會行政管理機關，負責執行會員大會決議及處理日常會務；

(二)理事會由三名或以上之單數成員組成，設理事長一名、理事若干名，任期為三年，任期屆滿後由會員大會舉行選舉選出新一任理事會理事長、理事，可連選連任；

(三)理事會會議在有過半數成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效，如表決票數相同，則以理事長所作之票為決定票。

#### 第九條 監事會

(一)監事會為本會監察機關，負責監督本會行政管理機關運作及財政收支；

(二)監事會由三名或以上之單數成員組成，設監事長一名，監事若干名，任期為三年，可連選連任；

(三)監事會會議至少每一年召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席之成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第四章 經費

#### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助及捐贈，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二三年九月十二日於第二公證署

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$2,010.00)

(Custo desta publicação \$ 2 010,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 超賢體育會

為着公佈之目的，透過二零二三年九月十四日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M4檔案組內，編號為235。

### 超賢體育會

#### 章程

#### 第一章 總則

##### 第一條 名稱

本會中文名稱為“超賢體育會”，英文名稱為“CHIO IN SPORTS ASSOCIATION”，以下簡稱“本會”。

##### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為推動各項體育運動在各年齡層的發展。

##### 第三條 會址

本會會址設於澳門南灣大馬路371號京澳大廈23樓A。

#### 第二章 會員

##### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

##### 第五條 會員權利及義務

(一)會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二)會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

#### 第三章 組織機關

##### 第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

##### 第七條 會員大會

(一)會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、

監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二)會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四)修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條 理事會

(一)理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二)理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)理事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

(一)監事會為本會的監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二)監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)監事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第十條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須理事會理事長和副理事長共同簽署。

#### 第四章 經費

##### 第十一條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二三年九月十四日於第二公證署  
二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin  
(是項刊登費用為 \$1,931.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 931,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 澳門中華瑜伽協會

為着公佈之目的，透過二零二三年九月十四日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M4檔案組內，編號為236。

澳門中華瑜伽協會  
章程

#### 第一章 總則

##### 第一條 (名稱)

本會中文名稱為“澳門中華瑜伽協會”，英文名稱為“MACAO CHINA YOGA ASSOCIATION”。(以下簡稱“本會”)

##### 第二條 (會址)

本會會址設於澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝(集團)商業中心9樓M座，在需要時透過會員大會決議，可遷往澳門其他地方。

##### 第三條 (宗旨)

本會為非牟利團體，宗旨是：

1) 把瑜伽中國化、本土化，為發展和完善具有中國特色的瑜伽文化作出貢獻，讓中國的瑜伽人向世界發出屬於中國瑜伽文化的聲音；

2) 遵守澳門法律、法規及政策，以“外修體質，內修氣質”為基本精神，以“瑜伽會友，陶冶身心”為口號。為發展瑜伽文化不懈努力，讓每一位會員都能擁有柔美的身軀及優雅的氣質；

3) 增進瑜伽協會與其他體育組織的友誼與合作。

#### 第二章 會員

##### 第四條 (會員資格)

1、凡認同本會宗旨及願意遵守本章程之在澳門居住、生活或者學習的認同、

熱愛瑜伽文化的人士均可自願加入本會，成為會員；

2、符合上述資格人士須填寫入會申請表，經理事會批准（創會會員除外）及繳納會費後，即可成為會員；

3、會員有退出本會的自由，通常連續三年不參與本會活動，可視為自動退出本會；

4、對本會對或對瑜伽或澳門作出特殊貢獻人士，經本會理事會批准，得被邀請成為榮譽會員。

##### 第五條 (會員權利)

會員享有之權利如下：

1) 參加會員大會；

2) 有選舉權及被選舉權；

3) 對本會會務提出建議，請求，申訴及意見；

4) 參與本會舉辦之一切活動，以及享有本會提供之福利；

5) 榮譽會員享有除選舉權及被選舉權外之其他一切權利。

##### 第六條 (會員義務)

會員應盡之義務如下：

1) 遵守本會的章程和決議；

2) 積極參與，支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展；

3) 按時繳納會費及其他應付之費用，榮譽會員無需繳納會費；

4) 維護本會聲譽。

##### 第七條 (暫停或取消會員資格)

如有會員違反本會章程，內部規章以及參與有損本會聲譽或利益之活動，將由理事會決議暫停其會員資格，嚴重者得由會員大會決議取消其會員資格，所繳之一切費用概不退還。

#### 第三章 組織機關

##### 第八條 (機關)

本會的組織機關為：

1) 會員大會；

2) 理事會；

3) 監事會。

##### 第九條 (會員大會架構)

1、會員大會為本會最高權力機關，由全體會員組成。

2、會員大會主席團設會長一名，副會長若干名，常務副會長若干名及秘書長一名，任期為三年，連選得連任。會長負責對外代表本會。

3、會員大會每年舉行一次，由理事會負責召集；在必要情況下，應不少於三分之一之會員以正常理由提出要求時，亦得召開特別會員大會。

4、會員大會之召集須至少提前八日以掛號信方式寄往會員的登記地址或至少提前八日透過簽收方式而為之，該召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點及議程。

5、會員大會第一次召集時，最少有一半會員出席；若第一次召集的時間已屆，但出席人數不足，則於半小時後作第二次召集，屆時不論出席會員人數多少均可進行決議。

6、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

7、解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

##### 第十條 (會員大會之職權)

1、修改本會章程、制訂及修改內部規章；

2、選舉會員大會主席團、理事會及監事會各成員；

3、審議理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書；

4、決定本會會務方針及作出相應決議；

5、通過翌年度的活動計劃及預算；

6、審議對會員的處分。

##### 第十一條 (理事會架構)

1、理事會為本會行政管理機關。理事會成員由會員大會不記名投票選出；

2、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、常務副理事長、副理事長及理事各若干名，財務長及秘書長各一名。任期為三年，連選得連任；

3、理事會會議每兩個月召開一次；如有必要，可由理事長召開特別會議。

##### 第十二條 (理事會的職權)

理事會職權如下：

1) 執行會員大會決議，領導及維持本會之日常會務及運作；



2) 研究和制定本會的工作計劃和預算，並向會員大會提交有關報告；

3) 審核新會員入會資格和確認會員退出本會；

4) 經會長提議，聘請本會榮譽會長，榮譽會員，顧問等。

#### 第十三條 (監事會架構)

1、監事會為本會監察機關；

2、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名，由監事會成員互選產生。任期為三年，連選得連任。

#### 第十四條 (監事會職權)

監事會職權如下：

1) 監察會員大會決議的執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；

2) 監督理事會一切行政決策及各項會務工作之進展，審核本會財政狀況及帳目；

3) 提出改善會務及財政運作之建議，並向會員大會提交監察報告。

### 第四章 經費

#### 第十五條 (經費)

1、本會經費源於會員繳交之會費及各界人士或機構之捐贈或贊助。

2、本會之經費屬本會所有，任何組織或個人不得侵佔或非法挪用。

#### 第十六條 (經費支出)

本會經費的支出，須經下列人士同時簽署批准：

1) 會長或常務副會長；

2) 理事長或常務副理事長。

### 第五章 附則

#### 第十七條 (附則)

1、本會章程由會員大會通過之日生效，其解釋權和修訂權屬會員大會；

2、本章程所未規範之事宜，依澳門現行法律法規執行。

二零二三年九月十四日於第二公證署

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$3,219.00)

(Custo desta publicação \$ 3 219,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 澳門第三代互聯網協會

#### ASSOCIAÇÃO MACAU WEB3.0

為着公佈之目的，透過二零二三年九月十四日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M4檔案組內，編號為237。

### 澳門第三代互聯網協會

#### 章程

### 第一章

#### 總則

##### 第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門第三代互聯網協會”，葡文名稱為“ASSOCIAÇÃO MACAU WEB3.0”，英文名稱為“MACAU WEB3.0 ASSOCIATION”。

##### 第二條——宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為促進澳門WEB 3.0“第三代互聯網”生態環境的建設；致力推動技術變革和產業升級，為業界創立產業標準；透過專業研究和廣泛諮詢，為業界的未來發展出謀獻策；推動社會人士對WEB 3.0的認知和專業人士培訓，為建設澳門成為全球領先的WEB 3.0智慧城市及安全及可持續的數碼金融中心而作出貢獻。

##### 第三條——會務

(一)基於“平等、合作、共贏”原則，運用協會成員多方面的資源，為WEB 3.0相關業界建立溝通平台，促進成員間合作和形成共識；

(二)促進Web 3.0技術完善和應用落地，制定WEB 3.0技術標準，激發動能轉換活力，實現實體經濟和數碼經濟的融合發展；

(三)搭建WEB 3.0產業鏈成員和生態圈與政府溝通的橋樑，為完善澳門WEB 3.0發展出謀獻策，支持WEB 3.0尖端技術和創新應用在澳門落地，推動澳門智慧城市和數字金融中心的建設；

(四)促進協會成員資訊共用，產業共建，合作共贏，為吸引和培養具有國際水準的科技人才和創新團隊作出貢獻；

(五)以澳門為起點和試點，強化自身優勢，引入各方人才和資源，豐富應用場景，完善服務體驗，輻射大灣區，聯通全世界，加速WEB 3.0發展和變革進程。

#### 第四條——會址

本會會址設於澳門氹仔孫逸仙博士大馬路346號泉亮花園第一座14樓E，如有需要，會址可遷往澳門任何地方。

## 第二章

### 會員

#### 第五條——會員資格

(一)機構會員是澳門乃至全球地區與WEB 3.0行業相關的企業、科研、教育及學術機構，向本會提出書面申請，經理事會批准簽發會員證書，並一次性繳交會費澳門元1000元正。

(二)個人會員是在WEB 3.0領域有一定專長的澳門特別行政區居民、內地居民、香港居民和全球華人，向本會提出書面申請，經理事會批准簽發會員證書，並一次性繳交會費澳門元300元正。

#### 第六條——會員權利及義務

會員享有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動、福利和設施之權利。會員須自覺維護本會聲譽，負有遵守會章、執行本會各項決議及繳納會費之義務。

## 第三章

### 組織機關

#### 第七條——機關

本會組織機關包括：會員大會、理事會、監事會。

#### 第八條——會員大會

(一)本會最高權力機關為會員大會，負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會及監事會成員；決定工作方針和計劃；審議和通過理事會及監事會之工作及財務報告。

(二)會員大會設主席團，由會長一名、副會長若干名及秘書一名組成。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四)修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第九條——理事會

(一)理事會為本會行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二)理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。理事會得下設秘書處，並可視需要設置若干工作部門，以利開展工作。

(三)理事會視本會之需要，得聘請若干社會人士擔任本會之榮譽會長、名譽會長及會務顧問，其任期與理事會成員之任期相同。

(四)理事會會議，由理事長召開。每三個月至半年召開一次。會議決議須獲出席成員的四分之三的贊同票方為有效。

#### 第十條——監事會

(一)監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二)監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)監事會會議每三個月至半年召開一次。會議決議須獲出席成員的四分之三的贊同票方為有效。

### 第四章 經費

#### 第十一條——經費來源

- (一)會費。
- (二)社會熱心人士資助或贊助。
- (三)社會機構資助或贊助。
- (四)其他合法收入。

### 第五章 附則

#### 第十二條——生效

本章程經會員大會通過後執行。

#### 第十三條——修改及解釋

本章程之修改權屬於會員大會，解釋權屬於理事會。

#### 第十四條——候補規定

本章程未訂明之處，將按澳門特別行政區現行有關法律之規定辦理。

二零二三年九月十四日於第二公證署

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$2,483.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 483,00)

### 海島公證署

#### CARTÓRIO NOTARIAL DAS ILHAS

#### 澳門國畫院

為着公佈之目的，透過2023年9月19日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署之“2023年社團及財團儲存文件檔案”第1/2023/ASS檔案組第51號。

### 澳門國畫院 章程

#### 第一章 總則

##### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門國畫院”。

##### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為弘揚傳統中國繪畫經典，從經典出發傳承和發展以真、善、美為核心價值的大道藝術，以審美作為藝術追求的核心內涵，弘揚和發展本民族獨有的繪畫藝術特色，把中國繪畫發揚光大。

##### 第三條 會址

本會會址設於澳門新口岸友誼大馬路及孫逸仙大馬路羅馬拱門地下13-16號。

#### 第二章 會員

##### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

##### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第三章 組織機構

#### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

#### 第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章

### 附則

#### 第十條

##### 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二三年九月十九日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,010.00)

(Custo desta publicação \$ 2 010,00)

## 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

### 澳門中華民國史研究學會

為着公佈之目的，透過2023年9月19日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署之“2023年社團及財團儲存文件檔案”第1/2023/ASS檔案組第52號。

### 澳門中華民國史研究學會

#### 章程

## 第一章 總則

### 第一條 名稱

中文名稱為“澳門中華民國史研究學會”。

### 第二條 會址

本會會址設於澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓D。

### 第三條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：研究中華民國史，促進兩岸及港澳特區學術社群的歷史觀、文化觀和價值觀。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為本會會員。

### 第五條 會員權利及義務

一. 會員有選舉權和被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二. 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

三. 凡違反本會會章、有損本會聲譽及利益者，本會有權取消其會籍。

## 第三章 組織機構

### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

### 第七條 會員大會

一. 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二. 會員大會設會長一名、副會長一名及秘書若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四. 會員大會會議需至少半數會員出席才可舉行，若不足規定人數，會議押後半小時舉行，屆時不論多少會員出席，均為有效會議；但法律另有規定者除外。

五. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第八條 理事會

一. 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務；向會員大會提交工作及財務報告。

二. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三. 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第九條 監事會

一. 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三. 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 附則

### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二三年九月十九日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,761.00)

(Custo desta publicação \$ 1 761,00)

## 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

### 澳門油畫院

為着公佈之目的，透過2023年9月19日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署之“2023年社團及財團儲存文件檔案”第1/2023/ASS檔案組第50號。

### 澳門油畫院

#### 章程

## 第一章 總則

### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門油畫院”。

### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為弘揚經典，傳承和發展以真、善、美為核心價值



的大道藝術，以審美作為藝術追求的核心內涵，弘揚和發展具中國特色的民族油畫。

### 第三條 會址

本會會址設於澳門新口岸友誼大馬路及孫逸仙大馬路羅馬拱門地下13-16號。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織機構

### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

### 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

### 第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 附則

### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二三年九月十九日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,682.00)

(Custo desta publicação \$ 1 682,00)

## 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

### 澳門大灣區敲擊樂協會

為着公佈之目的，透過2023年9月19日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署之“2023年社團及財團儲存文件檔案”第1/2023/ASS檔案組第53號。

### 澳門大灣區敲擊樂協會

#### 章程

### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門大灣區敲擊樂協會”，中文簡稱為“灣區敲擊樂協會”，葡文名稱為“ASSOCIAÇÃO DE PERCUSSÃO DA GRANDE

BAÍA DE MACAU”，英文名稱為“GREATER BAY AREA PERCUSSION ASSOCIATION OF MACAO”，英文簡稱為“G.B.A.P”。

### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。愛國愛澳，宗旨為：關懷青年並支持青年人開展本地原創音樂及推動本土音樂培訓。

### 第三條 會址

本會會址設於澳門氹仔海灣圍31號海灣花園地下BD-BH座。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織機構

### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

### 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

#### 第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第四章 附則

#### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

#### 第十一條 會徽



二零二三年九月十九日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,997.00)

(Custo desta publicação \$ 1 997,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

#### 證明

Certificação

#### 樓宇質量檢測專業協會

為着公佈之目的，茲證明透過2023年09月19日於本私人公證署所簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本私人公證署“2023年社團及財團文件檔案組”第1/2023檔案組內，編號為25，章程條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída por documento autenticado assinado neste cartório, no dia 19 de Setembro de 2023, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos objecto e sede constam do estatuto em anexo, sendo acto constitutivo e estatuto arquivados neste cartório no maço de documentos de associações e de instituição de fundações do ano 2023, número 1/2023 sob o documento número 25.

#### 樓宇質量檢測專業協會

#### 章程

### 第一章

#### 總則

#### 第一條

#### 名稱

本會定名：中文為“樓宇質量檢測專業協會”。

#### 第二條

#### 性質及宗旨

本會宗旨在於建立一個協作的平台，讓修讀澳門大學持續教育中心樓宇質量檢測證書課程的學員共同探討、學習和分享樓宇檢測領域的最新知識和技術，提升樓宇檢測技術的水平，促進樓宇安全與品質知識分享。

#### 第三條

#### 會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓B室，經本會會員大會議決後，會址可以遷到澳門任何地點。

### 第二章

#### 會員

#### 第四條

#### 會員資格

凡認同本會宗旨，擁護本協會章程，在業內具有一定影響的，經本會理事會核對資格通過方可成為會員。

#### 第五條

#### 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

#### 第六條

#### 榮譽會長、名譽會長及榮譽顧問

為推廣會務可推舉及聘請社會知名人士及本會會員為本協會榮譽會長、名譽會長及榮譽顧問。

### 第三章

#### 組織機關

#### 第七條

#### 機關

本會的組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

#### 第八條

#### 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責修改會章；選出會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名；副會長一名；秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

(五) 解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(六) 本會章程由會員大會解



(七) 本章程如有未盡事宜，得由會員大會決定。

(八) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章，內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

## 第九條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名及常務理事一名或以上。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第十條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財務收支。

(二) 監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事一名或以上。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 經費

### 第十一條 經費

本會經費源於會員繳付的會費（入會費和年費），接受政府、機構、社團及各界人士捐獻及資助（但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件），以及因提供服務、開展活動或出版刊物及其他合法獲得之收益。倘有不敷或特別需用款時，由理事會決定籌募之。

## 第五章 其他

### 第十二條 適用法律

本章程未有規範之事宜概依澳門現行法律執行。

二零二三年九月十九日於澳門

私人公證員 麥興業

Cartório Privado, em Macau, aos 19 de Setembro de 2023. — O Notário, Mak Heng Ip.

(是項刊登費用為 \$2,615.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 615,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明

Certificação

### 澳門中俄經貿科技交流促進協會

為着公佈之目的，茲證明透過2023年09月19日於本私人公證署所簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內容。該社團的設立文件和章程已存檔於本私人公證署“2023年社團及財團文件檔案組”第1/2023檔案組內，編號為26，章程條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída por documento autenticado assinado neste cartório, no dia 19 de Setembro de 2023, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos objecto e sede constam do estatuto em anexo, sendo acto constitutivo e estatuto arquivados neste cartório no maço de documentos de associações e de instituição de fundações do ano 2023, número 1/2023 sob o documento número 26.

### 澳門中俄經貿科技交流促進協會

#### 章程

#### 第一章 總則

##### 第一條 名稱

本會訂定之中文名稱為「澳門中俄經貿科技交流促進協會」，葡文名稱為“Associação de Promoção do Intercâmbio Económico, Comercial e Tecnológico Sino-Russo de Macau”，英文名稱為“The Association of the Sino-Russian Economic, Trading and

Technological Exchange Promotion of Macao”。

## 第二條 本會會址

一. 本會會址設在澳門筷子基和樂坊一街76號宏泰工業大廈6樓D。

二. 為實現宗旨，可在認為適宜及有需要時，且經會長大會同意，可遷往本澳其他地方及設立分區辦事處。

## 第三條 宗旨與任務

一. 澳門中俄經貿科技文化交流促進協會的宗旨是加強中俄之間的經貿合作、科技創新合作和文化交流，推動兩國關係的發展。

二. 本社團的任務包括：

➢ 加強中俄之間的經貿合作，發展及推動雙邊貿易的增長與互惠互利。

➢ 促進中俄之間的科技創新合作，推動雙方在關鍵領域的技術交流與合作。

➢ 加強中俄之間的文化交流，增進兩國人民的相互瞭解和友誼。

## 第四條 活動

一. 宏揚愛國愛澳精神，為澳門特別行政區的社會安定、經濟繁榮而努力；

二. 促進中俄兩地的經貿及文化交流；

三. 組織中俄經貿洽談會、論壇和研討會，提供平台促進企業間的商務對接與合作；

四. 支持中俄科技合作項目，為科研機構、高校和企業提供合作機會、技術支持和政策諮詢等服務；

五. 舉辦文化交流活動，包括展覽、演出、文化節等，推動中俄文化的交流與傳播。

## 第五條 會員

一. 凡年滿十八周歲的自然人，不分國籍、信仰、行業和職業及具合法註冊的法人及團體，認同並願意遵守本社團之章程，均可申請加入成為會員；

二. 符合上述條件申請加入本社團之人士或法人及團體，須填寫申請表格並由

至少一名會員推薦，獲得理事會議決同意後方可接納成為會員，有關的議決結果無需陳述和載明理由。但創會之會員不在此限；

三. 會員有退出本會的自由，但須向理事會作出書面通知。

## 第六條

### 會員權利

一. 參加會員大會，擁有表決權、選舉權和被選舉權；

二. 參加本社團所組織的各項活動；

三. 對本社團之各項工作提出建議、批評。

四. 退出本會。

## 第七條

### 會員義務

一. 遵守本社團之章程、執行會員大會的決議和理事會的決定；

二. 宣傳本社團之宗旨、維護本社團之聲譽；

三. 推薦新會員加入，共同推動本社團之發展壯大；

四. 按時交納會費及其他應付費用。

## 第八條

### 會員之退出

一. 會員如退出本社團，須向理事會以書面的形式作出明示；

二. 會員如有破壞本社團聲譽之行為，得由理事會給予警告；特別嚴重者，得由會員大會議決開除會籍；

三. 會員如有違法行為並經法院確定判決後，即自動喪失會籍。

## 第二章 組織機構

### 第九條 組織架構

一. 會員大會為本社團最高權力機關，由全體會員組成，每年至少舉行一次會議；

二. 理事會為本社團之行政管理機關，依法管理以及行使相關法律規定的職權，向會員大會負責；

三. 監事會為本社團之監察機關，行使相關法律規定的職權，向會員大會報告。

## 第十條

### 會員大會

一. 會員大會為本會最高權力機構，由會員大會主席團主持工作。

二. 會員大會每年召開一次平常會議；在必要的情況下應理事會或不少於五分之一會員以正當目的提出之要求，亦得召開特別會議。

三. 會員大會主席團設會長一名、副會長若干名，秘書一名，任期各為三年，連選得連任。

四. 會員大會由理事長負責召開；若理事長不能視事時，由副理事長或經理事長授權予本會任一職務者代任。

五. 如遇會員大會議決相同票之情況，會長得作出最終決定票。

六. 召集得以掛號信的形式提前至少八天寄往會員的住所或透過由會員簽收之方式代替，該召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點和議程。

(1) 第一次召集時，有最少一半會員出席，才能作出任何決議；

(2) 召集通知書內可訂定若第一次召集的時間已屆，上述之人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

七. 修改本會章程之決議，需獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，需獲全體會員四分之三的贊同票。

## 第十一條

### 會員大會職權

一. 修改本會章程及定訂內部規章；

二. 解釋本會章程及內部規章；

三. 選舉理事會、監事會之成員；

四. 審議理事會的工作報告和財物報告，以及監事會的相關意見書；

五. 決定本會會務方針及作出相應決議；

六. 通過翌年的活動計劃及預算。

## 第十二條

### 理事會

一. 理事會成員由會員大會選出，成員人數不確定，其總數目必須單數。

二. 理事會設理事長一名、副理事長及理事若干人；任期各三年，連選得連任。

三. 理事大會中之理事長、副理事長及理事具有理事大會中議決事項之投票權。

四. 如會議上出現相同票數，則理事長於會議上具有最終決定權。

五. 理事大會之運作，經作出必要之配合後，適用上述第十條之規定。

## 第十三條

### 理事會職權

一. 執行會員大會之決議；

二. 理事長領導及管理本社團的各項日常工作，並負責召集及主持理事會會議；

三. 制定年度工作報告和財務報告；

四. 依法管理法人和行使相關法律規定的其他職權。

## 第十四條

### 監事會

一. 監事會成員由會員大會選出，成員人數不確定，其數目必須為單數；

二. 監事會設監事長、副監事長各一人及監事若干人，任期各三年，連選得連任。

## 第十五條

### 監事會職權

一. 監督會員大會的決議的執行；監督理事會的運作及查核本會之財產；

二. 監督各項會務工作的進展；就其監察活動編制年度報告；

三. 向會員大會報告工作。

## 第三章

### 經費

## 第十六條

### 經費來源

一. 會經費來源包括政府撥款、企業捐贈、項目合作資金等，亦可接受其他來源的捐款與資助。理事會應定期報告工作進展和財務情況，對資金進行有效管理和監督，確保資金使用的合規性和透明度。

二. 其他。

**第四章****附則****第十七條****發起人**

一、本會發起人為趙遠豪、陸世傑。

二、發起人之會員資格不得被廢止，即使會員大會、理監事會之絕對多數廢止決議亦然。

二零二三年九月十九日於澳門

私人公證員 麥興業

Cartório Privado, em Macau, aos 19 de Setembro de 2023. — O Notário Privado, Mak Heng Ip.

(是項刊登費用為 \$4,280.00)

(Custo desta publicação \$ 4 280,00)

**私人公證員**

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

**證明**

Certificação

**粵港澳少林文化國際交流協會**

為着公佈之目的，茲證明透過2023年09月21日於本私人公證署所簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本私人公證署“2023年社團及財團文件檔案組”第2/2023檔案組內，編號為1，章程條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída por documento autenticado assinado neste cartório, no dia 21 de Setembro de 2023, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos objecto e sede constam do estatuto em anexo, sendo acto constitutivo e estatuto arquivados neste cartório no maço de documentos de associações e de instituição de fundações do ano 2023, número 2/2023 sob o documento número 1.

**粵港澳少林文化國際交流協會章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“粵港澳少林文化國際交流協會”。

**第二條****宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為：1、傳承優秀的中華傳統文化，推動粵港澳發展少林文化。2、在灣區內推進少林文化理論體系，推動少林功夫--禪武醫藝的創新和發展。3、依託粵港澳大灣區平臺，促進中華優秀的傳統文化與世界文化的交流和發展。

**第三條****會址**

本會會址設於澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心15樓G。

**第二章****會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

**第五條****會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

**第三章****組織機關****第六條****機關**

本會組織包括會員大會、理事會、監事會。

**第七條****會員大會**

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團、理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團設會長一名、副會長及秘書各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，

通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

**第八條****理事會**

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會議每年召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕多數贊同票方為有效。

**第九條****監事會**

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每年召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕多數贊同票方為有效。

**第四章****附則****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募。

二零二三年九月二十一日於澳門

私人公證員 麥興業

Cartório Privado, em Macau, aos 21 de Setembro de 2023. — O Notário, Mak Heng Ip.

(是項刊登費用為 \$2,207.00)

(Custo desta publicação \$ 2 207,00)



**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**社會調查研究會****ASSOCIAÇÃO DE ESTUDOS  
DE INVESTIGAÇÃO SOCIAL**

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二三年九月十五日存檔於本署2023/ASS/M4檔案組內，編號為241號。該修改全部章程文本如下：

**社會調查研究會  
章程****第一章 總則**

第一條一本會中文名稱為“社會調查研究會”（下稱本會），葡文名稱為“ASSOCIAÇÃO DE ESTUDOS DE INVESTIGAÇÃO SOCIAL”，係在澳門特區政府正式辦理註冊登記的合法團體；由成立日開始生效，存續期不設限。

第二條一本會宗旨為匯聚各領域人才，為中央和澳門特區政府建言獻策，弘揚愛國愛澳優良傳統，促進澳門可持續發展。

第三條一本會會址設於氹仔美副將馬路141號海茵怡居15樓F座。可透過會員大會決議更換會址。

**第二章 會員**

第四條一凡有意加入且認同本會宗旨，經理事會批准，可成為本會會員。

**第五條一本會會員權利與義務：**

（一）享有選舉權、被選舉權；

（二）參與本會活動及享有本會提供的福利；

（三）會員有遵守章程和決議、維護本會聲譽和繳交會費的義務。

**第六條一退出及除名：**

（一）若自行退出本會，應最少提前7天以書面形式通知本會理事會；

（二）對嚴重違反本會章程、內部規章或作出有損本會聲譽行為的會員，經理事會決議可開除其會籍。

**第三章 組織及職權**

第七條一本會架構包括會員大會、理事會及監事會。

**第八條一會員大會：**

（一）會員大會為本會最高權力機關，具有修改章程，選舉及任免本會機關據位人，審議會務報告及財政報告的權限；

（二）會員大會設會長一名、副會長若干名、秘書一名，任期三年，可連選連任；

（三）會員大會由全體會員組成，每年至少召開一次，最少提前八日以掛號信或簽收方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；會員大會須在至少半數會員出席的情況下方可作議決；如不足半數，則於半小時後於原會議地點進行第二次召集，屆時不論出席人數均可作議決。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票；當本會決定解散時，在不影響民法典第153條的規定下，資產由宣佈解散之會員大會訂定處理辦法。

**第九條一理事會：**

（一）理事會為本會行政管理機關，負責日常會務運作；

（二）理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名、副秘書長若干名、理事若干名，任期三年，可連選連任；

（三）理事會會議須有過半數成員出席方可進行議決。

**第十條一監事會：**

（一）監事會為本會監察機關，負責監察理事會工作、查核帳目、就理事會所提交的工作報告書及年度帳目發表意見，以及行使法律規定的其他權限；

（二）監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長若干名、監事若干名，任期三年，可連選連任。

第十一條一在不影響其他適用法律規定的情況下，本會內部均得以下列任一方式舉行會議：

（一）透過召集書明確指定的地點與時間，由會員親身或透過授權人出席的現場會議；

（二）會議可以視像同步會議方式或電話同步會議方式進行，但在進行同步會議時，必須能同時辨認出與在另一地方出席會議之成員的身份且各人均能同時直接和清楚地對話；上述會議的紀錄內容，須清楚載明同步會議的各地點、日期、時間和議程，且須經在另一地方出席會議之

人士在該會議紀錄內補簽或書面確認方為有效。

**第十二條一榮譽及名譽職銜：**

本會可聘請榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、顧問以及其他榮譽及名譽職銜推進黨務發展。

**第四章 附則****第十三條一經費：**

（一）會員之入會費、定期會費及捐獻；

（二）工作之收益，如提供服務，出版刊物或其他活動而獲得之收益；

（三）公共或私人實體給予之津貼或資助；

（四）本會合法獲得之資產、捐贈、遺產及遺贈；

（五）本身財產及出資之收益；

（六）其他合法收益。

第十四條一本會章程解釋權屬會員大會，未列明的事宜依澳門現行法律規範執行。

二零二三年九月十五日於第二公證署

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

（是項刊登費用為 \$2,115.00）

（Custo desta publicação \$ 2 115,00）

**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**澳門人工智能教育學會****ASSOCIAÇÃO DE EDUCAÇÃO  
DE INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL  
DE MACAU**

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二三年九月十五日存檔於本署2023/ASS/M4檔案組內，編號為240號。該修改全部章程文本如下：

**澳門人工智能教育學會  
章程****第一章 總則****第一條——名稱及性質**

本會中文名稱為“澳門人工智能教育學會”（下稱本會），葡文名稱為“ASSOCIAÇÃO DE EDUCAÇÃO DE INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL

DE MACAU”，葡文簡稱為“AEIAM”，英文名稱為“MACAU ARTIFICIAL INTELLIGENCE EDUCATION ASSOCIATION”，英文簡稱為“MAIEA”。係在澳門特區政府正式辦理註冊登記的合法團體；由成立日開始生效，存續期不設限。

## 第二條——本會宗旨

(一) 促進澳門及大灣區人工智能教育交流和科技項目推廣；

(二) 培養本地人工智能教育人才及普及推廣青少年人工智能教育；

(三) 在人工智能教學領域引進頂尖教育模式，與教育機構合作，促進本地人工智能教育水平的提升和填補本地青少年人工智能學習的不足；

(四) 積極參與本地青少年人工智能及相關領域項目的培訓及推廣，並對接我國及國際賽事，為世界級人工智能大賽培育人才；

(五) 打造人工智能競賽和教育研究領域的合作交流平臺；

(六) 積極推進從事人工智能教育業務的海外同胞回流貢獻澳門；

(七) 加強有志於人工智能教育人士的聯繫。

## 第三條——會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場光輝商業中心14樓W座。可透過會員大會決議更換會址。

## 第二章 會員

### 第四條——資格

凡有意加入且認同本會宗旨，經理事會批准，可成為本會會員。

### 第五條——會員權利與義務

(一) 享有選舉權、被選舉權；

(二) 參與本會活動及享有本會提供的福利；

(三) 會員有遵守章程和決議、維護本會聲譽和繳交會費的義務。

### 第六條——退出及除名

(一) 若自行退出本會，應最少提前7天以書面形式通知本會理事會；

(二) 對嚴重違反本會章程、內部規章或作出有損本會聲譽行為的會員，經理事會決議可開除其會籍。

## 第三章 組織機關及職權

### 第七條——機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

## 第八條——會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責修改章程，選舉及任免本會組織機關據位人，審議會務報告及財政報告；

(二) 會員大會設會長一名、副會長若干名、秘書一名，任期三年，可連選連任；

(三) 會員大會由全體會員組成，每年至少召開一次，最少提前八日以掛號信或簽收方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；會員大會須在有至少半數會員出席的情況下方可作議決；如不足半數，則於半小時後於原會議地點進行第二次召集，屆時不論出席人數多少均可作議決；

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票；當本會決定解散時，在不妨礙《民法典》153條的規定下，資產由宣佈解散之會員大會訂定處理辦法。

## 第九條——理事會

(一) 理事會為本會行政管理機關，負責日常會務運作；

(二) 理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名、副秘書長若干名、理事若干名，任期三年，可連選連任；

(三) 理事會會議須有過半數成員出席方可進行議決。

## 第十條——監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會工作、查核帳目、就理事會所提交的工作報告書及年度帳目發表意見，以及行使法律規定的其他權限；

(二) 監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長若干名、監事若干名，任期三年，可連選連任。

## 第十一條——會議方式

在不影響其他適用法律規定的情況下，本會內部均得以下列任一方式舉行會議：

1. 透過召集書明確指定的地點與時間，由會員親身或透過授權人出席的現場會議；

2. 會議可以視像同步會議方式或電話同步會議方式進行，但在進行同步會議時，必須能同時辨認出與在另一地方出席會議之成員的身份，且各人均能同時直接和清楚地對話；上述會議的紀錄內容，須

清楚載明同步會議的各地點、日期、時間和議程，且須經在另一地方出席會議之人士在該會議紀錄內補簽或書面確認方為有效。

## 第十二條——榮譽及名譽職銜

本會可聘請榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、顧問以及其他榮譽及名譽職銜推進會務發展。

## 第四章 附則

### 第十三條——經費

(一) 會員之入會費、定期會費；

(二) 工作之收益，如提供服務，出版刊物或其他活動而獲得之收益；

(三) 公共或私人實體給予之津貼或資助；

(四) 本會合法獲得之資產、捐贈、遺產及遺贈；

(五) 本身財產及出資之收益；

(六) 其他合法收益。

### 第十四條——解釋權

本會章程解釋權屬會員大會，未列明的事宜依澳門現行法律規範執行。

二零二三年九月十五日於第二公證署

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$2,510.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 510,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 澳門深圳青年協會

ASSOCIAÇÃO DE JOVENS DE  
SHENZHEN DE MACAU

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二三年九月十五日存檔於本署2023/ASS/M4檔案組內，編號為238號。該修改章程文本如下：

## 第七條

### 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責通過和修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和通過年度會務報告、財務帳目及監事會意見書；行使法律或本會章程所規定的其他權限。



(二) 會員大會設一主席團，由會長一名、副會長若干名、秘書長一名及副秘書長若干名組成。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 會員大會須在至少半數會員出席之情況方可作議決；倘若在原召集會議時間出席會員人數不足半數，則於半小時後於原召集會議地點進行第二次召集會議，屆時不論出席人數均可作議決，但法律另有規定者除外。

(五) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

二零二三年九月十五日於第二公證署

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$670.00)

(Custo desta publicação \$ 670,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 澳門新勢力青年協會

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二三年九月十五日存檔於本署2023/ASS/M4檔案組內，編號為239號。該修改全部章程文本如下：

#### 第一章

##### 名稱、會址及宗旨

###### 第一條——名稱及性質

本會屬非牟利性質的團體，無存續期限，中文名稱為“澳門互聯網營銷師協會”，英文名稱為“MACAU INTERNET MARKETERS ASSOCIATION”，英文簡稱為“MIM”，並依澳門現行法律及本章程運作管理。

###### 第二條——會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場誠豐商業中心336-342號5樓J、K座。

###### 第三條——宗旨

(一) 愛國愛澳、致力提高直播電商專業知識、提高行業專業服務水準、豐富電商直播帶貨活動、促進會員之間團結互助、協助各行業數位化轉型，加強數字經

濟產業互聯網營銷師的職業技能和促進澳門經濟的進一步發展，與鄰近地區相關團體加強交流聯繫。

(二) 促進直播電商行業健康有序發展，提高直播電商人才知識，搭建直播電商相關行業資源整合，組織青年對外實踐學習。

(三) 協助/建議制定行業標準及守則；協助會員成長。

(四) 通過優質的互聯網營銷師本澳青年選品員、直播銷售員、視頻創推員、平臺管理員養成，發掘有潛質的本澳青年加入直播電商行業，並提供優質資源配套發展。

(五) 拓展與互聯網營銷師相關團體/機構之聯繫及交流。

(六) 舉辦直播電商關聯的講座、節慶活動和交流会，促進直播電商行業與跨領域之間的合作交流，助力推動澳門中小企業經濟發展。

(七) 幫助本澳青年走出國際，融入國內；促進本澳青年就業；為本澳青年創業提供指導。

(八) 組織本澳青年到訪內地和海外考察、學習、實踐和交流訪問，學習和瞭解電商直播及媒體發展。

## 第二章 會員

### 第四條——會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第五條——會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織機關

### 第六條——機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

### 第七條——會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名，副會長兩名，秘書兩名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，由理事會至少提前十天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

## 第八條——理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長兩名、常務理事一名、理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每四個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第九條——監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收入。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名、監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 經費

### 第十條——經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

## 第五章 附則

### 第十一條——法律規範

本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

二零二三年九月十二日於第二公證署

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$2,129.00)

(Custo desta publicação \$ 2 129,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

## 證明

CERTIDÃO

茲證明本文件共5頁與存放於本署第1/2023號設立社團之經認證文書及創立財團之經認證文書及其更改檔案組第6號文件之“中國戰略與管理研究會(澳門)”更改章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de 5 folhas, está conforme o original da alteração dos estatutos da associação denominada “中國戰略與管理研究會(澳門)” depositado neste Cartório, sob o n.º 6 no maço n.º 1/2023 de documentos autenticados de constituição de associações e de instituição de fundações e suas alterações.

## 修改章程

於二零二三年九月十三日舉行之中國戰略與管理研究會(澳門)會員大會中,通過決議,修改章程第一條、第二條、第四條、第十一條及第十三條。

透過本文書,正式修改章程第一條、第二條、第四條、第十一條及第十三條,條款如下:

第一條  
名稱

本會名稱如下:

-中文名稱:中國澳門戰略學會。

-葡文名稱: INSTITUTO DE ESTRATÉGIA DE MACAU CHINA。

-英文名稱: CHINA MACAO STRATEGY INSTITUTE。

第二條  
會址

本會會址設於澳門新馬路61號永光廣場13樓C座;本會可透過理事會決議更換會址。

## 第四條

宗旨及存續

1. 本會的宗旨:為繼承弘揚中國澳門戰略與管理理論的優秀成果,聯絡、團

結一切關心澳門社會經濟發展的有識之士,勇於探索,勇於實踐,促進中華民族的繁榮與富強,為澳門與世界的和諧與進步做出貢獻,為澳門特區政府實踐“一國兩制,澳人治澳”的可持續發展作出貢獻。

2. 本會為一非牟利之社團,從註冊成立之日起開始運作。

3. 本會之解散依法須獲全體社員四分之三之贊同票。

## 第十一條

會員大會

1. 會員大會是本會最高權力機關,由全體會員所組成。

2. 會員大會由大會主席團負責,其中設一位大會主席,一位副主席及一位秘書。

3. 大會主席之主要職責為主持大會,如主席出缺,則由副主席代之。

## 第十三條

會員大會會議

1. 會員大會分為平常會員大會和特別會員大會。

2. 平常會員大會理事會召集,每年第一季內召開一次,須最少提前十五日以掛號信方式,或最少提前十五日透過簽收之方式給予會員通知,召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

3. 特別會員大會得由理事會、監事會或不少於三分之一會員請求召開,但必須以書面說明召開大會之日期、時間、地點及議程的目的及欲討論之事項。

4. 經第一次召集,應最少有一半具投票權之會員出席,會員大會方可召開及進行決議。

5. 於第一次召集開會時,如出席會員不足上述之法定人數,大會待於半小時後經第二次召集後舉行,屆時無論出席會員人數多少,大會都可以合法及有效地進行決議;但若沒有具投票權之會員出席,則大會上不能進行任何決議。

6. 會員大會的一般決議,以超過出席且具投票權之會員的半數決議通過。

7. 修改會章、開除會員須經理事會通過後向大會提案,再經出席大會且具投票權之會員的四分之三大多數決議通過。

8. 罷免應屆機關成員之職務,須由出席大會且具投票權之會員的四分之三大多數票通過。

二零二三年九月二十日

公證員 張貴洪

Cartório Privado, em Macau, aos 20 de Setembro de 2023. — O Notário, *Cheong Kuai Hong*.

(是項刊登費用為 \$1,853.00)

(Custo desta publicação \$ 1 853,00)

## 澳門輕軌股份有限公司

## 公告

「輕軌車站及車廠設施管理維護服務  
(2023-2024年度)」

## 公開招標

茲特公告,有關公佈於二零二三年九月六日第36期《澳門特別行政區公報》第二組的「輕軌車站及車廠設施管理維護服務(2023-2024年度)」公開招標,招標實體已按照招標方案第七條的規定作出解答,及因應需要,作出補充說明,並將該等資料附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明僅得於辦公時間內前往位於澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場7樓澳門輕軌股份有限公司進行查閱。

2023年9月18日於澳門輕軌股份有限公司

澳門輕軌股份有限公司

執行委員會主席 何蔣祺

Sociedade do Metro Ligeiro de  
Macau, S.A.

## Anúncio

**Concurso público para a «Prestação de serviços de gestão e conservação das instalações das estações e do parque de materiais e oficina do Metro Ligeiro (Anos de 2023 a 2024)»**

Faz-se saber que no concurso público para a «Prestação de serviços de gestão e conservação das instalações das estações e do parque de materiais e oficina do Metro Ligeiro (Anos de 2023 a 2024)», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 6 de Setembro de 2023, foram prestados esclarecimentos, nos termos da cláusula 7.ª do Programa de Concurso, e foi feita

aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que o realiza e que foram juntos ao respectivo processo.

Os referidos esclarecimentos e a aclaração complementar apenas se encontram disponíveis para consulta durante o horário de

expediente na Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A., sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, *The Macau Square*, 7.º andar, Macau.

Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.,  
aos 18 de Setembro de 2023.

O Presidente da Comissão Executiva da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.  
— *Ho Cheong Kei*.

(是項刊登費用為 \$946.00)  
(Custo desta publicação \$ 946,00)

